

Ce manuel du propriétaire doit être considéré comme faisant partie du véhicule et l'accompagner lors de la revente.

Ce manuel du propriétaire couvre tous les modèles de ce véhicule. Certaines descriptions de caractéristiques et d'équipement peuvent donc ne pas concerner votre modèle particulier.

Les illustrations dans le présent manuel (y compris en page couverture) peuvent montrer des caractéristiques et de l'équipement qui ne sont pas disponibles pour tous les modèles. Ce modèle particulier peut ne pas avoir toutes ces caractéristiques.

Ce manuel du propriétaire concerne les véhicules vendus aux États-Unis et au Canada.

Les informations et caractéristiques de cette publication étaient en vigueur au moment de la mise sous presse. Honda Motor Co., Ltd. se réserve toutefois le droit de modifier les caractéristiques ou la conception, ou d'effectuer certaines suppressions, à tout moment sans autre avis et obligation de sa part.

➤ Conduite prudente P. 29

Pour une conduite prudente P. 30 Ceintures de sécurité P. 34 Coussins de sécurité gonflables P. 41

➤ Tableau de bord P. 67

Témoins P. 68 Indicateurs et affichage multifonctions P. 81

➤ Commandes P. 97

Réglage de l'horloge P. 98 Verrouillage et déverrouillage des portières P. 99
Fonctionnement des interrupteurs autour du volant de direction P. 109
Éclairage d'accueil/commodités de l'habitacle P. 124

➤ Caractéristiques P. 135

Chaîne sonore P. 136 Chaîne sonore sans système de navigation P. 141
Informations générales sur la chaîne sonore P. 169

➤ Conduite P. 191

Avant de conduire P. 192 Tirer une remorque P. 197
Remplissage du réservoir de carburant P. 232 Cote de consommation P. 235

➤ Entretien P. 237

Avant d'effectuer un entretien P. 238 Aide-mémoire d'entretien^{MD} P. 241
Vérification et entretien des balais d'essuie-glaces P. 266
Entretien du système de contrôle de la température P. 280

➤ Gérer les imprévus P. 285

Outils P. 286 En cas de pneu à plat P. 287
Surchauffe P. 297 Témoin, s'allume/clignote P. 299

➤ Information P. 311

Spécifications P. 312 Numéros d'identification P. 314
Essai de contrôle des émissions P. 317 Couvertures de la garantie P. 319

Contenu

Guide de référence pratique P. 2

Conduite prudente P. 29

Tableau de bord P. 67

Commandes P. 97

Caractéristiques P. 135

Conduite P. 191

Entretien P. 237

Gérer les imprévus P. 285

Information P. 311

INDEX P. 323

Sécurité des enfants P. 56

Danger des gaz d'échappement P. 64

Étiquettes de sécurité P. 65

Ouverture et fermeture du hayon P. 104

Réglage des rétroviseurs P. 118

Système de contrôle de la température P. 132

Système de sécurité P. 105

Ouverture et fermeture des glaces P. 107

Réglage des sièges P. 119

Chaîne sonore avec système de navigation* P. 151

Bluetooth® HandsFreeLink®* P. 173

Messages d'erreur audio P. 167

Pendant la conduite P. 198

Accessoires et modifications P. 236

Freinage P. 220

Stationnement du véhicule P. 224

Entretien sous le capot P. 245

Vérification et entretien des pneus P. 269

Lavage P. 281

Remplacement des ampoules P. 258

Batterie de 12 volts P. 278

Entretien de la télécommande P. 279

Le moteur ne démarre pas P. 293

Fusibles P. 304

Démarrage de secours P. 294

Remorquage d'urgence P. 308

Le levier de vitesses ne bouge pas P. 296

Lorsque le hayon ne s'ouvre pas P. 310

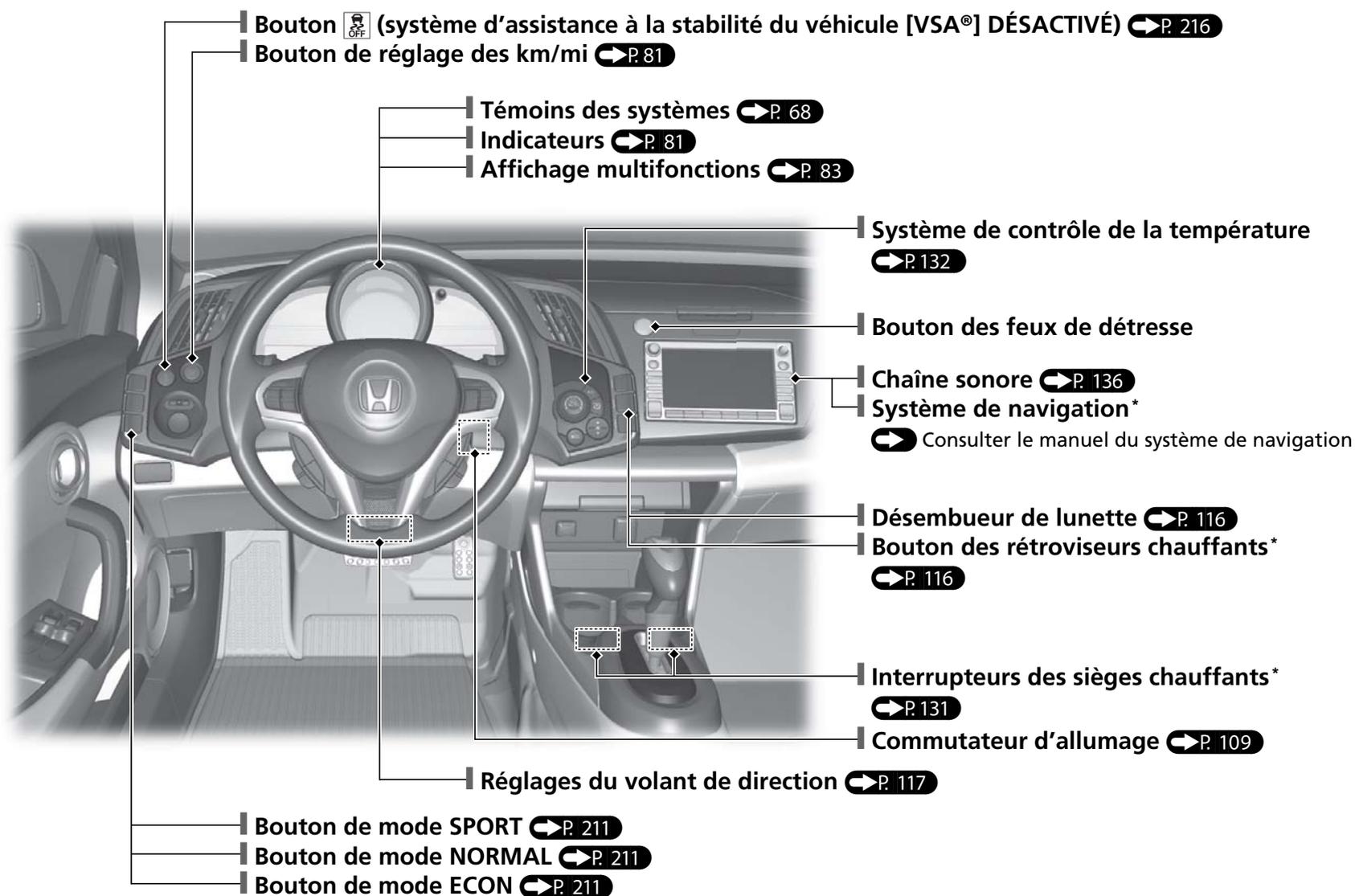
Dispositifs émettant des ondes radio P. 315

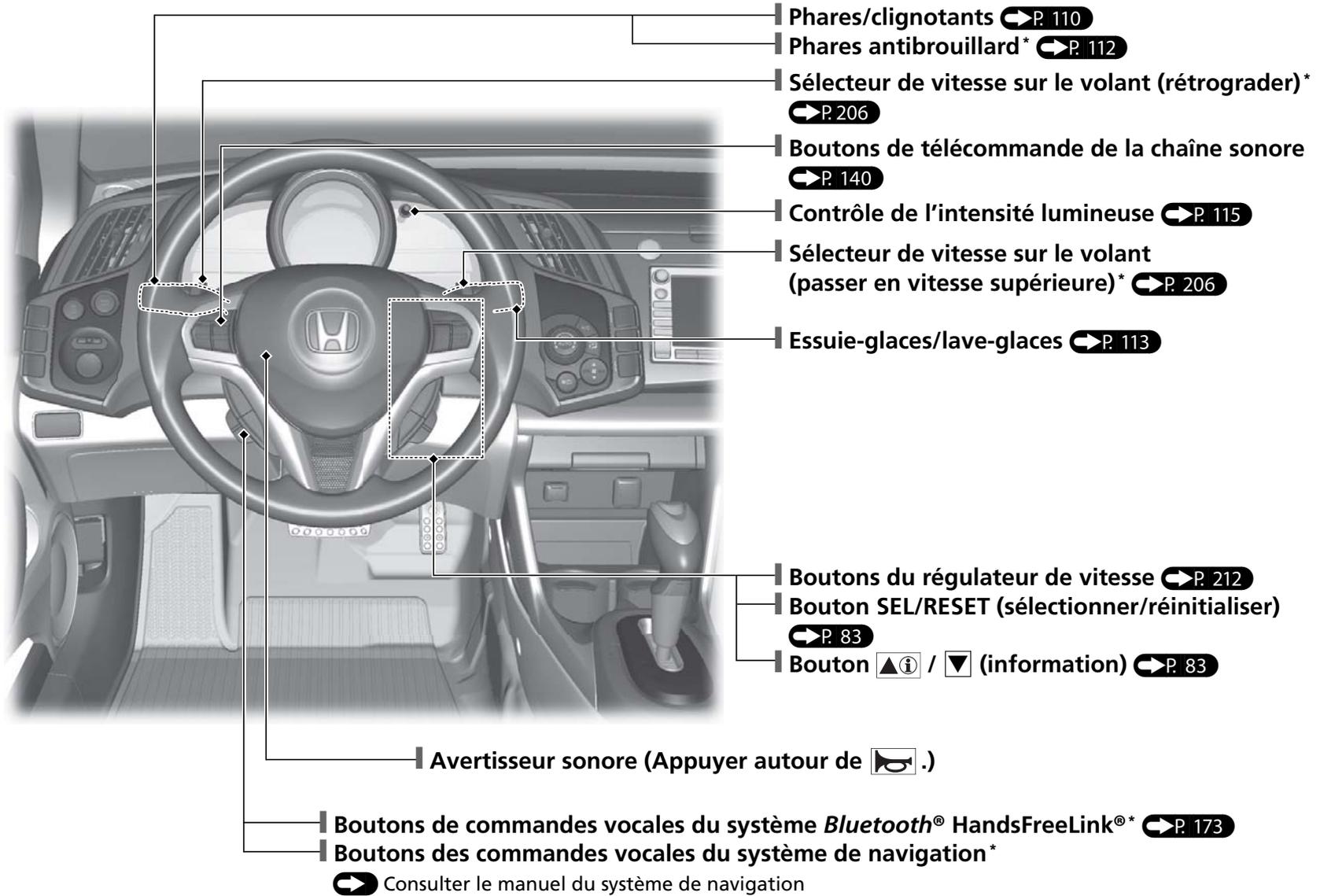
Manuels autorisés P. 321

Signalement des défauts de sécurité P. 316

Renseignements sur le service à la clientèle P. 322

Index visuel





Phares/clignotants ➔ P. 110

Phares antibrouillard* ➔ P. 112

Sélecteur de vitesse sur le volant (rétrograder)* ➔ P. 206

Boutons de télécommande de la chaîne sonore ➔ P. 140

Contrôle de l'intensité lumineuse ➔ P. 115

Sélecteur de vitesse sur le volant (passer en vitesse supérieure)* ➔ P. 206

Essuie-glaces/lave-glaces ➔ P. 113

Boutons du régulateur de vitesse ➔ P. 212

Bouton SEL/RESET (sélectionner/réinitialiser) ➔ P. 83

Bouton ▲i / ▼ (information) ➔ P. 83

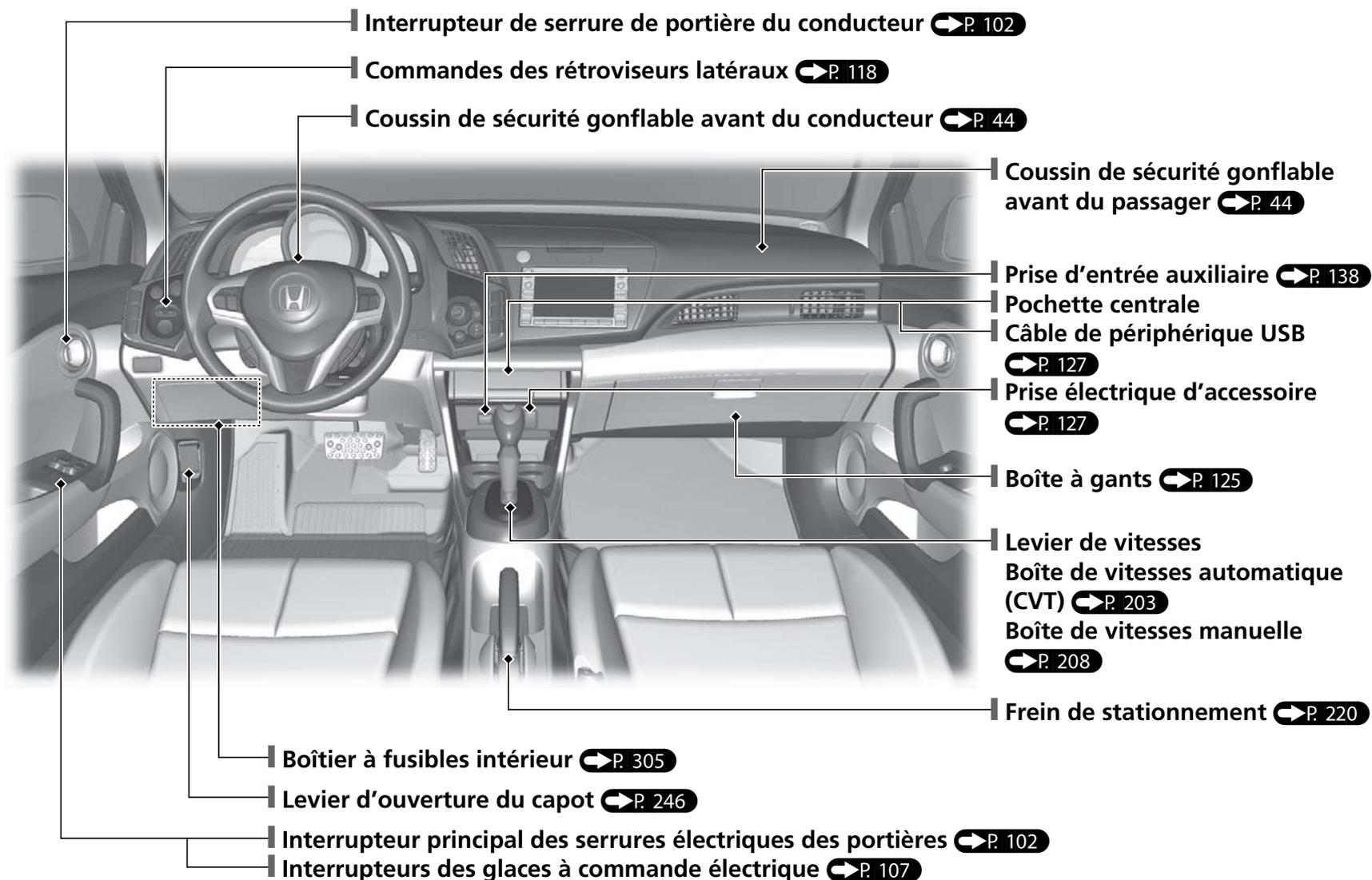
Avertisseur sonore (Appuyer autour de [horn icon].)

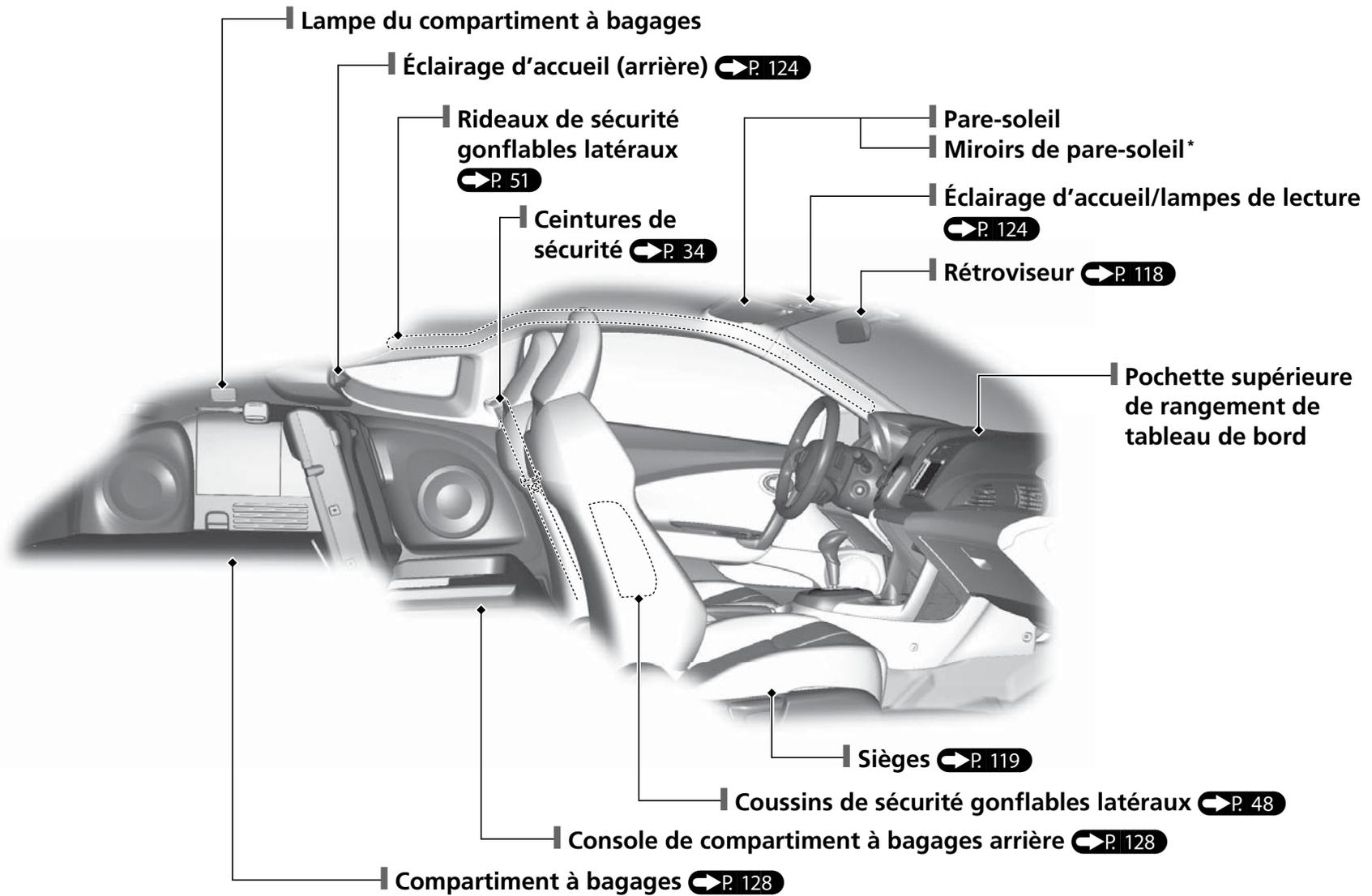
Boutons de commandes vocales du système *Bluetooth*® HandsFreeLink®* ➔ P. 173

Boutons des commandes vocales du système de navigation*
 ➔ Consulter le manuel du système de navigation

* Non disponible sur tous les modèles

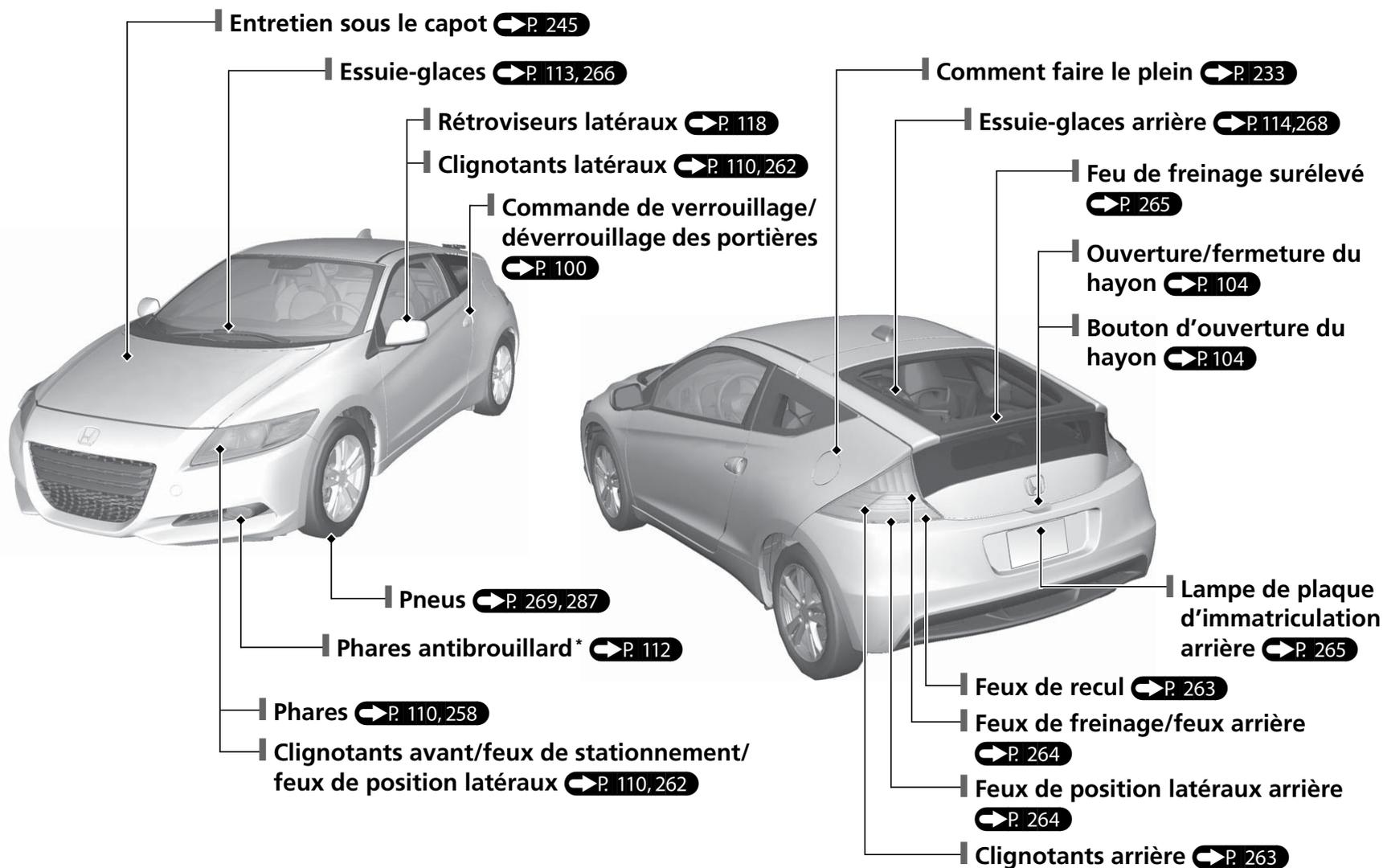
Index visuel





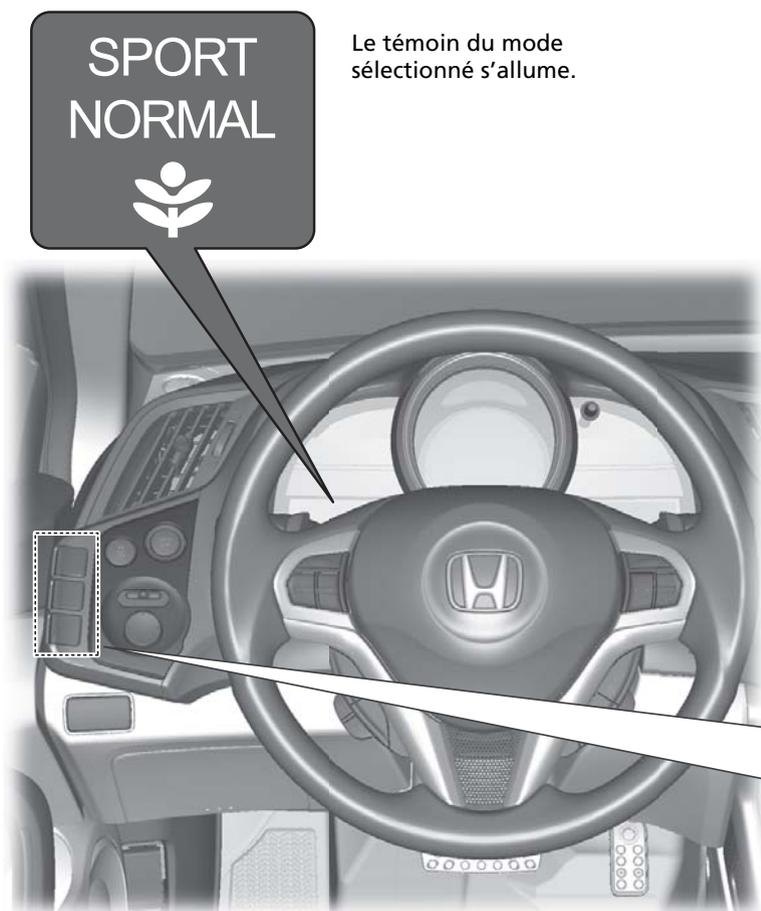
* Non disponible sur tous les modèles

Index visuel



Systeme de conduite trimodal

Ce véhicule comporte trois modes de conduite : SPORT, NORMAL et ECON. Chaque mode offre un niveau différent de performance de conduite. Les boutons de mode se trouvent sur le panneau de commandes. Le mode NORMAL, celui qui convient le mieux à toutes les situations de conduite, est la configuration par défaut du véhicule.



SPORT
NORMAL



Le témoin du mode sélectionné s'allume.

Mode SPORT

Augmente le rendement du moteur et la maniabilité. Convient à la conduite dans les côtes ou les courbes en montagnes, ou la conduite en banlieue.

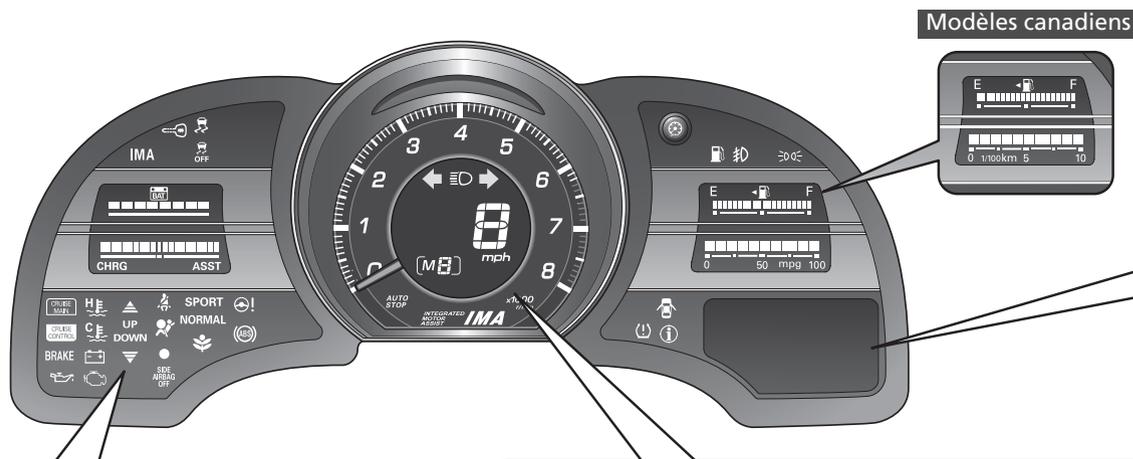
Mode NORMAL

Équilibre la performance et la cote de consommation. Convient idéalement à la plupart des situations de conduite.

Mode ECON

Optimise la cote de consommation. Procure une durée de fonctionnement plus longue de l'arrêt automatique au ralenti pendant que le système de contrôle de la température fonctionne.

Systeme d'assistance à la conduite écologique



Indicateurs de montée en vitesse/rétrogradation * P.209

- Ces indicateurs s'allument pour signaler au conducteur le moment où il doit changer de vitesse pour obtenir une meilleure cote de consommation.



UP
DOWN



S'allume lorsqu'une montée en vitesse est recommandée.

S'allume lorsqu'une rétrogradation est recommandée.

Les indicateurs ne s'allument pas pendant la conduite en mode SPORT.

Indicateur d'efficacité de conduite

- Change de couleur pour refléter le style de conduite du conducteur.
Vert : Conduite éconergétique
Bleu vert : Accélération/ralentissement modéré
Bleu : Accélération/ralentissement accentué
- Change au rouge fixe lorsque le mode SPORT est sélectionné.
- La couleur de l'indicateur d'efficacité de conduite change en fonction des aspects suivants :

Modèles à boîte de vitesses automatique (CVT)

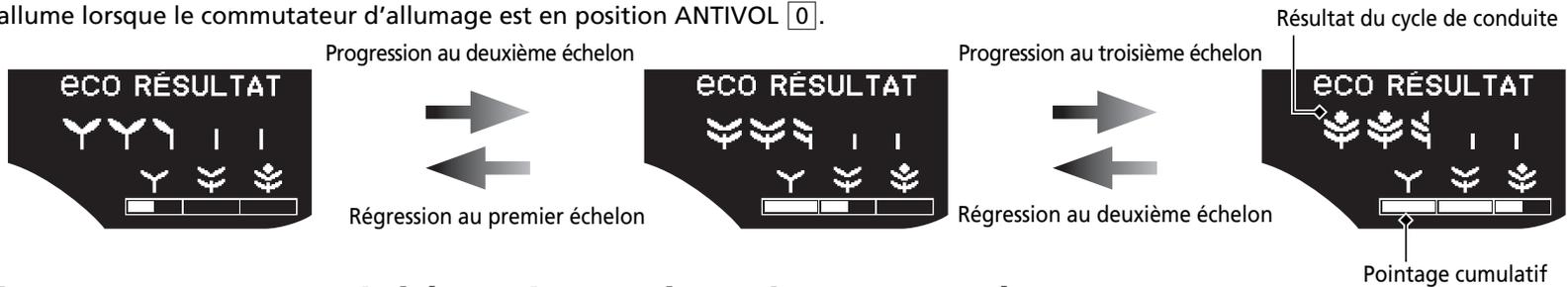
L'utilisation de la pédale de frein ou d'accélérateur.

Modèles avec boîte de vitesses manuelle

L'utilisation de la pédale de frein ou d'accélérateur et les changements de vitesse basés sur l'indicateur de montée en vitesse.

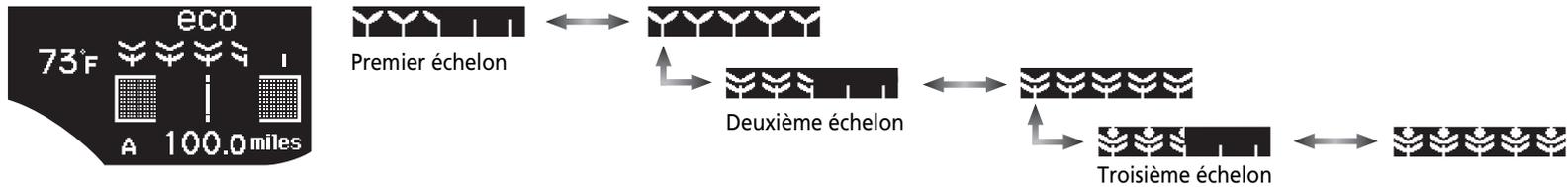
Résultat du cycle de conduite/pointage cumulatif

- S'allume lorsque le commutateur d'allumage est en position ANTIVOL [0].



Pointage en temps réel (représente le trajet en cours) P.86

- Chaque fois que le commutateur d'allumage est tourné en position MARCHÉ [II], l'écran guide Eco s'affiche tout d'abord sans une seule feuille sur les plantes. Les feuilles s'accumulent ou disparaissent en fonction du style de conduite pendant le trajet en cours.



Résultats du guide Eco avec la barre de conduite Eco P.87

- Empêcher la barre de trop s'allonger vers la gauche ou vers la droite. Plus la barre est courte pendant la conduite, meilleure est la cote de consommation.

La barre s'allonge vers la droite à l'enfoncement de la pédale d'accélérateur.

Accélération lente, constante/maximise la cote de consommation

Accélération modérée

Accélération accentuée/inconstante



La barre s'allonge vers la gauche à l'enfoncement de la pédale de frein.

Ralentissement lent/maximise la cote de consommation

Ralentissement modéré

Ralentissement accentué



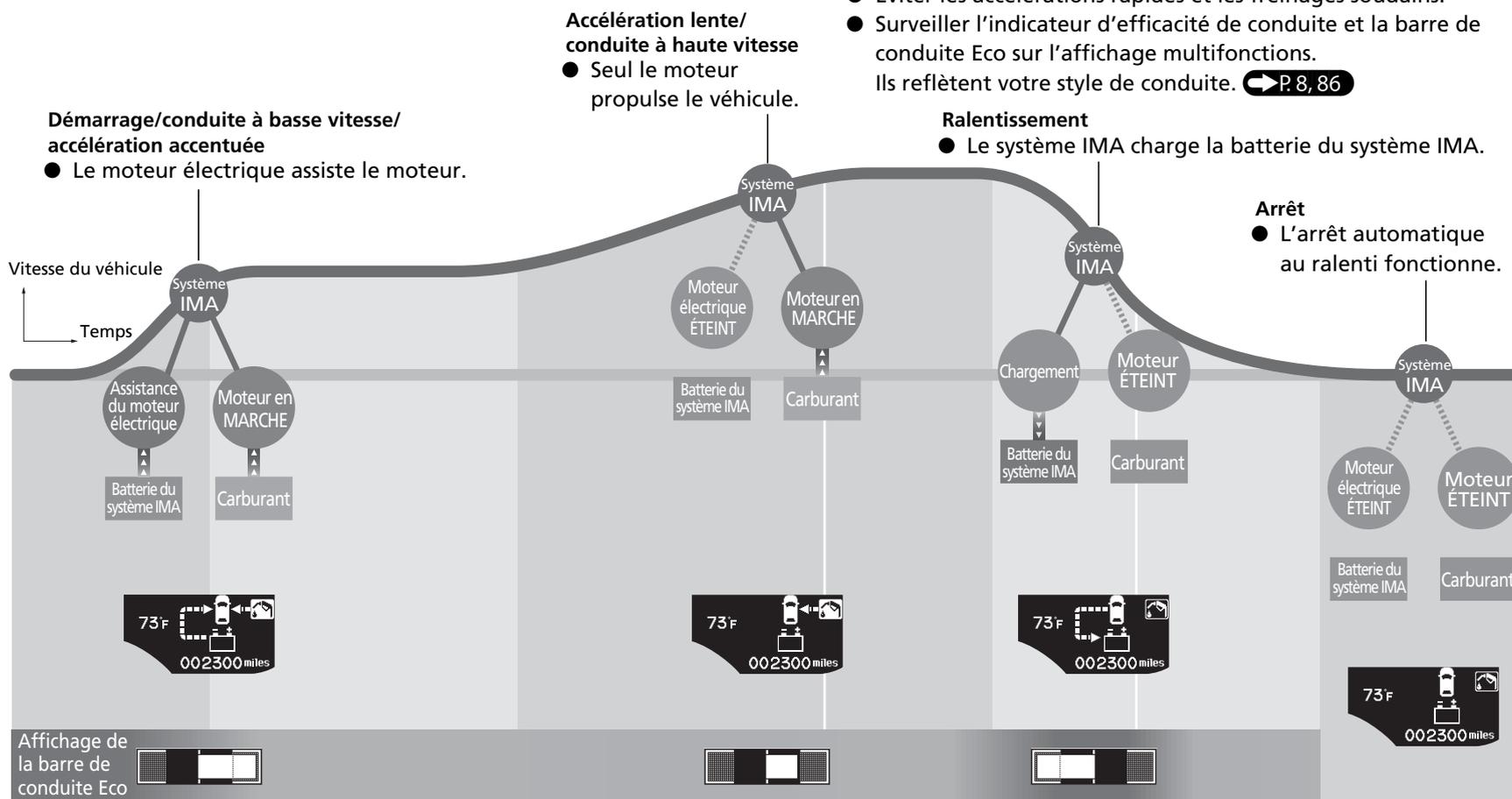
Le système d'assistance moteur intégrée de Honda (IMA)

La source d'alimentation principale du système IMA est le moteur à essence. Le moteur électrique assiste le moteur pour améliorer la cote de consommation, selon les conditions de fonctionnement actuelles.

Recommandations pour améliorer la cote de consommation

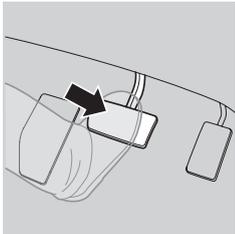
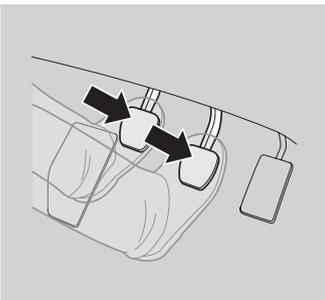
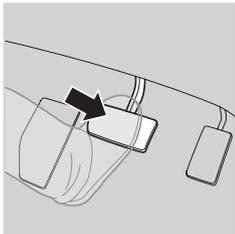
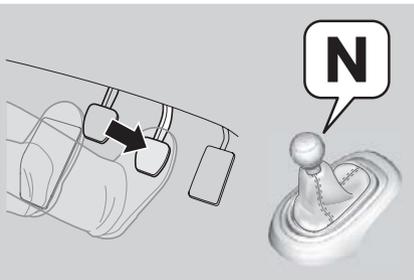
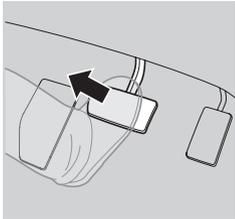
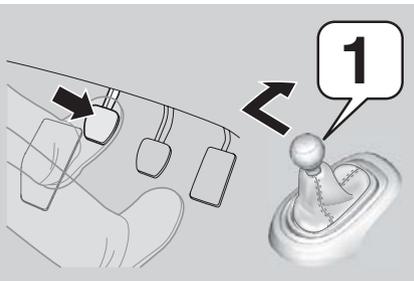
Pour favoriser une meilleure cote de consommation du véhicule :

- Éviter les accélérations rapides et les freinages soudains.
- Surveiller l'indicateur d'efficacité de conduite et la barre de conduite Eco sur l'affichage multifonctions. Ils reflètent votre style de conduite. ➔ P. 8, 86



Fonction d'arrêt automatique au ralenti

Pour améliorer la cote de consommation, le moteur s'arrête et redémarre ensuite tel qu'expliqué ci-dessous. Lorsque la fonction d'arrêt automatique au ralenti est activée, le témoin AUTO STOP (arrêt automatique) clignote. ➔ P. 225, 228

Lors d'un	Boîte de vitesses automatique (CVT)	Boîte de vitesses manuelle	État du moteur
Ralentissement	<p>Enfoncer la pédale de frein. Le véhicule ralentit à moins de 10 km/h.</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Enfoncer la pédale de frein. Le véhicule ralentit à moins de 30 km/h. 2. Enfoncer entièrement la pédale de débrayage. 	  <p>S'éteint</p>
Arrêt	<p>Maintenir la pédale de frein enfoncée.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Maintenir la pédale de frein enfoncée. • Déplacer le levier de vitesses vers la position N. • Relâcher la pédale de débrayage. 	  <p>Éteint</p>
Démarrage	<p>Relâcher la pédale de frein.</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Enfoncer entièrement la pédale de débrayage à nouveau. 2. Déplacer le levier de vitesses vers la position 1. 3. Enfoncer la pédale d'accélérateur pour reprendre la conduite. 	 <p>Redémarrage</p>

Pour garder la batterie du système IMA en bon état

Conduire le véhicule au moins une fois par mois pendant plus de 30 minutes. Le fait d'immobiliser le véhicule pendant une période prolongée peut affaiblir la batterie du système IMA ou réduire la durée utile de la batterie du système IMA.

Consignes de sécurité

Ne pas couvrir l'admission d'air.



En cas d'obstruction de l'admission d'air pendant le fonctionnement du véhicule, la batterie du système IMA peut surchauffer. Pour protéger la batterie, le système peut commencer à limiter la puissance de sortie de la batterie du système IMA et déclencher l'illumination des témoins du système IMA et du système de chargement de la batterie de 12 volts.

Témoin du système IMA ➡ P. 86

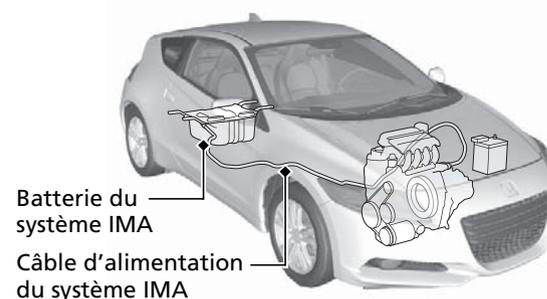
Témoin du système de chargement de la batterie de 12 volts ➡ P. 69

Ne pas toucher au système IMA de Honda.

Un courant de haute tension circule dans le système IMA de Honda. Consulter un concessionnaire agréé si des travaux d'entretien ou des réparations sont nécessaires.

Ne pas renverser de liquides sur la batterie du système IMA ou à proximité de celle-ci, car les liquides peuvent endommager la batterie du système IMA. En cas de renversement accidentel de liquide sur la batterie ou autour de celle-ci, veiller à ce que le liquide soit complètement essuyé dès que possible.

Le témoin du système IMA peut s'allumer.



Si une collision se produit

- Prendre garde au danger de choc électrique.
 - ▶ Si le véhicule est gravement endommagé à la suite d'une collision, il y a un risque de choc électrique. Ne pas toucher aux composants du système IMA ni à ses fils de connexion (orange).
- Éviter tout contact avec le liquide de la batterie du système IMA.
 - ▶ Suite à une collision, il pourrait y avoir une fuite du liquide de la batterie. Éviter tout contact du liquide avec la peau ou les yeux. Le liquide de la batterie est corrosif. En cas de contact accidentel, rincer abondamment les yeux ou la peau avec de l'eau pendant au moins cinq minutes et consulter immédiatement un médecin.
- En cas d'incendie électrique, utiliser un extincteur.
 - ▶ Tenter d'éteindre un incendie électrique avec une petite quantité d'eau peut être dangereux.

Lorsqu'on dispose du véhicule

- La batterie du système IMA est une batterie hybride au nickel. Honda collecte et recycle les batteries usées du système IMA – s'adresser à son concessionnaire pour disposer adéquatement de la batterie dans l'éventualité où le véhicule ne serait pas réparable.

Conduite prudente P.29

Coussins de sécurité gonflables P.41

- Ce véhicule est équipé de coussins de sécurité gonflables pour protéger le conducteur et le passager lors d'une collision d'intensité modérée à grave.

Sécurité des enfants P.56

- Ce véhicule n'est pas recommandé pour les jeunes passagers. Si le conducteur ignore cette recommandation et transporte un jeune passager, l'enfant doit être correctement attaché. Ne jamais installer un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'arrière sur le siège passager.

Danger des gaz d'échappement P.64

- Ce véhicule produit des gaz d'échappement dangereux contenant du monoxyde de carbone. Ne pas faire fonctionner le moteur dans des espaces confinés où le monoxyde de carbone peut s'accumuler.

Ceintures de sécurité P.34

- Boucler la ceinture de sécurité et s'asseoir en position droite, bien au fond du siège.
- Veiller à ce que le passager porte sa ceinture de sécurité correctement.



Attacher la ceinture sous-abdominale et la porter le plus bas possible.

Liste de vérification avant la conduite P.192

- Avant de conduire, vérifier que les sièges, le volant de direction et les rétroviseurs ont été réglé correctement.

Tableau de bord P.67

Indicateurs P.81 / Affichage multifonctions P.83 / Témoins des systèmes P.68

Témoins des phares

- Témoine de feux allumés
- Témoine de feux de route
- Témoine des phares antibrouillard*

Témoins des systèmes

- Témoine d'anomalie
- Témoine de basse pression d'huile
- Témoine du système de chargement de la batterie de 12 volts
- Témoine du système de freinage antiblocage (ABS)
- Témoine du système d'assistance à la stabilité du véhicule (VSA®)
- Témoine VSA® OFF (désactivé)
- Témoins des clignotants et des feux de détresse
- Témoine de direction assistée électrique (EPS)
- Témoine du système d'immobilisation

Indicateurs CHRG/ASST (chargement/assistance)

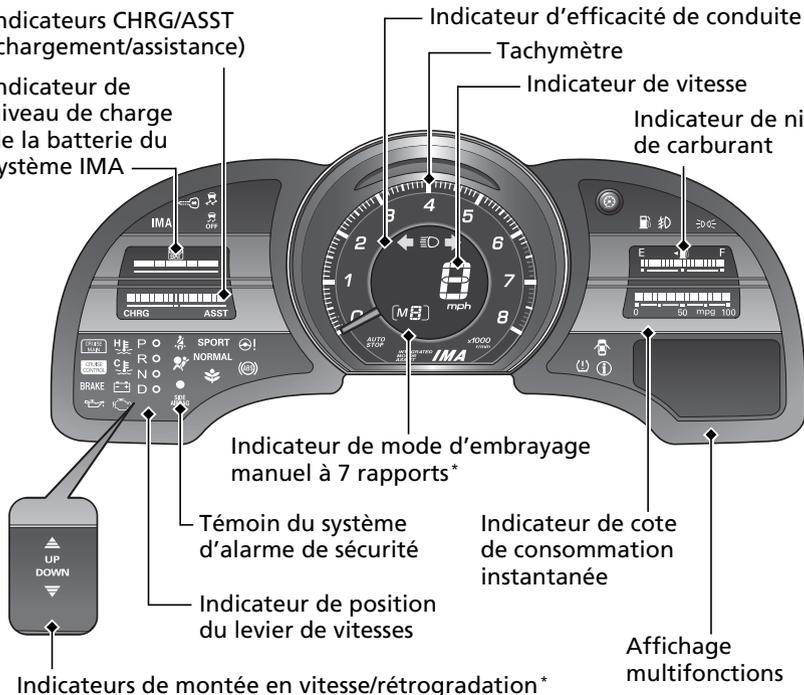
Indicateur de niveau de charge de la batterie du système IMA

Indicateur d'efficacité de conduite

Tachymètre

Indicateur de vitesse

Indicateur de niveau de carburant



Indicateur de mode d'embrayage manuel à 7 rapports*

Témoine du système d'alarme de sécurité

Indicateur de cote de consommation instantanée

Indicateurs de montée en vitesse/rétrogradation*

Affichage multifonctions

Témoins des systèmes

- Témoine de température élevée
- Témoine de température basse
- Témoine de bas niveau de carburant

Témoins des systèmes

- SPORT Témoine de mode SPORT
- NORMAL Témoine de mode NORMAL
- Témoine de mode ECON

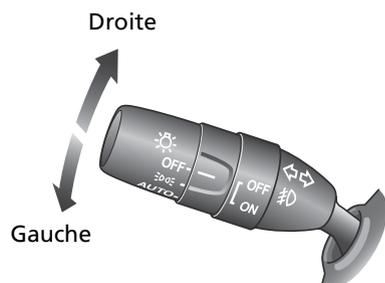
Témoins des systèmes

- IMA** Témoine du système IMA
- AUTO STOP** Témoine d'arrêt automatique au ralenti
- Témoine d'aide-mémoire des ceintures de sécurité
- BRAKE** Témoine du frein de stationnement et du système de freinage
-
- SIDE AIRBAG OFF** Témoine d'annulation du coussin de sécurité gonflable latéral
-
- Modèles américains seulement**
- Témoine de basse pression de gonflage des pneus/TPMS
- Témoine de portière/hayon ouvert
- CRUISE MAIN** Témoine CRUISE MAIN (régulateur de vitesse principal)
- CRUISE CONTROL** Témoine CRUISE CONTROL (régulateur de vitesse)
- Témoine de message du système

Commandes P.97

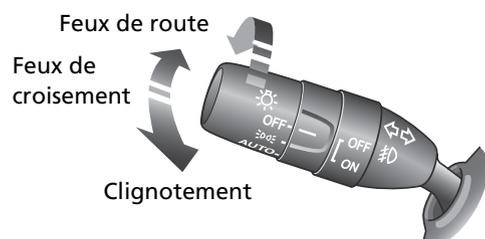
Clignotants P.110

Manette de commande des clignotants



Feux P.110

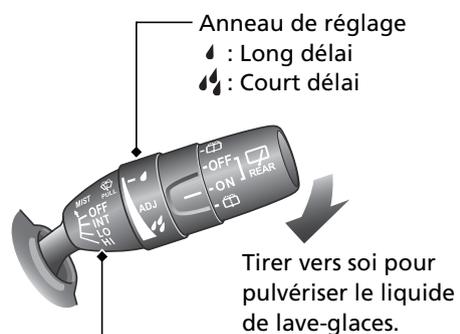
Interrupteurs de commande des phares



Essuie-glaces et lave-glaces

 P.113

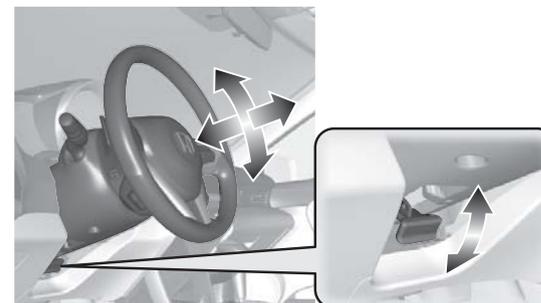
Manette de commande des
essuie-glaces/lave-glaces



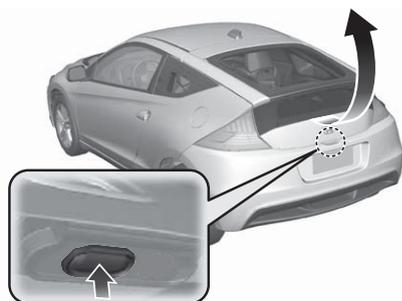
MIST : Brume
OFF : Arrêt
INT : Balayage à basse vitesse avec utilisation intermittente
LO : Balayage à basse vitesse
HI : Balayage à haute vitesse

Volant de direction P.117

- Pour régler, tirer le levier de réglage vers soi, régler à la position voulue puis remettre le levier en position de blocage.



Hayon P.104

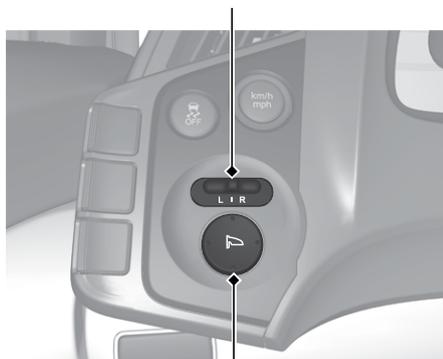


- Les portières étant déverrouillées, appuyer sur le bouton d'ouverture du hayon pour ouvrir celui-ci.

Rétroviseurs latéraux P.118

- Avec le commutateur d'allumage en position MARCHE , déplacer le commutateur de sélection vers L (gauche) ou R (droite).
- Pour régler le rétroviseur, appuyer sur le côté correspondant du commutateur de réglage.

Commutateur de sélection

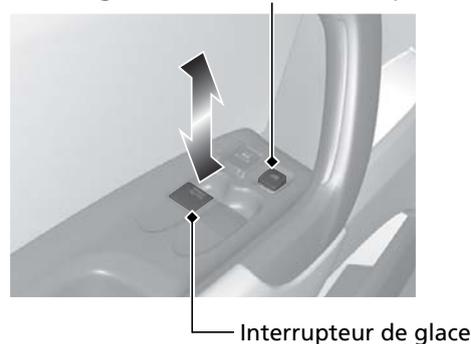


Commutateur de réglage

Glaces à commande électrique P.107

- Ouvrir et fermer les glaces à commande électrique lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE .
- Si le bouton de verrouillage des glaces à commande électrique est en position DÉSACTIVÉ, la glace du passager peut être ouverte ou fermée à partir de son propre interrupteur.
- Si le bouton de verrouillage des glaces à commande électrique est en position ACTIVÉ, l'interrupteur de la glace du passager est désactivé.

Bouton de verrouillage des glaces à commande électrique



Interrupteur de glace

Horloge P.98

Modèles sans système de navigation



- 1 Enfoncer le bouton FM/AM jusqu'à ce qu'un signal sonore se fasse entendre. L'heure affichée commence à clignoter.
- 2 Appuyer sur le bouton  (heure) ou  (minute) pour régler l'heure. Appuyer sur le bouton  (réinitialiser) pour régler l'horloge à l'heure la plus proche.
- 3 Appuyer de nouveau sur le bouton FM/AM pour programmer l'heure.

Modèles avec système de navigation

Le système de navigation reçoit des signaux des satellites GPS, et effectue ainsi la mise à jour automatique de l'horloge.

Système de contrôle de la température P.132

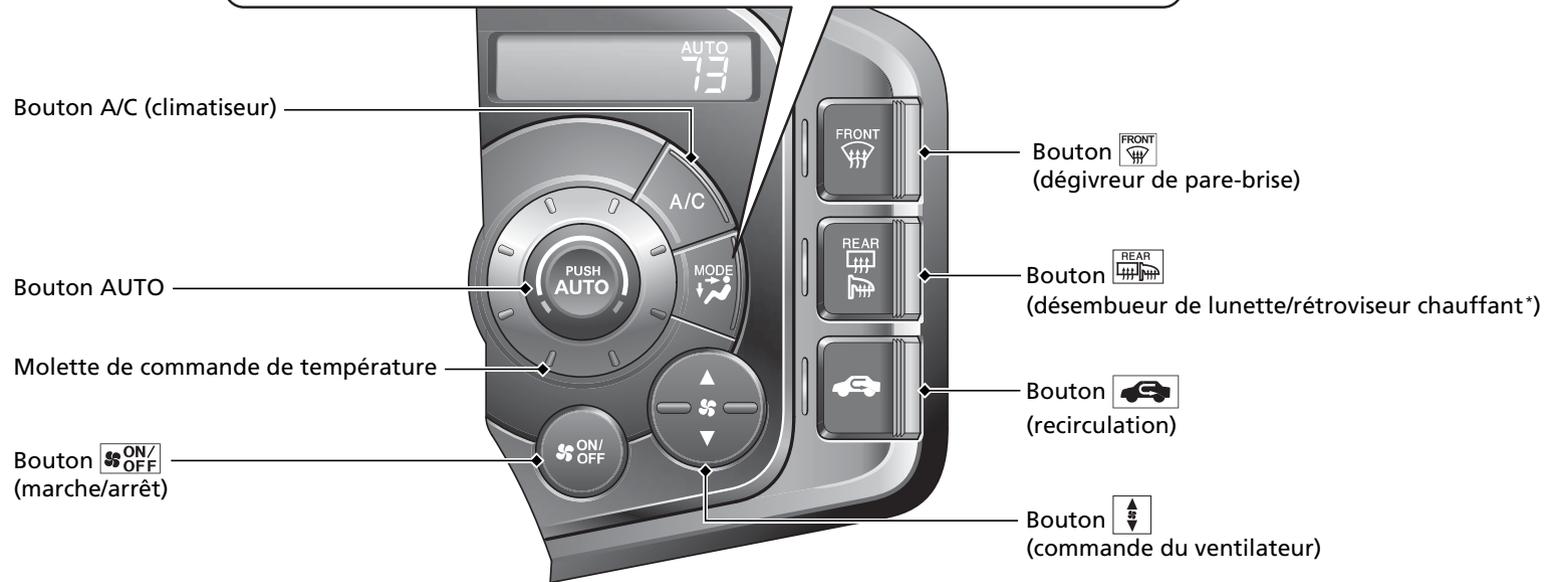
- Appuyer sur le bouton AUTO pour mettre le système de contrôle de la température en marche.
- Appuyer sur le bouton  pour mettre en marche ou arrêter le système.
- Appuyer sur le bouton  pour dégivrer le pare-brise.

Dans les modèles avec système de navigation

Le système de contrôle de la température peut fonctionner par commande vocale. Consulter le manuel du système de navigation pour tous les détails.

Bouton (commande du MODE)

			
L'air provient des bouches d'air du plancher et du dégivreur de pare-brise.	L'air provient des bouches d'air du plancher.	L'air provient des bouches d'air du plancher et du tableau de bord.	L'air provient des bouches d'air du tableau de bord.

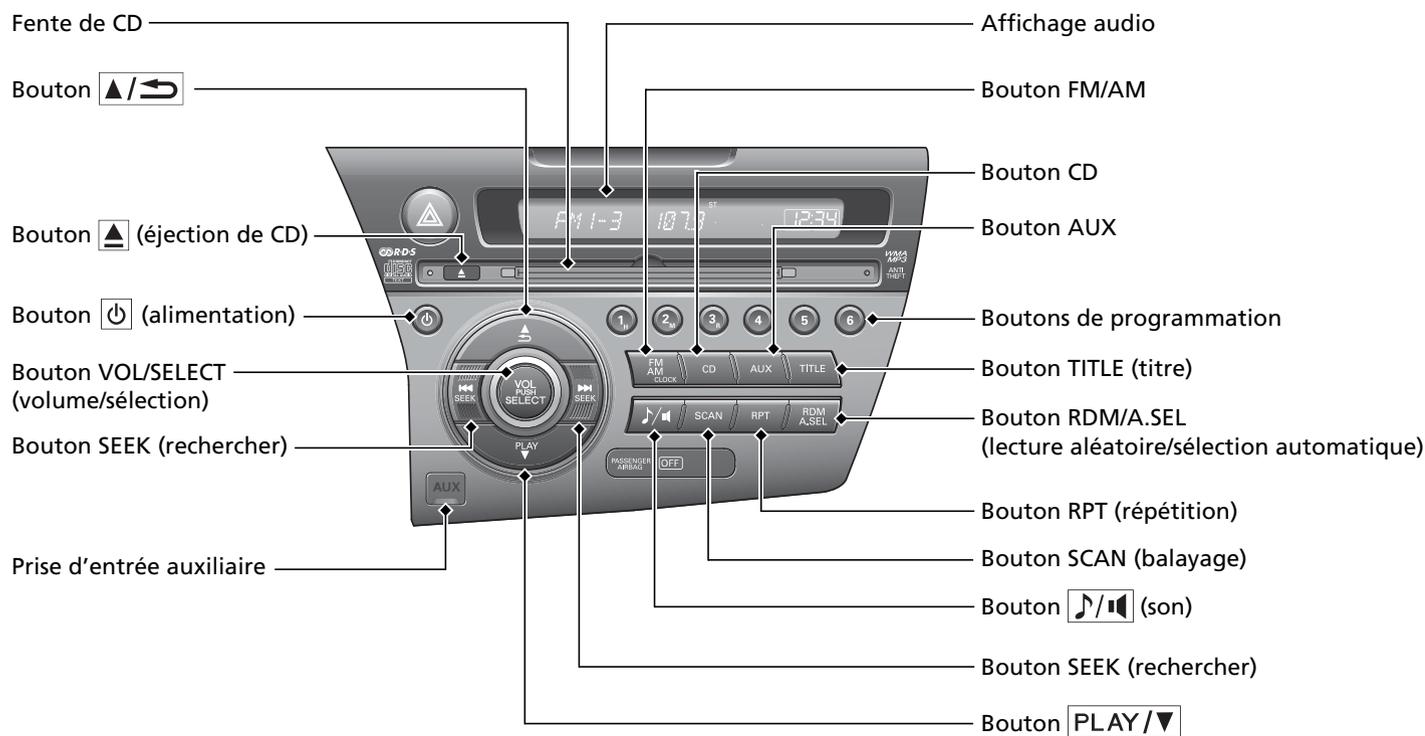


* Non disponible sur tous les modèles

Caractéristiques ➔ P.135

Modèles sans système de navigation

Chaîne sonore ➔ P.136

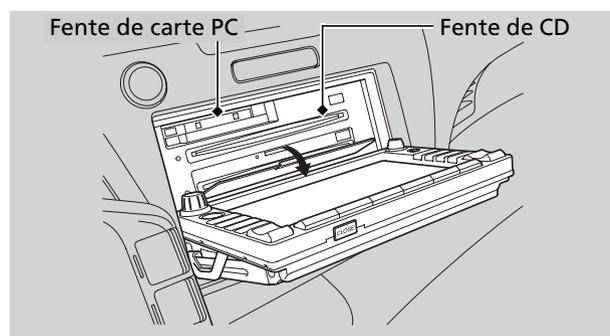
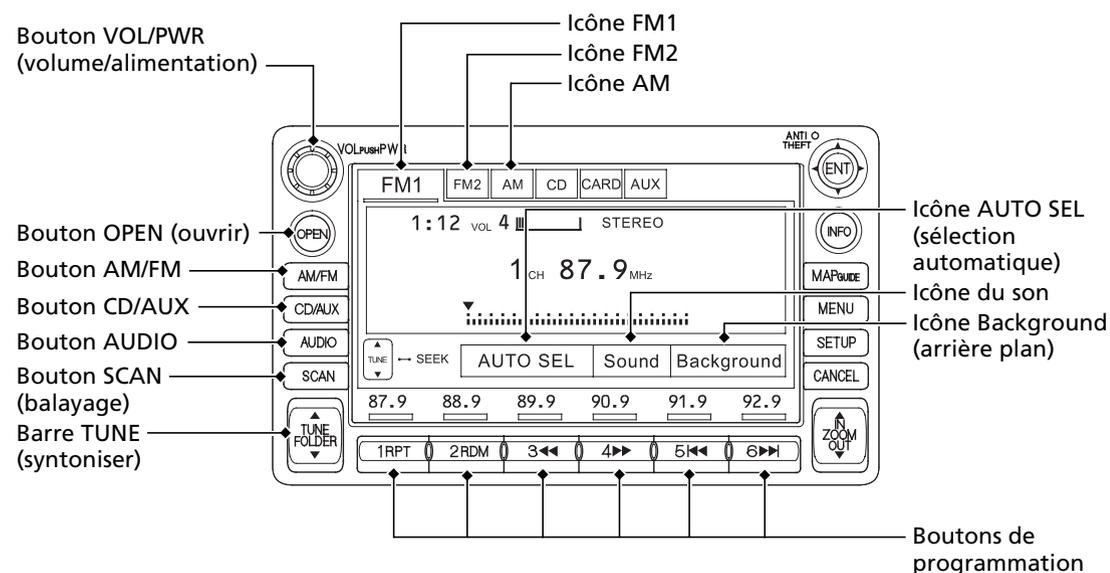


Modèles avec système de navigation

Chaîne sonore P.136

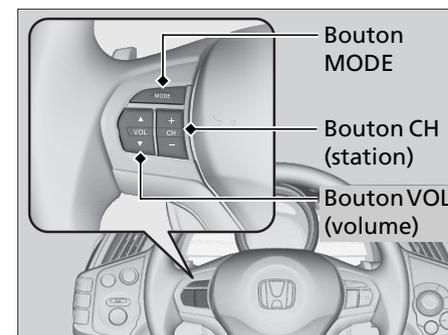
Pour le fonctionnement du système de navigation

 Consulter le manuel du système de navigation



● Télécommandes de la chaîne sonore

 P.140



- **Bouton VOL (volume)**
Appuyer momentanément sur ▲ / ▼ pour augmenter/réduire le volume.
- **Bouton MODE**
Appuyer momentanément pour changer le mode audio : FM1/FM2/AM/DISC/carte PC/AUX.
- **Bouton CH (station)**
Radio : Appuyer momentanément pour changer la station programmée.
Maintenir enfoncé pour choisir la prochaine station disponible ou la précédente.
CD/carte PC/dispositif USB :
Appuyer momentanément pour aller au début de la prochaine chanson ou retourner au début de la chanson courante.
Maintenir enfoncé pour changer de dossier.

Conduite ↔ P.191

Boîte de vitesses manuelle ↔ P.208

Boîte de vitesses automatique (CVT) ↔ P.203

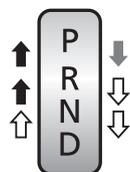
- Déplacer le levier de vitesses à **P** et enfoncer la pédale de frein en démarrant le moteur.
- Embrayage

P **Stationnement**
Éteindre ou démarrer le moteur. La boîte de vitesses est verrouillée.

R **Marche arrière**

N **Neutre**
La boîte de vitesses n'est pas verrouillée.

D **Marche avant**
Conduite normale. On peut utiliser le mode à 7 rapports. Le mode L est disponible.



Enfoncer la pédale de frein et appuyer sur le bouton de déengagement pour passer hors de **P**.

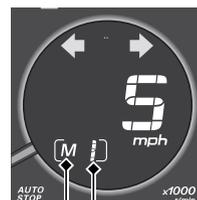
Bouger le levier de vitesses sans appuyer sur le bouton de déengagement.



Appuyer sur le bouton de déengagement pour bouger le levier de vitesses.

Mode d'embrayage manuel à 7 rapports ↔ P.205

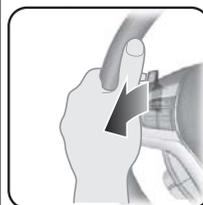
- Permet de monter en vitesse ou de rétrograder manuellement tout en gardant les mains sur le volant de direction.



Indicateur de position de l'engrenage
Témoin **M**

Sélecteur de vitesse **-** sur le volant pour rétrograder

Sélecteur de vitesse **+** sur le volant pour passer en vitesse supérieure



Mode SPORT

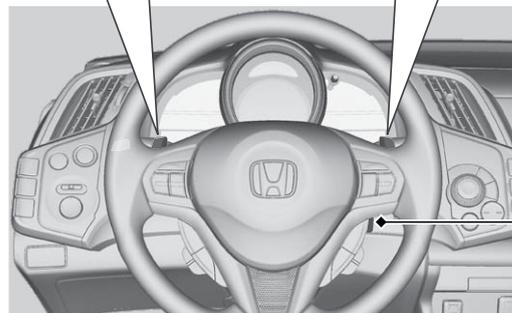
- Le fait de tirer sur un sélecteur de vitesse sur le volant remplace le mode de boîte de vitesses automatique (CVT) par le mode d'embrayage manuel à 7 rapports. Le témoin **M** et le numéro du rapport de vitesse s'affiche sur l'indicateur de position de l'engrenage.

Mode NORMAL/mode ECON

- Le fait de tirer sur un sélecteur de vitesses sur le volant remplace le mode de boîte de vitesses automatique (CVT) par le mode d'embrayage manuel à 7 rapports. Le numéro du rapport sélectionné s'affiche sur l'indicateur de position de l'engrenage.

Mode L (basse vitesse) ↔ P.207

- Utiliser le mode L pour obtenir plus de puissance en montant des pentes raides.
- Tirer les sélecteurs de vitesse sur le volant **+** et **-** en même temps jusqu'à ce que l'indicateur de position de l'engrenage affiche « L ».



Commutateur d'allumage



Bouton VSA® OFF (désactivé) ➔ P.216

- Le système d'assistance à la stabilité du véhicule (VSA®) aide à stabiliser le véhicule dans les virages serrés, et aide à maintenir la traction lors de l'accélération sur des surfaces routières glissantes ou meubles.
- Le système VSA® s'active automatiquement à chaque démarrage du moteur.
- Pour activer ou désactiver le système VSA®, maintenir enfoncé le bouton  jusqu'à l'obtention d'un signal sonore.

Régulateur de vitesse

➔ P.212

- Le régulateur de vitesse permet de maintenir une vitesse de consigne sans garder le pied sur la pédale d'accélérateur.
- Pour utiliser le régulateur de vitesse, appuyer sur le bouton CRUISE (régulateur de vitesse), puis appuyer sur le bouton **DECEL/SET** (ralentir/régler) une fois que la vitesse du véhicule est supérieure à 40 km/h.

Système de surveillance de la pression de gonflage des pneus (TPMS) ➔ P.217

Modèles américains seulement

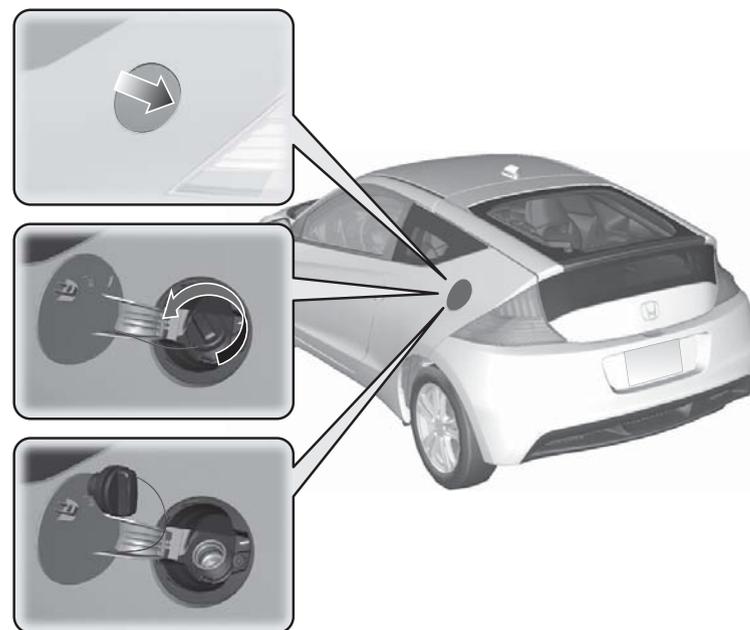
- Le TPMS surveille la pression de gonflage des pneus.
- Le TPMS s'active automatiquement à chaque démarrage du moteur.

Remplissage du réservoir de carburant ➔ P.232

Carburant recommandé : Essence sans plomb avec un indice d'octane de 87 ou supérieur

Capacité du réservoir de carburant : 40 l (10,6 gal US)

- 1 Appuyer momentanément au milieu du rebord arrière sur le volet du réservoir de carburant. Un déclic se fait entendre. Le volet s'ouvre légèrement.
- 2 Dévisser lentement le bouchon du réservoir de carburant pour le retirer.
- 3 Déposer le bouchon dans le support du volet du réservoir de carburant.
- 4 Après avoir fait le plein, serrer le bouchon du réservoir de carburant jusqu'à ce qu'au moins un déclic se fasse entendre.

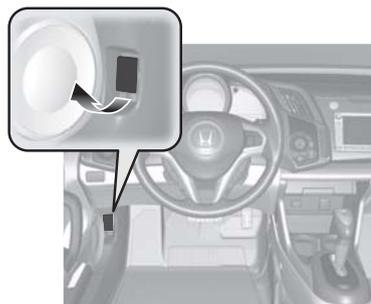


Entretien P. 237

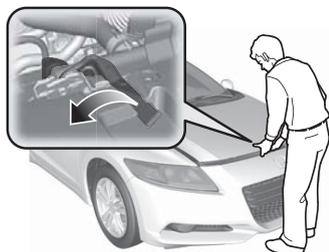
Sous le capot P. 245

- Vérifier le niveau de l'huile moteur, du liquide de refroidissement du moteur et du liquide de lave-glaces. Ajouter au besoin.
- Vérifier le liquide de boîte de vitesses (CVT).
- Vérifier le liquide de frein et le liquide d'embrayage.
- Vérifier régulièrement la batterie de 12 volts.

- 1 Tirer le levier d'ouverture du capot situé sous le coin du tableau de bord.



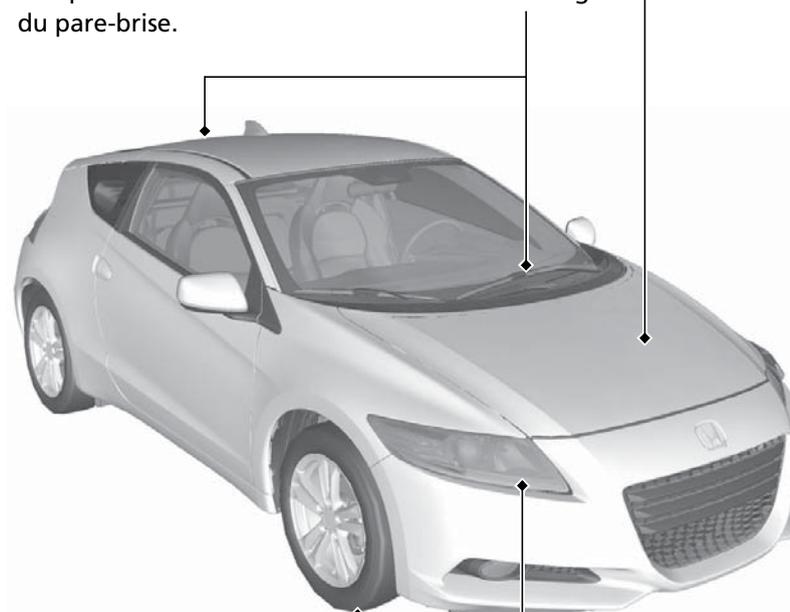
- 2 Repérer la détente d'ouverture du capot, tirer la détente vers le haut et soulever le capot.



- 3 Une fois terminé, fermer le capot et s'assurer qu'il se verrouille fermement en place.

Balais d'essuie-glaces P. 266

- Remplacer les balais s'ils laissent des stries le long du pare-brise.



Pneus P. 269

- Inspecter les pneus et les roues régulièrement.
- Vérifier la pression de gonflage des pneus régulièrement.
- Installer des pneus à neige pour la conduite en hiver.

Feux P. 258

- Inspecter tous les feux régulièrement.

Gérer les imprévus ➔ P.285

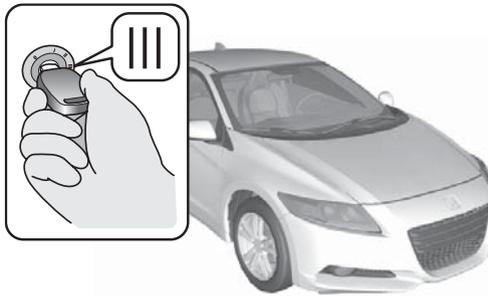
Pneu à plat ➔ P.287

- Stationner à un endroit sûr et remplacer le pneu à plat par le pneu de secours compact se trouvant sous le plancher du compartiment à bagages.



Le moteur ne démarre pas ➔ P.293

- Si la batterie est à plat, effectuer un démarrage de secours en utilisant une batterie d'appoint.



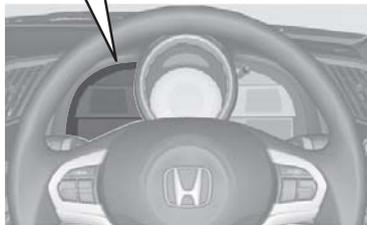
Surchauffe ➔ P.297

- Stationner en lieu sûr. En l'absence de vapeur sous le capot, ouvrir le capot et laisser refroidir le moteur.



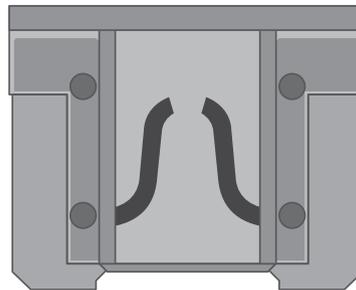
Des témoins s'allument ➔ P.299

- Identifier le témoin et consulter le manuel du propriétaire.



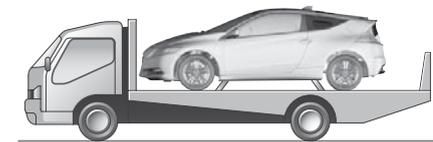
Fusible grillé ➔ P.304

- Vérifier si un fusible est grillé si un appareil électrique ne fonctionne pas.



Remorquage d'urgence ➔ P.308

- Appeler un service de remorquage professionnel si un remorquage du véhicule s'impose.

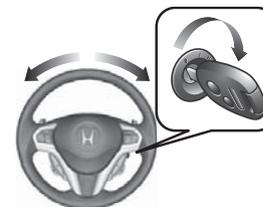


Que faire si

Q Le commutateur d'allumage ne passe pas de **0** à **I**. Pourquoi ?

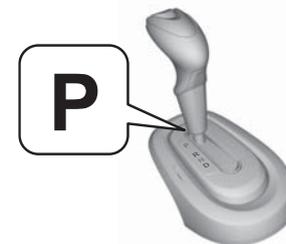
R

- Le volant de direction peut être verrouillé.
- Essayer de tourner le volant de direction à gauche et à droite en tournant la clé de contact.



Q Le commutateur d'allumage ne tourne pas de la position **I** à **0** et on n'arrive pas à retirer la clé. Pourquoi ?

R Il faut déplacer le levier de vitesses à la position **P** sur les modèles à boîte de vitesses automatique (CVT).



Q Pourquoi est-ce que la pédale de frein vibre légèrement lorsque je serre les freins ?

R Cela peut se produire lorsque l'ABS s'active et cela n'indique pas un problème. Appuyer sur la pédale de frein en exerçant une pression ferme et régulière. Ne jamais pomper la pédale de frein.

Q Pourquoi les portières se verrouillent-elles après les avoir déverrouillées à l'aide d'une télécommande ?

R Si les portières ne sont pas ouvertes dans les 30 secondes qui suivent, les portières se verrouillent automatiquement pour une question de sécurité.



Pourquoi un signal sonore se fait-il entendre lorsqu'on ouvre la portière du conducteur ?



Le signal sonore se fait entendre lorsque :

- La clé est dans le commutateur d'allumage.
- Les feux extérieurs sont restés allumés.
- L'arrêt automatique au ralenti fonctionne.



Pourquoi le signal sonore se fait-il entendre en début de conduite ?



Le signal sonore se fait entendre lorsque :

- Le conducteur et/ou le passager n'ont pas bouclé leur ceinture de sécurité.
- Le levier de frein de stationnement n'est pas entièrement dégagé.



Pourquoi un bruit de crissement se fait-il entendre lorsque la pédale de frein est enfoncée ?



Il se peut que les plaquettes de frein doivent être remplacées. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.

Avertissement – Proposition 65 de la Californie

ATTENTION : Ce produit contient ou émet un produit chimique reconnu dans l'état de la Californie comme étant la cause de cancer, d'anomalies congénitales ou d'autres problèmes liés à la reproduction.

Enregistreurs de données d'évènements

Ce véhicule est équipé d'un enregistreur de données d'évènements (EDR). L'objectif principal d'un enregistreur de données d'évènements (EDR) consiste à enregistrer, lors de certaines situations de collision ou de quasi-collision, comme lorsqu'un coussin de sécurité gonflable se déploie ou lorsqu'on frappe un obstacle routier, des données qui aideront à comprendre comment les systèmes d'un véhicule ont performé. **L'EDR est conçu pour enregistrer des données reliées à la dynamique du véhicule et aux systèmes de sécurité du véhicule pendant une courte période, normalement de 30 secondes ou moins. L'EDR de ce véhicule est conçu pour enregistrer des données comme celles qui suivent :**

- **La façon dont divers systèmes du véhicule fonctionnent;**
- **Si le conducteur et le passager ont bouclé leur ceinture de sécurité ou non;**
- **Jusqu'à quel point (le cas échéant) le conducteur a enfoncé la pédale d'accélérateur et/ou la pédale de frein; et,**
- **La vitesse à laquelle le véhicule se déplaçait.**

Ces données peuvent contribuer à mieux comprendre les circonstances entourant des collisions ou des blessures. **NOTA :** Le véhicule n'enregistre des données qu'en cas de situation de collision significative; l'EDR n'enregistre aucune donnée sous des conditions routières normales, ni de données personnelles (p. ex., le sexe, l'âge, et le lieu de la collision). Cependant, des tiers, comme les autorités policières, peuvent combiner les données de l'EDR au type de données identitaires personnelles normalement collectées pour une enquête à la suite d'une collision.

La lecture des données enregistrées par un EDR exige un équipement spécial et la capacité d'accéder au véhicule ou à l'EDR. En plus du fabricant du véhicule, d'autres parties, comme les autorités policières, disposant de l'équipement spécial peuvent lire l'information si elles ont accès au véhicule ou à l'EDR.

Les données appartiennent au propriétaire du véhicule et personne n'y a accès sauf si cela est exigé par la loi ou suite à la permission accordée par le propriétaire du véhicule.

Enregistreurs de diagnostic du service

Ce véhicule est équipé de dispositifs relatifs au service qui mémorisent des données sur la performance du groupe motopropulseur. Les données peuvent être utilisées pour vérifier les exigences antipollution légales et/ou pour aider les techniciens à diagnostiquer et à résoudre les problèmes relatifs au service. On peut également les combiner à des données émanant d'autres sources à des fins de recherche, mais elles demeurent confidentielles.

California Perchlorate Contamination Prevention Act (Loi sur la prévention de la contamination par perchlorate de la Californie)

Les coussins de sécurité gonflables, les tendeurs de ceinture de sécurité et les piles de type CR intégrés au présent véhicule peuvent contenir des matériaux comprenant des perchlorates – une manipulation particulière peut s'appliquer. Consulter le site www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/

Tout au long de ce manuel, vous trouverez des informations précédées d'un symbole **REMARQUE**. Ces informations seront utiles pour éviter que le véhicule, que d'autres biens ou que l'environnement ne soient endommagés.

Quelques mots au sujet de la sécurité

Votre sécurité et la sécurité d'autrui sont très importantes. La conduite de ce véhicule en toute sécurité est une responsabilité importante.

Pour vous tenir informé des problèmes de sécurité, des procédures et d'autres informations sont fournies sur des étiquettes et dans ce manuel. Ces informations vous préviennent des dangers potentiels pouvant vous blesser ou blesser d'autres personnes.

Il est cependant impossible de vous prévenir de tous les dangers associés à la conduite ou à l'entretien de votre véhicule. Le conducteur doit faire preuve de bon sens.

Ces informations importantes sur la sécurité se retrouvent sous différentes formes, dont celles-ci :

- **Étiquettes de sécurité** – sur le véhicule.
- **Messages de sécurité** – précédés du symbole d'alerte à la sécurité  et d'un des trois mots-indicateurs suivants : **DANGER, ATTENTION, ou PRÉCAUTION.**

Ces mots-indicateurs signifient que :

DANGER

Il y a DANGER CERTAIN de MORT ou de GRAVES BLESSURES si les instructions ne sont pas suivies.

ATTENTION

Il PEUT y avoir DANGER de MORT ou de GRAVES BLESSURES si les instructions ne sont pas suivies.

PRÉCAUTION

Il y a RISQUE de BLESSURES si les instructions ne sont pas suivies.

- **Titres relatifs à la sécurité** – tels que les Consignes de sécurité importantes.
- **Section sur la sécurité** – telle que Conduite prudente.
- **Instructions** – comment utiliser le véhicule correctement et de façon sécuritaire.

Ce manuel contient de nombreuses informations importantes concernant la sécurité. Il est important de le lire attentivement.

Conduite prudente

De nombreuses recommandations concernant la sécurité se trouvent dans ce chapitre et dans tout ce manuel.

Pour une conduite prudente

- Consignes de sécurité importantes..... 30
- Caractéristiques de sécurité du véhicule 32

Ceintures de sécurité

- Au sujet des ceintures de sécurité 34
- Attacher une ceinture de sécurité..... 37
- Inspection des ceintures de sécurité 40

Coussins de sécurité gonflables

- Composantes du système de coussins de sécurité gonflables 41
- Types de coussins de sécurité gonflables 44
- Coussins de sécurité gonflables avant (SRS) .. 44
- Coussins de sécurité gonflables latéraux 48

- Rideaux de sécurité gonflables latéraux... 51
- Témoins du système de coussins de sécurité gonflables 52
- Entretien des coussins de sécurité gonflables .. 55

Sécurité des enfants

- Protection des jeunes passagers..... 56
- Sécurité des bébés et des enfants de petite taille 58
- Sécurité des enfants plus grands..... 62

Danger des gaz d'échappement

- Monoxyde de carbone 64

Étiquettes de sécurité

- Emplacements des étiquettes..... 65

Pour une conduite prudente

Les pages suivantes expliquent les caractéristiques de sécurité du véhicule et comment les utiliser correctement. Les consignes de sécurité ci-dessous sont celles que nous considérons comme étant parmi les plus importantes.

Consignes de sécurité importantes

■ Toujours porter la ceinture de sécurité

Une ceinture de sécurité est la meilleure protection dans tous les types de collisions. Les coussins de sécurité gonflables sont conçus pour servir de supplément aux ceintures de sécurité, non pour les remplacer. Donc, même si le véhicule est équipé de coussins de sécurité gonflables, s'assurer que le conducteur et le passager portent toujours une ceinture de sécurité de manière appropriée.

■ Ce véhicule n'est pas recommandé pour de jeunes passagers.

Transports Canada recommande que tous les enfants âgés de 12 ans et moins soient attachés de manière appropriée sur un siège arrière. Étant donné que le véhicule n'a pas de siège arrière, nous recommandons fortement de ne pas transporter de jeunes passagers qui n'ont pas la taille ni la maturité nécessaire pour s'asseoir à l'avant.

■ Prendre conscience des risques reliés aux coussins de sécurité gonflables

Les coussins de sécurité gonflables peuvent sauver une vie, mais ils peuvent causer des blessures graves ou mortelles si les occupants en sont trop rapprochés ou s'ils ne sont pas attachés correctement. Les bébés, les enfants en bas âge et les adultes de petite taille sont les plus exposés. S'assurer de suivre toutes les directives et tous les avertissements du présent manuel.

■ Pas d'alcool au volant

L'alcool et le volant sont une combinaison explosive. Boire un seul verre peut réduire le temps de réaction aux conditions changeantes. Ce temps de réaction diminue proportionnellement avec chaque consommation d'alcool supplémentaire. Donc, ne pas conduire après avoir bu, et ne pas non plus laisser conduire les amis qui ont bu.

» Consignes de sécurité importantes

Certains états, territoires et provinces interdisent au conducteur d'utiliser un téléphone cellulaire autre qu'un appareil mains libres pendant la conduite.

Ne jamais transporter un bébé dans un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'arrière dans ce véhicule.

Si un enfant plus âgé doit prendre place dans ce véhicule, suivre toutes les directives et tous les avertissements de sécurité concernant les enfants apparaissant dans le présent manuel.

» **Sécurité des enfants** P. 56

■ **Se concentrer de façon appropriée sur la tâche de conduire prudemment**

Le fait de s'engager dans une conversation par téléphone cellulaire ou dans toute autre activité qui empêche de prêter une attention soutenue à la route, aux autres véhicules et aux piétons pourrait entraîner une collision. Ne pas oublier que les situations peuvent changer rapidement et que seul le conducteur peut décider à quel moment il est sécuritaire pour lui de détourner son attention de la conduite.

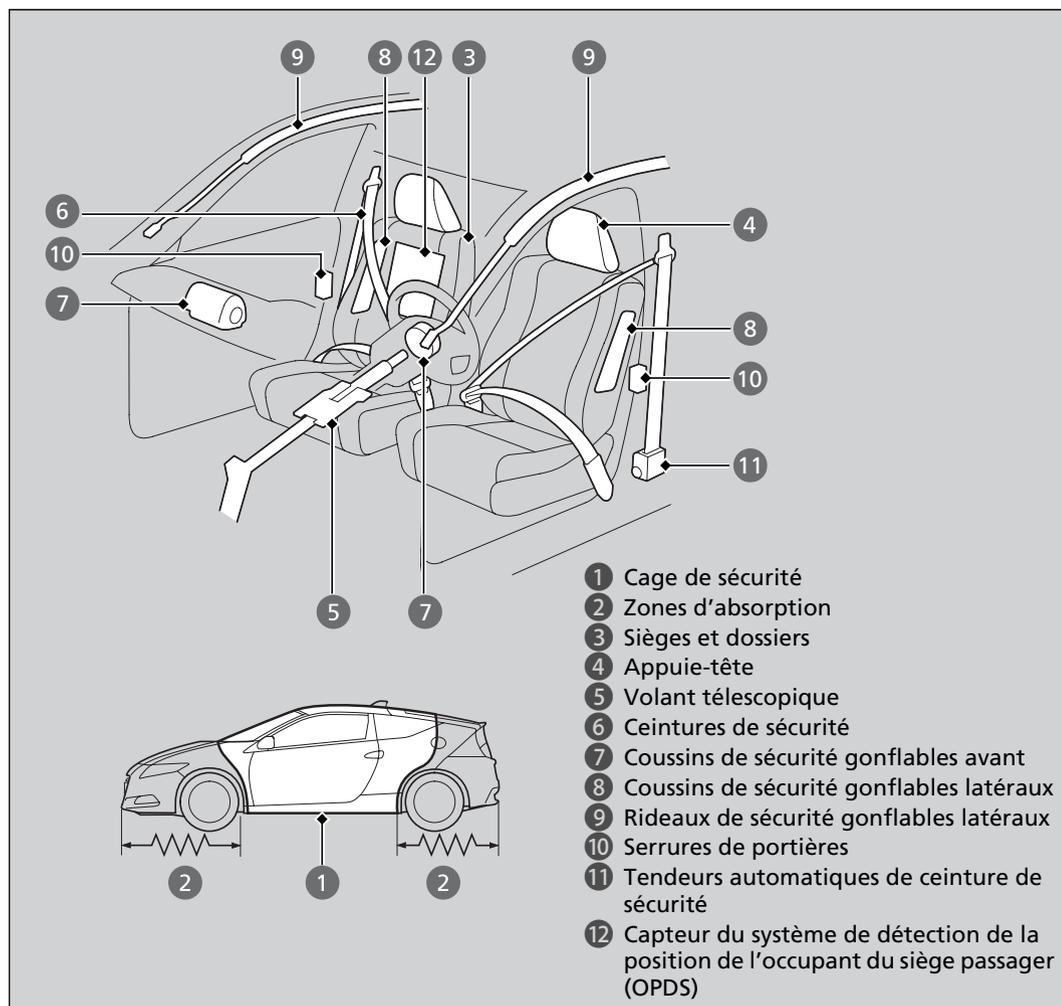
■ **Contrôler la vitesse**

Les excès de vitesse sont les causes principales de blessures et de mort dans les accidents de la route. En général, le risque d'accident augmente avec la vitesse, mais des blessures graves peuvent également se produire sans excès de vitesse. Ne jamais rouler plus vite que la situation ne le permet, quelle que soit la limite de vitesse indiquée.

■ **Maintenir le véhicule en état de sécurité**

L'éclatement d'un pneu ou un problème mécanique peut être extrêmement dangereux. Pour éviter ce genre de problèmes, vérifier souvent la pression de gonflage et l'état des pneus et effectuer les entretiens aux intervalles prévus.

Caractéristiques de sécurité du véhicule



La liste de vérification suivante aidera le conducteur à jouer un rôle actif pour se protéger et pour protéger son passager.

►► Caractéristiques de sécurité du véhicule

Ce véhicule présente de nombreuses caractéristiques conçues pour protéger le conducteur et le passager lors d'une collision.

Certaines caractéristiques de sécurité n'exigent aucune intervention de la part du conducteur. Parmi celles-ci on compte un cadre en acier robuste qui forme une cage de sécurité autour de l'habitacle, des zones d'absorption avant et arrière, un volant télescopique ainsi que des tendeurs aux ceintures de sécurité qui serrent ces dernières lors d'une collision suffisante.

Toutefois, le conducteur et le passager ne peuvent profiter pleinement des avantages de ces caractéristiques à moins d'être assis correctement et de toujours porter leur ceinture de sécurité. En fait, certaines caractéristiques de sécurité peuvent contribuer à des blessures si elles ne sont pas utilisées de manière appropriée.

Liste de vérification de sécurité

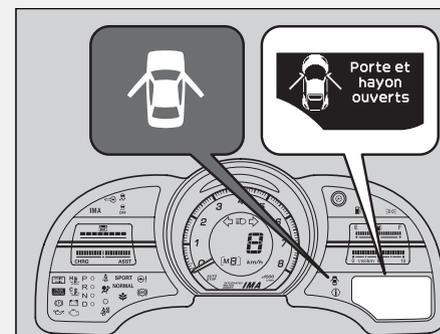
Pour sa propre sécurité et celle du passager, le conducteur doit prendre l'habitude de vérifier chacun des aspects suivants avant de conduire.

- Une fois que tous les occupants sont dans le véhicule, s'assurer que les portières et le hayon sont fermés et verrouillés. Le verrouillage des portières et du hayon prévient l'éjection d'un occupant et l'ouverture inopportune d'une portière ou du hayon par un intrus.
 - **Verrouillage/déverrouillage des portières de l'intérieur** P. 102
- Régler le siège du conducteur à la position appropriée pour la conduite. S'assurer que les sièges sont reculés le plus possible, tout en permettant au conducteur de maîtriser le véhicule. S'asseoir trop près d'un coussin de sécurité gonflable avant peut causer des blessures graves ou mortelles en cas de collision.
 - **Réglage des sièges** P. 119
- Toujours porter une ceinture de sécurité de manière appropriée. Vérifier également que chaque passager porte une ceinture de sécurité de manière appropriée.
 - **Attacher une ceinture de sécurité** P. 37
- Si le conducteur choisit d'ignorer les avertissements et qu'il transporte un enfant dans ce véhicule, il doit faire tout le nécessaire pour le protéger correctement en utilisant une ceinture de sécurité ou un siège de sécurité pour enfant correspondant à l'âge, à la taille, et au poids de l'enfant.
 - **Sécurité des enfants** P. 56

► Liste de vérification de sécurité

Si le témoin de portière/hayon ouvert s'allume, cela indique qu'une portière et/ou le hayon n'est pas complètement fermé. Bien fermer les deux portières et le hayon jusqu'à ce que le témoin s'éteigne.

➤ **Témoin de portière/hayon ouvert** P. 72



Ceintures de sécurité

Au sujet des ceintures de sécurité

Les ceintures de sécurité sont les dispositifs de sécurité les plus sûrs pour maintenir le conducteur en place dans le véhicule et permettent de profiter de nombreuses caractéristiques de sécurité intégrées au véhicule. Elles évitent aussi que le conducteur soit projeté contre l'habitacle, contre un passager ou hors du véhicule. Lorsque les ceintures de sécurité sont portées correctement, elles retiennent aussi le corps dans une position adéquate en cas de collision, de manière à ce que la personne bénéficie totalement de la protection supplémentaire que procurent les coussins de sécurité gonflables.

De plus, les ceintures de sécurité aident à protéger lors de presque tous les types de collision, y compris :

- chocs frontaux
- chocs latéraux
- chocs arrière
- capotages

■ Ceintures sous-abdominales/épaulières

Les deux positions assises sont équipées de ceintures sous-abdominales/épaulières avec rétracteurs à blocage d'urgence. Pendant la conduite normale, le rétracteur de ceinture de sécurité permet une liberté de mouvement, tout en maintenant la ceinture suffisamment tendue. En cas de collision ou d'arrêt brusque, le rétracteur de ceinture de sécurité se bloque pour retenir le corps. La ceinture de sécurité du siège passager est dotée d'un mécanisme de blocage qui doit être correctement activé lorsqu'on utilise un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'avant, au cas où le conducteur décide d'ignorer les recommandations et qu'il en installe un.

➤ **Installation d'un siège de sécurité pour enfant** P. 60

➤ Au sujet des ceintures de sécurité

⚠ ATTENTION

Ne pas porter une ceinture de sécurité correctement augmente les risques de blessures graves ou même la mort en cas d'accident, même si le véhicule est équipé de coussins de sécurité gonflables.

S'assurer que le conducteur et le passager portent toujours leur ceinture de sécurité et qu'ils les portent de manière appropriée.

Les ceintures de sécurité ne peuvent pas protéger les occupants complètement dans tous les accidents. Cependant, dans la plupart des cas, les ceintures de sécurité peuvent réduire les risques de blessures graves.

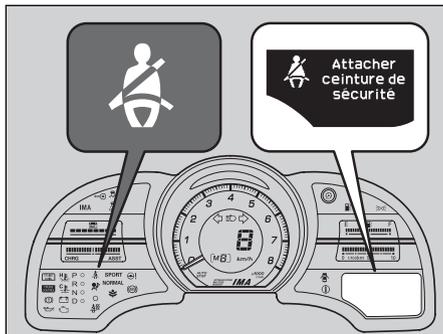
Il est obligatoire dans la plupart des états américains et dans toutes les provinces et tous les territoires du Canada de porter une ceinture de sécurité.

■ Utilisation appropriée des ceintures de sécurité

Suivre ces directives d'utilisation correcte :

- Tous les occupants doivent s'asseoir en position droite, bien au fond du siège et demeurer dans cette position pendant la durée du trajet. Adopter une posture relâchée ou se pencher réduit l'efficacité de la ceinture et augmente les risques de blessures graves en cas de collision.
- Ne jamais faire passer l'épaulière d'une ceinture sous-abdominale/épaulière sous le bras ou derrière le dos. Cela peut entraîner des blessures très graves lors d'une collision.
- Deux personnes ne doivent jamais utiliser une même ceinture de sécurité. Elles s'exposeraient autrement à de graves blessures en cas d'accident.
- Ne pas ajouter d'accessoires aux ceintures de sécurité. Les dispositifs conçus pour améliorer le confort ou pour changer la position de la partie épaulière de la ceinture de sécurité peuvent réduire la capacité protectrice et augmenter le risque d'être blessé lors d'une collision.

■ Aide-mémoire des ceintures de sécurité



Le véhicule surveille l'utilisation des ceintures de sécurité. Si le commutateur d'allumage passe en position MARCHE **II** avant que la ceinture de sécurité du conducteur ne soit bouclée, un signal sonore se fera entendre et le témoin clignotera. Si le conducteur ne boucle pas sa ceinture avant l'arrêt du signal sonore, le témoin restera allumé.

Le signal sonore se fera entendre périodiquement et le témoin clignotera pendant la conduite, jusqu'à ce que les ceintures de sécurité du conducteur et du siège passager soient bouclées.

►► Au sujet des ceintures de sécurité

Si le passager se déplace et étire la ceinture de sécurité, le mécanisme de blocage peut s'activer. Si cela se produit, relâcher le rétracteur de ceinture de sécurité en détachant la ceinture de sécurité afin de permettre à la ceinture de se rétracter au complet. Ensuite, boucler la ceinture à nouveau.

►► Aide-mémoire des ceintures de sécurité

Le témoin s'allumera aussi si le passager ne boucle pas sa ceinture de sécurité dans les six secondes après que le commutateur d'allumage soit passé en position MARCHE **II**.

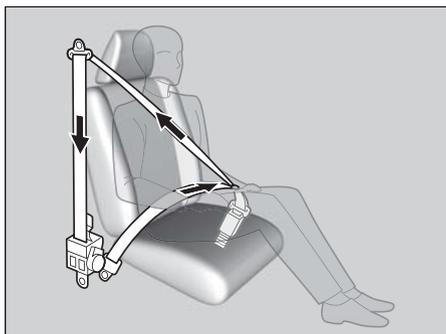
Si personne n'occupe le siège du passager ou qu'un enfant ou un adulte de petite taille y a pris place, le témoin ne s'allumera pas.

C'est que les capteurs de poids dans le siège ne peuvent pas détecter leur présence.

■ Tendeurs automatiques de ceinture de sécurité

Pour améliorer la sécurité, les sièges du conducteur et du passager sont équipés de tendeurs automatiques de ceinture de sécurité.

Les tendeurs de ceinture de sécurité resserrent automatiquement les ceintures de sécurité en cas de collision frontale d'intensité modérée à grave, même si parfois la collision n'est pas suffisamment grave pour entraîner le déploiement des coussins de sécurité gonflables avant.



► Tendeurs automatiques de ceinture de sécurité

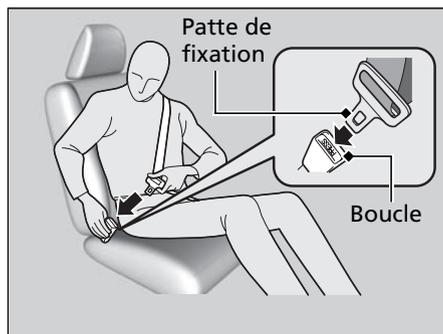
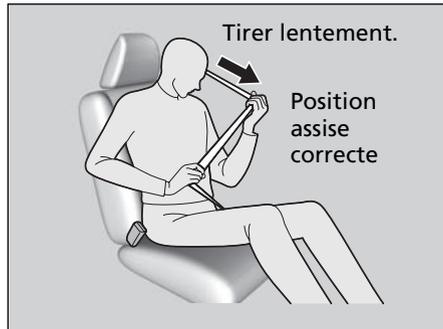
Les tendeurs de ceinture de sécurité ne peuvent fonctionner qu'une seule fois.

Si un tendeur de ceinture de sécurité est activé, le témoin du SRS s'allumera. S'adresser à un concessionnaire pour faire remplacer le tendeur de ceinture de sécurité et inspecter entièrement le système de ceinture de sécurité, car lors d'une collision subséquente, la ceinture pourrait ne pas offrir de protection.

Attacher une ceinture de sécurité

Après avoir réglé le siège à la bonne position, et tout en s'asseyant en position droite, bien au fond du siège :

▣ Réglage des sièges P. 119



1. Tirer lentement sur la ceinture de sécurité.

2. Insérer la patte de fixation dans la boucle, puis tirer sur la ceinture pour s'assurer que la boucle est sécurisée.

► S'assurer que la ceinture de sécurité n'est pas tordue ou coincée.

▣ Attacher une ceinture de sécurité

Aucun occupant ne doit s'asseoir sur un siège dont la ceinture de sécurité est inopérante ou ne paraît pas fonctionner correctement. L'utilisation d'une ceinture de sécurité qui ne fonctionne pas correctement pourrait ne pas protéger l'occupant lors d'une collision. Faire inspecter la ceinture par un concessionnaire le plus tôt possible.

Ne jamais insérer d'objets dans la boucle ni dans le mécanisme du rétracteur de ceinture de sécurité.



3. Faire passer la partie sous-abdominale de la ceinture aussi basse que possible en travers des hanches, puis tirer sur l'épaulière pour bien ajuster la ceinture. Ceci permet aux os résistants du bassin d'absorber la force d'une collision et réduit ainsi les risques de blessures internes.
4. Au besoin, tirer de nouveau sur la ceinture pour bien la tendre, puis vérifier qu'elle croise le centre de la poitrine et passe par dessus l'épaule. Les forces d'une collision seront donc réparties sur les os du haut du corps les plus forts.

►► Attacher une ceinture de sécurité

⚠ ATTENTION

Des ceintures de sécurité mal positionnées peuvent causer des blessures graves ou la mort lors d'une collision.

S'assurer que tous les occupants portent adéquatement leur ceinture de sécurité avant de prendre la route.

Pour détacher la ceinture, pousser sur le bouton rouge PRESS (appuyer) et guider ensuite la ceinture manuellement jusqu'à ce qu'elle soit entièrement rétractée.
En descendant du véhicule, s'assurer que la ceinture est bien enroulée et que la portière ne se refermera pas dessus.

Conseils pour les femmes enceintes

La meilleure façon pour une femme enceinte de se protéger et de protéger son enfant à naître en tant que conductrice ou passagère dans un véhicule est de toujours porter une ceinture de sécurité et de placer la partie sous-abdominale aussi basse que possible en travers des hanches.

Porter l'épaulière en travers de la poitrine en évitant l'abdomen.



Porter la partie sous-abdominale de la ceinture aussi basse que possible à la hauteur des hanches.

Conseils pour les femmes enceintes

À chaque visite médicale, demander au médecin s'il est conseillé de conduire.

Pour réduire le risque de blessures qui peuvent être causées à la mère et à l'enfant à naître par le déploiement d'un coussin de sécurité gonflable avant :

- Lors de la conduite, s'asseoir le dos bien droit et reculer le siège le plus possible, tout en gardant la maîtrise absolue du véhicule.
- Lorsqu'on occupe le siège du passager, reculer le siège le plus possible.

Inspection des ceintures de sécurité

Vérifier régulièrement l'état des ceintures de sécurité de la manière suivante :

- Tirer complètement sur chaque ceinture et vérifier si elle est effilochée, coupée, brûlée ou usée.
- S'assurer que les attaches fonctionnent avec aisance et que les ceintures s'enroulent facilement.
 - Si une ceinture ne s'enroule pas facilement, la nettoyer pourrait résoudre le problème. Utiliser seulement un savon doux et de l'eau tiède. Ne pas utiliser d'agent de blanchiment ou de solvants de dégraissage. S'assurer que la ceinture est complètement sèche avant de permettre qu'elle s'enroule.

Une ceinture en mauvais état ou qui fonctionne mal n'assure pas une bonne protection et doit, par conséquent, être remplacée dès que possible.

Une ceinture qui a été utilisée au cours d'une collision est susceptible de ne pas fournir le même niveau de protection au cours de la collision suivante. Après toute collision, faire vérifier les ceintures de sécurité par un concessionnaire.

► Inspection des ceintures de sécurité

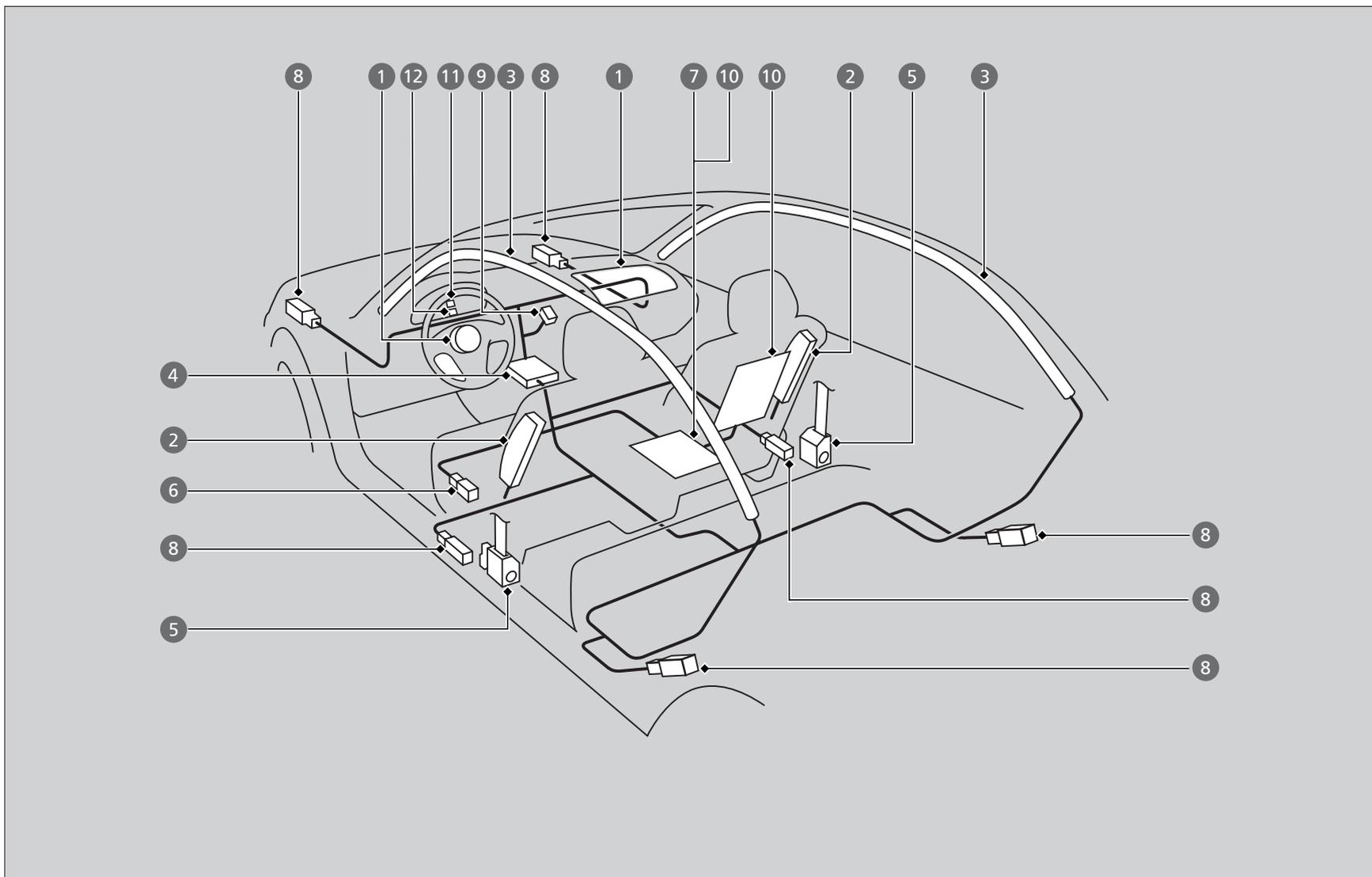
ATTENTION

Ne pas vérifier ou ne pas entretenir les ceintures de sécurité peut entraîner des blessures graves ou la mort si les ceintures de sécurité ne fonctionnent pas correctement le moment venu.

Inspecter les ceintures de sécurité régulièrement et, si nécessaire, les faire réparer dès que possible.

Coussins de sécurité gonflables

Composantes du système de coussins de sécurité gonflables



Conduite prudente

►► Coussins de sécurité gonflables ► Composantes du système de coussins de sécurité gonflables

Les coussins de sécurité gonflables avant, les coussins de sécurité gonflables latéraux et les rideaux de sécurité gonflables latéraux se déploient en fonction de l'angle du choc et de sa gravité. Le système de coussins de sécurité gonflables inclut :

- ❶ Deux coussins de sécurité gonflables avant SRS (système de retenue supplémentaire). Le coussin de sécurité gonflable du conducteur est logé au centre du volant de direction; celui du passager est logé dans le tableau de bord. Les deux portent la mention « SRS AIRBAG » (coussin de sécurité gonflable SRS).
- ❷ Deux coussins de sécurité gonflables latéraux, un pour le conducteur et l'autre pour le passager. Les coussins de sécurité gonflables sont logés dans les bordures latérales extérieures des dossiers. Les deux portent la mention « SIDE AIRBAG » (coussin de sécurité gonflable latéral).
- ❸ Deux rideaux de sécurité gonflables latéraux, l'un de chaque côté du véhicule. Les coussins de sécurité gonflables sont logés dans le plafond au-dessus des glaces latérales. Les montants avant et arrière portent la mention « SIDE CURTAIN AIRBAG » (rideau de sécurité gonflable latéral).
- ❹ Une unité de contrôle électronique qui surveille et mémorise continuellement les données au sujet des capteurs, des commandes des coussins de sécurité gonflables, des tendeurs de ceinture de sécurité et de l'utilisation des ceintures de sécurité du conducteur et du passager lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE **II**.
- ❺ Des tendeurs automatiques de ceinture de sécurité. Les ceintures de sécurité du conducteur et du passager comprennent des capteurs pouvant déterminer si les ceintures ont bel et bien été bouclées.
- ❻ Un capteur de position du siège du conducteur. Si le siège est trop avancé, le coussin de sécurité gonflable se déploiera avec moins de force.
- ❼ Des capteurs de poids dans le siège passager. Le coussin de sécurité gonflable du passager sera désactivé si le poids sur le siège est de 29 kg (65 lb) ou moins (le poids d'un bébé ou d'un enfant de petite taille).
- ❽ Des capteurs de choc qui peuvent détecter une collision d'intensité modérée à grave, qu'elle soit frontale ou latérale.
- ❾ Un témoin sur le tableau de bord qui avertit que le coussin de sécurité gonflable avant du passager a été désactivé.
- ❿ Des capteurs qui peuvent détecter si un enfant ou un adulte de petite taille est dans la voie de déploiement du coussin de sécurité gonflable latéral du passager.
- ⓫ Un témoin sur le tableau de bord qui signale un problème possible du système de coussins de sécurité gonflables ou des tendeurs de ceinture de sécurité.
- ⓬ Un témoin sur le tableau de bord qui avertit que le coussin de sécurité gonflable latéral du passager a été désactivé.

■ Informations importantes sur les coussins de sécurité gonflables

Les coussins de sécurité gonflables peuvent présenter de sérieux risques. Pour s'acquitter de leur tâche, les coussins de sécurité gonflables doivent se déployer avec une force immense. Donc, bien que les coussins de sécurité gonflables sauvent des vies, ils peuvent causer des blessures mineures et parfois même mortelles si les occupants n'attachent pas correctement leurs ceintures de sécurité et s'ils ne sont pas assis de manière appropriée.

Ce qu'il faut faire : Toujours porter sa ceinture de sécurité de manière appropriée, s'asseoir le dos bien droit et aussi loin que possible du volant de direction, tout en gardant la maîtrise absolue du véhicule. Un passager doit éloigner le siège le plus possible du tableau de bord.

Toutefois, aucun système de sécurité ne peut protéger complètement contre toutes les blessures corporelles ou la mort qui peuvent survenir dans des accidents graves, même lorsque les ceintures de sécurité sont bien bouclées et que les coussins de sécurité gonflables se déploient.

Ne pas déposer des objets durs ou pointus entre l'occupant et les coussins de sécurité gonflables avant. Conduire avec des objets durs, pointus ou coupants sur les genoux, en fumant la pipe ou avec tout autre objet dans la bouche pourrait causer des blessures si le coussin de sécurité gonflable avant se déployait.

Ne pas attacher ou déposer d'objets sur les couvercles des coussins de sécurité gonflables avant. Des objets sur les couvercles portant la mention « SRS AIRBAG » (coussin de sécurité gonflable SRS) pourraient nuire au bon fonctionnement des coussins de sécurité gonflables ou être projetés dans l'habitacle et blesser un occupant en cas de déploiement des coussins de sécurité gonflables.

▣ Informations importantes sur les coussins de sécurité gonflables

Ne pas essayer de désactiver les coussins de sécurité gonflables. Les coussins de sécurité gonflables et les ceintures de sécurité assurent ensemble la protection optimale.

Pendant la conduite, garder les mains et les bras en dehors de l'espace de déploiement du coussin de sécurité gonflable avant, en tenant le volant de direction de chaque côté. Ne pas poser les bras par dessus le couvercle du coussin de sécurité gonflable.

Types de coussins de sécurité gonflables

Le véhicule est équipé de trois types de coussins de sécurité gonflables :

- **Coussins de sécurité gonflables avant** : Des coussins de sécurité gonflables devant les sièges du conducteur et du passager.
- **Coussins de sécurité gonflables latéraux** : Des coussins de sécurité gonflables dans les dossiers du siège du conducteur et du passager.
- **Rideaux de sécurité gonflables latéraux** : Des coussins de sécurité gonflables au-dessus des glaces latérales.

Chacun fait l'objet d'une présentation dans les pages suivantes.

Coussins de sécurité gonflables avant (SRS)

Les coussins de sécurité gonflables SRS à l'avant se déploient en cas de collision frontale d'intensité modérée à grave, afin de protéger la tête et la poitrine du conducteur et/ou celle du passager.

SRS (système de retenue supplémentaire) indique que les coussins de sécurité gonflables sont conçus pour être supplémentaires aux ceintures de sécurité, non pas pour les remplacer. Les ceintures de sécurité représentent le principal dispositif de retenue des occupants.

Emplacements des compartiments

Les coussins de sécurité gonflables avant sont logés au centre du volant de direction, côté conducteur et dans le tableau de bord, côté passager. Les deux coussins de sécurité gonflables portent la mention SRS AIRBAG (coussin de sécurité gonflable SRS).

Types de coussins de sécurité gonflables

Les coussins de sécurité gonflables peuvent se déployer en tout temps lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE .

Coussins de sécurité gonflables avant (SRS)

Coussins de sécurité gonflables avant à deux étapes et à seuils multiples (SRS)

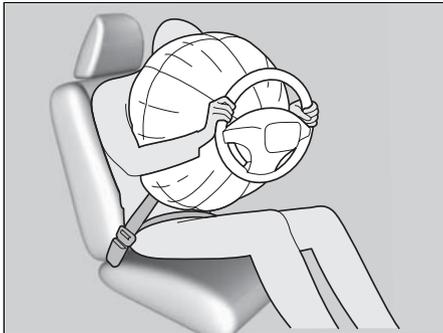
Le véhicule est équipé de coussins de sécurité gonflables avant à deux étapes et à seuils multiples (SRS). Lors d'une collision frontale suffisamment grave pour déclencher le déploiement d'un ou des deux coussins de sécurité gonflables, les coussins de sécurité gonflables peuvent se déployer à l'une ou l'autre des deux vitesses en fonction de la gravité du choc, tout dépendant si les ceintures de sécurité sont bouclées ou non et/ou selon d'autres facteurs. Les coussins de sécurité gonflables avant sont conçus pour apporter une protection complémentaire aux ceintures de sécurité afin de réduire la probabilité de blessures à la tête et à la poitrine en cas de collision frontale.

Fonctionnement

Les coussins de sécurité gonflables avant sont conçus pour se déployer lors de collisions frontales d'intensité modérée à grave. Si le véhicule décélère soudainement, les capteurs envoient l'information à l'unité de contrôle qui relaie un signal de déploiement à l'un des coussins de sécurité gonflables avant, ou aux deux.

Une collision frontale peut se produire de face ou à angle entre deux véhicules, ou lorsqu'un véhicule entre en collision avec un objet stationnaire, comme un mur de béton.

Fonctionnement des coussins de sécurité gonflables avant



Alors que la ceinture de sécurité retient le torse, le coussin de sécurité gonflable avant fournit une protection supplémentaire pour la tête et la poitrine.

Les coussins de sécurité gonflables avant se dégonflent immédiatement afin de ne pas gêner le conducteur quant à la visibilité, la maîtrise du volant de direction ou d'autres commandes.

Le temps total de déploiement et de dégonflage des coussins de sécurité gonflables est tellement rapide que la plupart des occupants ne constatent que les coussins se sont déployés que lorsqu'ils les aperçoivent étendus devant eux.

⌘ Fonctionnement des coussins de sécurité gonflables avant

Après le déploiement du coussin de sécurité gonflable dans une collision, une sorte de fumée peut apparaître. Il s'agit en fait d'une poudre provenant de la surface du coussin de sécurité gonflable. Bien que cette poudre ne soit pas nocive, les personnes ayant des problèmes respiratoires pourraient ressentir un léger inconfort. Si cela se produit, sortir du véhicule dès que les risques sont écartés.

Bien que les coussins de sécurité gonflables du conducteur et du passager se déploient normalement à quelques secondes près, il est possible qu'un seul coussin se déploie. Par exemple, lorsque l'intensité de la collision est à la limite déterminant si un coussin de sécurité gonflable doit ou non se déployer. Dans ce cas, la ceinture de sécurité assure une protection suffisante, et la protection supplémentaire offerte par le coussin de sécurité gonflable serait minimale.

■ **Situations au cours desquelles les coussins de sécurité gonflables avant ne devraient pas se déployer**

Chocs avant mineurs : Les coussins de sécurité gonflables avant ont été conçus pour compléter les ceintures de sécurité et contribuer à sauver des vies, et non pas à prévenir des blessures mineures ni même des fractures qui pourraient survenir pendant une collision frontale de moindre importance que modérée à grave.

Chocs latéraux : Les coussins de sécurité gonflables avant peuvent offrir une protection lorsqu'une décélération soudaine provoque le déplacement du conducteur ou du passager vers l'avant du véhicule. Les coussins de sécurité gonflables latéraux et les rideaux de sécurité gonflables latéraux ont été spécialement conçus pour contribuer à réduire la gravité des blessures pouvant survenir lors d'un choc latéral modéré à grave susceptible de déplacer le conducteur ou le passager vers le côté du véhicule.

Chocs arrière : Les appuie-tête et les ceintures de sécurité constituent la meilleure protection possible pendant un choc arrière. Les coussins de sécurité gonflables avant ne peuvent pas offrir une protection importante et ne sont pas conçus pour se déployer lors de ce type de collision.

Capotages : Les ceintures de sécurité et, dans les véhicules avec capteur de capotage, les coussins de sécurité gonflables latéraux et les rideaux de sécurité gonflables latéraux offrent la meilleure protection lors d'un capotage. Étant donné que les coussins de sécurité gonflables avant ne pourraient fournir que peu de protection, voire aucune, pendant un capotage, ils ne sont pas conçus pour se déployer en pareil cas.

■ **Situations au cours desquelles les coussins de sécurité gonflables avant se déploient lorsqu'il y a peu ou aucun dommage apparent**

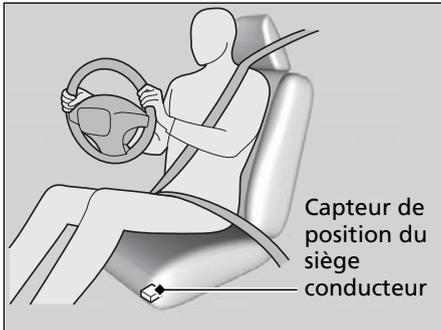
Lorsque le système de coussins de sécurité gonflables détecte une décélération soudaine, un grand choc au châssis du véhicule ou à la suspension, un ou plusieurs coussins de sécurité gonflables peuvent se déployer. Le fait de franchir la bordure du trottoir, le bord d'un trou ou tout autre objet bas fixe qui cause une décélération soudaine au châssis du véhicule en sont des exemples. Étant donné que le choc se situe sous le véhicule, il peut n'y avoir aucun dommage apparent.

■ **Situations au cours desquelles les coussins de sécurité gonflables avant peuvent ne pas se déployer, même si les dommages extérieurs semblent graves**

Étant donné que les pièces de carrosserie compressibles absorbent l'énergie de l'accident pendant un choc, l'importance des dommages apparents n'indique pas toujours le fonctionnement adéquat des coussins de sécurité gonflables. En fait, certaines collisions peuvent se traduire par de graves dommages, sans toutefois qu'il y ait un déploiement des coussins de sécurité gonflables, car cela n'aurait pas été nécessaire ou n'aurait offert aucune protection.

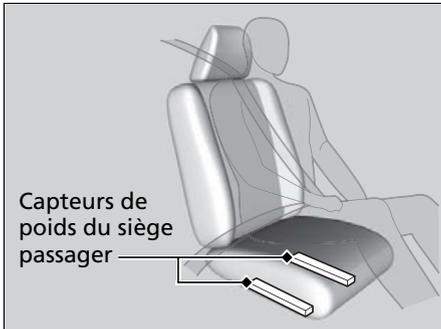
Coussins de sécurité gonflables avancés

Les coussins de sécurité gonflables avant présentent des caractéristiques avancées visant à réduire le risque de blessures causées par les coussins de sécurité gonflables aux occupants de plus petite taille.



Le système avancé du coussin de sécurité gonflable avant du conducteur inclut un capteur de position du siège.

Si le siège est trop avancé, le coussin de sécurité gonflable se déploiera avec moins de force, peu importe la gravité du choc.



Le système avancé du coussin de sécurité gonflable avant du passager est muni de capteurs de poids.

Même si Honda déconseille le transport d'un bébé ou d'un jeune enfant sur le siège passager, si les capteurs de poids détectent le poids d'un enfant (jusqu'à environ 29 kg ou 65 lb), le système désactivera automatiquement le coussin de sécurité gonflable avant du passager.

► Coussins de sécurité gonflables avancés

Si le capteur de position du siège du conducteur est défectueux, le témoin du SRS s'allumera et le coussin de sécurité gonflable se déploiera avec pleine force (normale), peu importe la position assise du conducteur.

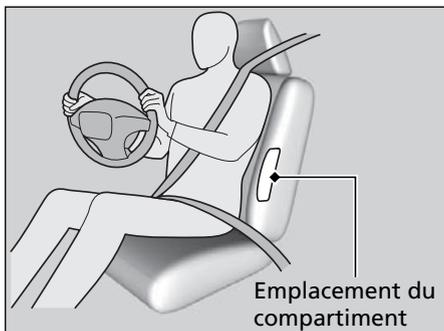
Afin que les deux coussins de sécurité gonflables avancés avant fonctionnent correctement :

- Éviter de renverser des liquides sur ou sous les sièges.
- Ne pas placer d'objets sous le siège passager.
- Veiller à ce que tous les objets soient positionnés de façon appropriée sur le plancher. Des objets mal placés peuvent nuire au fonctionnement des capteurs des coussins de sécurité gonflables avancés.
- Tous les occupants doivent s'asseoir en position droite et porter leur ceinture de sécurité de manière appropriée.
- Ne rien placer sur le tableau de bord du côté passager.

Coussins de sécurité gonflables latéraux

Les coussins de sécurité gonflables latéraux aident à protéger le haut du torse du conducteur ou d'un passager lors d'un choc latéral d'intensité modérée à grave.

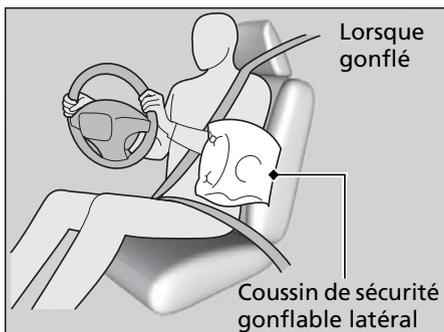
Emplacements des compartiments



Les coussins de sécurité gonflables latéraux se trouvent dans le bord extérieur des dossiers du conducteur et du passager.

Ils portent tous les deux la mention SIDE AIRBAG (coussin de sécurité gonflable latéral).

Fonctionnement



Lorsque les capteurs détectent un choc latéral d'intensité modérée à grave, l'unité de contrôle envoie un signal de déploiement immédiat au coussin de sécurité gonflable latéral situé du côté du choc.

⌘ Coussins de sécurité gonflables latéraux

Ne pas attacher d'accessoires sur les coussins de sécurité gonflables latéraux ou près de ces derniers. Ils peuvent nuire au bon fonctionnement des coussins de sécurité gonflables latéraux ou blesser quelqu'un si un coussin de sécurité gonflable se déploie.

Si le choc a lieu du côté passager, le coussin de sécurité gonflable se déploie, même s'il n'y a pas de passager sur le siège passager.

Ne pas recouvrir ou remplacer les housses de dossier des sièges sans consulter un concessionnaire. Le remplacement ou le revêtement inapproprié des housses de dossier des sièges peut empêcher le déploiement correct des coussins de sécurité gonflables latéraux en cas de choc latéral.

■ **Situations au cours desquelles un coussin de sécurité gonflable latéral se déploie alors qu'il y a peu de dommages ou qu'il n'y a aucun dommage apparent**

Étant donné que les systèmes de coussins de sécurité gonflables détectent une accélération soudaine, un choc important sur le côté du châssis du véhicule peut entraîner le déploiement d'un coussin de sécurité gonflable latéral. En pareil cas, il se peut qu'il n'y ait que peu ou aucun dommage apparent; cependant les capteurs de choc latéral ont détecté un choc suffisamment grave pour que le coussin de sécurité gonflable latéral se déploie.

■ **Situations au cours desquelles un coussin de sécurité gonflable latéral ne se déploie pas, même en présence de dommages qui semblent importants**

Il peut arriver qu'un coussin de sécurité gonflable latéral ne se déploie pas pendant un choc entraînant des dommages pouvant paraître graves. Cela peut se produire lorsque le point d'impact se trouve sur la partie extrême avant ou arrière du véhicule, ou lorsque les pièces compressibles de la carrosserie absorbent la plus grande partie de l'énergie de l'accident. Dans un cas comme dans l'autre, le coussin de sécurité gonflable latéral n'aurait pas été utile et son déploiement n'aurait apporté aucune protection.

■ Système d'annulation du coussin de sécurité gonflable latéral

Afin de réduire les risques de blessures causées par le déploiement d'un coussin de sécurité gonflable latéral chez le passager, le coussin de sécurité gonflable latéral du passager se désactive automatiquement lorsque :

- Les capteurs de hauteur détectent la présence d'un enfant ou d'un adulte de petite taille sur le siège passager.
- Le capteur de position détecte que le passager est penché dans la voie de déploiement du coussin de sécurité gonflable latéral.

Si le système d'annulation du coussin de sécurité gonflable latéral est actif, le témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable latéral s'allume.

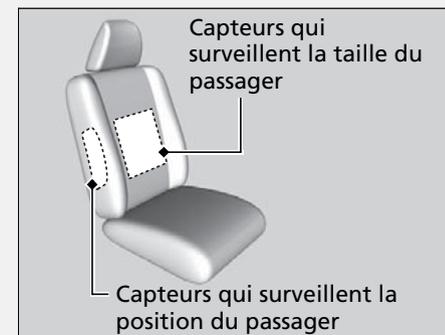
➤ **Témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable latéral** P. 54

■ Témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable latéral

Si le témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable latéral s'allume, demander au passager de s'asseoir en position droite. Une fois que le passager est bien assis, après quelques secondes, le coussin de sécurité gonflable latéral s'active automatiquement et le témoin d'annulation s'éteint.

Si le passager est un enfant, le témoin restera allumé tant et aussi longtemps que l'enfant occupera le siège. Étant donné que le véhicule n'a pas de siège arrière, nous recommandons de ne pas transporter de jeunes passagers qui n'ont ni la taille, ni la maturité nécessaires pour s'asseoir à l'avant.

►► Système d'annulation du coussin de sécurité gonflable latéral



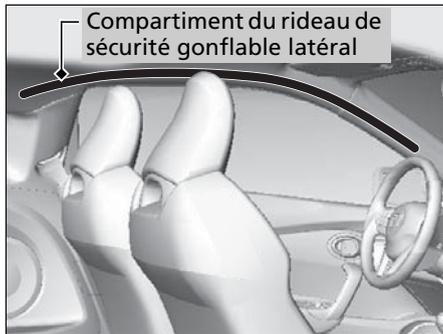
Les capteurs qui surveillent la taille et la position du corps du passager peuvent ne pas fonctionner dans les situations suivantes :

- Le dossier est mouillé.
- Le passager touche du métal ou tout autre objet conducteur d'électricité.
- Un coussin de siège est sur le siège.
- Le passager porte un vêtement excessivement épais.

Rideaux de sécurité gonflables latéraux

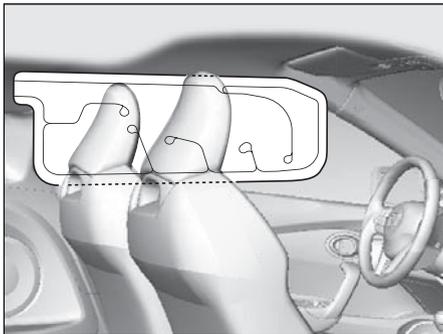
Les rideaux de sécurité gonflables latéraux aident à protéger la tête du conducteur ou d'un passager lors d'un choc latéral d'intensité modérée à grave.

■ Emplacements des compartiments



Les rideaux de sécurité gonflables latéraux se trouvent dans le plafond, au-dessus des glaces latérales de chaque côté du véhicule.

■ Fonctionnement



■ Situations au cours desquelles les rideaux de sécurité gonflables latéraux se déploient lors d'une collision frontale

Un ou les deux rideaux de sécurité gonflables latéraux pourraient se déployer lors d'une collision frontale en angle d'intensité modérée à grave.

Dans ce cas, les rideaux de sécurité gonflables latéraux se déploieront peu après les coussins de sécurité gonflables avant.

►► Rideaux de sécurité gonflables latéraux

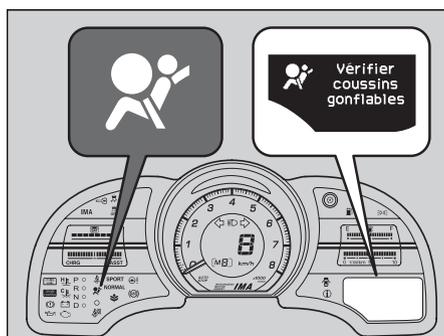
L'efficacité des rideaux de sécurité gonflables latéraux est à son meilleur lorsque l'occupant porte sa ceinture de sécurité correctement, qu'il s'assoit en position droite, bien au fond de son siège.

Ne pas attacher d'objets aux glaces ni aux montants du toit car ils peuvent nuire au bon fonctionnement des rideaux de sécurité gonflables latéraux.

Témoins du système de coussins de sécurité gonflables

Si un problème se présente dans le système de coussins de sécurité gonflables, le témoin SRS s'allume et un message apparaît sur l'affichage multifonctions.

■ Témoin du SRS (système de retenue supplémentaire)



■ Lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHÉ II

Le témoin s'allume pendant quelques secondes, et s'éteint par la suite. Cela indique que le système fonctionne correctement.

Toutefois, si le témoin s'allume dans d'autres situations ou ne s'allume pas du tout, faire vérifier le système par un concessionnaire dès que possible. Autrement, les coussins de sécurité gonflables et les tendeurs de ceinture de sécurité pourraient ne pas fonctionner correctement le moment venu.

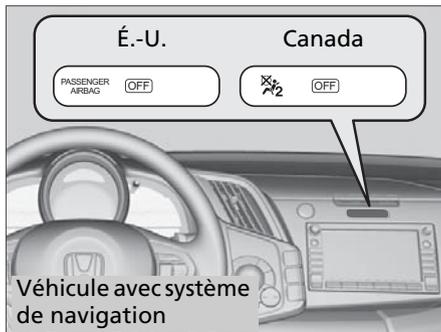
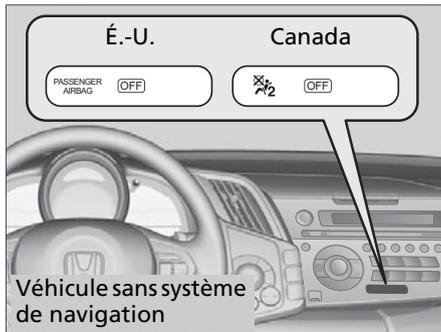
►► Témoin du SRS (système de retenue supplémentaire)

⚠ ATTENTION

Ignorer le témoin du SRS pourrait entraîner des blessures graves ou la mort si les coussins de sécurité gonflables ou les tendeurs de ceinture de sécurité ne fonctionnent pas correctement.

Faire vérifier le véhicule dès que possible par un concessionnaire si le témoin SRS prévient d'une anomalie possible du système.

■ Témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable du passager



■ Lorsque le témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable du passager s'allume

Le témoin s'allume pour avertir le conducteur que le coussin de sécurité gonflable avant du passager a été désactivé.

Ceci se produit lorsque les capteurs de poids du passager détectent un poids de 29 kg (65 lb) ou moins, ce qui représente le poids d'un bébé ou d'un enfant de petite taille, sur le siège.

Ce véhicule n'est pas recommandé pour les jeunes passagers. Ne jamais installer un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'arrière dans ce véhicule. Si le conducteur décide d'ignorer les recommandations et de transporter un jeune enfant, celui-ci doit être retenu correctement.

➤ **Sécurité des enfants** P. 56

Des articles déposés sur le siège avant peuvent aussi faire allumer le témoin.

Si le siège passager est libre, le coussin de sécurité gonflable avant du passager ne se déploiera pas et le témoin ne s'allumera pas.

► Témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable du passager

Si le témoin s'allume alors que le siège du passager est libre et qu'il n'y a rien sur le siège passager ou qu'un adulte y est assis, quelque chose pourrait perturber les capteurs de poids.

Tel que :

- Un article suspendu sur le siège.
- Un article qui exerce une pression sur l'arrière du dossier.
- Le siège ou le dossier qui est repoussé contre les bagages sur les plateaux arrière ou le plancher derrière le siège.
- Un article placé sous le siège du passager.

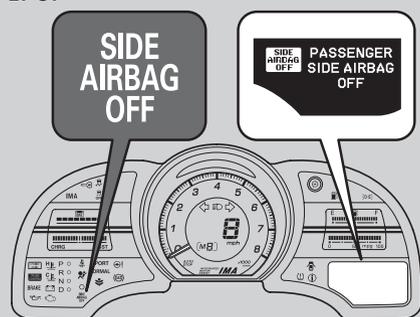
Si aucune de ces situations n'existe, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire le plus tôt possible.

Le témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable du passager peut s'allumer et s'éteindre de manière répétée si le poids total sur le siège est près du seuil d'annulation du coussin de sécurité gonflable.

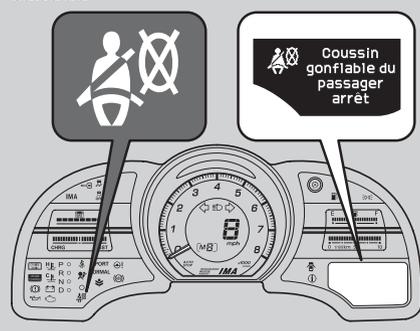
Témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable latéral

Lorsque le témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable latéral s'allume

É.-U.



Canada



Ce témoin s'allume si le coussin de sécurité gonflable latéral du passager a été désactivé en raison de la présence d'un passager trop petit pour occuper le siège passager, qui adopte une posture relâchée ou n'est pas assis en position droite, ou qui se penche dans la voie de déploiement du coussin de sécurité gonflable.

À moins que le passager ne soit un adulte de petite taille ou un enfant, le témoin s'éteint lorsque le passager reprend une bonne position droite sur le siège.

► Témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable latéral

Lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE **II**, le témoin s'allume pendant quelques secondes et s'éteint par la suite. S'il ne s'allume pas, reste allumé ou s'allume pendant la conduite alors que le siège du passager est libre, faire vérifier le système par un concessionnaire le plus tôt possible.

Entretien des coussins de sécurité gonflables

Il n'est pas nécessaire, et il ne faut pas effectuer un entretien ou remplacer soi-même les composantes du système des coussins de sécurité gonflables. Cependant, il faut faire inspecter le véhicule par un concessionnaire dans l'une ou l'autre des situations suivantes :

■ Lorsque les coussins de sécurité gonflables se sont déployés

Si un coussin de sécurité gonflable s'est déployé, il faut remplacer l'unité de contrôle et les autres pièces du coussin. Parallèlement, une fois qu'un tendeur de ceinture de sécurité automatique s'est activé, il doit être remplacé.

■ Lorsque le véhicule subit une collision modérée à grave

Même si les coussins de sécurité gonflables ne se sont pas déployés, demander au concessionnaire d'inspecter les éléments suivants : le capteur de position du siège du conducteur, les capteurs de poids du siège passager, les tendeurs de ceinture de sécurité et chaque ceinture de sécurité qui a été portée au moment de la collision.

■ Ne pas enlever ou modifier un siège avant sans consulter un concessionnaire

Cela pourrait désactiver le capteur de position du siège du conducteur ou les capteurs de poids du passager. S'il se révèle nécessaire de retirer ou de modifier un siège pour accommoder une personne avec un handicap, communiquer avec un concessionnaire Honda ou, pour les véhicules américains, avec le service à la clientèle de American Honda Automobile au 1-800-999-1009 et pour les véhicules canadiens, avec les Relations avec la clientèle de Honda Canada au 1-888-9-HONDA-9.

» Entretien des coussins de sécurité gonflables

Nous nous prononçons contre l'utilisation de composantes récupérées en ce qui concerne le système de coussins de sécurité gonflables, comprenant les coussins de sécurité gonflables, les tendeurs, les capteurs et l'unité de contrôle.

Sécurité des enfants

Protection des jeunes passagers

Chaque année, plusieurs enfants sont blessés ou tués dans les accidents automobiles parce qu'ils ne sont pas attachés, ou qu'ils sont attachés correctement. En fait, les accidents de la route sont la première cause de mortalité chez les enfants de 12 ans et moins.

Pour réduire le nombre de décès et de blessures chez les enfants, tous les états américains, toutes les provinces et tous les territoires du Canada exigent que les enfants soient attachés correctement lorsqu'ils prennent place dans un véhicule.

Étant donné que ce véhicule ne comporte pas de siège arrière, Honda recommande de ne pas prendre un enfant âgé de 12 ans ou moins comme passager. En voici les raisons :

- Un coussin de sécurité gonflable avant ou latéral qui se déploie peut blesser ou tuer un enfant assis sur le siège passager.
- Un enfant se trouvant sur le siège passager augmente le risque de nuire à la capacité du conducteur de maîtriser le véhicule de façon sécuritaire.
- Selon les statistiques, les enfants de tout âge et de toute taille sont mieux protégés s'ils sont attachés comme il le faut sur un siège arrière. Étant donné que ce véhicule n'a pas de siège arrière, nous recommandons de ne pas transporter un enfant âgé de 12 ans ou moins dans ce véhicule.

Protection des jeunes passagers

ATTENTION

Les enfants qui ne sont pas attachés, ou qui sont mal attachés, peuvent subir des blessures graves ou être tués lors d'une collision.

Un enfant trop petit pour porter une ceinture de sécurité doit être bien attaché dans un siège de sécurité pour enfant. Un enfant plus grand doit être attaché correctement avec une ceinture de sécurité, à l'aide d'un rehausseur de siège de voiture pour enfant s'il y a lieu.

La National Highway Traffic Safety Administration et Transports Canada recommandent que tous les enfants âgés de 12 ans et moins soient attachés de manière appropriée sur un siège arrière. Certains états, territoires ou certaines provinces ont des lois qui régissent les places désignées pour les enfants dans un véhicule.

Ne jamais installer un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'arrière dans ce véhicule.

- Tout enfant de taille insuffisante pour porter une ceinture de sécurité correctement doit être attaché dans un siège de sécurité pour enfant qui est homologué et bien fixé au véhicule à l'aide de la partie sous-abdominale de la ceinture sous-abdominale/épaulière.
- Ne jamais tenir un enfant sur ses genoux, parce qu'il serait alors impossible de le protéger en cas de collision.
- Ne jamais attacher une ceinture de sécurité autour de soi et d'un enfant. En cas de collision, la ceinture pourrait écraser l'enfant et causer des blessures graves ou mortelles.
- Ne jamais attacher deux enfants avec une même ceinture de sécurité. Les deux enfants pourraient être exposés à de graves blessures en cas d'accident.
- Ne pas laisser les enfants manipuler les portières et les glaces ou effectuer des réglages aux sièges.
- Ne pas laisser les enfants sans surveillance dans le véhicule, particulièrement par temps chaud alors que l'intérieur du véhicule peut atteindre une chaleur suffisante pour les tuer. Par ailleurs, ils pourraient activer certaines commandes pouvant provoquer le déplacement soudain du véhicule.

► Protection des jeunes passagers

⚠ ATTENTION

Permettre à un enfant de jouer avec une ceinture de sécurité ou de l'enrouler autour de son cou peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Interdire aux enfants de jouer avec les ceintures de sécurité et s'assurer que toute ceinture de sécurité inutilisée, étant à la portée d'un enfant, est bouclée, complètement enroulée et bien bloquée.

Pour désactiver un mécanisme de blocage, détacher la boucle et laisser la ceinture de sécurité s'enrouler complètement.

Ce véhicule comporte des étiquettes d'avertissement sur le tableau de bord (modèles américains) et sur les pare-soleil avant, rappelant les risques associés au coussin de sécurité gonflable avant du passager et la sécurité des enfants. Il faut lire ces étiquettes attentivement et en respecter les directives.

📄 **Étiquettes de sécurité** P. 65

Sécurité des bébés et des enfants de petite taille

Protection des bébés

Un bébé doit être attaché de manière appropriée dans un siège de sécurité pour enfant inclinable faisant face à l'arrière jusqu'à ce que le bébé atteigne le poids ou la taille recommandés par le fabricant du siège et qu'il ait au moins un an. **Étant donné que les sièges de sécurité pour enfant faisant face à l'arrière ne doivent pas être utilisés dans ce véhicule, il ne faut jamais transporter un bébé dans ce véhicule.**

Protection des bébés

ATTENTION

Placer un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'arrière sur le siège passager peut entraîner des blessures graves ou la mort en cas de collision.

Ne jamais installer un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'arrière dans ce véhicule.

Les sièges de sécurité pour enfant faisant face à l'arrière ne doivent jamais être installés en position orientée vers l'avant.

■ Protection des enfants plus petits

Étant donné que ce véhicule ne comporte pas de siège arrière, Honda recommande de ne pas prendre un enfant âgé de 12 ans ou moins comme passager.

Cela est dû au fait que placer un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'avant sur le siège passager peut être dangereux, même avec des coussins de sécurité gonflables avant avancés qui désactivent automatiquement le coussin de sécurité gonflable avant du passager.

Si le conducteur décide d'ignorer nos avertissements et transporte un jeune enfant dans ce véhicule, il doit s'assurer de reculer le siège passager le plus loin possible, et suivre les consignes et directives contenues dans les pages suivantes.

■ Choisir un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'avant

■ Facteur important dans le choix d'un siège de sécurité pour enfant

S'assurer que le siège de sécurité pour enfant répond aux trois exigences suivantes :

- Le siège de sécurité pour enfant est du type et de la dimension appropriés pour l'enfant.
- Le siège de sécurité pour enfant est du type approprié pour l'emplacement du siège.
- Le siège de sécurité pour enfant doit être conforme à la Federal Motor Vehicle Safety Standard 213 (norme fédérale américaine sur la sécurité des véhicules automobiles) ou à la norme 213 des Normes de sécurité des véhicules automobiles du Canada.

►► Protection des enfants plus petits

⚠ ATTENTION

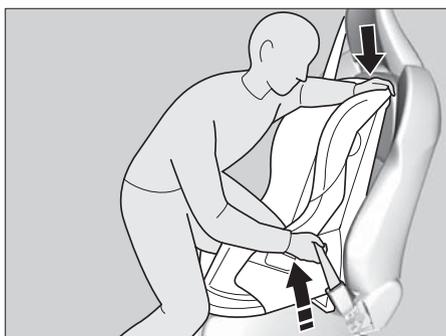
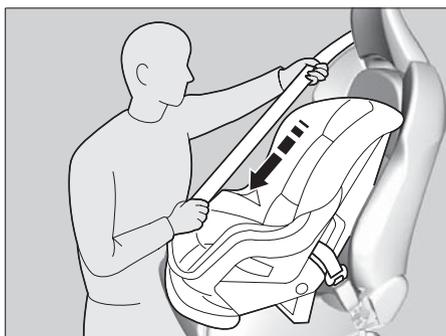
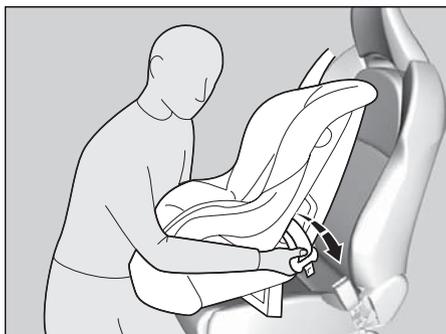
Placer un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'avant sur un siège passager peut causer des blessures graves ou la mort en cas de déploiement du coussin de sécurité gonflable avant.

S'il faut placer un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'avant sur un siège passager, reculer le siège du véhicule le plus possible et attacher l'enfant de manière appropriée.

S'informer des lois et règlements concernant l'utilisation d'un siège de sécurité pour enfant, là où le véhicule est conduit, et respecter les directives du fabricant du siège de sécurité pour enfant.

Tous les sièges de sécurité pour enfant doivent être attachés dans le véhicule avec la partie sous-abdominale d'une ceinture sous-abdominale/épaulière. Un enfant dont le siège est mal fixé au véhicule pourrait être en danger en cas de collision.

Installation d'un siège de sécurité pour enfant

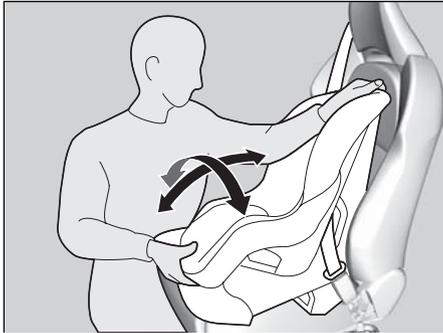


1. Reculer le siège passager à la position la plus éloignée possible.
2. Placer le siège de sécurité pour enfant sur le siège passager.
3. Faire passer la ceinture de sécurité dans le siège de sécurité pour enfant conformément aux directives du fabricant du siège, puis insérer la patte de fixation dans la boucle.
 - Insérer la patte de fixation complètement jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
4. Tirer la partie épaulière de la ceinture lentement et complètement jusqu'à ce qu'elle s'arrête. Cela active le mécanisme de blocage.
5. Laisser la ceinture de sécurité se rétracter complètement dans le rétracteur, puis essayer de la retirer afin de s'assurer que le rétracteur est bien bloqué.
 - Si l'on peut parvenir à tirer la partie épaulière de la ceinture vers l'extérieur, le mécanisme de blocage n'est pas activé. Tirer sur la ceinture de sécurité pour la dérouler complètement et répéter les étapes 3 à 5.
6. Saisir la partie épaulière de la ceinture de sécurité près de la boucle et tirer pour enlever tout jeu de la partie sous-abdominale de la ceinture.
 - En même temps, placer son poids sur le siège de sécurité pour enfant et le pousser bien en place au fond du siège du véhicule.

Installation d'un siège de sécurité pour enfant

Tous les sièges de sécurité pour enfant doivent être attachés dans le véhicule avec la partie sous-abdominale d'une ceinture sous-abdominale/épaulière.

Pour la sécurité des enfants, lorsqu'on utilise un siège de sécurité pour enfant installé à l'aide du système de ceinture de sécurité du véhicule, bien vérifier si le siège est correctement fixé au véhicule.



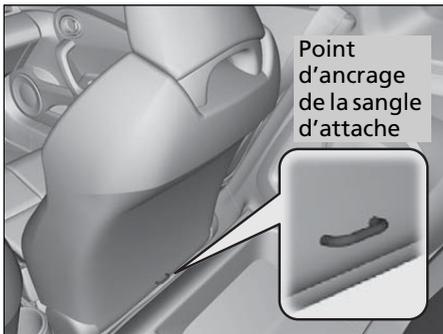
7. S'assurer que le siège de sécurité pour enfant est fermement fixé en tentant de le basculer d'avant en arrière et d'un côté à l'autre; on ne doit normalement ressentir qu'un léger mouvement.

►► Installation d'un siège de sécurité pour enfant

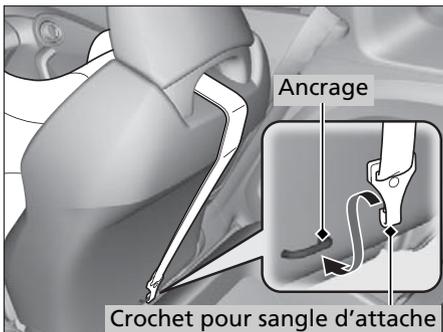
Un siège de sécurité pour enfant qui n'est pas correctement fixé ne protégera pas adéquatement un enfant en cas de collision et peut causer des blessures à l'enfant ou à un autre occupant du véhicule.

Pour désactiver un mécanisme de blocage, détacher la boucle et laisser la ceinture de sécurité s'enrouler complètement.

■ Sécurité améliorée avec une sangle d'attache



Le point d'ancrage de la sangle d'attache se trouve derrière le siège passager. Un siège de sécurité pour enfant avec sangle d'attache peut être installé, à condition que la base du siège soit fixée à l'aide d'une ceinture de sécurité.



1. Passer la sangle d'attache entre les tiges de l'appuie-tête. S'assurer que la sangle n'est pas tordue.
2. Fixer le crochet de la sangle d'attache dans l'ancrage.
3. Serrer la sangle d'attache du siège de sécurité pour enfant conformément aux directives du fabricant.

►► Sécurité améliorée avec une sangle d'attache

Étant donné qu'une sangle d'attache peut fournir une sécurité additionnelle à une installation utilisant la ceinture sous-abdominale/épaulière, il est recommandé d'utiliser une sangle d'attache si celle-ci est disponible.

Sécurité des enfants plus grands

Protection des enfants plus grands

Étant donné que ce véhicule ne comporte pas de siège arrière, Honda recommande de ne pas prendre un enfant âgé de 12 ans ou moins comme passager. Ceci est dû au fait que les enfants qui sont trop grands pour les sièges de sécurité pour enfant risquent aussi d'être blessés ou tués par le déploiement du coussin de sécurité gonflable avant du passager. Si un enfant plus grand doit monter dans ce véhicule, les renseignements contenus dans les pages suivantes donnent des directives pour aider le conducteur à décider à quel moment un enfant en particulier peut monter dans le véhicule, et comment protéger adéquatement cet enfant.

Vérification de l'ajustement de la ceinture de sécurité

Lorsqu'un enfant est trop grand pour un siège de sécurité pour enfant, asseoir l'enfant sur le siège passager et utiliser la ceinture sous-abdominale/épaulière. Faire en sorte que l'enfant s'assoie en position droite et bien au fond du siège, puis répondre ensuite aux questions suivantes.



Liste de vérification

- Les genoux de l'enfant plient-ils confortablement par-dessus le bord du siège ?
- L'épaulière est-elle entre le cou et le bras de l'enfant ?
- La partie sous-abdominale de la ceinture de sécurité est-elle aussi basse que possible, touchant les cuisses de l'enfant ?
- L'enfant pourra-t-il rester assis de cette façon pendant tout le voyage ?

Si la réponse est oui à toutes ces questions, l'enfant est prêt à porter la ceinture sous-abdominale/épaulière correctement. Si la réponse est non à l'une ou l'autre de ces questions, l'enfant doit utiliser un rehausseur de siège de voiture pour enfant jusqu'à ce que la ceinture de sécurité puisse être utilisée sans le rehausseur.

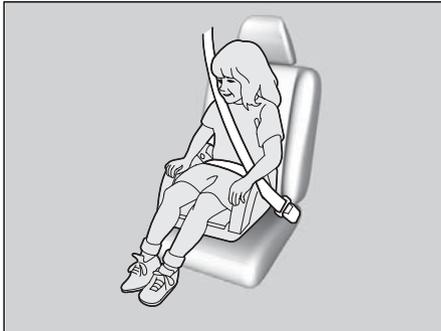
► Sécurité des enfants plus grands

! ATTENTION

Permettre à un enfant de 12 ans ou moins de prendre place dans le véhicule peut entraîner des blessures ou la mort si le coussin de sécurité gonflable avant du passager se déploie.

Si un enfant plus grand doit prendre place dans le véhicule, reculer le siège le plus loin possible vers l'arrière, asseoir l'enfant correctement et lui faire porter la ceinture de sécurité correctement, puis utiliser un rehausseur de siège de voiture pour enfant si nécessaire.

Rehausseurs de siège de voiture pour enfant



Si une ceinture sous-abdominale/épaulière ne peut pas être utilisée correctement, asseoir l'enfant sur un rehausseur de siège de voiture pour enfant sur le siège passager. Pour la sécurité de l'enfant, vérifier si l'enfant correspond aux recommandations du fabricant du rehausseur de siège de voiture pour enfant.

Protection des enfants plus grands – vérifications finales

Si l'on juge qu'un enfant peut s'asseoir en sécurité dans ce véhicule, vérifier les points suivants :

- S'assurer de lire et de bien comprendre les directives et les renseignements relatifs à la sécurité indiqués dans le présent manuel.
- Reculer le siège passager vers l'arrière autant que possible.
- S'assurer que l'enfant se tient bien droit et qu'il est bien calé dans le siège.
- Vérifier si la ceinture de sécurité est correctement positionnée, de manière à ce que l'enfant soit bien retenu sur le siège.

Surveillance continue d'un jeune passager

Nous recommandons fortement de garder un œil vigilant sur un jeune passager. Même les enfants plus âgés et plus sages ont parfois besoin d'un rappel pour attacher leur ceinture de sécurité ou pour s'asseoir de manière appropriée.

Rehausseurs de siège de voiture pour enfant

En installant un rehausseur de siège de voiture pour enfant, s'assurer de lire les directives qui l'accompagnent et d'installer le siège conformément à celles-ci.

Il existe des rehausseurs de siège de voiture pour enfant de type haut et de type bas. Choisir un rehausseur de siège de voiture pour enfant qui permet à l'enfant de porter la ceinture de sécurité correctement.

Certains états américains et certains territoires canadiens et provinces canadiennes exigent aussi que les enfants utilisent un rehausseur de siège de voiture pour enfant jusqu'à ce qu'ils atteignent un âge ou un poids donné (p. ex., six ans ou 27 kg [60 lb]). S'assurer de s'informer des lois en vigueur dans les états américains ou les provinces et territoires canadiens où on compte voyager.

Danger des gaz d'échappement

Monoxyde de carbone

Les gaz d'échappement de ce véhicule contiennent du monoxyde de carbone, un gaz incolore, inodore et très toxique. À condition de bien entretenir le véhicule, le monoxyde de carbone ne s'infiltrera pas dans l'habitacle.

■ Faire inspecter le système d'échappement dans les cas suivants :

- Le système d'échappement émet un bruit inhabituel.
- Le système d'échappement a possiblement été endommagé.
- Le véhicule est soulevé pour la vidange d'huile.

Lorsque le hayon est ouvert pendant la conduite du véhicule, l'air qui circule peut attirer les gaz d'échappement dans l'habitacle et créer une situation dangereuse. S'il faut conduire avec le hayon ouvert, baisser les deux glaces et régler le système de contrôle de la température tel qu'indiqué ci-dessous.

1. Choisir le mode d'air frais.
2. Choisir le mode .
3. Régler la vitesse du ventilateur au maximum.
4. Régler la commande de température à un niveau confortable.

Régler le système de contrôle de la température de la même manière s'il faut s'asseoir dans le véhicule stationné pendant que le moteur est en marche.

» Monoxyde de carbone

⚠ ATTENTION

Le monoxyde de carbone est un gaz toxique. Son inhalation risque de provoquer l'inconscience et même la mort.

Éviter tout endroit clos ou toute activité vous exposant au monoxyde de carbone.

Un lieu fermé, comme un garage, peut rapidement se remplir de monoxyde de carbone.

Ne pas faire tourner le moteur lorsque la porte de garage est fermée. Même si la porte de garage est ouverte, sortir du garage immédiatement après le démarrage du moteur.

Étiquettes de sécurité

Emplacements des étiquettes

Ces étiquettes sont aux emplacements illustrés. Elles sont là pour signaler les risques potentiels de blessures graves ou de mort. Lire ces étiquettes avec soin.

Si une étiquette se décolle ou devient difficile à lire (à l'exception de l'étiquette du tableau de bord pour les É.-U. qui peut être enlevée par le propriétaire), communiquer avec un concessionnaire pour un remplacement.

Pare-soleil

Modèles américains




Modèles canadiens

CAUTION
TO AVOID SERIOUS INJURY:
• FOR MAXIMUM SAFETY PROTECTION IN ALL TYPES OF CRASHES, YOU MUST ALWAYS WEAR YOUR SAFETY BELT.
• DO NOT INSTALL REARWARD-FACING CHILD SEATS IN ANY FRONT PASSENGER SEAT POSITION.
• DO NOT SIT OR LEAN UNNECESSARILY CLOSE TO THE AIR BAG.
• DO NOT PLACE ANY OBJECTS OVER THE AIR BAG OR BETWEEN THE AIR BAG AND YOURSELF.
• SEE THE OWNER'S MANUAL FOR FURTHER INFORMATION AND EXPLANATIONS.

PRECAUTIONS:
POUR ÉVITER DES BLESSURES GRAVES:
• POUR PROFITER D'UNE PROTECTION MAXIMALE LORS D'UNE COLLISION BOUCLEZ TOUJOURS VOTRE CEINTURE DE SÉCURITÉ.
• N'INSTALLEZ JAMAIS UN SIÈGE POUR ENFANTS FAISANT FACE À L'ARRIÈRE SUR LE SIÈGE DU PASSAGER AVANT.
• NE VOUS APPUYEZ PAS ET NE VOUS ASSOYEZ PAS PRÈS DU COUSSIN GONFLABLE.
• NE DÉPOSEZ AUCUN OBJET SUR LE COUSSIN GONFLABLE ET VOUS.
• LISEZ LE GUIDE UTILISATEUR POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS.

Séparateur

Modèles américains



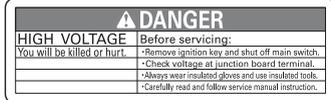
Modèles canadiens



AVERTISSEMENT
Ce véhicule n'est pas équipé de siège arrière ni de ceinture de sécurité arrière.
S'asseoir dans cette zone peut causer des blessures sérieuses ou mortelles et / ou enfreindre des lois provinciales.
Seul le conducteur et la personne sur le siège du passager peuvent s'asseoir dans ce véhicule en sécurité.

Compartiment à bagages

Modèles américains



Modèles canadiens



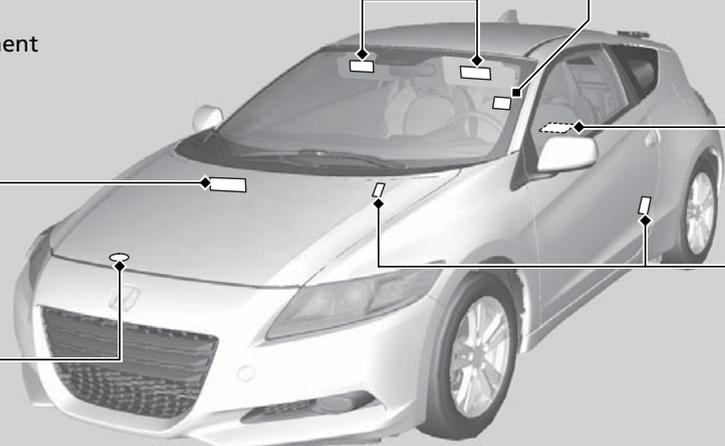


Tableau de bord

Modèles américains seulement



Bouchon du radiateur



Montants des portières

Modèles américains



Modèles canadiens



Tableau de bord

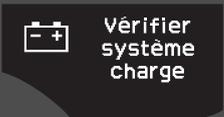
Le présent chapitre décrit les boutons, les témoins et les indicateurs utilisés pendant la conduite.



Témoins	68
Avertissement de l'affichage multifonctions et messages d'information	78
Indicateurs et Affichage multifonctions	
Indicateurs.....	81
Affichage multifonctions	83

Témoins

Témoin	Nom	Allumé/clignote	Explication	Message
 <p>É.-U. BRAKE Canada</p>	Témoin du frein de stationnement et du système de freinage (rouge)	<ul style="list-style-type: none"> • S'allume pendant quelques secondes lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE II, puis s'éteint. • S'allume au serrage du frein de stationnement et s'éteint lorsqu'il est relâché. • S'allume lorsque le niveau du liquide de frein est bas. • S'allume si le système de freinage est défectueux. • Un signal sonore se fait entendre et le témoin s'allume si on conduit avec le frein de stationnement partiellement desserré. 	<ul style="list-style-type: none"> • S'allume pendant la conduite – S'assurer que le frein de stationnement est desserré. Vérifier le niveau du liquide de frein. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Lorsque le témoin s'allume pendant la conduite P. 302 • S'allume en même temps que le témoin de l'ABS – Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Si le témoin du système de freinage s'allume P. 302 	
	Témoin de basse pression d'huile	<ul style="list-style-type: none"> • S'allume lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE II, puis s'éteint lorsque le moteur démarre. • S'allume lorsque la pression d'huile du moteur est basse. 	<ul style="list-style-type: none"> • S'allume pendant la conduite – S'arrêter immédiatement dans un endroit sécuritaire. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Si le témoin de basse pression d'huile s'allume P. 299 	

Témoin	Nom	Allumé/clignote	Explication	Message
	Témoin d'anomalie	<ul style="list-style-type: none"> • Normalement, ce témoin s'allume lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE II, puis s'éteint après le démarrage du moteur, ou après plusieurs secondes si le moteur n'est pas démarré. Si les « codes de disponibilité » n'ont pas été réglés, il clignote cinq fois avant de s'éteindre. • S'allume en cas de défectuosité du système de contrôle des émissions. • Clignote si les cylindres du moteur présentent des ratés d'allumage. 	<ul style="list-style-type: none"> • Les codes de disponibilité font partie des diagnostics embarqués des systèmes de contrôle des émissions. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Essai des codes de disponibilité P. 317 • S'allume pendant la conduite – Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. • Clignote pendant la conduite – S'arrêter dans un endroit sécuritaire où il n'y a aucun objet inflammable. Couper le moteur pendant dix minutes ou plus et attendre qu'il ait refroidi. Ensuite, conduire le véhicule chez un concessionnaire. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Si le témoin d'anomalie s'allume ou clignote P. 301 	
	Témoin du système de chargement de la batterie de 12 volts	<ul style="list-style-type: none"> • S'allume lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE II, puis s'éteint lorsque le moteur démarre. • S'allume lorsque la batterie de 12 volts ne se charge pas. 	<ul style="list-style-type: none"> • S'allume pendant la conduite – Éteindre le système de contrôle de la température et le désembueur de lunette arrière afin de réduire la consommation d'électricité. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Si le témoin du système de chargement s'allume P. 300 	
	Témoin de boîte de vitesses*	<ul style="list-style-type: none"> • S'allume pendant quelques secondes lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE II, puis s'éteint. • Clignote si le système de la boîte de vitesses présente un problème. 	<ul style="list-style-type: none"> • Clignote pendant la conduite – Éviter les départs et les accélérations brusques et faire vérifier le véhicule immédiatement par un concessionnaire. 	

* Non disponible sur tous les modèles

Témoin	Nom	Allumé/clignote	Explication	Message
	Témoin d'aide-mémoire des ceintures de sécurité	<ul style="list-style-type: none"> S'allume et le signal sonore se fait entendre si le conducteur n'a pas bouclé sa ceinture de sécurité au moment de tourner le commutateur d'allumage en position MARCHE II. Si le passager ne porte pas de ceinture de sécurité, le témoin s'allume quelques secondes plus tard. Clignote pendant la conduite si le conducteur ou le passager n'ont pas bouclé leur ceinture de sécurité. Le signal sonore se fait entendre et le témoin clignote à intervalles réguliers. 	<ul style="list-style-type: none"> Le signal sonore s'arrête et le témoin s'éteint une fois que le conducteur et le passager ont bouclé leurs ceintures de sécurité. Reste allumé une fois que le conducteur ou le passager a attaché sa ceinture de sécurité – Une erreur de détection s'est peut-être produite dans le capteur. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Aide-mémoire des ceintures de sécurité P. 35 	 
	Témoin de bas niveau de carburant	<ul style="list-style-type: none"> S'allume lorsque la quantité de carburant dans la réserve est faible (reste environ 6,9 l/1,8 gal US). Clignote si l'indicateur de niveau du carburant est défectueux. 	<ul style="list-style-type: none"> Allumé – Faire le plein du véhicule le plus tôt possible. Clignote – Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. 	
	Témoin ABS (système de freinage antiblocage)	<ul style="list-style-type: none"> S'allume pendant quelques secondes lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE II, puis s'éteint. S'il s'allume en tout autre temps, l'ABS est défectueux. 	<ul style="list-style-type: none"> Allumé en continu – Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. Lorsque ce témoin est allumé, le système de freinage du véhicule fonctionne normalement mais sans fonction antiblocage. <ul style="list-style-type: none"> ➤ ABS (système de freinage antiblocage) P. 222 	

Témoin	Nom	Allumé/clignote	Explication	Message
	Témoin du système de retenue supplémentaire	<ul style="list-style-type: none"> • S'allume pendant quelques secondes lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE , puis s'éteint. • S'allume si l'un ou l'autre des systèmes suivants présente un problème : <ul style="list-style-type: none"> - Système de retenue supplémentaire - Système de coussin de sécurité gonflable latéral - Système de rideau de sécurité gonflable latéral - Tendeur de ceinture de sécurité 	<ul style="list-style-type: none"> • Allumé continuellement ou ne s'allume pas du tout – Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. 	
	Témoin du système VSA® (assistance à la stabilité du véhicule)	<ul style="list-style-type: none"> • S'allume pendant quelques secondes lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE , puis s'éteint. • Clignote lorsque le système VSA® est en fonction. • S'allume si le système VSA® est défectueux. • S'allume si le système d'assistance au démarrage en pente est défectueux. • S'allume en cas de problème avec le système de contrôle anti-glisement (CVT) ou le système d'assistance au freinage d'urgence. 	<ul style="list-style-type: none"> • Allumé en continu – Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. <ul style="list-style-type: none"> ▣ Système VSA® (assistance à la stabilité du véhicule), aussi appelé ESC (commande électronique de la stabilité) P. 215 	 
	Témoin VSA® OFF (assistance à la stabilité du véhicule désactivée)	<ul style="list-style-type: none"> • S'allume pendant quelques secondes lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE , puis s'éteint. • S'allume lorsque le système VSA® est désactivé. 	<ul style="list-style-type: none"> ▣ Système VSA® activé et désactivé P. 216 	—

Témoin	Nom	Allumé/clignote	Explication	Message
	Témoin de portière/hayon ouvert	<ul style="list-style-type: none"> • S'allume pendant quelques secondes lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE II, puis s'éteint. • S'allume si le hayon ou une portière est mal fermé. • Le signal sonore se fait entendre et le témoin s'allume si l'une des portières ou le hayon est ouvert pendant la conduite. 	<ul style="list-style-type: none"> • S'éteint lorsque les deux portières et le hayon sont fermés. 	
	Témoin EPS (système de direction assistée électrique)	<ul style="list-style-type: none"> • S'allume lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE II, puis s'éteint lorsque le moteur démarre. • S'allume si l'EPS (système de direction assistée électrique) est défectueux. 	<ul style="list-style-type: none"> • Allumé continuellement ou ne s'allume pas du tout – Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. ➤ Si le témoin EPS s'allume P. 302 	
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">Modèles américains seulement</div> 	Témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS	<ul style="list-style-type: none"> • S'allume pendant quelques secondes lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE II. • S'allume si la pression de gonflage d'un pneu devient considérablement basse. • Clignote pendant environ une minute et demeure allumé s'il y a un problème avec le TPMS, ou si un pneu de secours compact est installé temporairement. 	<ul style="list-style-type: none"> • S'allume pendant la conduite – S'arrêter dans un endroit sécuritaire, vérifier la pression de gonflage de chaque pneu et gonfler les pneus au besoin. • Clignote et demeure allumé – Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. Si un pneu de secours compact est installé sur le véhicule, faire réparer le pneu régulier et le replacer sur le véhicule, ou le remplacer par un pneu neuf dès que possible. 	 

Témoin	Nom	Allumé/clignote	Explication	Message
	Témoin de température élevée	<ul style="list-style-type: none"> • S'allume pendant quelques secondes lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE . • Clignote lorsque la température du liquide de refroidissement du moteur augmente, et demeure allumé si la température continue de monter. 	<ul style="list-style-type: none"> • Clignote pendant la conduite – Conduire lentement pour prévenir une surchauffe. • Reste allumé pendant la conduite – S'arrêter immédiatement dans un endroit sécuritaire et laisser refroidir le moteur.  Surchauffe P. 297 	
	Témoin du système IMA	<ul style="list-style-type: none"> • S'allume pendant quelques secondes lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE . • S'allume si le système IMA est défectueux. 	<ul style="list-style-type: none"> • Demeure allumé ou ne s'allume pas du tout – Éviter de conduire à haute vitesse et faire vérifier le véhicule par un concessionnaire le plus tôt possible.  Si le témoin du système IMA s'allume P. 303 	
	Témoin de message du système	<ul style="list-style-type: none"> • S'allume pendant quelques secondes lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE , puis s'éteint. • S'allume et émet un signal sonore lorsqu'une anomalie est détectée. Un message du système apparaît en même temps sur l'affichage multifonctions. 	<ul style="list-style-type: none"> • Pendant que le témoin est allumé, appuyer sur le bouton  /  (information) pour revoir le message. • Consulter l'information relative aux témoins dans le présent chapitre lorsqu'un message du système apparaît sur l'affichage multifonctions. Prendre les mesures appropriées en fonction du message. • L'affichage multifonctions ne revient pas à l'écran normal à moins que l'avertissement ne soit annulé, ou que le bouton  /  soit enfoncé. 	

►► Témoins ►

Témoin	Nom	Allumé/clignote	Explication	Message
	Témoin de température basse	<ul style="list-style-type: none"> • S'allume pendant quelques secondes lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE II. • S'allume lorsque la température du liquide de refroidissement est basse. 	<ul style="list-style-type: none"> • Si le témoin demeure allumé une fois que le moteur a atteint sa température de marche normale, il peut y avoir un problème au niveau des capteurs de température. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. 	—
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block; margin-bottom: 5px;">É.-U.</div>  <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block; margin-top: 5px;">Canada</div>	Témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable latéral	<ul style="list-style-type: none"> • S'allume pendant quelques secondes lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE II, puis s'éteint. • S'allume lorsque le système de coussin de sécurité gonflable latéral du passager se désactive automatiquement. 	<ul style="list-style-type: none"> • Cela ne veut pas dire que les coussins de sécurité gonflables latéraux sont défectueux. • S'allume alors que personne n'occupe le siège passager – Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. • S'allume alors que quelqu'un occupe le siège – Demander au passager de s'asseoir correctement. 	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block; margin-bottom: 5px;">É.-U.</div>  <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block; margin-top: 5px;">Canada</div> 
	Témoin de feux de route	<ul style="list-style-type: none"> • S'allume lorsque les feux de route sont allumés. 	—	—

Témoin	Nom	Allumé/clignote	Explication	Message
	Témoins de clignotants	<ul style="list-style-type: none"> Les témoins de clignotants clignotent lors de l'utilisation de la manette de clignotant. Lorsqu'on appuie sur le bouton des feux de détresse, les deux témoins et tous les clignotants clignotent en même temps. 	<ul style="list-style-type: none"> Ne clignote pas ou clignote rapidement – Une ampoule de clignotant est grillée. Changer l'ampoule immédiatement. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Remplacement des ampoules P. 262, 263 	—
	Témoin de feux allumés	<ul style="list-style-type: none"> S'allume chaque fois que le commutateur de phares est activé ou en mode AUTO lorsque les feux extérieurs sont allumés. 	<ul style="list-style-type: none"> Si on retire la clé du commutateur d'allumage et que les phares sont allumés, une sonnerie retentit à l'ouverture de la portière du conducteur. 	—
	Témoin des phares antibrouillard*	<ul style="list-style-type: none"> S'allume lorsque les phares antibrouillard sont allumés. 	—	—
	Indicateur de position du levier de vitesses*	<ul style="list-style-type: none"> Indique à quelle position se trouve le levier de vitesses. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Embrayage P. 203 	—
	Témoin M (mode d'embrayage manuel à 7 rapports)/ indicateur de position de l'engrenage*	<ul style="list-style-type: none"> S'allume lorsque le mode d'embrayage à 7 rapports est activé. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Mode d'embrayage manuel à 7 rapports P. 205 	—

* Non disponible sur tous les modèles

Témoin	Nom	Allumé/clignote	Explication	Message
	Témoin du système d'immobilisation	<ul style="list-style-type: none"> • S'allume brièvement lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE II, puis s'éteint. • S'allume lorsque le système d'immobilisation ne peut pas reconnaître l'information concernant la clé. 	<ul style="list-style-type: none"> • Clignote – Il n'est pas possible de faire démarrer le moteur. Tourner le commutateur d'allumage en position ANTIVOL 0, retirer la clé, puis réinsérer la clé et tourner le commutateur d'allumage en position MARCHE II à nouveau. • Clignote répétitivement – Le système est peut-être défectueux. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. • Ne pas essayer de modifier ce système ou d'y ajouter d'autres dispositifs. Des problèmes électriques peuvent se produire. 	—
 Témoin	Témoin de l'alarme du système de sécurité	<ul style="list-style-type: none"> • Clignote lorsque l'alarme du système de sécurité est activée. 	<p>➤ Alarme du système de sécurité P. 105</p>	—
	Témoin CRUISE MAIN (régulateur de vitesse principal)	<ul style="list-style-type: none"> • S'allume en appuyant sur le bouton CRUISE (régulateur de vitesse). 	<p>➤ Régulateur de vitesse P. 212</p>	—
	Témoin CRUISE CONTROL (régulateur de vitesse)	<ul style="list-style-type: none"> • S'allume si une vitesse de consigne est réglée avec le régulateur de vitesse. 	<p>➤ Régulateur de vitesse P. 212</p>	—
	Témoin d'arrêt automatique au ralenti	<ul style="list-style-type: none"> • Clignote lorsque la fonction d'arrêt automatique au ralenti est active. Le moteur s'éteint automatiquement. 	<p>➤ Arrêt automatique au ralenti P. 225, 228</p>	—

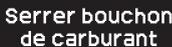
Témoin	Nom	Allumé/clignote	Explication	Message
 UP	Indicateur de montée de vitesse*	<ul style="list-style-type: none"> • S'allume brièvement lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE . • S'allume lorsqu'une montée de vitesse est recommandée. 	<p>➤ Indicateurs de montée en vitesse/ rétrogradation P. 209</p>	—
 DOWN	Indicateur de rétrogradation*	<ul style="list-style-type: none"> • S'allume brièvement lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE . • S'allume lorsqu'une rétrogradation est recommandée. 		
SPORT	Témoin de mode SPORT* ¹	<ul style="list-style-type: none"> • S'allume pendant quelques secondes lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE . • S'allume lorsqu'on appuie sur le bouton de mode SPORT. 	<p>➤ Système de conduite trimodal P. 211</p>	
NORMAL	Témoin de mode NORMAL* ¹	<ul style="list-style-type: none"> • S'allume pendant quelques secondes lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE . • S'allume lorsqu'on active le bouton du mode NORMAL. 	<p>➤ Système de conduite trimodal P. 211</p>	
	Témoin de mode ECON* ¹	<ul style="list-style-type: none"> • S'allume pendant quelques secondes lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE . • S'allume lorsqu'on active le bouton de mode ECON (économique). 	<p>➤ Système de conduite trimodal P. 211</p>	

*1 : Le message du mode de conduite sur l'affichage multifonctions apparaît pendant quelques secondes lorsqu'on appuie sur le bouton de mode approprié.

* Non disponible sur tous les modèles

Avertissement de l'affichage multifonctions et messages d'information

Les messages suivants n'apparaissent que sur l'affichage multifonctions. Appuyer sur le bouton  /  (information) pour voir le message à nouveau lorsque le témoin de message du système est allumé.

Message	État	Explication
 Serrer bouchon de carburant	<ul style="list-style-type: none"> Apparaît lorsque le bouchon du réservoir de carburant est mal vissé ou qu'il n'est pas en place. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Message Serrer bouchon de carburant P. 301
 DRL Vérifier phares de jour	<ul style="list-style-type: none"> S'affiche si le système de phares de jour est défectueux. 	<ul style="list-style-type: none"> Faire vérifier le véhicule par le concessionnaire. ➤ Phares de jour P. 112
Modèles canadiens  Bas niveau de lave-glace	<ul style="list-style-type: none"> Apparaît lorsque le niveau du liquide de lave-glaces est bas. 	<ul style="list-style-type: none"> Remplir le réservoir du liquide de lave-glaces. ➤ Remplissage du réservoir du liquide de lave-glaces P. 257
 Entretien bientôt A12345	<ul style="list-style-type: none"> Apparaît lorsque le moment d'un entretien prévu approche. Conséquemment, les messages Entretien maintenant et Entretien dépassé suivent. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Messages de l'Aide-mémoire d'entretien sur l'affichage multifonctions P. 241
 Tourner comm-d'allum à position antivol (0)	<ul style="list-style-type: none"> Apparaît lorsque la portière du conducteur est ouverte et que la clé de contact est en position ACCESSOIRE . 	<ul style="list-style-type: none"> Tourner le commutateur d'allumage à ANTIVOL  et ensuite, retirer la clé.

Message	État	Explication
<p>Position d'accessoire (I)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Apparaît lorsque la clé de contact passe de la position MARCHE II à la position ACCESSOIRE I. (La portière du conducteur est fermée.) 	—
<p>Enlever la clé</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Apparaît lorsque la portière du conducteur est ouverte et que la clé de contact est en position ANTIVOL 0. 	<ul style="list-style-type: none"> • Retirer la clé du commutateur d'allumage.
<p>Appuyez à fond péd. d'embrayage</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Apparaît si la pédale de débrayage n'est pas entièrement enfoncée pendant que la fonction d'arrêt automatique au ralenti est activée et que le moteur est prêt à redémarrer. 	<ul style="list-style-type: none"> • Enfoncer entièrement la pédale de débrayage. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Arrêt automatique au ralenti P. 228
<p>Passer au point mort</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Apparaît lorsque le levier de vitesses est à n'importe quelle position de rapport de marche avant et que la fonction d'arrêt automatique au ralenti s'est maintenue pendant un certain temps. 	<ul style="list-style-type: none"> • Placer le levier de vitesses à N. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Arrêt automatique au ralenti P. 228
<p>Redémarrez moteur</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Apparaît lorsque le moteur ne redémarre pas automatiquement pour les raisons suivantes, alors que la fonction d'arrêt automatique au ralenti est activée. <ul style="list-style-type: none"> • La charge de la batterie du système IMA est faible. • Le système est défectueux. 	<ul style="list-style-type: none"> • Démarrer le moteur manuellement. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Démarrage du moteur P. 198

Message	État	Explication
	<ul style="list-style-type: none"> • Apparaît pendant qu'on personnalise les réglages pour les raisons suivantes : <ul style="list-style-type: none"> Modèles à boîte de vitesses automatique (CVT) Le levier de vitesses n'est plus en position P. Modèles avec boîte de vitesses manuelle Le frein de stationnement est desserré. 	<p>➤ Fonctions personnalisées P. 90</p>

Indicateurs et affichage multifonctions

Indicateurs

Les indicateurs comprennent l'indicateur de vitesse, le tachymètre, l'indicateur de niveau de carburant ainsi que les témoins relatifs à ceux-ci. Ils s'affichent lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE .

Indicateur de vitesse

Affiche la vitesse de conduite en km/h ou en mph (mi/h).

Tachymètre

Indique le régime du moteur.

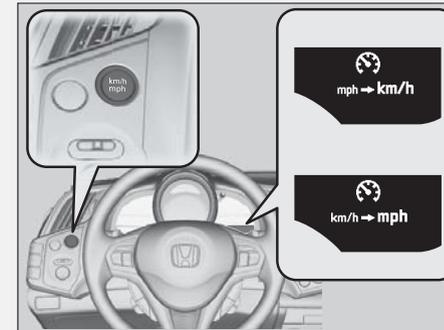
Indicateur de niveau de carburant

Affiche la quantité de carburant qui reste dans le réservoir de carburant.

Indicateur de cote de consommation instantanée

Indique la cote de consommation instantanée sous forme de graphique à barres en l/100 km ou en mpg (mi/gal).

Indicateurs



Maintenir enfoncé le bouton de réglage des km/h et mi/h jusqu'au signal sonore. La lecture de l'indicateur de vitesse et les mesures affichées sur l'affichage multifonctions alternent entre km/h et mph (mi/h). Le message de changement d'affichage apparaît pendant quelques secondes.

Indicateur de niveau de carburant

REMARQUE

Faire le plein d'essence lorsque la lecture de l'indicateur s'approche du .

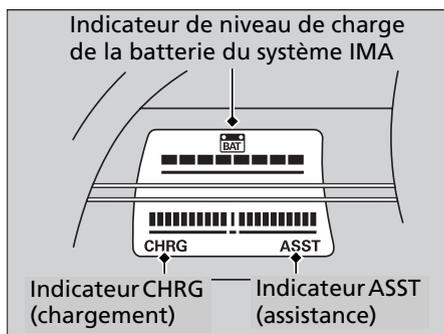
Une panne sèche de carburant peut causer des ratés d'allumage, ce qui endommagerait le pot catalytique.

La quantité réelle de carburant dans le réservoir peut différer de la lecture fournie par l'indicateur de niveau de carburant.

Indicateur de cote de consommation instantanée

Maintenir le bouton km/mpg enfoncé pour changer d'unité de mesure.

■ Indicateur de niveau de charge de la batterie du système IMA



Le niveau de charge non consommée de la batterie s'affiche sous forme de graphique à barres.

■ Indicateur d'assistance du moteur électrique (ASST)

Le niveau d'assistance du moteur par le moteur électrique s'affiche au moyen de la barre indicatrice ASST (assistance).

■ Charge de la batterie en cours (CHRG)

La progression du niveau de charge de la batterie du système IMA s'affiche au moyen de la barre indicatrice CHRG (chargement).

» Indicateur de niveau de charge de la batterie du système IMA

Le niveau de charge de la batterie du système IMA peut diminuer rapidement dans les conditions suivantes :

- Lorsque la batterie de 12 volts a été remplacée.
- Lorsque la batterie du système IMA a été déconnectée.
- Lorsque la batterie du système de commande du système IMA corrige sa lecture.

La lecture du niveau de charge se corrige automatiquement pendant la conduite.

» Indicateur d'assistance du moteur électrique (ASST)

Si la batterie du système IMA est trop chaude ou trop froide, la puissance de sortie de la batterie du système IMA est limitée afin de protéger la batterie. Cela désactive le système IMA et la fonction d'arrêt automatique au ralenti, même si la batterie est bien chargée.

Il faut peu de temps pour normaliser la puissance de sortie de la batterie de l'IMA, selon la température.

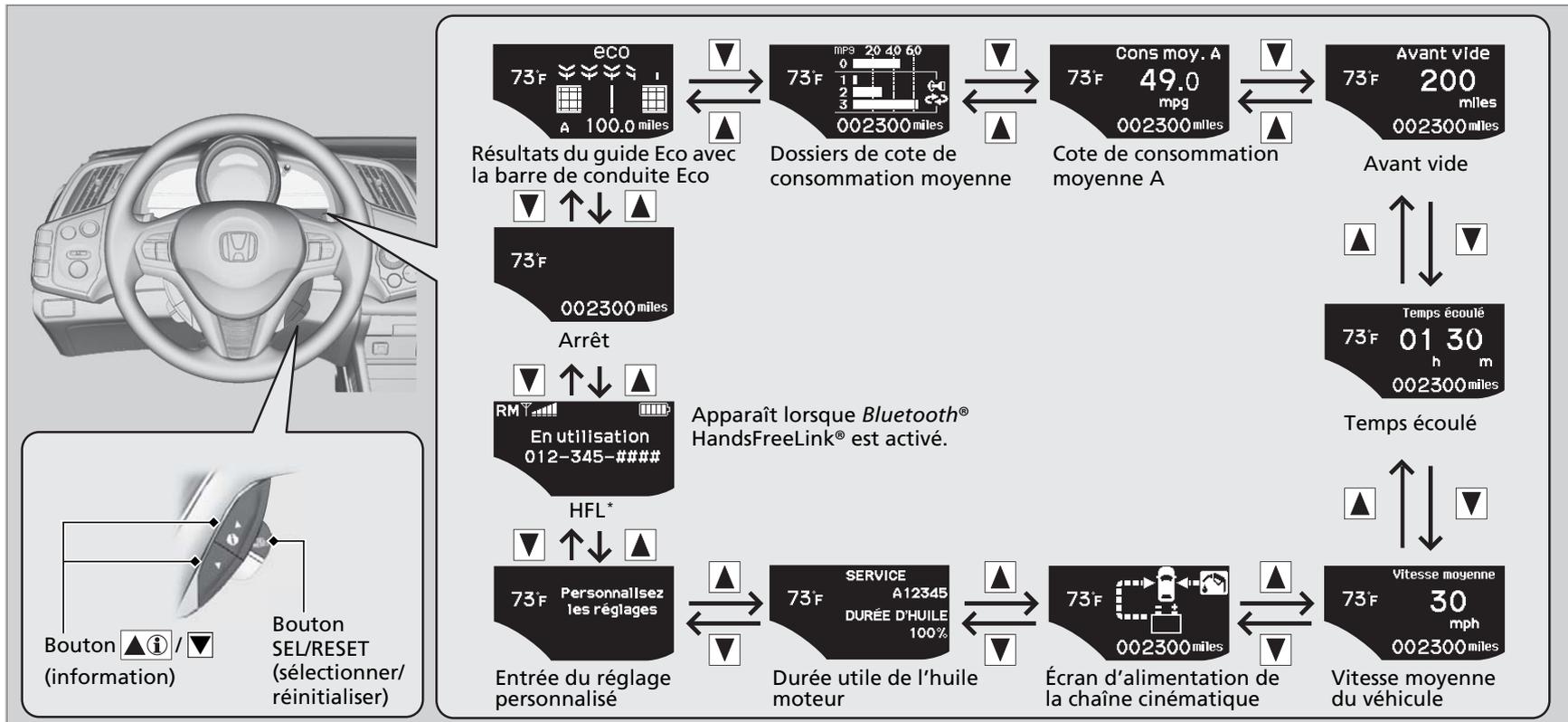
Affichage multifonctions

L'affichage multifonctions affiche le compteur kilométrique, le compteur journalier, la température extérieure et d'autres indicateurs.

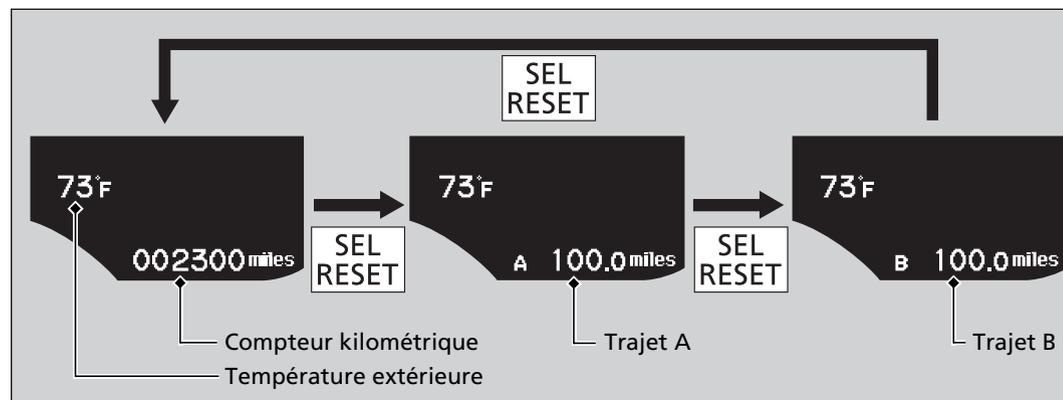
Les messages importants comme les avertissements et autres renseignements utiles y sont aussi affichés.

Changement d'affichage

Appuyer sur le bouton ▲(i) / ▼ (information) ou sur le bouton SEL/RESET (sélectionner/réinitialiser) pour changer l'affichage.



* Non disponible sur tous les modèles



■ Compteur kilométrique

Indique la distance totale en kilomètres ou en miles que le véhicule a accumulée.

■ Compteur journalier

Le compteur journalier indique la distance en kilomètres et en miles parcourue depuis la dernière réinitialisation. Les compteurs journaliers A et B servent à mesurer deux trajets distincts.

■ Réinitialiser un compteur journalier

Pour réinitialiser un compteur journalier, l'afficher puis maintenir enfoncé le bouton SEL/RESET (sélectionner/réinitialiser). Le compteur journalier est remis à « 0.0 ».

» Compteur journalier

Alterner entre le compteur journalier A et le compteur journalier B en appuyant sur le bouton SEL/RESET (sélectionner/réinitialiser).

■ Température extérieure

Indique la température extérieure en Celsius (Canada) ou en Fahrenheit (É.-U.).

■ Réglage de l’affichage de la température extérieure

Régler la lecture de la température jusqu’à ± 3 °C (± 5 °F) si la lecture de la température semble erronée.

➤ **Fonctions personnalisées** P. 90

■ Avant vide

Indique la distance approximative qui peut être parcourue avec le carburant restant. Cette distance est estimée selon la cote de consommation des trajets antérieurs.

■ Temps écoulé

Affiche le temps écoulé pour la durée d’un cycle de conduite.

■ Vitesse moyenne

L’affichage indique la vitesse moyenne en km/h ou en mph (mi/h) depuis la dernière réinitialisation du trajet A.

» Température extérieure

Le capteur de température est situé dans le pare-chocs avant. La chaleur de la route et du tuyau d’échappement provenant d’un autre véhicule peuvent influencer la lecture de la température lorsque la vitesse du véhicule est de moins de 30 km/h.

Il faudra peut-être plusieurs minutes pour que l’affichage effectue la mise à jour une fois que la lecture de la température est stabilisée.

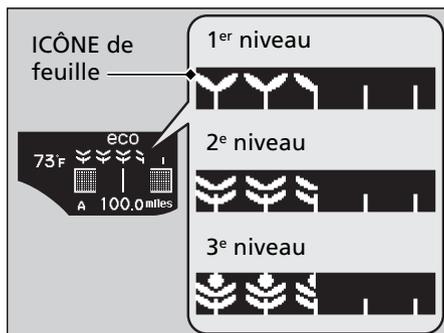
Utiliser les fonctions de personnalisation sur l’affichage multifonctions pour corriger la température.

» Temps écoulé

On peut modifier les critères de réajustement du temps écoulé.

➤ **Fonctions personnalisées** P. 90

■ Pointage d'aide à la conduite écologique (pointage en temps réel)/résultats du guide Eco



■ Pointage en temps réel

Le système de pointage d'aide à la conduite écologique est un système de points qu'on peut utiliser pour surveiller son style de conduite et ses répercussions sur la cote de consommation. Les points sont représentés sous forme d'icônes en forme de feuille apparaissant sur l'affichage multifonctions. Les feuilles :

- S'accumulent lorsque le style de conduite est éconergétique.
- Se déduisent lorsque le style de conduite n'est pas éconergétique.

■ Réinitialisation du système

Pour effacer toutes les feuilles et les points accumulés, finaliser les étapes suivantes dans un délai de 30 secondes et ne pas faire tourner le moteur.

1. Modèles à boîte de vitesses automatique (CVT)

Le levier de vitesses doit se trouver en position **P**.

Modèles avec boîte de vitesses manuelle

Le frein de stationnement doit être serré.

2. Tourner le commutateur d'allumage en position MARCHE **II**.

3. Veiller à ce que le mode NORMAL soit sélectionné.

4. Enfoncer la pédale de frein deux fois.

- La couleur de l'indicateur d'efficacité de conduite change du bleu au vert.
- Lorsque le réglage **Chang coul indic** sur l'affichage multifonctions est éteint, la couleur demeure au bleu.

5. Appuyer sur le bouton de mode ECON.

6. Appuyer sur le bouton de mode NORMAL.

- La couleur de l'indicateur d'efficacité de conduite s'éteint.

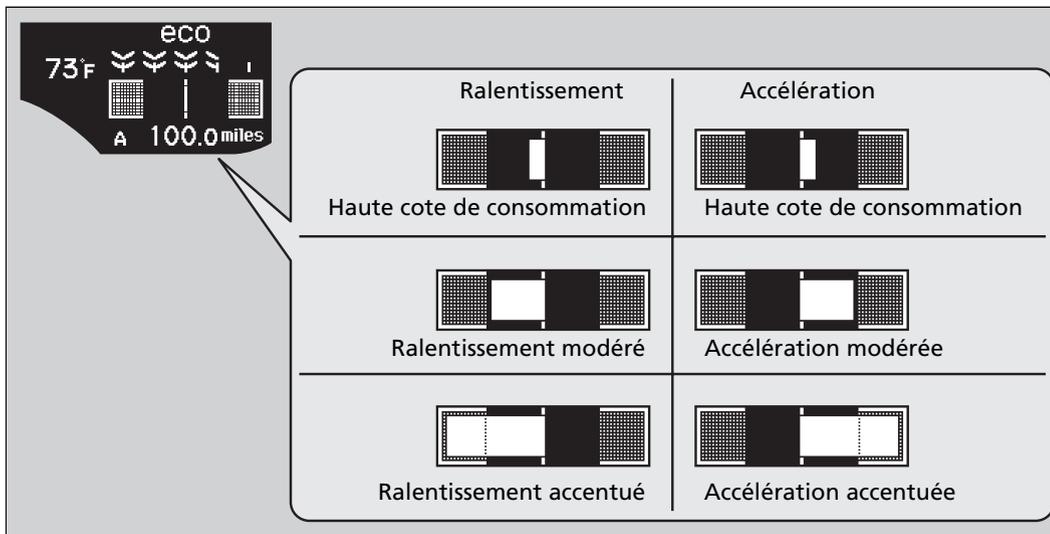
7. Tourner le commutateur d'allumage en position ANTIVOL **0**.

► Réinitialisation du système

Si le mode ECON est activé à l'étape 2, appuyer sur le bouton du mode NORMAL. Tourner le commutateur d'allumage en position ANTIVOL **0**, et passer ensuite à l'étape 1.

■ Résultats du guide Eco avec la barre de conduite Eco

La barre s'allonge vers la droite ou vers la gauche en partant de la ligne du centre pendant la conduite. Plus l'accélération est accentuée, plus la barre s'allonge vers la droite. Plus la décélération est accentuée, plus la barre s'allonge vers la gauche. Maintenir la barre près de la ligne du centre afin d'obtenir une meilleure cote de consommation pendant la conduite.

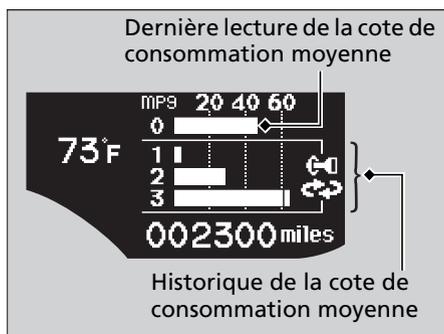


►► Résultats du guide Eco avec la barre de conduite Eco

Modèles à boîte de vitesses automatique (CVT)

La couleur de l'indicateur d'efficacité de conduite change en fonction du niveau d'allongement de la barre de conduite Eco.

Dossiers de cote de consommation moyenne



Indique la cote de consommation moyenne réalisée au cours des trois derniers cycles de conduite (1 à 3), et du cycle de conduite actuel (0) en l/100 km ou en mi/gal.

Chaque fois que le commutateur d'allumage passe en position MARCHE **II**, l'affichage est mis à jour et l'enregistrement le moins récent est supprimé.

Cote de consommation moyenne

Indique la cote de consommation moyenne estimée de chaque compteur journalier en l/100 km ou en mi/gal. L'affichage se met à jour à des intervalles pré-réglés. Lorsque le compteur journalier est réinitialisé, la cote de consommation moyenne est réinitialisée en même temps.

Durée utile de l'huile moteur

Affiche la durée utile restante de l'huile moteur et l'Aide-mémoire d'entretien^{MD}.

➤ **Aide-mémoire d'entretien^{MD}** P. 241

Bluetooth® HandsFreeLink®*

Affiche l'information du téléphone cellulaire jumelé au système.

➤ **Bluetooth® HandsFreeLink®*** P. 173

➤ Cote de consommation moyenne

Il est possible de réinitialiser le Trajet A et la cote de consommation moyenne A au moment du plein d'essence.

➤ **Fonctions personnalisées** P. 90

■ Écran d'alimentation de la chaîne cinématique

Affiche la chaîne cinématique du moteur et du moteur électrique – que le système assiste le moteur ou qu'il effectue la charge de la batterie.

Alimentation de la chaîne cinématique



Icône de fonctionnement du moteur



Fonctionnement



Ne fonctionne pas



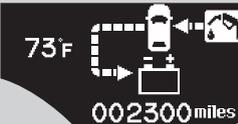
Le moteur produit l'alimentation et le moteur électrique assiste le moteur.



Le moteur électrique charge la batterie du système IMA.



L'alimentation n'est produite que par le moteur.



L'alimentation n'est produite que par le moteur et le moteur électrique effectue la charge de la batterie du système IMA.

►► Écran d'alimentation de la chaîne cinématique

Il peut arriver que la chaîne cinématique affichée ne corresponde pas directement aux indicateurs ASST/CHRG (assistance/chargement).

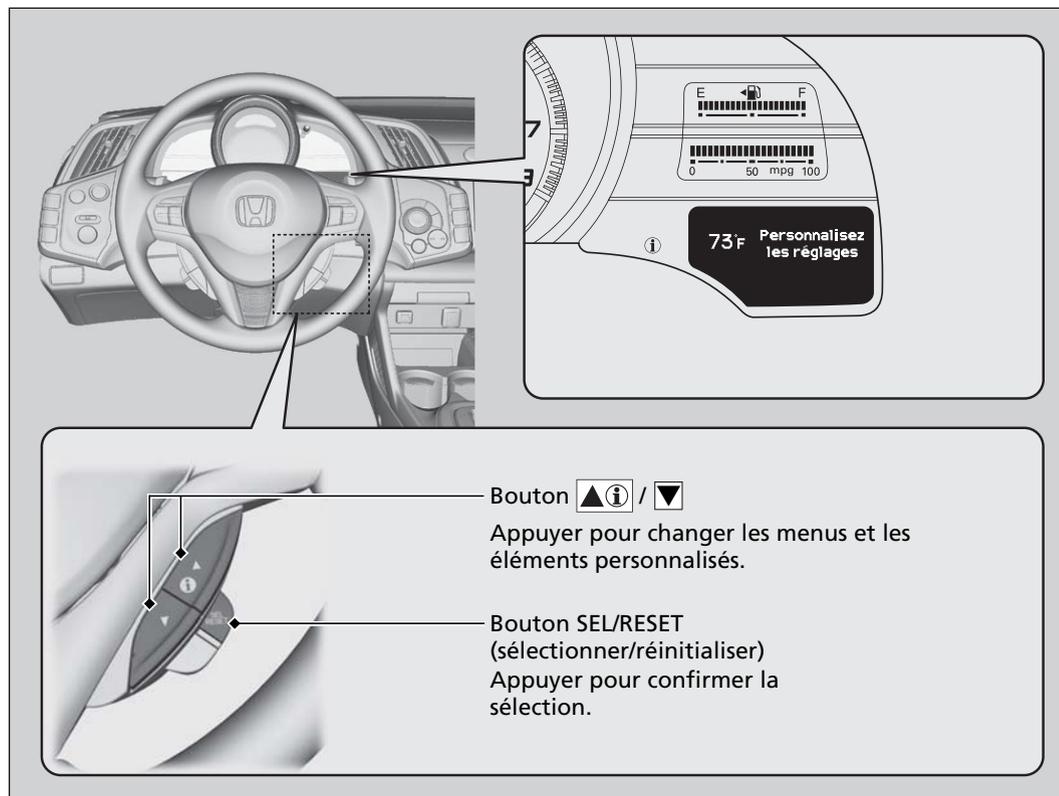
- **Indicateur d'assistance du moteur électrique (ASST)** P. 82
- **Charge de la batterie en cours (CHRG)** P. 82

Fonctions personnalisées

Utiliser l'affichage multifonctions pour personnaliser certaines fonctions.

Comment personnaliser

Sélectionner l'écran **Personnalisez les réglages** en appuyant sur le bouton ▲ ⓘ / ▼ alors que le commutateur d'allumage est en position MARCHÉ II, que le véhicule est complètement arrêté, que le levier de vitesses est en position P (CVT), et que le frein de stationnement est serré (boîte de vitesses manuelle). Appuyer sur le bouton SEL/RESET (sélectionner/réinitialiser) pour sélectionner l'écran **Modifier réglage**.



► Fonctions personnalisées

Pour personnaliser d'autres fonctions, appuyer sur le bouton SEL/RESET (sélectionner/réinitialiser) à l'écran Modifier réglage, puis appuyer sur le bouton ▲ ⓘ / ▼.

- **Liste des options de personnalisation** P. 92
- **Exemple de personnalisation des réglages** P. 94

Pour personnaliser les réglages :

Modèles à boîte de vitesses automatique (CVT)

Placer le levier de vitesses à P.

Modèles avec boîte de vitesses manuelle

Serrer le frein de stationnement.

■ Étapes de personnalisation

Appuyer sur le bouton ▲(i) / ▼.

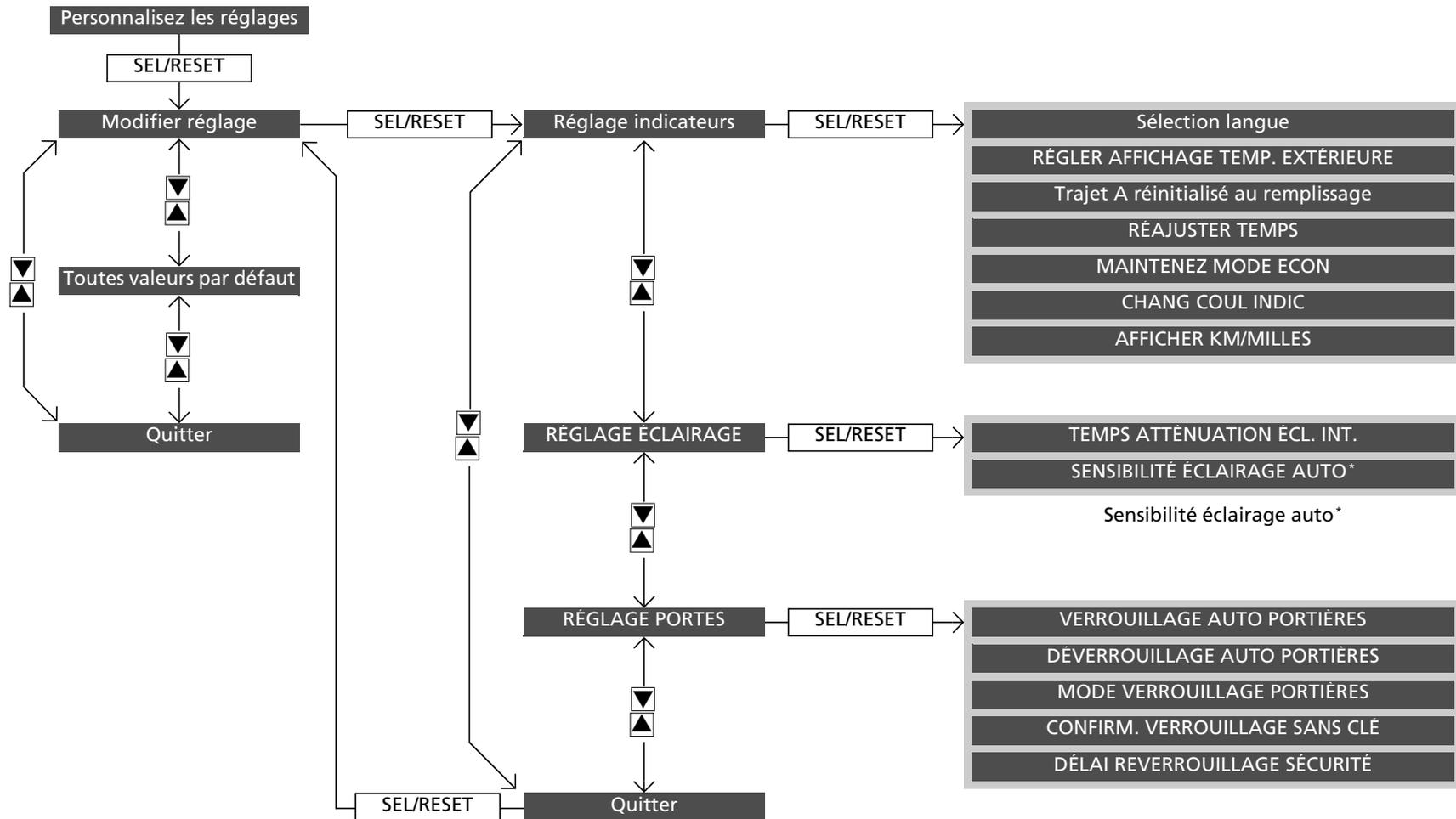


Tableau de bord

* Non disponible sur tous les modèles

■ Liste des options de personnalisation

Groupe de configuration	Fonctions personnalisées	Description	Options de réglage
Réglages indicateurs	Sélection langue	Change la langue d'affichage.	English* ¹ , Français, Español
	Régler affichage temp. extérieure	Règle la lecture de la température de quelques degrés.	-5 °F ~ ±0 °F* ¹ ~ +5 °F (É.-U.) -3 °C ~ ±0 °C* ¹ ~ +3 °C (Canada)
	Trajet A réinitialisé au remplissage	Remet le Trajet A et la cote de consommation moyenne à zéro lors du plein d'essence.	Marche, Arrêt* ¹
	Réajuster temps écoulé	Modifie les conditions de réinitialisation du réglage du temps écoulé.	Lorsque passe à off* ¹ , Trajet A, Trajet B
	Maintenez mode ECON	Maintient le mode ECON.	Marche, Arrêt* ¹
	Chang coul indic	Allume et éteint l'indicateur d'efficacité de conduite.	Marche* ¹ , Arrêt
	Afficher KM/MILES	Change l'unité de mesure sur l'affichage multifonctions.	AUTO* ¹ , KM, MILES
Réglage éclairage	Temps atténuation éclairage int.	Change la durée pendant laquelle l'éclairage d'accueil demeure allumé après la fermeture des portières.	60s, 30s* ¹ , 15s.
	Sensibilité éclairage auto* ²	Change la synchronisation pour allumer les phares.	Max, Haute, Moyenne* ¹ , Basse, Min

*1 : Réglage par défaut

*2 : Si équipé

Groupe de configuration	Fonctions personnalisées	Description	Options de réglage
Réglage portes	Verrouillage auto portières	Changer le réglage de la fonction de verrouillage automatique.	Lorsque quitte P (boîte de vitesses automatique seulement), Vitesse véhicule* ¹ , Arrêt
	Déverrouillage auto portières	Change le réglage du moment du déverrouillage automatique des portières et du hayon.	Lorsque passe à P * ² , Lorsque passe à off* ³ , Arrêt
	Mode verrouillage portières	Configure soit la portière du conducteur ou les deux portières et le hayon pour le déverrouillage dès qu'on appuie une première fois sur la télécommande.	Portière conducteur* ¹ , Toutes portières
			Portière conducteur* ¹ Toutes portières
	Confirm. Verrouillage sans clé	VERROUILLAGE/DÉVERROUILLAGE – Les feux extérieurs clignotent. VERROUILLAGE (appuyer une 2 ^e fois) – Le signal sonore se fait entendre.	Marche* ¹ , Arrêt
Délai reverrouillage sécurité	Change le délai nécessaire pour que les portières et le hayon se reverrouillent et que le système de sécurité se réarme une fois qu'on a déverrouillé le véhicule sans ouvrir soit la portière ou le hayon.	90s, 60s, 30s* ¹	
Toutes valeurs par défaut	Règle/annule tous les réglages personnalisés par défaut.		Régler, Annuler

*1 : Réglage par défaut

*2 : Réglage par défaut dans les modèles à boîte de vitesses automatique (CVT)

*3 : Réglage par défaut dans les modèles à boîte de vitesses manuelle

■ Exemple de personnalisation des réglages

Les étapes pour changer le réglage **Trajet A réinitialisé au remplissage** à Marche sont indiquées ci-dessous. Le réglage par défaut pour **Trajet A réinitialisé au remplissage** est Arrêt.

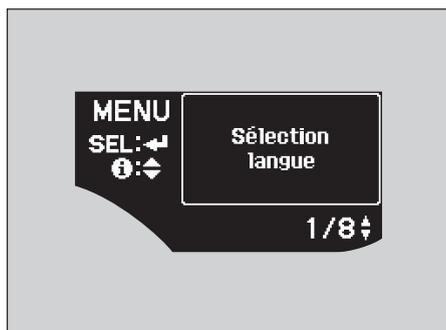
1. Appuyer sur le bouton  /  jusqu'à ce que **Personnalisez les réglages** apparaisse sur l'affichage, puis appuyer sur le bouton SEL/RESET (sélectionner/réinitialiser).

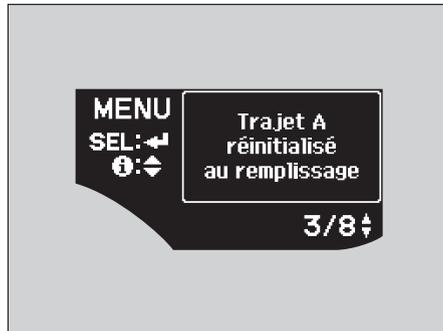


2. Appuyer sur le bouton SEL/RESET (sélectionner/réinitialiser).



3. Appuyer à nouveau sur le bouton SEL/RESET (sélectionner/réinitialiser).





4. Appuyer sur le bouton  /  jusqu'à ce que **Trajet A réinitialisé au remplissage** apparaisse sur l'affichage, puis appuyer sur le bouton SEL/RESET (sélectionner/réinitialiser).
5. Appuyer sur le bouton  /  et sélectionner **Marche**, puis appuyer sur le bouton SEL/RESET (sélectionner/réinitialiser).
6. Appuyer sur le bouton  /  jusqu'à ce que **Quitter** apparaisse sur l'affichage, puis appuyer sur le bouton SEL/RESET (sélectionner/réinitialiser).
7. Répéter l'étape 6 jusqu'au retour à l'écran normal.

Commandes

Ce chapitre explique le fonctionnement des diverses commandes nécessaires à la conduite.

Réglage de l'horloge	98
Verrouillage et déverrouillage des portières	
Types de clés et fonctions.....	99
Verrouillage/déverrouillage des portières de l'extérieur	100
Verrouillage/déverrouillage des portières de l'intérieur	102
Verrouillage/déverrouillage automatique des portières	103
Ouverture et fermeture du hayon	104
Système de sécurité	
Système d'immobilisation	105
Alarme du système de sécurité	105
Ouverture et fermeture des glaces	107

Fonctionnement des interrupteurs autour du volant de direction	
Commutateur d'allumage	109
Clignotants	110
Commutateurs de phares	110
Phares antibrouillard*	112
Phares de jour.....	112
Essuie-glaces et lave-glaces	113
Contrôle de l'intensité lumineuse	115
Bouton de désembueur de lunette/ rétroviseurs latéraux chauffants*	116
Réglage du volant de direction.....	117

Réglage des rétroviseurs	
Rétroviseur intérieur	118
Rétroviseurs latéraux électriques	118
Réglage des sièges	
Réglage de la position des sièges	119
Éclairage d'accueil/commodités de l'habitacle	
Éclairage d'accueil	124
Commodités de l'habitacle	125
Système de contrôle de la température	
Utilisation du système de contrôle automatique de la température	132
Capteurs du système de contrôle automatique de la température	134

* Non disponible sur tous les modèles

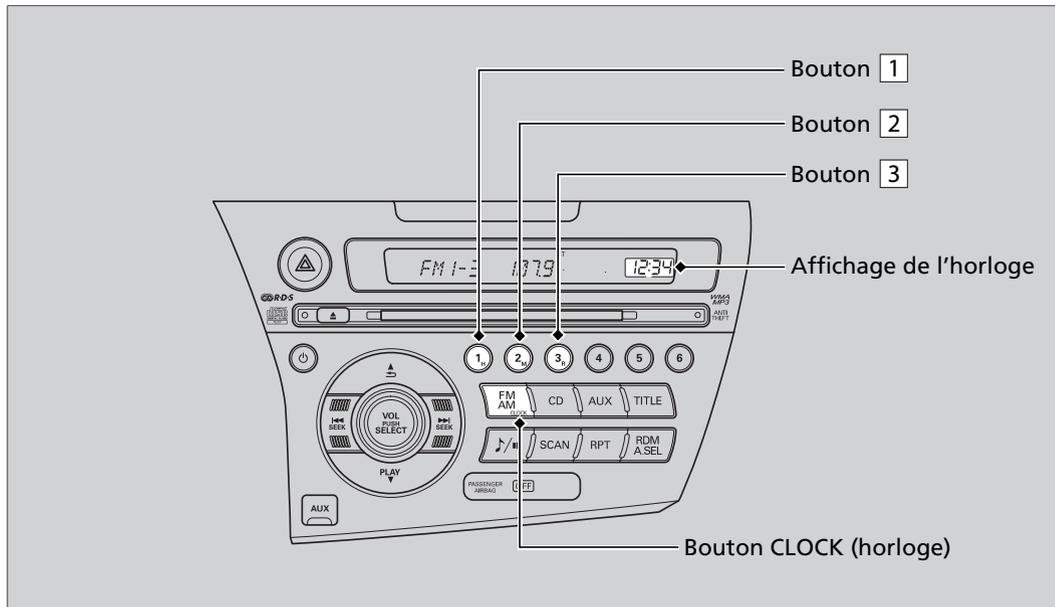
Réglage de l'horloge

Horloge

Modèles sans système de navigation

L'heure peut être réglée sur l'affichage de l'horloge en utilisant le bouton CLOCK AM/FM (horloge), lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHÉ **II**.

Réglage de l'horloge



1. Maintenir le bouton CLOCK (horloge) enfoncé jusqu'au clignotement de l'affichage de l'horloge.
2. Appuyer sur le bouton **1** (heure) pour changer les heures.
3. Appuyer sur le bouton **2** (minute) pour changer les minutes.
4. Appuyer sur le bouton CLOCK (horloge) pour revenir à l'affichage normal.

» Horloge

Pour régler l'horloge à l'heure la plus proche : Maintenir le bouton CLOCK (horloge) enfoncé jusqu'au clignotement de l'affichage de l'horloge, puis appuyer sur le bouton **3** (réinitialisation).

L'horloge se règle à l'heure précédente ou à la prochaine heure, selon l'heure qui est affichée.

Exemple :

1:06 sera réinitialisé à 1:00

1:53 sera réinitialisé à 2:00

Modèles avec système de navigation

La mise à jour de l'horloge se fait automatiquement par le biais du système de navigation, de telle sorte qu'aucun réglage de l'heure n'est nécessaire.

Verrouillage et déverrouillage des portières

Types de clés et fonctions

Le véhicule est livré avec les clés suivantes :

■ Clés

Clé avec télécommande



Utiliser la clé pour faire démarrer le moteur et le couper, et pour verrouiller et déverrouiller toutes les portières et le hayon. On peut également utiliser la télécommande pour verrouiller et déverrouiller les portières et le hayon.

■ Étiquette du numéro de clé



Contient un numéro qui sera nécessaire pour acheter une clé de remplacement.

» Types de clés et fonctions

Toutes les clés sont munies d'un système d'immobilisation. Le système d'immobilisation aide à protéger le véhicule contre le vol.

» **Système d'immobilisation** P. 105

Les clés contiennent des éléments électroniques de précision. Adopter les recommandations suivantes afin de prévenir le bris des éléments électroniques :

- Ne pas laisser les clés exposées aux rayons du soleil, ni à des endroits où la température ou le taux d'humidité sont élevés.
- Ne pas échapper les clés ni placer des objets lourds sur les clés.
- Garder les clés loin de tout liquide.
- Ne pas désassembler les clés sauf pour remplacer la pile.

Si les circuits dans les clés sont endommagés, cela peut empêcher le moteur de démarrer et par conséquent la télécommande pourrait ne pas fonctionner.

Faire vérifier les clés par un concessionnaire si elles ne fonctionnent pas correctement.

» Étiquette du numéro de clé

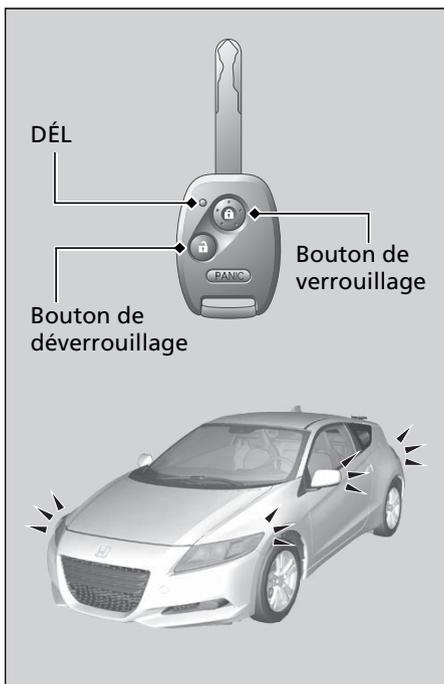
Ranger l'étiquette du numéro de clé dans un endroit sûr hors du véhicule, séparément de la clé.

Pour acheter une clé supplémentaire, communiquer avec un concessionnaire.

Si la clé est perdue et que le moteur ne peut pas être démarré, communiquer avec un concessionnaire.

Verrouillage/déverrouillage des portières de l'extérieur

Utilisation de la télécommande



■ Verrouillage des portières

Appuyer sur le bouton de VERROUILLAGE.

Une fois :

- Certains feux extérieurs clignotent, toutes les portières et le hayon se verrouillent et le système de sécurité s'active.

Deux fois (en cinq secondes après avoir appuyé une première fois) :

- Un signal sonore se fait entendre et confirme l'activation du système de sécurité.

■ Déverrouillage des portières

Appuyer sur le bouton de DÉVERROUILLAGE.

Une fois :

- Certains feux extérieurs clignotent deux fois, et la portière du conducteur se déverrouille.

Deux fois :

- La portière côté passager et le hayon se déverrouillent.

Utilisation de la télécommande

Il faut ouvrir une portière ou le hayon dans les 30 secondes suivant le déverrouillage du véhicule avec la télécommande, sinon les portières se verrouillent automatiquement. Il est possible de changer le réglage de la minuterie de reverrouillage.

➤ Fonctions personnalisées P. 90

Si l'interrupteur d'éclairage d'accueil est en position activé par les portières, l'éclairage d'accueil s'allume lorsqu'on appuie sur le bouton de DÉVERROUILLAGE.

Aucune portière ouverte : L'éclairage disparaît après 30 secondes.

Portières reverrouillées avec la télécommande : Les lampes s'éteignent automatiquement.

➤ Éclairage d'accueil P. 124

La télécommande fonctionne avec des signaux de faible intensité, de telle sorte que son rayon d'action peut varier en fonction de l'environnement.

La télécommande ne verrouille pas le véhicule lorsqu'une portière ou le hayon est ouvert.

Si la distance relative au fonctionnement de la télécommande varie, la pile est probablement faible.

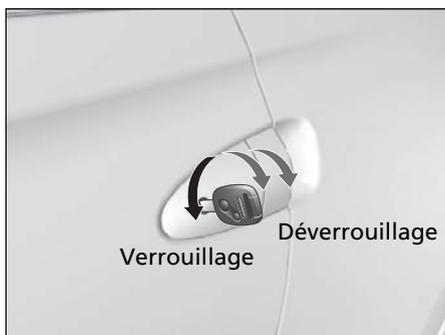
Si la DÉL ne s'allume pas en appuyant sur le bouton, c'est que la pile est à plat.

➤ Remplacement de la pile P. 279

Il est possible de personnaliser le réglage du mode de déverrouillage des portières.

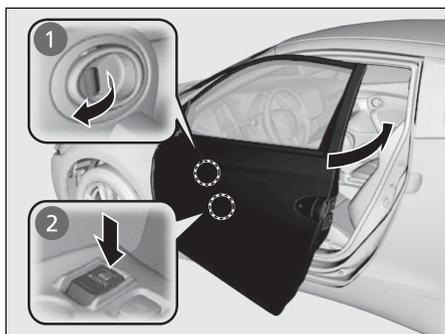
➤ Fonctions personnalisées P. 90

■ Verrouillage/déverrouillage des portières à l'aide d'une clé



Insérer la clé entièrement et la tourner.

■ Verrouillage d'une portière sans l'aide d'une clé



■ Verrouillage de la portière du conducteur

Tirer le verrou vers l'arrière ❶ ou appuyer sur l'interrupteur principal des serrures de portière dans le sens du verrouillage ❷, et fermer la portière.

■ Verrouillage de la portière du passager

Tirer le verrou vers l'arrière et fermer la portière.

■ Système de prévention d'oubli des clés à l'intérieur

Les portières et le hayon ne peuvent pas être verrouillés lorsque la clé de contact se trouve dans le commutateur d'allumage et qu'une des portières est ouverte, ou que le hayon est ouvert.

» Verrouillage/déverrouillage des portières à l'aide d'une clé

Lorsque la portière du conducteur est verrouillée à l'aide d'une clé, toutes les portières et le hayon se verrouillent en même temps. Au déverrouillage, la portière du conducteur se déverrouille en premier. Tourner la clé une deuxième fois dans les secondes qui suivent pour déverrouiller la portière du passager et le hayon.

Il est possible de personnaliser le réglage du mode de déverrouillage des portières.

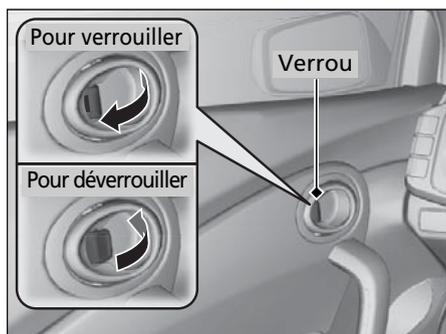
► **Fonctions personnalisées** P. 90

» Verrouillage d'une portière sans l'aide d'une clé

Lorsqu'on verrouille la portière du conducteur, toutes les portières et le hayon se verrouillent en même temps. S'assurer d'avoir la clé en main avant de verrouiller la portière, afin de ne pas l'oublier dans le véhicule verrouillé.

Verrouillage/déverrouillage des portières de l'intérieur

■ Utilisation du verrou



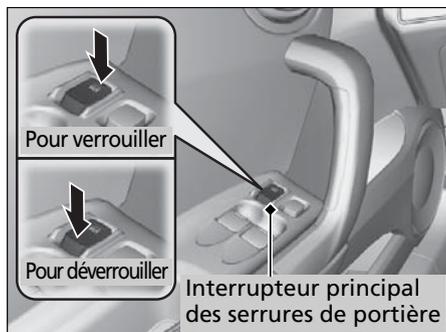
■ Verrouillage d'une portière

Tirer le verrou.

■ Déverrouillage d'une portière

Pousser sur le verrou.

■ Utilisation de l'interrupteur principal des serrures de portière



Pour verrouiller ou déverrouiller les deux portières et le hayon, appuyer sur l'interrupteur principal des serrures de portière tel qu'indiqué sur l'illustration.

» Utilisation du verrou

Lorsqu'on verrouille la portière à l'aide du verrou de la portière du conducteur, l'autre portière et le hayon se verrouillent en même temps.

Lorsqu'on déverrouille la portière du conducteur à l'aide de son verrou, cette même portière est la seule à se déverrouiller.

» Utilisation de l'interrupteur principal des serrures de portière

Lorsqu'on verrouille/déverrouille la portière du conducteur à l'aide de l'interrupteur principal des serrures, toutes les portières et le hayon se verrouillent/déverrouillent en même temps.

Verrouillage/déverrouillage automatique des portières

Le véhicule verrouille toutes les portières et déverrouille la portière du conducteur automatiquement sous une certaine condition.

Verrouillage automatique des portières

■ Mode de verrouillage pendant la conduite

La fonction de verrouillage automatique des portières verrouille automatiquement toutes les portières et le hayon lorsque le véhicule atteint environ 15 km/h.

Déverrouillage automatique des portières

Modèles à boîte de vitesses automatique (CVT)

■ Mode de déverrouillage en stationnement

La portière du conducteur se déverrouille lorsque le levier de vitesses passe à la position de stationnement **P** et que la pédale de frein est enfoncée. Le réglage peut être changé pour déverrouiller toutes les portières.

Modèles avec boîte de vitesses manuelle

■ Mode de déverrouillage avec le commutateur d'allumage

La portière du conducteur se déverrouille lorsque le commutateur d'allumage passe hors de la position MARCHE **II**. Le réglage peut être changé pour déverrouiller toutes les portières.

Verrouillage/déverrouillage automatique des portières

Le réglage de verrouillage/déverrouillage automatique des portières peut être désactivé ou changé pour un autre réglage à l'aide de l'affichage multifonctions.

► **Fonctions personnalisées** P. 90

Ouverture et fermeture du hayon

Précautions pour l'ouverture/fermeture du hayon

■ Ouverture du hayon

Ouvrir le hayon complètement.

- ▶ S'il n'est pas complètement ouvert, le hayon peut s'abaisser accidentellement par son propre poids.

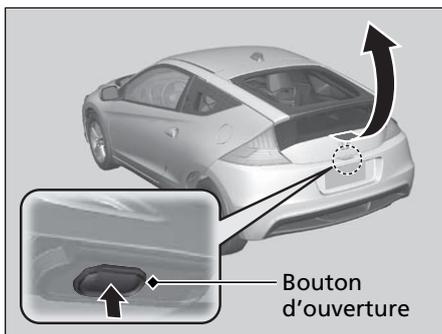
■ Fermeture du hayon

Garder le hayon fermé pendant la conduite pour les raisons suivantes :

- ▶ Éviter des dommages possibles.
- ▶ Empêcher que les gaz d'échappement s'infiltrent dans le véhicule.

☒ **Monoxyde de carbone** P. 64

Utilisation du bouton d'ouverture du hayon



Une fois les portières déverrouillées, appuyer sur le bouton d'ouverture sur le hayon.

☒ Utilisation du bouton d'ouverture du hayon

Lorsque la portière du conducteur est verrouillée, le hayon se verrouille aussi lorsqu'on le ferme.

Système d'immobilisation

Le système d'immobilisation empêche une clé qui n'a pas été préalablement enregistrée de faire démarrer le moteur. Chaque clé contient des transmetteurs électroniques fonctionnant par signaux électroniques pour vérifier la clé.

Porter attention aux aspects suivants en insérant la clé dans le commutateur d'allumage :

- Ne pas laisser d'objets émettant de fortes ondes radio près du commutateur d'allumage.
- Veiller à ce que la clé ne soit pas couverte par un objet métallique ou en contact avec une surface métallique.
- Ne pas apporter une clé liée au système d'immobilisation d'un autre véhicule près du commutateur d'allumage.

Alarme du système de sécurité

L'alarme du système de sécurité s'active lorsque les portières, le hayon ou le capot sont ouverts sans la clé ou la télécommande. Il s'active également si le commutateur d'allumage passe en position MARCHE **II** après le verrouillage des portières et du hayon à l'aide de la télécommande.

■ Lorsque l'alarme du système de sécurité s'active

L'avertisseur sonore fonctionne de manière intermittente et tous les feux extérieurs clignotent.

■ Pour désactiver l'alarme du système de sécurité

Déverrouiller le véhicule avec la clé ou la télécommande. Le système ainsi que l'avertisseur sonore et les clignotants se désactivent.

» Système d'immobilisation

REMARQUE

Le fait de laisser la clé de contact dans le véhicule peut se traduire par un vol ou par un déplacement accidentel du véhicule.

Toujours apporter la clé de contact avec soi lorsque le véhicule est laissé sans surveillance.

Ne pas modifier ce système ou y ajouter d'autres dispositifs. Cela peut endommager le système et rendre le véhicule impossible à conduire.

» Alarme du système de sécurité

Le système d'alarme de sécurité sonne pendant un maximum de deux minutes jusqu'à ce que l'alarme du système de sécurité se désactive.

■ Activation de l'alarme du système de sécurité

L'alarme du système de sécurité se réarme automatiquement dans les situations suivantes :

- Le commutateur d'allumage est en position ANTIVOL [0], et la clé a été retirée du commutateur d'allumage.
- Le capot est fermé.
- Les deux portières et le hayon ont été verrouillés avec la clé ou la télécommande.

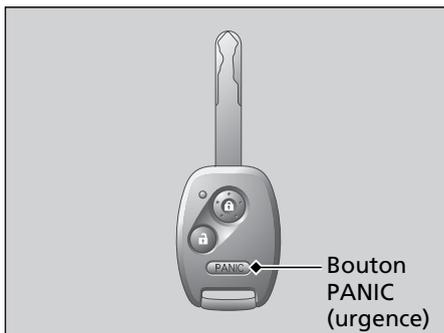
■ Lorsque l'alarme du système de sécurité est activée

Le témoin d'alarme du système de sécurité clignote sur le tableau de bord. Au moment où l'intervalle de clignotement change, après environ 15 secondes, l'alarme du système de sécurité est activée.

■ Pour désactiver l'alarme du système de sécurité

L'alarme du système de sécurité se désactive lorsqu'on déverrouille le véhicule à l'aide de la clé ou de la télécommande. Le témoin d'alarme du système de sécurité s'éteint au même moment.

■ Mode d'urgence



■ Bouton PANIC (urgence) sur la télécommande

Enfoncer le bouton PANIC (urgence) pendant environ une seconde provoque ce qui suit pendant environ 30 secondes :

- L'avertisseur sonore se fait entendre.
- Certains feux extérieurs clignotent.

■ Annulation du mode d'urgence

Appuyer sur l'un des boutons de la télécommande ou tourner le commutateur d'allumage en position MARCHÉ [II].

» Alarme du système de sécurité

Ne pas activer l'alarme du système de sécurité lorsque quelqu'un se trouve dans le véhicule ou lorsqu'une glace est ouverte. Le système peut accidentellement s'activer au moment du déverrouillage de la portière avec le verrou ou l'interrupteur principal des serrures de portière.

Si la batterie de 12 volts tombe à plat après l'activation de l'alarme du système de sécurité, il se peut que l'alarme de sécurité s'active une fois que la batterie est rechargée ou remplacée.

Le cas échéant, désactiver l'alarme du système de sécurité en déverrouillant une portière à l'aide de la clé ou de la télécommande.

Ne pas essayer de modifier ce système ou d'y ajouter un autre dispositif.

Ouverture et fermeture des glaces

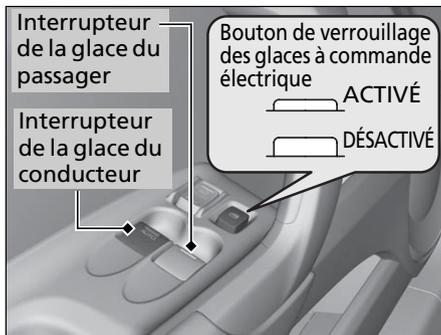
Ouverture/fermeture des glaces à commande électrique

Les glaces à commande électrique peuvent s'ouvrir et se fermer lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE [II], à l'aide des interrupteurs sur les portières. Les interrupteurs du côté conducteur peuvent être utilisés pour ouvrir et fermer les deux glaces.

Il faut désactiver le bouton de verrouillage des glaces à commande électrique du côté conducteur (non enfoncé) pour pouvoir ouvrir et fermer la glace du passager à partir du côté passager.

Lorsque le bouton de verrouillage des glaces à commande électrique est enfoncé, seule la glace du conducteur fonctionne. Activer le bouton de verrouillage des glaces à commande électrique si un enfant occupe le siège passager.

Ouverture/fermeture des glaces à l'aide de la fonction d'ouverture/fermeture automatique



■ Fonctionnement automatique

Pour ouvrir : Pousser sur l'interrupteur fermement vers le bas.

Pour fermer : Tirer fermement l'interrupteur vers le haut.

La glace s'ouvre ou se ferme complètement. Pour arrêter la glace à tout moment, tirer ou pousser brièvement l'interrupteur.

■ Fonctionnement manuel

Pour ouvrir : Pousser légèrement l'interrupteur vers le bas.

Pour fermer : Tirer légèrement l'interrupteur vers le haut.

Relâcher l'interrupteur lorsque la glace atteint la position désirée.

» Ouverture/fermeture des glaces à commande électrique

⚠ ATTENTION

Fermer une glace à commande électrique sur les mains ou les doigts d'une personne risque de causer des blessures graves.

S'assurer que le passager n'est pas près de la glace avant de la relever.

Les glaces à commande électrique fonctionneront jusqu'à dix minutes après avoir coupé le contact.

Le fait d'ouvrir l'une ou l'autre des portières annule cette fonction.

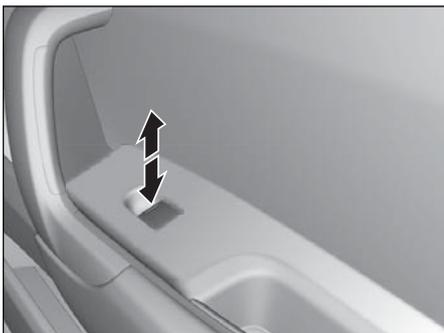
■ Inversion automatique

Si une glace à commande électrique présente une résistance en se fermant, elle s'arrêtera et s'inversera automatiquement.

La fonction d'inversion automatique de la glace du conducteur se désactive en tirant sur l'interrupteur continuellement.

Pour assurer la fermeture complète de la glace, la fonction d'inversion automatique arrête la détection lorsque la glace est presque fermée.

■ Ouverture/fermeture des glaces sans la fonction d'ouverture/fermeture automatique

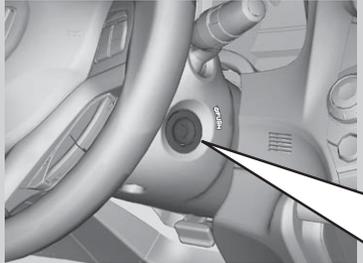


Pour ouvrir : Pousser l'interrupteur vers le bas.

Pour fermer : Tirer l'interrupteur vers le haut.

Relâcher l'interrupteur lorsque la glace atteint la position désirée.

Commutateur d'allumage



0 ANTIVOL : Insérer et retirer la clé à cette position.

I ACCESSOIRE : Cette position permet le fonctionnement de la chaîne sonore et d'autres accessoires.

II MARCHE : C'est la position normale de la clé pendant la conduite.

III DÉMARRAGE : C'est la position pour démarrer le moteur. Le commutateur d'allumage retourne en position MARCHE **II** lorsque la clé est relâchée.

Commutateur d'allumage

Modèles avec boîte de vitesses manuelle

⚠ ATTENTION

Si on sort la clé du commutateur d'allumage en cours de route, le volant se verrouille. On risque de perdre le contrôle du véhicule.

Retirer la clé du commutateur d'allumage seulement lorsque le véhicule est stationné.

Modèles à boîte de vitesses automatique (CVT)

Il est impossible de retirer la clé à moins que le levier de vitesses ne soit en position **P**.

Tous les modèles

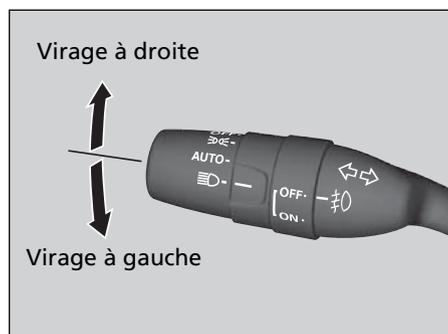
Si la portière du conducteur est ouverte alors que la clé se trouve en position ANTIVOL **0** ou ACCESSOIRE **I**, une sonnerie d'avertissement se fait entendre pour rappeler au conducteur de retirer la clé.

Lorsque cela se produit, le message suivant apparaît sur l'affichage multifonctions :

- En position ANTIVOL **0** : Enlever la clé
- En position ACCESSOIRE **I** : Tourner comm-d'allum à position antivol (0). La sonnerie s'arrêtera au retrait de la clé.

Si l'on ne parvient pas à tourner la clé de la position ANTIVOL **0** à la position ACCESSOIRE **I**, tourner la clé tout en tournant le volant de direction de gauche à droite. Le volant de direction se déverrouillera et permettra à la clé de tourner.

Clignotants

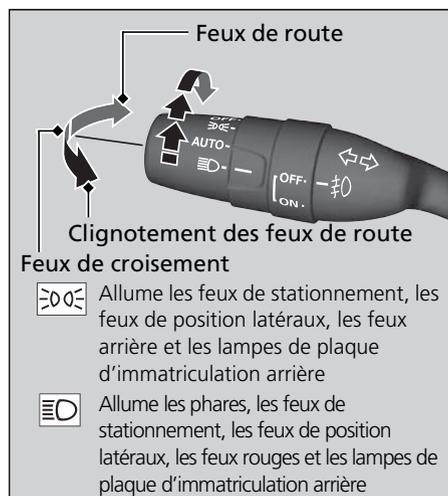


On peut faire fonctionner les clignotants lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHÉ



Commutateurs de phares

■ Fonctionnement manuel



Tourner le commutateur de phares permet d'allumer et d'éteindre les phares, peu importe la position du commutateur d'allumage.

■ Feux de route

Pousser le levier vers l'avant jusqu'au déclic.

■ Feux de croisement

Lorsque les feux de route sont allumés, tirer le levier vers l'arrière pour revenir aux feux de croisement.

■ Clignotement des feux de route

Tirer le levier vers l'arrière, puis le relâcher.

►► Commutateurs de phares

Si la clé du commutateur d'allumage est retirée alors que les phares sont allumés, un timbre sonore retentit à l'ouverture de la portière du conducteur.

Lorsque les phares sont allumés, les témoins du tableau de bord le sont aussi.

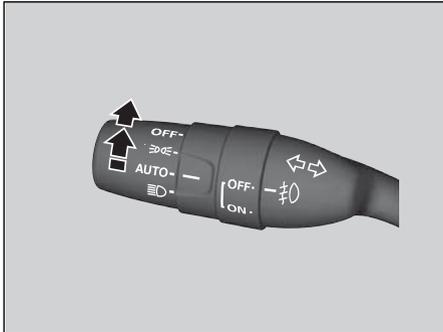
► Témoign de feux allumés P. 75

Le fait d'allumer et d'éteindre les phares à répétition réduit la durée utile des ampoules de phare HID.

Si l'intensité lumineuse des phares semble anormale, faire inspecter le véhicule par un concessionnaire.

Ne pas laisser les phares allumés lorsque le moteur est éteint car cela entraînera la décharge de la batterie.

■ Commande de fonctionnement automatique des phares *



La commande de fonctionnement automatique des phares peut être utilisée lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE **II**.

Lorsque le commutateur de phares est à la position **AUTO**, les phares et les autres feux extérieurs s'allument et s'éteignent automatiquement en fonction de l'intensité lumineuse ambiante.

► Il est possible de changer le réglage Sensibilité éclairage auto.

► **Fonctions personnalisées** P. 90

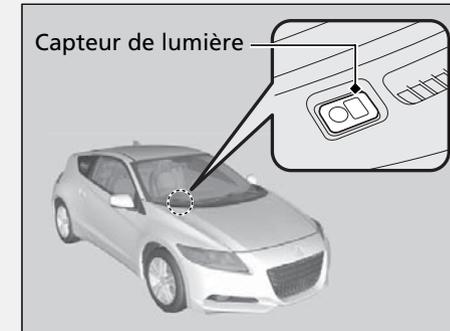
* Non disponible sur tous les modèles

► Commande de fonctionnement automatique des phares *

Il est recommandé d'allumer les feux manuellement en conduite de nuit, par épais brouillard ou dans les endroits sombres comme les longs tunnels ou les stationnements couverts.

Le capteur de lumière se trouve à l'endroit indiqué ci-dessous.

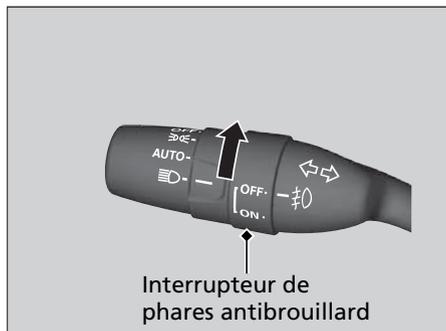
Ne couvrir ce capteur de lumière d'aucun objet; autrement, le système d'éclairage automatique ne fonctionnera pas correctement.



Régler la sensibilité de l'éclairage automatique comme suit :

Réglage	Les feux extérieurs s'allument lorsque la lumière ambiante est à
Max	
Élevé	
Moyenne	
Basse	
Min	

Phares antibrouillard*



Les feux de croisement étant allumés, tourner l'interrupteur de phares antibrouillard pour utiliser les phares antibrouillard.

►► Phares antibrouillard*

Le témoin du tableau de bord s'allume lorsque les phares antibrouillard sont allumés.

► **Témoins** P. 68

Phares de jour

Les feux de route s'allument de façon plus atténuée que la normale en présence des conditions suivantes :

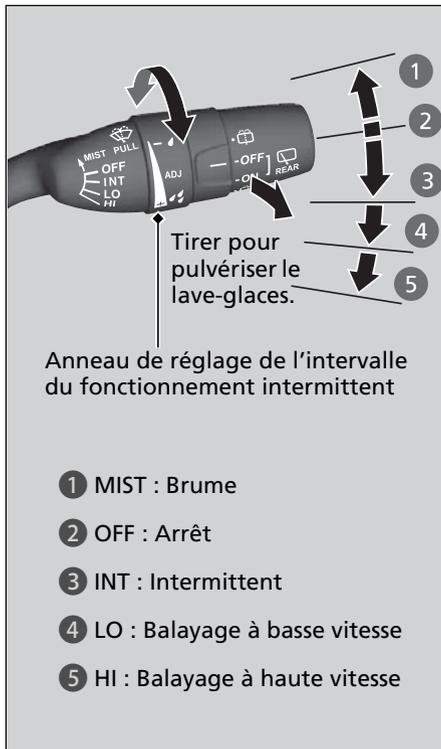
- Le commutateur d'allumage est en position MARCHE .
- Le commutateur de phares est éteint, ou à .
- Le frein de stationnement est desserré.

Les phares demeurent allumés même après avoir serré le frein de stationnement. Les phares de jour s'éteignent lorsque le contact est coupé.

Les feux de route reviennent à leur intensité lumineuse originale une fois que les phares sont allumés.

Essuie-glaces et lave-glaces

Essuie-glaces avant/lave-glaces



Les essuie-glaces et le lave-glaces peuvent être utilisés lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE .

■ MIST (brume)

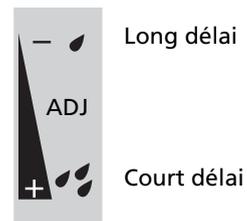
Les essuie-glaces balayent à haute vitesse jusqu'au relâchement du levier.

■ Commande d'essuie-glaces (OFF, INT, LO, HI [arrêt, intermittent, basse vitesse, haute vitesse])

Régler la commande d'essuie-glaces en fonction de l'intensité des précipitations.

■ Réglage du délai de balayage

Tourner l'anneau de réglage pour modifier le délai de balayage des essuie-glaces.



■ Lave-glaces

La pulvérisation se produit en tirant le levier vers soi. Au relâchement du levier, le mouvement des essuie-glaces se poursuit pendant deux ou trois balayages avant d'arrêter.

►► Essuie-glaces et lave-glaces

REMARQUE

Ne pas faire fonctionner les essuie-glaces lorsque le pare-brise est sec.

Le pare-brise s'égratignera, ou les balais en caoutchouc seront endommagés.

REMARQUE

À des températures froides, les balais peuvent geler contre le pare-brise et se bloquer.

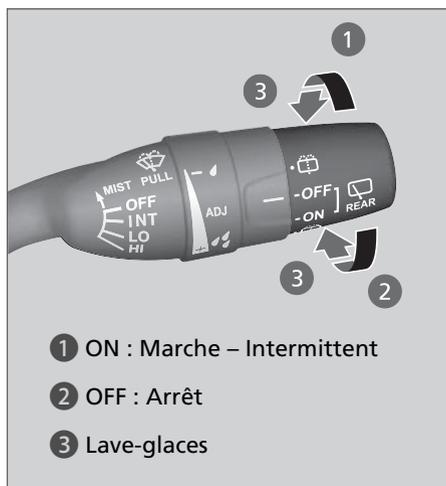
Faire fonctionner les essuie-glaces dans cette condition peut les endommager. Utiliser le dégivreur pour réchauffer le pare-brise et actionner ensuite les essuie-glaces.

Si le véhicule accélère pendant le fonctionnement intermittent des essuie-glaces, la durée de l'intervalle de l'essuyage diminue. Lorsque le véhicule commence à avancer, les essuie-glaces effectuent un seul balayage. Lorsque le véhicule accélère, le réglage des essuie-glaces au délai le plus court () et le réglage LO (bas) devient le même.

Arrêter les essuie-glaces si aucun liquide de lave-glaces ne gicle.

La pompe peut s'endommager.

■ Essuie-glaces arrière/lave-glaces



L'essuie-glaces et le lave-glaces à l'arrière peuvent être utilisés lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE **[II]**.

■ Commande d'essuie-glaces (OFF, ON [arrêt, marche])

L'essuie-glaces fonctionne de façon intermittente après avoir effectué quelques balayages.

■ Lave-glaces ()

Gicle lorsque la commande est tournée à cette position. Maintenir celle-ci pour activer l'essuie-glaces et faire gicler le lave-glaces. Une fois relâchée, l'essuie-glaces arrête de fonctionner après quelques balayages additionnels.

■ Fonctionnement en marche arrière

Lorsque la boîte de vitesses passe en marche arrière **[R]** et que les essuie-glaces avant sont en marche, l'essuie-glaces arrière se met en marche automatiquement tel qu'indiqué ci-dessous, même si la commande est en position OFF (arrêt).

Position des balais d'essuie-glaces avant	Fonctionnement du balai d'essuie-glaces arrière
INT (intermittent)	Intermittent
LO (balayage à basse vitesse)	En continu
HI (balayage à haute vitesse)	

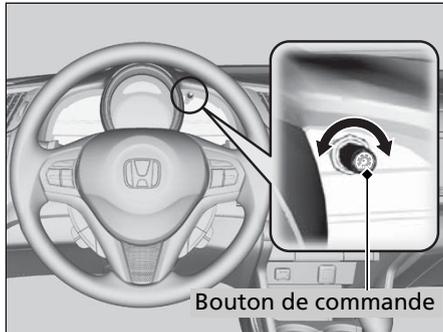
► Essuie-glaces arrière/lave-glaces

Si les essuie-glaces cessent de fonctionner en raison d'un obstacle comme l'accumulation de neige, stationner le véhicule à un endroit sûr.

Tourner la commande d'essuie-glaces à OFF (arrêt), et tourner le commutateur d'allumage en position ACCESSOIRE **[I]** ou ANTIVOL **[0]**, puis retirer ensuite l'obstacle.

Le moteur d'essuie-glaces est pourvu d'un disjoncteur permettant de couper temporairement le fonctionnement du moteur afin de prévenir une surcharge. Le fonctionnement des essuie-glaces reviendra à la normale après quelques minutes, une fois que le circuit sera rétabli.

Contrôle de l'intensité lumineuse



Lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE (II), utiliser le bouton de commande de luminosité pour régler l'intensité lumineuse du tableau de bord.

Augmenter l'intensité : Tourner le bouton vers la droite.

Diminuer l'intensité : Tourner le bouton vers la gauche.

Un signal sonore se fait entendre lorsque l'intensité lumineuse maximale ou minimale est atteinte. L'affichage multifonctions revient à son état original plusieurs secondes après avoir réglé l'intensité lumineuse.

■ Indicateur d'intensité lumineuse

Le niveau d'intensité lumineuse apparaît sur l'affichage multifonctions pendant le réglage.



» Contrôle de l'intensité lumineuse

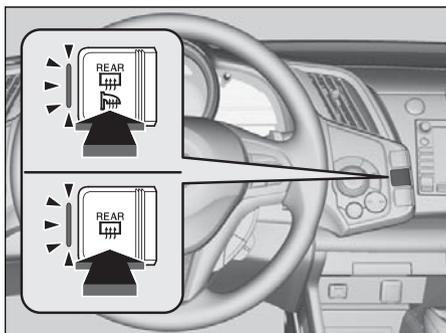
L'intensité lumineuse du tableau de bord varie selon que les feux extérieurs sont allumés ou éteints. Le tableau de bord s'atténue afin de réduire l'éblouissement lorsqu'il est allumé.

Pour changer l'affichage, appuyer sur l'un ou l'autre des boutons ▲ (i) / ▼ (information).

Lorsqu'on tourne le bouton vers la droite jusqu'à ce que l'intensité lumineuse de l'affichage soit au maximum, le signal sonore se fait entendre. Cela annule l'intensité lumineuse atténuée du tableau de bord lorsque les feux de stationnement sont allumés.

L'intensité lumineuse peut être programmée en fonction des feux extérieurs, lorsqu'ils sont allumés et lorsqu'ils ne le sont pas.

Bouton de désembueur de lunette/rétroviseurs latéraux chauffants *



Appuyer sur le bouton de désembueur de lunette et des rétroviseurs latéraux chauffants pour désembuer la lunette et les rétroviseurs latéraux lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE .

Le désembueur de lunette et les rétroviseurs latéraux chauffants s'éteignent automatiquement après un délai de 10 à 30 minutes, en fonction de la température extérieure.

Cependant, si la température extérieure est 0 °C (32 °F) ou moins, ils ne s'éteindront pas automatiquement.

► Bouton de désembueur de lunette/rétroviseurs latéraux chauffants*

REMARQUE

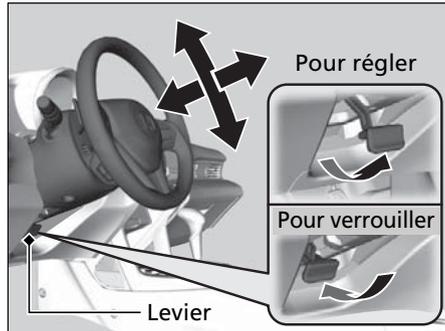
En lavant l'intérieur de la lunette, procéder avec précaution pour ne pas endommager les fils chauffants. Il est essentiel d'essuyer la lunette d'un côté à l'autre, le long des fils chauffants du désembueur.

Ce système consomme beaucoup d'énergie, il est donc préférable de le désactiver une fois que la lunette est désembuée.

De même, ne pas utiliser le système pendant une période prolongée lorsque le moteur tourne au ralenti. Cela pourrait affaiblir la batterie de 12 volts et rendre le démarrage du moteur difficile.

Réglage du volant de direction

La hauteur et la distance du volant de direction peuvent être réglées par rapport au corps du conducteur afin de pouvoir tenir confortablement le volant de direction dans une posture de conduite appropriée.



1. Relever le levier de réglage du volant de direction.
 - Le levier de réglage du volant de direction se trouve sous la colonne de direction.
2. Déplacer le volant de direction vers le haut ou vers le bas, et vers l'avant ou l'arrière.
 - S'assurer que les indicateurs et témoins du tableau de bord soient toujours parfaitement visibles.
3. Abaisser le levier de réglage du volant de direction pour verrouiller le volant de direction en place.
 - Après avoir réglé la position, s'assurer que le volant de direction est bien verrouillé en tentant de le bouger du haut vers le bas et de l'avant vers l'arrière.

► Réglage du volant de direction

ATTENTION

Ne pas régler la position du volant de direction pendant la conduite; cela pourrait entraîner la perte de la maîtrise du véhicule et s'en suivre d'un accident pouvant causer des blessures graves.

Régler la position du volant de direction seulement lorsque le véhicule est immobilisé.

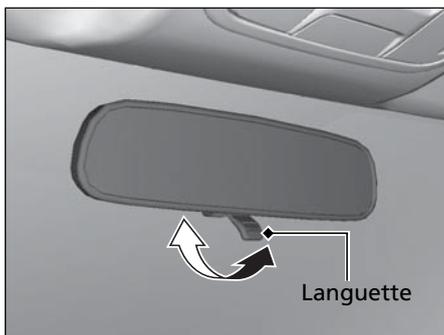
Effectuer les réglages du volant de direction avant de prendre la route.

Réglage des rétroviseurs

Rétroviseur intérieur

Régler l'angle du rétroviseur une fois assis à la bonne position de conduite.

Rétroviseur avec position de jour et de nuit



Basculer la languette pour changer la position. La position de nuit contribue à réduire l'éblouissement des phares des véhicules suivant derrière lors de la conduite de nuit.

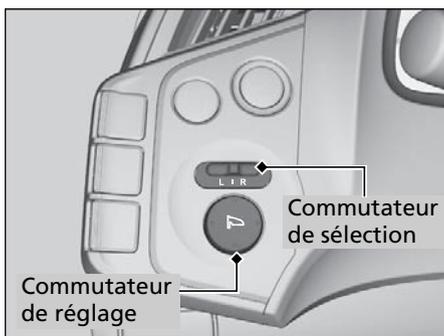
➤ Réglage des rétroviseurs

Pour une meilleure visibilité, veiller à ce que les rétroviseurs à l'intérieur et à l'extérieur soient propres et bien réglés.

Régler les rétroviseurs avant de commencer à conduire.

➤ **Réglage de la position des sièges** P. 119

Rétroviseurs latéraux électriques



Les rétroviseurs latéraux peuvent être réglés lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE .

■ Réglage de la position des rétroviseurs

Commutateur de sélection L/R (gauche/droite) :

Sélectionner le rétroviseur de gauche ou de droite. Une fois le rétroviseur réglé, replacer l'interrupteur à la position centrale.

Commutateur de réglage du positionnement des rétroviseurs :

Appuyer sur le commutateur à gauche ou à droite, vers le haut ou vers le bas pour faire bouger le rétroviseur.

Réglage des sièges

Réglage de la position des sièges

Allouer un espace suffisant.

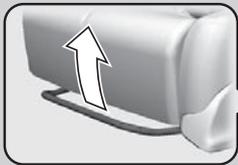
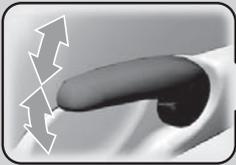


Reculer.

Régler le siège du conducteur le plus loin possible tout en se permettant la maîtrise absolue du véhicule. Il faut pouvoir s'asseoir en position droite, bien au fond du siège et pouvoir enfoncer adéquatement les pédales sans avoir à se pencher, et tenir le volant de direction confortablement. Le siège passager devrait être réglé de la même façon, de manière à ce qu'il soit le plus reculé possible par rapport au coussin de sécurité gonflable avant du tableau de bord.

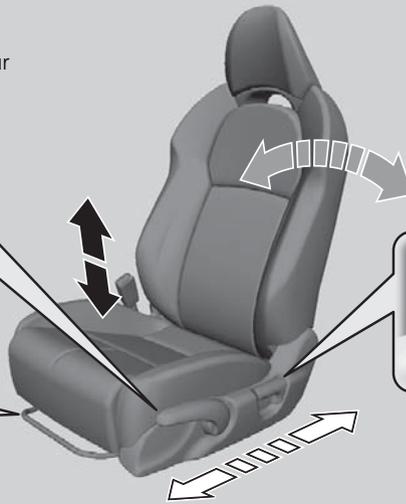
Réglage de la hauteur

(Côté conducteur seulement)
Tirer ou pousser sur le levier pour élever ou abaisser le siège.



Réglage de la position horizontale

Tirer sur la barre pour bouger le siège, puis relâcher la barre.



Le siège du conducteur est montré.



Réglage de l'angle du dossier

Tirer sur le levier pour changer l'angle.

➤ Réglage des sièges

⚠ ATTENTION

S'asseoir trop près d'un coussin de sécurité gonflable avant peut causer des blessures graves ou la mort si les coussins de sécurité gonflables avant devaient se déployer.

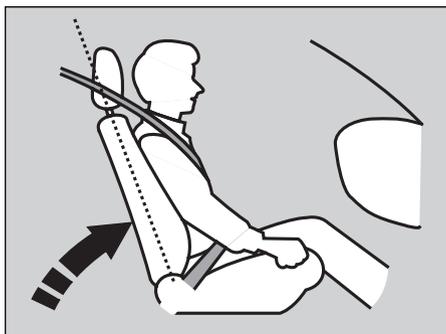
Toujours s'asseoir le plus loin possible des coussins de sécurité gonflables avant, tout en gardant la maîtrise absolue du véhicule.

Le National Highway Traffic Safety Administration et Transports Canada recommandent qu'un conducteur laisse un espace d'au moins 25 cm (10 po) entre le centre du volant de direction et la poitrine.

Toujours régler le siège avant de prendre la route.

Une fois que le siège est ajusté comme il faut, le déplacer en va-et-vient pour s'assurer qu'il est verrouillé en place.

■ Réglage des dossiers



Redresser le dossier du conducteur à une position verticale confortable en laissant assez d'espace entre la poitrine et le couvercle du coussin de sécurité gonflable au centre du volant de direction.

Le passager doit aussi régler le dossier de manière confortable, en position verticale.

La capacité de protection de la ceinture est réduite si le dossier est incliné de sorte que l'épaulière ne touche pas la poitrine de l'occupant. L'occupant risque de glisser plus facilement sous la ceinture en cas de collision et d'être grièvement blessé. Plus le dossier est incliné, plus les risques de blessures augmentent.

► Réglage des dossiers

! ATTENTION

En cas de collision, un occupant risque des blessures graves ou la mort si le dossier du siège est trop incliné.

Le dossier doit être redressé à la verticale et l'occupant doit être bien calé au fond du siège.

Les occupants ne doivent pas installer de coussin ni aucun autre objet entre le dossier de leur siège et leur dos.

Cela pourrait nuire au bon fonctionnement des ceintures de sécurité ou des coussins de sécurité gonflables.

Si le conducteur ne peut s'éloigner suffisamment du volant de direction et être en mesure d'atteindre les commandes, nous recommandons de prendre en considération un équipement d'adaptation.

■ Appuie-tête

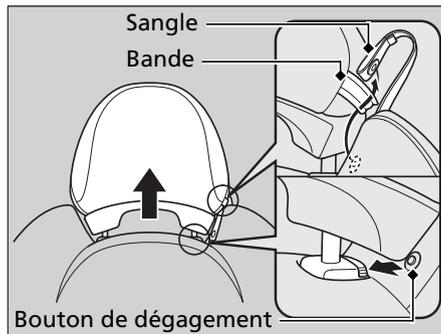
Le véhicule est équipé d'appuie-tête aux deux places assises. Cependant, ils ne sont pas réglables.

Les appuie-tête sont très efficaces pour protéger contre le coup de fouet cervical et les autres blessures typiques aux collisions avec choc arrière.

■ Enlever et réinstaller les appuie-tête

On peut enlever les appuie-tête pour les nettoyer ou les réparer.

Pour enlever l'appuie-tête :



1. Détacher la sangle sur le bord extérieur du dossier.
2. Retirer la sangle de la bande sur le sous-bord extérieur de l'appuie-tête.
3. Pousser le bouton de dégagement et tirer sur l'appuie-tête à la verticale.

» Appuie-tête

⚠ ATTENTION

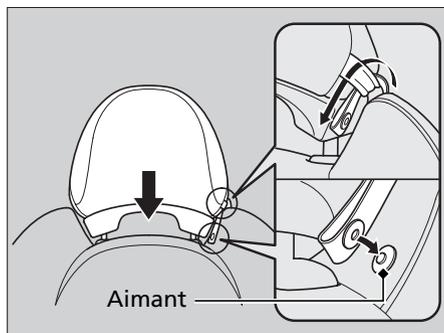
Le fait de ne pas remettre les appuie-tête en place, ou de ne pas les remettre correctement en place, pourrait se traduire par des blessures graves en cas de collision.

Toujours remettre les appuie-tête en place avant de prendre la route.

Les sièges du conducteur et du passager sont dotés d'appuie-tête actifs.

» **Appuie-tête actifs** P. 123

Pour installer l'appuie-tête :



1. Replacer les tiges à leur place, abaisser ensuite l'appuie-tête.
 - Ne pas le pousser entièrement jusqu'en bas tant qu'il n'est pas verrouillé en place.
2. Insérer la sangle dans la bande, la fixer ensuite sur l'aimant se trouvant sur le bord extérieur du dossier.
3. Abaisser l'appuie-tête en le poussant jusqu'à ce qu'il se bloque. S'assurer que l'appuie-tête se verrouille en place lorsqu'il est installé de nouveau.

■ S'asseoir correctement

Une fois que tous les occupants ont ajusté leur siège et qu'ils ont bouclé leur ceinture de sécurité, il est très important qu'ils restent assis bien droits, bien calés dans leur siège et les pieds sur le sol jusqu'à ce que le véhicule soit stationné en toute sécurité et que le moteur soit arrêté.

Un occupant qui ne s'assoit pas correctement augmente le risque de blessure lors d'une collision. Par exemple, un occupant qui ne se tient pas droit, qui se couche, qui se tourne de côté, qui se penche vers l'avant ou vers le côté ou qui soulève un pied ou les deux, augmente le risque de blessure en cas de collision.

De plus, un occupant qui est hors de position sur le siège peut être grièvement ou mortellement blessé s'il est projeté contre une partie de l'habitacle du véhicule ou s'il est frappé par un coussin de sécurité gonflable en déploiement.

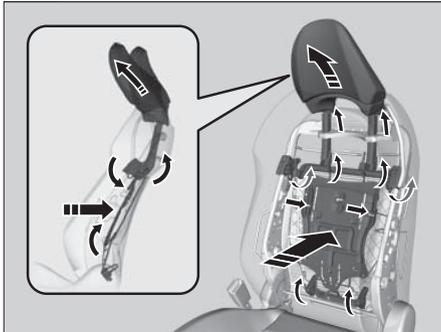
►► S'asseoir correctement

⚠ ATTENTION

Un occupant mal assis ou hors de position peut subir des blessures graves ou être tué lors d'une collision.

Toujours s'asseoir bien droit et se caler dans le siège avec les pieds au sol.

■ Appuie-tête actifs



Les sièges du conducteur et du passager sont dotés d'appuie-tête actifs. En cas d'un choc arrière, l'occupant dont la ceinture de sécurité est bouclée comme il faut sera poussé contre le dossier et l'appuie-tête avancera. Ceci réduit la distance entre l'appuie-tête et la tête de l'occupant, ce qui réduit la possibilité des coups de fouet cervicaux et des blessures à la nuque et au haut de la colonne vertébrale.

▣ Appuie-tête actifs

Pour que les appuie-tête actifs fonctionnent correctement :

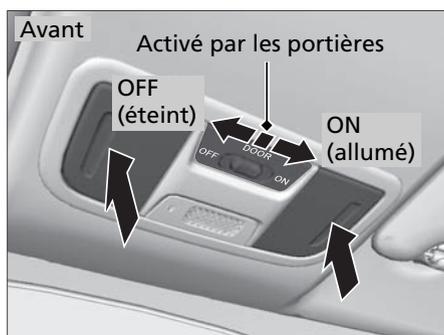
- Ne rien suspendre sur les appuie-tête, ni à leurs tiges.
- Ne rien placer entre un occupant et le dossier.
- Installer chaque appuie-tête à son endroit désigné.

Après une collision, les appuie-tête actifs doivent revenir à leur position normale. Si l'appuie-tête ne revient pas à sa position normale, ou dans le cas d'une collision grave, faire inspecter le véhicule par un concessionnaire.

Éclairage d'accueil/commodités de l'habitacle

Éclairage d'accueil

Interrupteur d'éclairage d'accueil



■ ON (allumé)

L'éclairage d'accueil s'allume, que les portières soient ouvertes ou non.

■ Activé par les portières

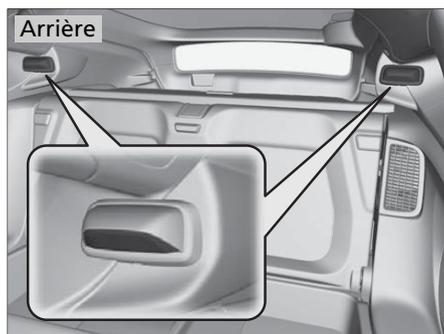
L'éclairage d'accueil s'allume dans les situations suivantes :

- Lorsque l'une des portières est ouverte.
- Lorsqu'on déverrouille la portière du conducteur.
- Lorsqu'on retire la clé du commutateur d'allumage.

■ OFF (éteint)

L'éclairage d'accueil reste éteint, que les portières soient ouvertes ou non.

Chaque lampe d'accueil avant peut servir de lampe de lecture. Chaque lampe peut être allumée ou éteinte en appuyant sur les lentilles.



» Interrupteur d'éclairage d'accueil

À la position d'activation par les portières, l'éclairage d'accueil s'atténue et s'éteint environ 30 secondes après la fermeture des portières.

Les lampes s'éteignent après 30 secondes dans les situations suivantes :

- Lorsqu'on déverrouille la portière du conducteur sans l'ouvrir.
- Lorsqu'on retire la clé du commutateur d'allumage sans ouvrir de portière.

Le temps d'atténuation de l'éclairage d'accueil peut être modifié.

» Fonctions personnalisées P. 90

L'éclairage d'accueil s'éteint immédiatement dans les situations suivantes :

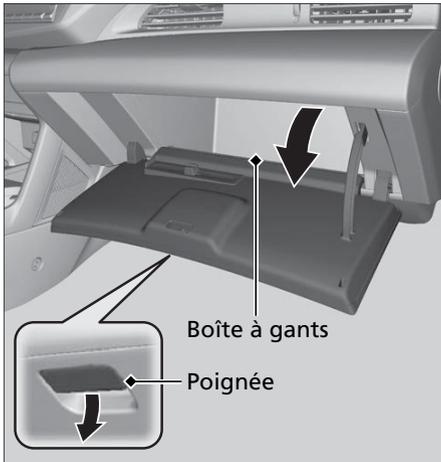
- En verrouillant la portière du conducteur.
- En fermant la portière du conducteur avec la clé dans le commutateur d'allumage.
- Lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE **II**.

Si une portière est restée ouverte alors que la clé n'est pas dans le commutateur d'allumage, l'éclairage d'accueil s'éteindra 15 minutes plus tard.

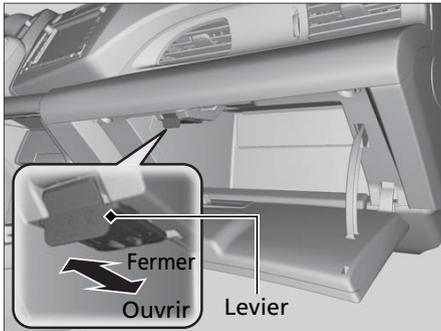
Lorsque l'interrupteur d'éclairage d'accueil est à la position d'activation par les portières et qu'une des portières est ouverte, les lampes avant de l'éclairage d'accueil ne s'éteindront pas en appuyant sur les lentilles.

Commodités de l'habitacle

Boîte à gants



Pour ouvrir la boîte à gants, tirer sur la poignée.



Les bouteilles et les cannettes peuvent y être gardées au frais grâce au climatiseur.

1. Pousser la détente vers l'avant pour ouvrir la bouche d'air dans la boîte à gants.
2. Allumer le système de contrôle de la température et régler la température à air frais.
3. Régler le mode à  ou .
 - L'air frais est dirigé dans la bouche d'air.

Boîte à gants

⚠ ATTENTION

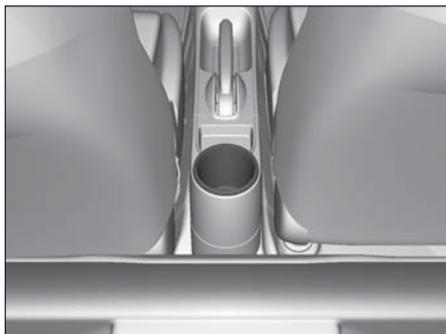
Une boîte à gants ouverte peut infliger des blessures graves au passager en cas de collision, même si ce dernier porte la ceinture de sécurité.

La boîte à gants doit rester fermée pendant la conduite.

N'utiliser que des contenants refermables ou ne ranger dans la boîte à gants que des cannettes qui n'ont pas été ouvertes. Des liquides renversés peuvent endommager le garnissage et les composantes électriques dans la boîte à gants et dans le tableau de bord.

Lorsque la chaufferette se met à distribuer de l'air chaud, la circulation d'air est interrompue dans la boîte à gants.

Porte-gobelets



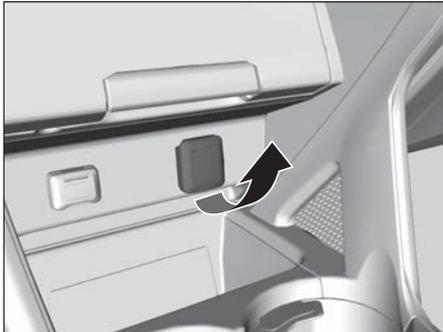
Porte-gobelets

REMARQUE

Le renversement de liquides peut endommager le garnissage, les tapis et les composants électriques de l'habitacle.

Utiliser les porte-gobelets avec prudence. Les liquides chauds peuvent ébouillanter les occupants.

■ Prise électrique d'accessoire



La prise électrique d'accessoire peut être utilisée lorsque le commutateur d'allumage est en position ACCESSOIRE **I** ou MARCHÉ **II**.

Ouvrir le couvercle pour l'utiliser.

» Prise électrique d'accessoire

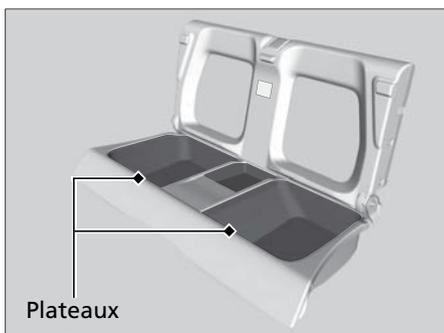
REMARQUE

Ne pas insérer l'élément d'un allume-cigare d'automobile. Ceci peut provoquer une surchauffe de la prise électrique.

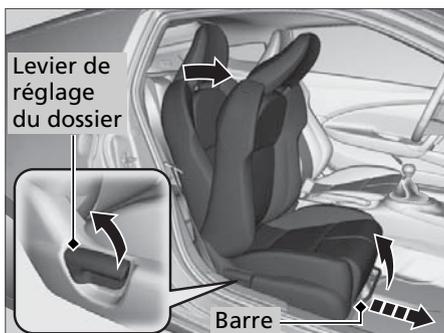
La prise électrique d'accessoire est conçue pour alimenter des accessoires fonctionnant sous 12 V c.c. et dont la puissance nominale est égale ou inférieure à 120 W (10 A).

Pour prévenir la décharge de la batterie de 12 volts, utiliser la prise électrique seulement lorsque le moteur est en marche.

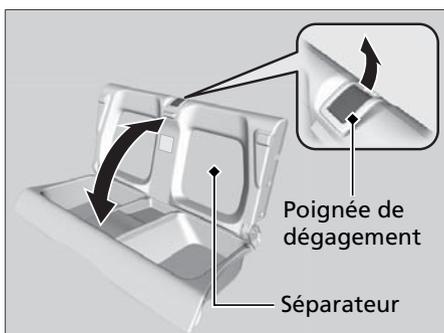
Console de compartiment à bagages arrière



Les plateaux arrière pour ranger les petits articles se trouvent sur la console du compartiment à bagages.



Pour accéder à la console du compartiment à bagages arrière, ouvrir la portière, glisser le siège en soulevant la barre, tirer ensuite sur le levier de réglage du dossier.



■ Séparateur

Le fait de replier le séparateur agrandit le compartiment à bagages.

1. Retirer tout article des plateaux arrière.
2. Tirer sur la poignée de dégagement sur le dessus du séparateur.

» Console de compartiment à bagages arrière

⚠ ATTENTION

Ce véhicule n'est pas doté de sièges ou de ceintures de sécurité arrière.

Le fait de s'asseoir dans cette partie du véhicule peut entraîner des blessures, voire même la mort et peut être en violation des lois provinciales et fédérales.

Seul le conducteur et un passager avant peuvent prendre place dans le véhicule de façon sécuritaire.

S'assurer que tous les articles sur les plateaux arrière sont bien retenus. Ils pourraient être projetés autour et causer des blessures au moment d'une collision.

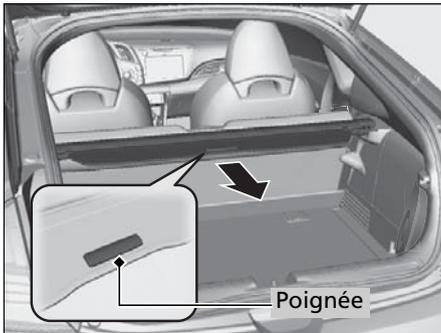
Pour replacer le séparateur en position droite, le pousser vers l'arrière jusqu'à ce qu'il se bloque.

S'assurer que le séparateur rabattu n'entrave pas le dossier du siège passager, car cela pourrait nuire au bon fonctionnement des capteurs de poids du passager.

» **Témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable latéral** P. 50

S'assurer que les articles rangés dans le compartiment à bagages sont bien fixés en place. En cas de freinage brusque, des articles libres de bouger peuvent être projetés vers l'avant.

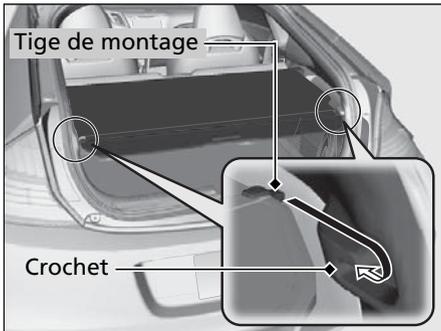
Couvre-bagages



Le couvre-bagages est utile pour dissimuler les articles et les protéger contre les rayons directs du soleil.

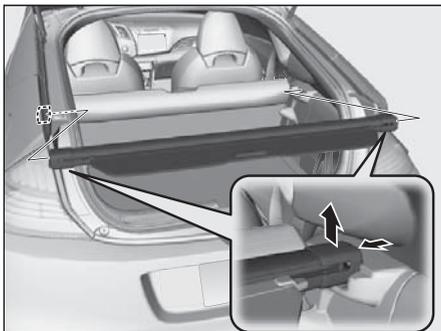
■ Pour le déployer :

Tirer sur la poignée au milieu du bord, puis fixer ensuite les tiges de montage dans les crochets de chaque côté de l'ouverture du hayon.



■ Pour rétracter :

Glisser les tiges en dehors des crochets, laisser ensuite le couvre-bagages s'enrouler lentement jusqu'à ce qu'il soit entièrement rétracté.



■ Pour retirer :

Pousser un bout ou l'autre du boîtier vers l'intérieur, puis soulever celui-ci hors de sa position.

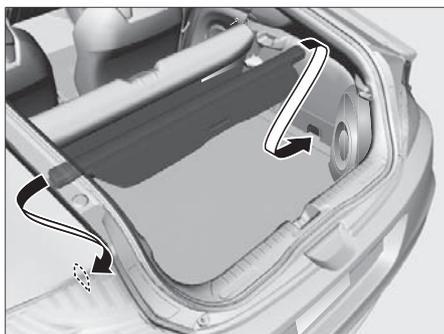
» Couvre-bagages

Ne pas tenter d'accéder aux articles se trouvant dans le compartiment à bagages pendant la conduite. Cela pourrait entraîner des blessures en cas de freinage brusque.

Ne pas empiler d'objets qui pourraient dépasser la hauteur du siège dans le compartiment à bagages. Ils peuvent gêner la vue et être projetés dans l'habitacle en cas de freinage brusque.

Pour prévenir les dommages au couvre-bagages :

- Ne pas déposer des objets sur le couvre-bagages.
- Ne pas mettre de poids sur le couvre-bagages.



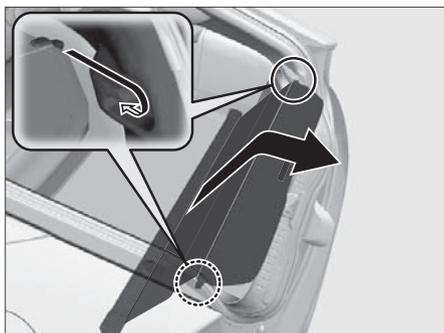
■ **Pour entreposer :**

Le boîtier d'enroulement peut se ranger sur le plancher du compartiment à bagages afin de libérer plus d'espace.

Pousser un bout du boîtier dans le trou du panneau latéral pour un côté, puis insérer l'autre bout dans le trou du côté opposé.

Une fois rangé, secouer vers le haut et le bas afin de s'assurer qu'il est bien fixé.

Inverser la procédure pour installer le boîtier d'enroulement à sa place.



■ **Pour séparer le compartiment à bagages en deux :**

1. Extraire le couvre-bagages de son boîtier pendant qu'il est rangé sur le plancher du compartiment à bagages.
2. Fixer les tiges de montage dans les crochets des deux côtés de l'ouverture du hayon.

Sièges chauffants*

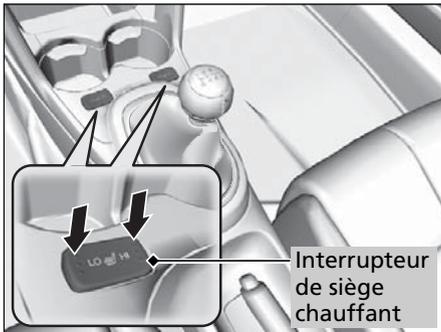


Le commutateur d'allumage doit être en position MARCHE **II** pour utiliser les sièges chauffants. Le réglage HI (haut) réchauffe les sièges plus rapidement que le réglage LO (bas).

Il n'y a pas de chauffe-siège dans le dossier du siège du passager en raison du système d'annulation du coussin de sécurité gonflable latéral.

Au réglage HI (haut), le chauffe-siège s'allume et s'éteint en alternance.

- Le témoin du siège chauffant s'allume lorsque le chauffe-siège fonctionne. Appuyer brièvement sur le côté opposé du commutateur pour éteindre le chauffage. Le témoin s'éteindra. Lorsque la température désirée est atteinte, sélectionner LO (bas) pour que le siège reste chaud.



Sièges chauffants*

⚠ ATTENTION

L'utilisation des sièges chauffants peut entraîner des brûlures causées par la chaleur.

Les personnes dont la capacité de ressentir la température est réduite (p. ex., les personnes diabétiques, souffrant d'une dégénérescence neurologique aux membres inférieurs ou de paralysie) ou qui ont la peau sensible ne doivent pas utiliser les sièges chauffants.

Ne pas utiliser les sièges chauffants même au réglage LO (bas) lorsque le moteur est éteint. Sous de telles conditions, la batterie pourrait faiblir et rendre le démarrage du moteur difficile.

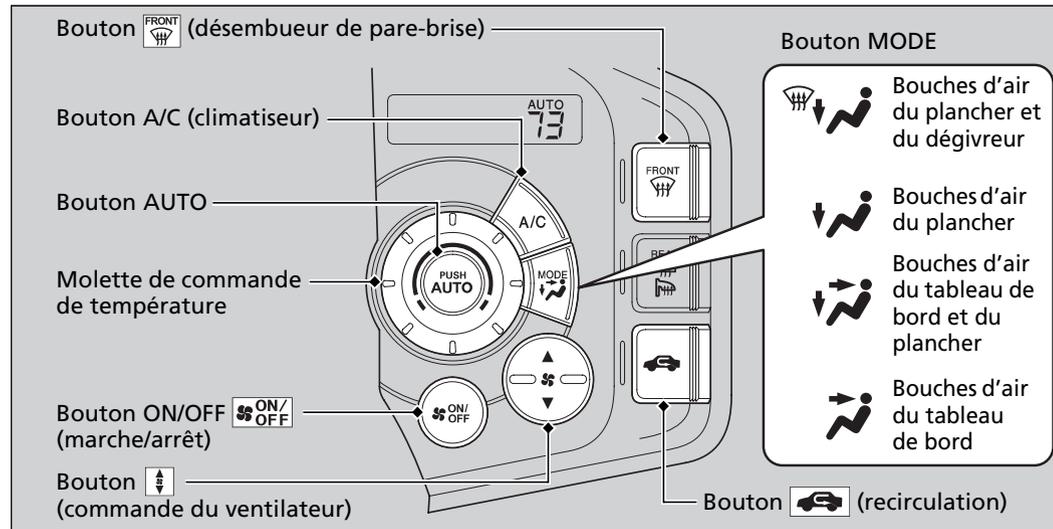
Au réglage LO (bas), le chauffe-siège fonctionne continuellement et ne s'arrête pas automatiquement.

* Non disponible sur tous les modèles

Système de contrôle de la température

Utilisation du système de contrôle automatique de la température

Le système de contrôle automatique de la température maintient la température choisie dans l'habitacle. Le système sélectionne aussi le mélange approprié d'air froid ou chaud qui augmentera ou diminuera le plus rapidement la température intérieure préférée.



Utiliser le système lorsque le moteur tourne.

1. Appuyer sur le bouton AUTO.
2. Régler la température intérieure en utilisant la molette de contrôle de la température.
3. Appuyer sur le bouton pour annuler la sélection.

■ Alternier entre les modes de recirculation d'air et d'air frais

Appuyer sur le bouton et changer de mode selon les conditions environnementales.

Mode de recirculation (témoin allumé) : Recycle l'air de l'intérieur du véhicule en le passant par le système.

Mode d'air frais (témoin éteint) : Maintient la ventilation avec l'air de l'extérieur. Régler le système au mode d'air frais dans les situations normales.

» Utilisation du système de contrôle automatique de la température

Si un ou des boutons sont enfoncés alors que le système de contrôle de la température fonctionne à AUTO, la fonction du bouton enfoncé devient prioritaire.

Le témoin **AUTO** s'éteindra, mais les fonctions non reliées au bouton qui a été enfoncé seront contrôlées automatiquement.

Pendant un arrêt automatique au ralenti, le climatiseur s'arrêtera.

Si le véhicule est en mode ECON, le ventilateur pourrait aussi s'éteindre.

Pour empêcher l'air froid de l'extérieur d'être soufflé dans l'habitacle, il se peut que le ventilateur ne démarre pas immédiatement après l'enfoncement du bouton AUTO.

Après avoir réglé la température voulue, ne pas utiliser la molette de contrôle de la température plus qu'il n'est nécessaire.

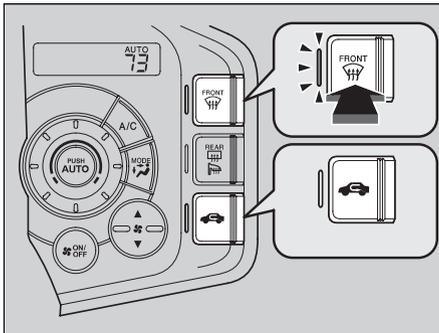
Cela pourrait retarder l'atteinte de la température programmée.

Si l'intérieur est très chaud, on peut le rafraîchir plus rapidement en ouvrant partiellement les glaces, en réglant le climatiseur à AUTO et en réglant la température à la limite basse. Changer le mode d'air frais pour le mode de recirculation jusqu'à ce que la température se refroidisse.

Lorsque la température est réglée à la limite la plus basse ou la plus haute, l'affichage indique **Lo** (basse) ou **Hi** (haute).

Appuyer sur le bouton pour allumer ou éteindre le système de contrôle de la température. Lorsque qu'il est mis en marche, le système retourne à la plus récente sélection.

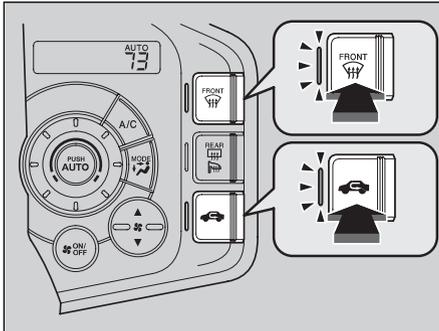
■ Dégivrage du pare-brise et des glaces



Le fait d'appuyer sur le bouton  allume le climatiseur et fait automatiquement passer le système au mode d'air frais.

Appuyer à nouveau sur le bouton  pour l'éteindre; le système revient alors aux réglages précédents.

■ Pour dégivrer les glaces rapidement



1. Appuyer sur le bouton .
2. Appuyer sur le bouton  (le témoin est allumé).

►► Dégivrage du pare-brise et des glaces

Aux fins de sécurité, s'assurer que la visibilité est parfaite à travers toutes les glaces avant de prendre la route.

Ne pas régler la température à la limite la plus basse ou la plus haute.
Lorsque de l'air froid frappe le pare-brise, l'extérieur du pare-brise peut s'embuer.

Si les glaces latérales s'embuent, régler les bouches d'air de manière à ce que l'air frappe les glaces latérales.

►► Pour dégivrer les glaces rapidement

Après le dégivrage des glaces, passer au mode d'air frais. Si l'on maintient le système au mode de recirculation, les glaces peuvent s'embuer à nouveau à cause de l'humidité. Cela entrave la visibilité.

Modèles à boîte de vitesses automatique (CVT)

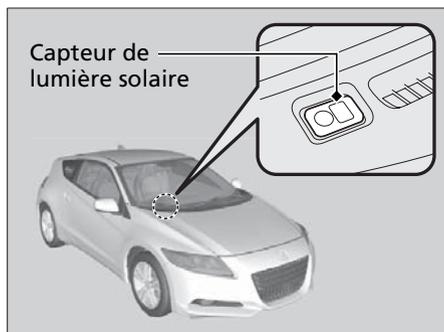
Le fait d'appuyer sur le bouton  fait automatiquement redémarrer le moteur pendant l'arrêt automatique au ralenti.

Modèles avec boîte de vitesses manuelle

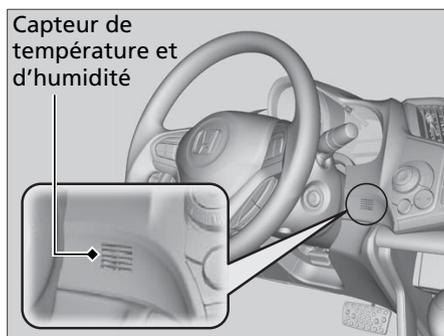
Pour dégivrer pendant l'arrêt automatique au ralenti, faire redémarrer le moteur de la façon suivante.

1. S'assurer que le levier de vitesses est en position **N**.
2. Enfoncer entièrement la pédale de débrayage.
3. Appuyer sur le bouton .

Capteurs du système de contrôle automatique de la température



Le système de contrôle automatique de la température est muni d'un capteur de lumière solaire et d'un capteur de température et d'humidité intérieures. Ne pas les recouvrir ou y renverser des liquides.



Caractéristiques

Ce chapitre explique en détail comment utiliser la chaîne sonore et les autres caractéristiques technologiques.

Chaîne sonore

Au sujet de la chaîne sonore	136
Câble de périphérique USB.....	137
Prise d'entrée auxiliaire.....	138
Protection antiviol de la chaîne sonore ..	139
Télécommandes de la chaîne sonore	140

Chaîne sonore sans système de navigation

Fonctionnement de base de la chaîne sonore	141
Écoute de la radio AM/FM.....	143
Lecture d'un CD.....	145
Faire jouer un iPod®	147
Lecture d'une mémoire flash USB.....	149

Chaîne sonore avec système de navigation*

Fonctionnement de base de la chaîne sonore	151
Écoute de la radio AM/FM	154
Lecture d'un CD	156
Lecture d'une carte PC.....	158
Faire jouer un iPod®	162
Lecture d'une mémoire flash USB	165

Messages d'erreur audio

Lecteur CD	167
iPod®/mémoire flash USB	168

Informations générales sur la chaîne sonore

CD recommandés.....	169
Mémoires flash USB et iPod® compatibles..	171
Carte PC recommandée.....	172
Bluetooth® HandsFreeLink®*	
Utilisation de HFL.....	173
Menus HFL	175

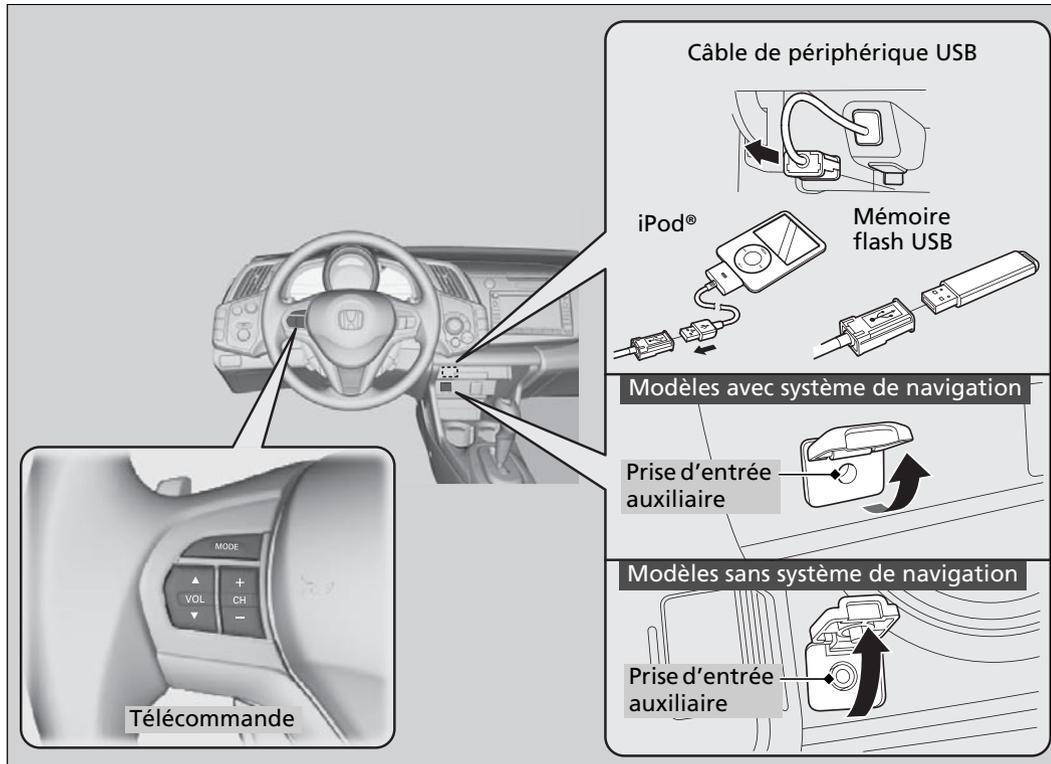
* Non disponible sur tous les modèles

Chaîne sonore

Au sujet de la chaîne sonore

La chaîne sonore comprend la radio AM/FM. Elle peut également faire la lecture de CD, de fichiers WMA/MP3/AAC, d'iPod® et de mémoires flash USB.

Il est possible de commander la chaîne sonore à partir des boutons et des sélecteurs sur le tableau de bord, des télécommandes sur le volant de direction, ou des icônes sur l'écran de navigation.



» Au sujet de la chaîne sonore

Les CD vidéo, les DVD et les mini-CD de 8 cm (3 po) ne sont pas compatibles.

iPod® est une marque déposée appartenant à Apple Inc.

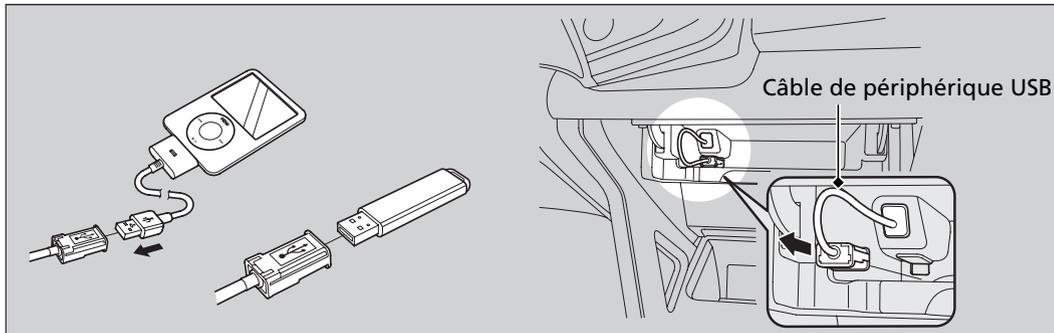
Les formats MP3 et AAC sont des formats de compression audio standard. WMA est un format de compression audio mis au point par Microsoft Corporation.



Modèles avec système de navigation

On peut faire fonctionner la chaîne sonore par commandes vocales. Consulter le manuel du système de navigation pour obtenir de plus amples détails.

Câble de périphérique USB



1. Relever le couvercle de la pochette du centre.
2. Détacher le connecteur USB et relâcher le câble de périphérique.
3. Installer la station d'accueil de l'iPod® ou la mémoire flash USB au connecteur USB.

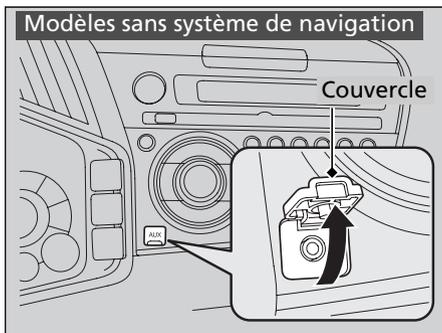
►► Câble de périphérique USB

- Ne pas laisser l'iPod® ou la mémoire flash USB dans le véhicule. La lumière directe du soleil et les températures élevées peuvent les endommager.
- Ne pas utiliser de câble de rallonge sur le câble de périphérique USB.
- Ne pas brancher l'iPod® ou la mémoire flash USB en utilisant un concentrateur.
- Pour éviter d'endommager des fichiers ou l'appareil, ne pas utiliser de lecteur de carte ou de disque dur comme appareil de lecture.
- Nous recommandons de sauvegarder les données avant d'utiliser l'appareil dans le véhicule.
- Les messages affichés peuvent varier selon le modèle d'appareil et la version du logiciel.

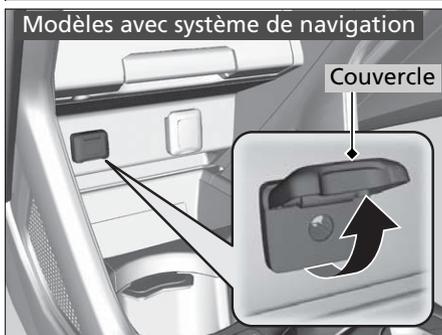
Si la chaîne sonore ne reconnaît pas l'iPod®, tenter de le reconnecter à quelques reprises ou réinitialiser l'appareil. Pour faire un redémarrage, suivre les directives du fabricant remises avec l'iPod® ou visiter www.apple.com/ipod.

Prise d'entrée auxiliaire

Utiliser la prise pour connecter des appareils audio standards.



1. Ouvrir le couvercle de prise AUX.
 2. Connecter un appareil audio standard dans la prise d'entrée à l'aide d'une mini fiche stéréo de 3,5 mm (1/8 po).
- La chaîne sonore passe automatiquement au mode AUX.



►► Prise d'entrée auxiliaire

Pour changer de mode, appuyer sur n'importe quel bouton de mode audio. Pour revenir au mode AUX, appuyer sur le bouton AUX.

Modèles avec système de navigation

Appuyer sur le bouton AM/FM ou sur le bouton CD/AUX, ou toucher l'icône pour changer de mode.

Il n'est pas possible d'utiliser la prise d'entrée auxiliaire si l'on remplace la chaîne sonore.

Les lois de certains états ou des lois locales peuvent limiter les circonstances au cours desquelles il est possible de lancer ou de contrôler l'appareil audio relié.

Protection antivol de la chaîne sonore

La chaîne sonore s'éteint lorsque la source d'alimentation est coupée; par exemple, lorsque la batterie de 12 volts est déconnectée ou lorsqu'elle est déchargée.

■ Réactivation de la chaîne sonore

1. Tourner le commutateur d'allumage en position MARCHE , et allumer la chaîne sonore.
 - Lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage en position ACCESSOIRE , le système demandera la saisie du code de sécurité audio.

2. **Modèles sans système de navigation**

Saisir le code de sécurité audio à l'aide des boutons de programmation.

Modèles avec système de navigation

Toucher l'icône pour entrer le code, puis appuyer sur l'icône Done (terminé) pour confirmer.

En cas d'erreur de numéro pendant la saisie, continuer jusqu'au dernier numéro et essayer de nouveau. Si après dix essais le code saisi n'est toujours pas le bon, laisser le système pendant une heure avant de réessayer, ou se rendre chez un concessionnaire pour faire réinitialiser le système.

►► Protection antivol de la chaîne sonore

Repérer l'étiquette portant le code de sécurité et le numéro de série de la chaîne sonore dans la trousse du manuel du propriétaire.

Il est recommandé d'écrire le numéro de série dans ce manuel du propriétaire.

Ne pas ranger l'étiquette dans le véhicule. En cas de perte de l'étiquette, il est nécessaire de récupérer d'abord le numéro de série et d'obtenir ensuite le code.

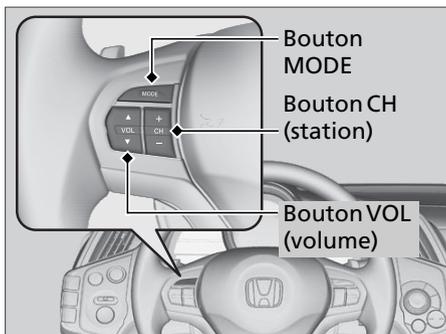
Il est possible d'obtenir le numéro de série et le code de sécurité auprès d'un concessionnaire.

Modèles américains

Il est possible d'enregistrer le code de sécurité sur Owner Link (owners.honda.com), et de trouver de l'information sur la façon de récupérer le numéro de série et d'obtenir le code à radio-navicode.honda.com.

Télécommandes de la chaîne sonore

Permet de faire fonctionner la chaîne sonore pendant la conduite.



Bouton MODE

Alterne entre les modes audio de la façon suivante :

Modèles sans système de navigation

FM1 → FM2 → AM → CD → AUX

Modèles avec système de navigation

FM1 → FM2 → AM → CD → Carte PC → AUX

Bouton VOL (volume)

Appuyer sur ▲ : Augmente le volume.

Appuyer sur ▼ : Diminue le volume.

Bouton CH (station)

- En écoutant la radio

Appuyer sur + : Sélectionne la station de radio programmée suivante.

Appuyer sur - : Sélectionne la station de radio programmée précédente.

Maintenir enfoncé + : Sélectionne la station à signal fort suivante.

Maintenir enfoncé - : Sélectionne la station à signal fort précédente.

- En écoutant un CD, un iPod®, une mémoire flash USB ou une carte PC

Appuyer sur + : Passe à la chanson suivante.

Appuyer sur - : Revient au début de la chanson en cours de lecture ou à la chanson précédente.

- En écoutant un CD ou une mémoire flash USB

Maintenir enfoncé + : Passe au dossier suivant.

Maintenir enfoncé - : Retourne au dossier précédent.

►► Télécommandes de la chaîne sonore

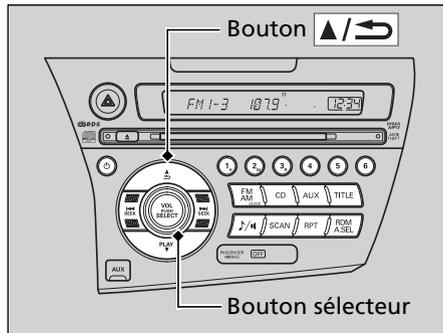
En mode AUX, les appareils suivants peuvent être contrôlés à partir des télécommandes :

- iPod®/mémoire flash USB connecté(e) au câble de périphérique USB

Chaîne sonore sans système de navigation

Fonctionnement de base de la chaîne sonore

Pour utiliser la chaîne sonore, le commutateur d'allumage doit être en position ACCESSOIRE  ou MARCHE .



Utiliser le bouton sélecteur pour accéder à certaines fonctions audio.

Bouton sélecteur : Tourner vers la gauche ou la droite pour faire défiler les choix disponibles.

Appuyer sur  pour confirmer la sélection.

Bouton  /  : Appuyer pour sélectionner le mode Paramètres audio.

Bouton  : Appuyer sur ce bouton pour retourner à l'affichage précédent.

▣ Fonctionnement de base de la chaîne sonore

Ces instructions indiquent la façon d'utiliser le bouton sélecteur.

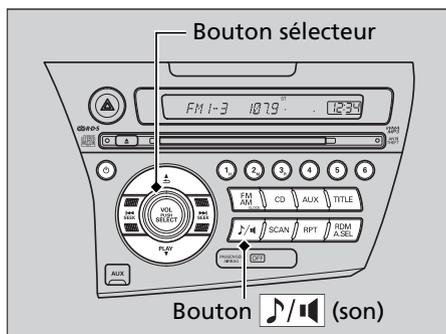
Tourner  pour sélectionner.

Appuyer sur  pour CONFIRMER.

Appuyer sur le bouton MODE, , ,  ou  sur le volant de direction pour changer les réglages de la chaîne sonore.

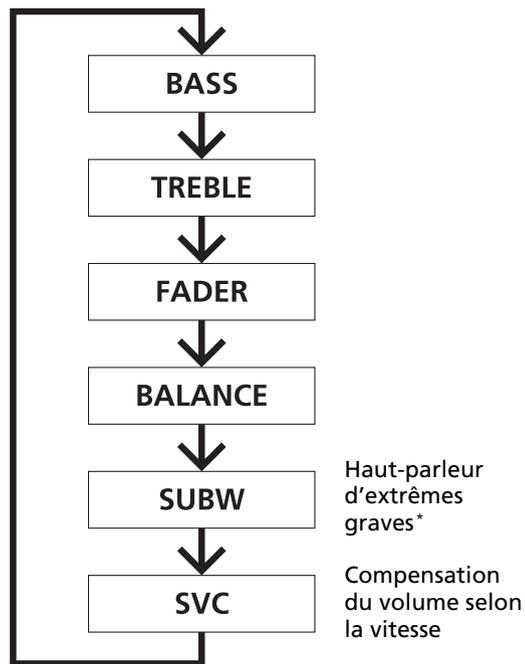
▣ **Télécommandes de la chaîne sonore** P. 140

Réglage du son



Appuyer sur le bouton , et tourner  pour préciser le réglage.

Chaque fois que l'on appuie sur le bouton , le mode sonore change de la façon suivante :



► Réglage du son

Lorsque le niveau de réglage atteint le centre, « C » sera affiché.

Le système de compensation du volume selon la vitesse (SVC) comporte quatre modes : OFF (désactivé), LOW (bas), MID (moyen) et HIGH (élevé).

Le SVC règle le volume en fonction de la vitesse du véhicule. Plus la vitesse du véhicule augmente, plus le volume audio augmente. Lorsque le véhicule ralentit, le volume diminue.

Écoute de la radio AM/FM

Bouton ▲/▶ / PLAY/▼
Appuyer sur ces boutons pour afficher et choisir une catégorie RDS.

Bouton FM/AM
Appuyer sur ce bouton pour choisir une bande.

Boutons de programmation (1 à 6)
Pour mémoriser une station :
1. Syntoniser la station choisie.
2. Choisir un bouton de programmation et le maintenir enfoncé jusqu'à l'obtention d'un signal sonore.
Pour écouter une station mémorisée, choisir une bande puis appuyer sur le bouton de programmation.

Bouton TITLE (titre)
Appuyer sur ce bouton pour activer ou désactiver l'affichage du nom RDS.

Bouton A.SEL (sélection automatique)
Appuyer pour balayer les deux bandes et mémoriser la station au signal le plus fort dans chaque bouton de programmation. Pour annuler la sélection automatique, appuyer sur le bouton de nouveau. Ceci rétablit ce qui avait été programmé auparavant.

Bouton SCAN (balayage)
Appuyer pour écouter un échantillon de dix secondes de chacune des stations aux signaux les plus forts de la bande choisie.
Pour annuler le balayage, appuyer de nouveau sur ce bouton.

Bouton sélecteur
Tourner ce bouton pour régler le volume.
Appuyer et tourner ce bouton pour syntoniser la fréquence radio.

Boutons SEEK (recherche) ◀◀ / ▶▶

- Appuyer sur ces boutons pour changer de station.
- Maintenir enfoncé pour rechercher une station à signal fort sur toute la bande choisie.

Bouton (alimentation)
Appuyer sur ce bouton pour ALLUMER et ÉTEINDRE la chaîne sonore.

Bouton A.SEL (sélection automatique)
Appuyer pour balayer les deux bandes et mémoriser la station au signal le plus fort dans chaque bouton de programmation. Pour annuler la sélection automatique, appuyer sur le bouton de nouveau. Ceci rétablit ce qui avait été programmé auparavant.

Bouton TITLE (titre)
Appuyer sur ce bouton pour activer ou désactiver l'affichage du nom RDS.

Boutons de programmation (1 à 6)
Pour mémoriser une station :
1. Syntoniser la station choisie.
2. Choisir un bouton de programmation et le maintenir enfoncé jusqu'à l'obtention d'un signal sonore.
Pour écouter une station mémorisée, choisir une bande puis appuyer sur le bouton de programmation.

Bouton FM/AM
Appuyer sur ce bouton pour choisir une bande.

Bouton A.SEL (sélection automatique)
Appuyer pour balayer les deux bandes et mémoriser la station au signal le plus fort dans chaque bouton de programmation. Pour annuler la sélection automatique, appuyer sur le bouton de nouveau. Ceci rétablit ce qui avait été programmé auparavant.

Bouton TITLE (titre)
Appuyer sur ce bouton pour activer ou désactiver l'affichage du nom RDS.

Boutons SEEK (recherche) ◀◀ / ▶▶

- Appuyer sur ces boutons pour changer de station.
- Maintenir enfoncé pour rechercher une station à signal fort sur toute la bande choisie.

Bouton sélecteur
Tourner ce bouton pour régler le volume.
Appuyer et tourner ce bouton pour syntoniser la fréquence radio.

Bouton (alimentation)
Appuyer sur ce bouton pour ALLUMER et ÉTEINDRE la chaîne sonore.

Bouton ▲/▶ / PLAY/▼
Appuyer sur ces boutons pour afficher et choisir une catégorie RDS.

■ Sélection automatique (A.SEL)

Utiliser la fonction de sélection automatique pour balayer les deux bandes et mémoriser la station au signal le plus fort dans chaque bouton de programmation.

Appuyer sur le bouton A.SEL (sélection automatique) pour activer cette fonction.

Pour annuler la sélection automatique, appuyer sur le bouton A.SEL (sélection automatique) à nouveau. Ceci rétablit ce qui avait été programmé auparavant.

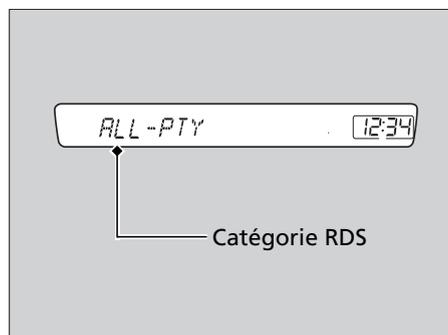
■ Système de radiocommunication de données (RDS)

Fournit les données textuelles du poste FM avec RDS qui est sélectionné.

■ RDS INFO ON (info RDS activée)

Appuyer sur le bouton TITLE (titre) en écoutant un poste avec RDS. « RDS INFO ON » (info RDS activée) apparaît et le nom de la station s'affiche.

■ Pour trouver une station avec RDS dans la catégorie de programme sélectionnée



1. Appuyer sur le bouton  /  pour afficher et choisir une catégorie RDS.
2. Utiliser les boutons SEEK (rechercher) ou SCAN (balayage) pour sélectionner une station RDS.

» Écoute de la radio AM/FM

Le témoin ST apparaît sur l'affichage pour les diffusions stéréophoniques en bande FM. La reproduction stéréophonique n'est pas possible sur la bande AM.

Changement du mode audio
Enfoncer le bouton MODE sur le volant de direction.

» Télécommandes de la chaîne sonore P. 140

On peut mémoriser jusqu'à six stations AM et douze stations FM dans la mémoire de bouton de programmation. Les boutons FM1 et FM2 permettent de mémoriser six stations chacun.

La fonction de sélection automatique balaie et mémorise jusqu'à six stations AM et douze stations FM au signal clair dans la mémoire des boutons de programmation.

Si les stations mémorisées par sélection automatique ne sont pas celles désirées, les fréquences préférées peuvent être mémorisées manuellement.

» Système de radiocommunication de données (RDS)

Jusqu'à 31 caractères de données textuelles sont affichés. Maintenir enfoncé le bouton TITLE (titre) pour afficher des caractères additionnels.  indique que les données textuelles se poursuivent.

L'affichage revient à l'écran précédent lorsque le bouton est enfoncé et maintenu à nouveau.

Lecture d'un CD

La chaîne sonore peut lire des CD audio, des CD-R et CD-RW en formats MP3 ou WMA. Une fois que le CD est chargé, appuyer sur le bouton CD.

Bouton sélecteur
Tourner ce bouton pour régler le volume.
Enfoncer et tourner ce bouton pour faire une sélection, puis appuyer pour confirmer la sélection.

Bouton ▲ (éjection de CD)
Pousser pour éjecter un CD.

Bouton □ (alimentation)
Appuyer sur ce bouton pour ALLUMER et ÉTEINDRE la chaîne sonore.

Boutons SEEK (recherche) ◀◀ / ▶▶
Appuyer sur ◀◀ ou ▶▶ pour changer de piste (fichiers MP3 ou WMA).

Bouton SCAN (balayage)
Le système lira chaque chanson pendant dix secondes.

- Appuyer sur ce bouton pour échantillonner toutes les pistes du CD (tous les fichiers du dossier en cours de lecture MP3 ou WMA).
- Appuyer deux fois pour échantillonner le premier fichier de chacun des dossiers principaux (MP3 ou WMA).
- Maintenir ce bouton enfoncé pour annuler le balayage.

Bouton ▲/▶ / PLAY/▼
Appuyer sur ▲/▶ pour passer au dossier suivant et sur PLAY/▼ pour retourner au début du dossier précédent en format MP3 ou WMA.

Fente de CD
Insérer un CD à mi-chemin dans la fente de CD.

Bouton CD
Appuyer sur ce bouton pour faire jouer un CD.

Bouton TITLE (titre)
Appuyer sur ce bouton pour afficher les données textuelles d'un CD (si celui-ci a été enregistré avec des données textuelles).

Bouton RDM (lecture aléatoire)

- Appuyer sur ce bouton pour lire toutes les pistes ou tous les fichiers sur un CD de manière aléatoire.
- Appuyer deux fois pour lire tous les fichiers du dossier en cours de lecture (MP3 ou WMA) de manière aléatoire.
- Maintenir ce bouton enfoncé pour annuler la lecture aléatoire.

Bouton RPT (répétition)

- Appuyer sur ce bouton pour relire continuellement une piste ou un fichier.
- Appuyer deux fois pour relire tous les fichiers du dossier en cours de lecture.
- Maintenir ce bouton enfoncé pour annuler la répétition.

Choisir un fichier dans un dossier à l'aide du bouton sélecteur (MP3/WMA)

1. Appuyer sur  pour changer l'affichage à une liste de dossiers.
2. Tourner  pour sélectionner un dossier.
 - Appuyer sur le bouton **PLAY/▼** pour lire le premier fichier du dossier sélectionné.
3. Appuyer sur  pour afficher une liste de fichiers dans ce dossier.
4. Tourner  pour sélectionner un fichier, puis appuyer sur .

» Lecture d'un CD

REMARQUE

Éviter d'utiliser des CD qui portent des étiquettes adhésives. L'étiquette peut bloquer le CD dans l'unité.

Les fichiers WMA protégés par la gestion des droits numériques (DRM) ne peuvent pas être lus. La chaîne sonore affiche le message « UNSUPPORTED » (incompatible) et passe au fichier suivant.

Les données textuelles apparaissent sur l'affichage dans les circonstances suivantes :

- Lorsqu'un nouveau dossier, un nouveau fichier ou une nouvelle piste a été choisi.
- Lorsqu'on passe du mode audio au mode CD.
- Lorsqu'on insère un CD.

Jusqu'à 31 caractères de données textuelles sont affichés. Maintenir enfoncé le bouton TITLE (titre) pour afficher des caractères additionnels.  indique que les données textuelles se poursuivent.

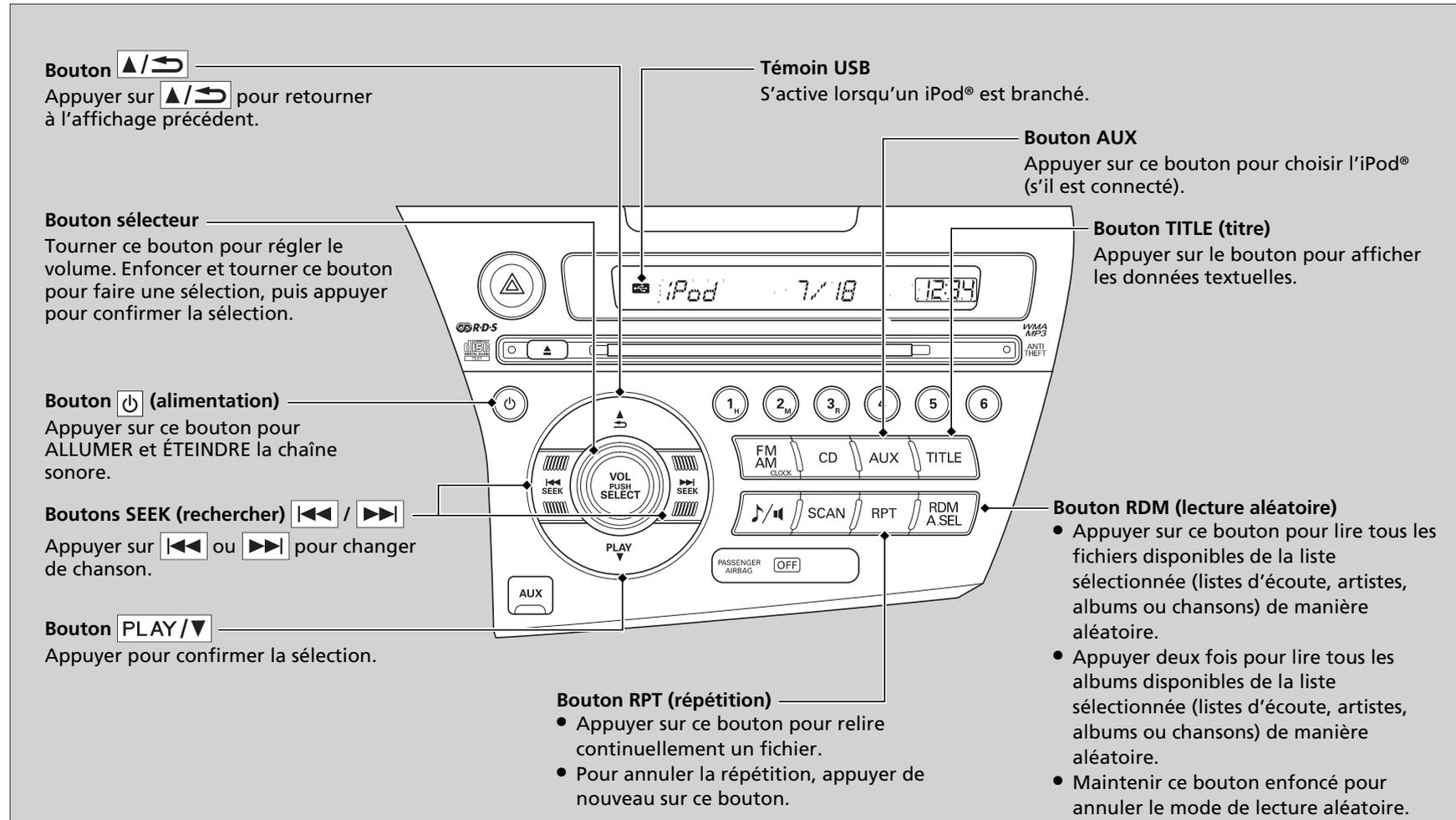
L'affichage revient à l'écran précédent lorsque le bouton est enfoncé et maintenu à nouveau.

Si le CD est éjecté mais qu'il n'est pas retiré de la fente, le système recharge le CD automatiquement après plusieurs secondes.

Faire jouer un iPod®

Brancher l'iPod® au câble de périphérique USB à l'aide de la station d'accueil, puis appuyer sur le bouton AUX.

🔌 **Câble de périphérique USB** P. 137



■ Pour choisir un fichier à partir du menu de l'iPod®

1. Appuyer sur  pour afficher le menu de l'iPod®.
2. Tourner  pour choisir un menu.
3. Appuyer sur  pour afficher les éléments de ce menu.
4. Tourner  pour choisir un élément, puis appuyer sur .

► Faire jouer un iPod®

Les modes de fonctionnement disponibles varient selon le modèle ou les versions. Certaines fonctions pourraient ne pas être disponibles sur la chaîne sonore du véhicule.

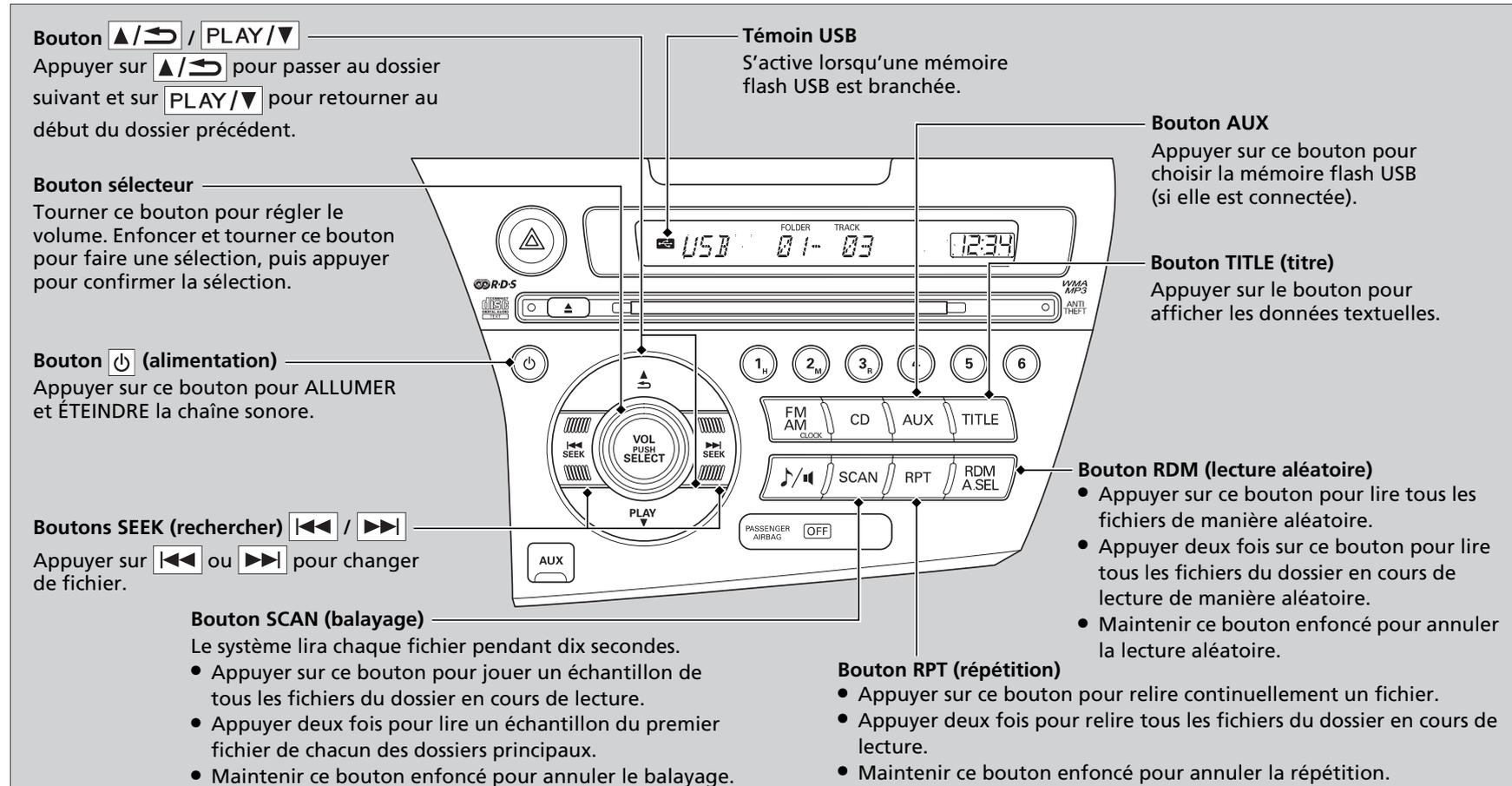
Si un problème se manifeste, un message d'erreur peut apparaître sur l'affichage.

► **iPod®/mémoire flash USB** P. 168

Lecture d'une mémoire flash USB

La chaîne sonore lit les fichiers sonores sur une mémoire flash USB, en format MP3, WMA ou AAC*1.
Brancher la mémoire flash USB au câble de périphérique USB, puis appuyer sur le bouton AUX.

☒ **Câble de périphérique USB** P. 137



*1 : Seuls des fichiers en format AAC enregistrés avec iTunes® peuvent être lus par cette unité audio.

■ Choisir un fichier dans un dossier à l'aide du bouton sélecteur

1. Appuyer sur  pour changer l'affichage à une liste de dossiers.
2. Tourner  pour sélectionner un dossier.
► Appuyer sur le bouton **PLAY/▼** pour lire le premier fichier du dossier sélectionné.
3. Appuyer sur  pour afficher une liste de fichiers dans ce dossier.
4. Tourner  pour sélectionner un fichier, puis appuyer sur .

► Lecture d'une mémoire flash USB

Utiliser les mémoires flash USB recommandées.

► **Mémoires flash USB** P. 171

Les fichiers de format WMA protégés par la gestion des droits numériques (DRM) ne peuvent pas être lus. La chaîne sonore affiche le message « UNPLAYABLE FILE » (fichier incompatible) et passe au fichier suivant.

Si un problème se manifeste, un message d'erreur peut apparaître sur l'affichage.

► **iPod®/mémoire flash USB** P. 168

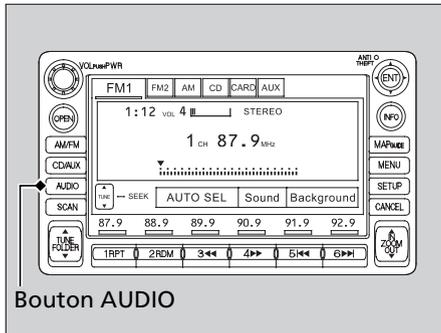
Chaîne sonore avec système de navigation *

Fonctionnement de base de la chaîne sonore

Pour utiliser la chaîne sonore, le commutateur d'allumage doit être en position ACCESSOIRE **I** ou MARCHE **II**.

Fonctionnement à partir des icônes de commande

Pour faire fonctionner la chaîne sonore, appuyer sur les boutons de commande sur le côté de l'écran ou toucher les icônes de commande sur l'écran audio.

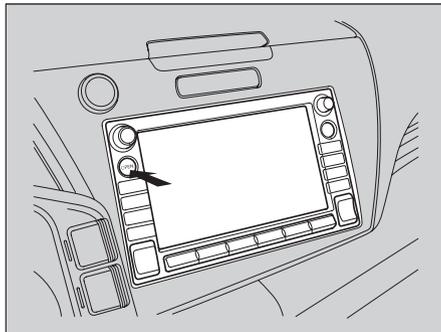


Bouton AUDIO

Appuyer sur le bouton AUDIO pour montrer l'écran audio.

Pour sélectionner toute fonction, toucher l'icône appropriée sur l'écran.

Comment accéder à la fente de disque ou à la fente de carte PC



Appuyer sur le bouton OPEN (ouvrir).

L'écran se rabat et les fentes du disque et de la carte PC apparaissent.

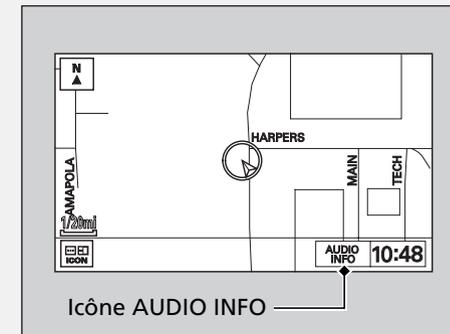
Fonctionnement de base de la chaîne sonore

Système de commandes vocales

La chaîne sonore peut fonctionner par commande vocale.

Consulter le manuel du système de navigation pour les détails.

Fonctionnement à partir des icônes de commande

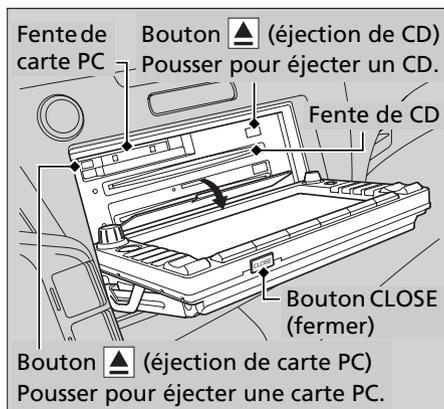


Sur l'écran de navigation, toucher à l'icône AUDIO INFO pour afficher l'information audio sélectionnée.

Appuyer sur n'importe quel des boutons audio pour afficher la barre de statut audio au bas de l'écran.

* Non disponible sur tous les modèles

►► Chaîne sonore avec système de navigation* ► Fonctionnement de base de la chaîne sonore



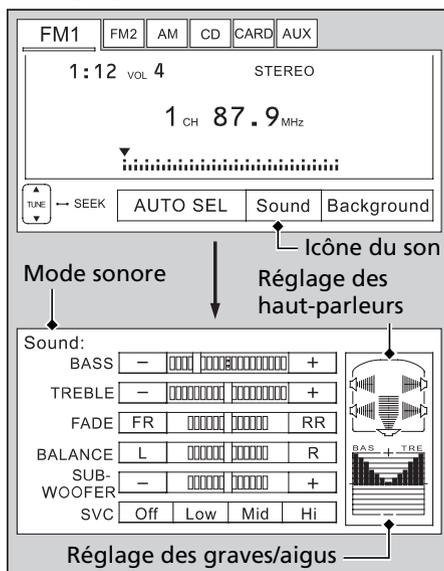
Pousser sur le bouton CLOSE (fermer) pour ramener l'écran en position verticale.

► Fonctionnement à partir des icônes de commande

Si le CD est éjecté mais qu'il n'est pas retiré de la fente, le système recharge le CD automatiquement après plusieurs secondes.

Ne pas utiliser l'écran rabattu en tant que plateau.

■ Réglage du son



Appuyer sur le bouton AUDIO, toucher ensuite l'icône Sound (son).

Réglages à préciser :

- BASS**
- TREBLE**
- FADER**
- BALANCE**
- SUBWOOFER**
- SVC**

Compensation du volume selon la vitesse

► Réglage du son

Lorsque le niveau de réglage atteint le centre, « C » sera affiché.

Le système de compensation du volume selon la vitesse (SVC) comporte quatre modes : OFF (désactivé), LOW (bas), MID (moyen) et HIGH (élevé).

Le SVC règle le volume en fonction de la vitesse du véhicule. Plus la vitesse du véhicule augmente, plus le volume audio augmente. Lorsque le véhicule ralentit, le volume diminue.

Le système revient automatiquement au mode audio sélectionné après plusieurs secondes, une fois qu'on cesse de préciser un réglage.

■ Sélection de l'arrière-plan

Il y a trois choix de fonds d'écran pour afficher les niveaux sonores :

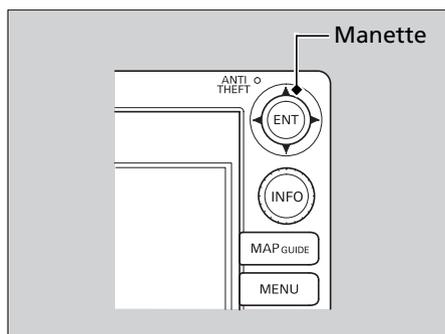
Niveau : Le niveau sonore est illustré par des barres verticales.

Analyse spectrale : Le niveau sonore apparaît sous forme d'ondes d'eau.

Désactivé

Chaque fois qu'on touche l'icône d'arrière-plan, l'écran change.

■ Fonctionnement à l'aide de la manette



Utiliser une manette pour sélectionner une icône sur l'écran et accéder à certaines fonctions audio.

Pousser à gauche, à droite, vers le haut ou vers le bas pour sélectionner un élément.

Appuyer pour confirmer la sélection.

Écoute de la radio AM/FM

Bouton VOL/PWR (volume/alimentation)
Appuyer sur ce bouton pour ALLUMER et ÉTEINDRE la chaîne sonore.
Tourner ce bouton pour régler le volume.

Bouton AM/FM
Appuyer sur ce bouton pour choisir une bande.

Bouton AUDIO
Appuyer sur ce bouton pour afficher le mode audio sur l'écran de navigation.

Bouton SCAN (balayage)
Appuyer pour écouter un échantillon de dix secondes de chacune des stations aux signaux les plus forts de la bande choisie.
Pour annuler le balayage, appuyer de nouveau sur ce bouton.

Barre TUNE (syntoniser)
• Appuyer sur un des côtés pour choisir une station.
• Maintenir enfoncé pour rechercher une station à signal fort sur toute la bande choisie.

Icônes FM1/FM2/AM
Toucher cette icône pour choisir une bande.

Affichage de navigation

Manette

Bouton AUTO SEL (sélection automatique)
Toucher cette icône pour balayer les deux bandes et mémoriser la station au signal le plus fort dans chaque bouton de programmation. Pour annuler la sélection automatique, toucher de nouveau cette icône. Ceci rétablit ce qui avait été programmé auparavant.

Boutons de programmation (1 à 6)
Pour mémoriser une station :
1. Syntoniser la station choisie.
2. Choisir un bouton de programmation et le maintenir enfoncé jusqu'à l'obtention d'un signal sonore.
Pour écouter une station mémorisée, choisir une bande puis appuyer sur le bouton de programmation.

■ Sélection automatique

Utiliser la fonction de sélection automatique pour balayer les deux bandes et mémoriser la station au signal le plus fort dans chaque bouton de programmation.

Toucher AUTO SEL pour activer cette fonction.

Pour annuler la sélection automatique, toucher de nouveau AUTO SEL.

▣ Écoute de la radio AM/FM

Le témoin STÉRÉO apparaît sur l'affichage pour les diffusions stéréophoniques en bande FM.

La reproduction stéréophonique n'est pas possible sur la bande AM.

Changement du mode audio

Enfoncer le bouton MODE sur le volant de direction.

▣ **Télécommandes de la chaîne sonore** P. 140

On peut mémoriser jusqu'à six stations AM et douze stations FM dans la mémoire de bouton de programmation. Les boutons FM1 et FM2 permettent de mémoriser six stations chacun.

La fonction de sélection automatique balaie et mémorise jusqu'à six stations AM et douze stations FM au signal clair dans la mémoire des boutons de programmation.

Si les stations mémorisées par sélection automatique ne sont pas celles désirées, les fréquences préférées peuvent être mémorisées manuellement.

Lecture d'un CD

La chaîne sonore peut lire des CD audio, des CD-R et CD-RW en formats MP3 ou WMA. Le disque étant chargé, appuyer sur le bouton CD/AUX ou toucher l'icône CD.

Bouton VOL/PWR (volume/alimentation)
Appuyer sur ce bouton pour ALLUMER et ÉTEINDRE la chaîne sonore.
Tourner ce bouton pour régler le volume.

Bouton CD/AUX
Appuyer sur ce bouton pour faire jouer un CD.

Bouton AUDIO
Appuyer sur ce bouton pour afficher le mode audio sur l'écran de navigation.

Bouton SCAN (balayage)
Le système lira chaque chanson pendant dix secondes.

- Appuyer sur ce bouton pour échantillonner toutes les pistes de CD (tous les fichiers du dossier en cours de lecture MP3 ou WMA).
- Appuyer deux fois sur ce bouton pour échantillonner le premier fichier de chaque CD (MP3 ou WMA).
- Maintenir ce bouton enfoncé pour annuler le balayage.

Barre FOLDER (dossier)
Appuyer sur ▲ pour passer au dossier suivant et sur ▼ pour retourner au début du dossier précédent en format MP3 ou WMA.

Bouton RPT (répétition)

- Appuyer sur ce bouton pour relire continuellement une piste ou un fichier.
- Maintenir ce bouton enfoncé pour relire tous les fichiers du dossier en cours de lecture (MP3 ou WMA).
- Pour annuler la répétition, appuyer de nouveau sur ce bouton.

Bouton RDM (lecture aléatoire)

- Appuyer sur ce bouton pour lire toutes les pistes ou tous les fichiers sur un CD de manière aléatoire.
- Maintenir ce bouton enfoncé pour lire tous les fichiers du dossier en cours de lecture (MP3 ou WMA) de manière aléatoire.
- Pour annuler la lecture aléatoire, appuyer de nouveau sur ce bouton.

Icône CD
Toucher cette icône pour lire un CD.

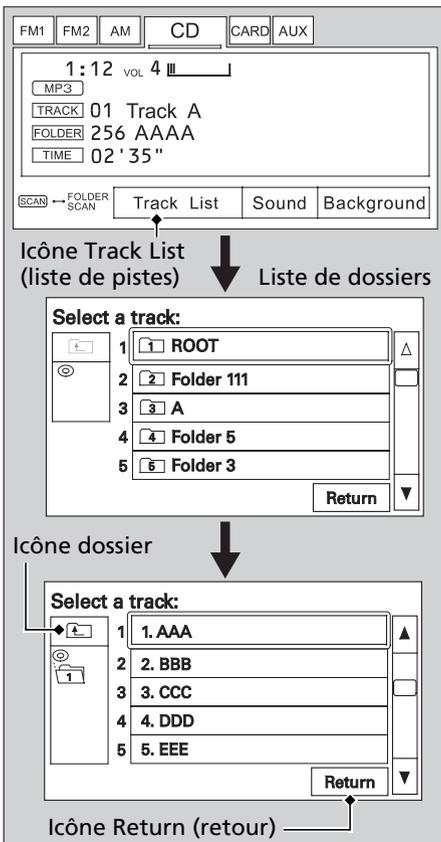
Affichage de navigation

Manette

Boutons ◀◀ / ▶▶ (retour en arrière/avance rapide)
Maintenir ce bouton enfoncé pour le déplacement rapide sur une piste ou un fichier.

Boutons ◀◀ / ▶▶ (sauter)
Appuyer sur ◀◀ ou ▶▶ pour changer de piste (fichiers MP3 ou WMA).

Choisir un fichier dans une liste



1. Toucher l'icône Track List (liste de pistes) pour afficher une liste de dossiers.

2. Toucher ▲ / ▼ pour naviguer dans la liste et toucher une icône pour sélectionner un dossier.

3. Naviguer dans la liste et toucher une icône pour sélectionner un fichier.
 ► Toucher l'icône Return (retour) pour revenir à l'écran précédent.
 ► Toucher l'icône du dossier sur le coin gauche supérieur pour passer au dossier créateur.

- Toute pièce musicale qui n'est pas dans un dossier sera automatiquement ajoutée à un dossier « racine » qui est ensuite affiché en haut de la liste de dossiers.
- Si le dossier racine renferme des dossiers supplémentaires dans la couche inférieure, ils seront listés à l'écran.
- Pour quitter la liste, appuyer sur le bouton AUDIO.

► Lecture d'un CD

REMARQUE

Éviter d'utiliser des CD qui portent des étiquettes adhésives. L'étiquette peut bloquer le CD dans l'unité.

Les fichiers WMA protégés par la gestion des droits numériques (DRM) ne peuvent pas être lus. La chaîne sonore affiche le message FILE ERROR (erreur de fichier) et le fichier suivant est lu.

Lecture d'une carte PC

La chaîne sonore lit les fichiers en format MP3 ou WMA sur une carte PC. Insérer une carte PC dans la fente de carte PC, appuyer ensuite sur le bouton CD/AUX, ou toucher à l'icône AUX.

📌 **Comment accéder à la fente de disque ou à la fente de carte PC** P. 151

Bouton VOL/PWR (volume/alimentation)
Appuyer sur ce bouton pour ALLUMER et ÉTEINDRE la chaîne sonore.
Tourner ce bouton pour régler le volume.

Icône AUX
Toucher ce bouton pour lire une carte PC.

Icône PLAY MODE (mode de lecture)
Toucher cette icône pour choisir l'un des trois modes (DOSSIER, ARTISTE, ALBUM).

Affichage de navigation

Bouton CD/AUX
Appuyer sur ce bouton pour lire une carte PC.

Bouton AUDIO
Appuyer sur ce bouton pour afficher le mode audio sur l'écran de navigation.

Bouton SCAN (balayage)
Le système lira chaque chanson pendant dix secondes.

- Appuyer sur ce bouton pour échantillonner tous les fichiers.
- Maintenir ce bouton enfoncé pour échantillonner le premier fichier de chaque dossier/artiste/album.
- Pour annuler le balayage, appuyer sur ce bouton.

Barre FOLDER (dossier)
Appuyer sur ▲ pour passer au dossier suivant et sur ▼ pour retourner au début du dossier précédent.

Bouton RPT (répétition)

- Appuyer sur ce bouton pour relire continuellement un fichier.
- Maintenir ce bouton enfoncé pour relire tous les fichiers du dossier en cours de lecture.
- Pour annuler la répétition, appuyer de nouveau sur ce bouton.

Bouton RDM (lecture aléatoire)

- Appuyer sur ce bouton pour lire tous les fichiers du dossier en cours de lecture de manière aléatoire.
- Maintenir ce bouton enfoncé pour lire tous les fichiers de chaque dossier/artiste/album de manière aléatoire.
- Pour annuler la lecture aléatoire, appuyer de nouveau sur ce bouton.

Manette

Boutons ◀◀ / ▶▶ (retour en arrière/avance rapide)
Maintenir ce bouton enfoncé pour le déplacement rapide sur une piste ou un fichier.

Boutons ◀◀ / ▶▶ (sauter)
Appuyer sur ◀◀ ou ▶▶ pour changer de fichier.

Choisir un mode de lecture

Icône PLAY MODE (mode de lecture)

Mode dossier est affiché.

Select one of the following:

- Folder
- Artist
- Album

Select one of the following:

- Continue playing the current song
- Play a new track list

1. Toucher l'icône PLAY MODE (mode de lecture).

Voici les trois modes de lecture :

Mode dossier : Lit les fichiers selon l'ordre d'enregistrement sur la carte PC.

Mode artiste : Lit les fichiers en ordre alphabétique, par artiste et titre de chanson.

Mode album : Lit les albums (dossiers) par ordre alphabétique.

2. Toucher l'icône PLAY MODE (mode de lecture).

3. Toucher n'importe quel menu en cours de lecture.

▶ **Continue playing the current song**
(continuer la lecture de la pièce musicale en cours) passe au mode de lecture sélectionné après la lecture du fichier en cours.

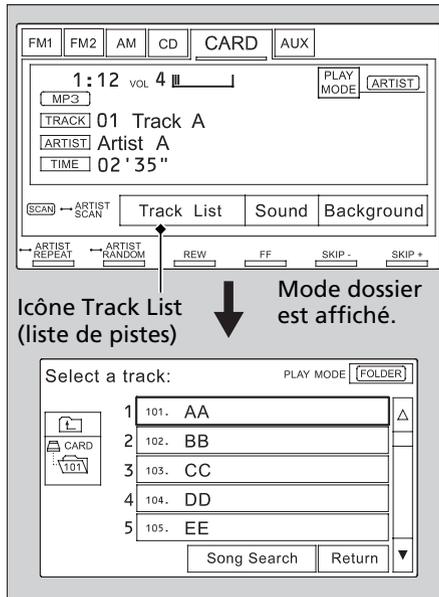
Choisir un mode de lecture

Appuyer sur le bouton CANCEL (annuler) permet de ramener l'affichage à l'écran précédent. Pour quitter l'écran du mode de lecture, appuyer sur le bouton AUDIO.

Le format WMA protégé par gestion des droits numériques (DRM) ne peut pas être lu.
La chaîne sonore passe au fichier suivant.

Si le lecteur de la carte PC est défectueux, consulter un concessionnaire.

Choisir un fichier dans une liste

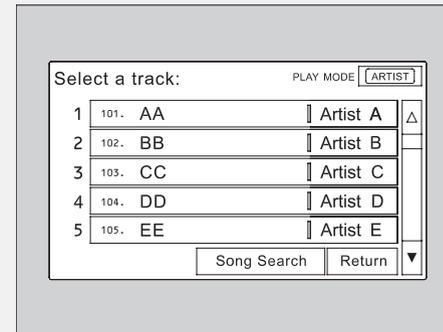


1. Toucher l'icône Track List (liste de pistes).

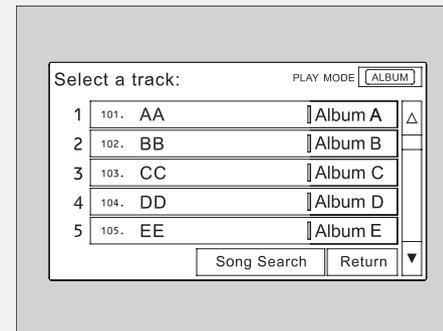
2. Toucher une icône pour sélectionner un fichier.
- ▶ Toucher l'icône Return (retour) pour revenir à l'écran précédent.
 - ▶ En mode dossier, toucher l'icône du dossier sur le coin gauche du haut pour passer au dossier créateur.
 - ▶ Toucher ▲ / ▼ pour naviguer dans la liste.

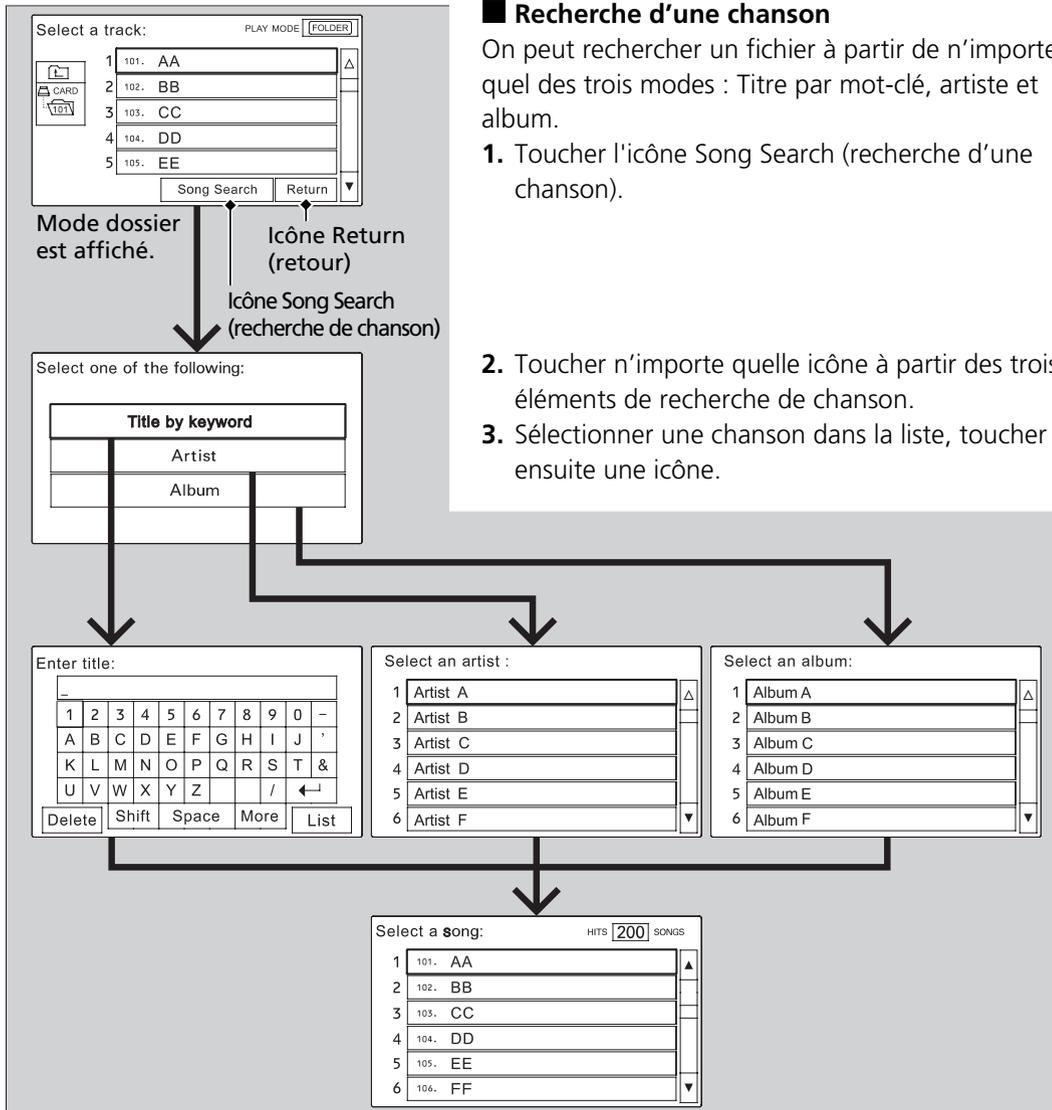
Choisir un fichier dans une liste

En mode artiste, le nom de l'artiste est affiché.



En mode album, le nom de l'album est affiché.





►► Recherche d'une chanson

- Toucher l'icône Return (retour) pour revenir à l'écran précédent.
- En mode dossier, toucher l'icône du dossier sur le coin gauche du haut pour passer au dossier créateur.
- Toucher ▲ / ▼ pour naviguer dans la liste.

En mode Titre par mot clé, toucher les icônes lettre pour entrer le titre ou n'importe quel mot clé. Toucher l'icône List (liste) pour commencer la recherche de la chanson.

Icône Delete (supprimer) : Toucher pour annuler la lettre choisie.

Icône More (plus) : Toucher pour afficher l'autre liste de caractères.

Appuyer sur le bouton CANCEL (annuler) pour quitter le mode de recherche de pièce musicale.

Faire jouer un iPod®

Brancher l'iPod® sur le câble de périphérique USB à l'aide de la station d'accueil, puis appuyer sur le bouton CD/AUX ou toucher l'icône USB.

📌 **Câble de périphérique USB** P. 137

Bouton VOL/PWR (volume/alimentation)
Appuyer sur ce bouton pour ALLUMER et ÉTEINDRE la chaîne sonore.
Tourner ce bouton pour régler le volume.

Bouton CD/AUX
Appuyer sur ce bouton pour faire la lecture d'un iPod®.

Bouton AUDIO
Appuyer sur ce bouton pour afficher le mode audio sur l'écran de navigation.
Le numéro du fichier en cours de lecture et le nombre total de fichiers qui peuvent être lus sont affichés à l'écran.

Bouton RPT (répétition)

- Appuyer sur ce bouton pour relire continuellement un fichier.
- Pour annuler la répétition, appuyer de nouveau sur ce bouton.

Bouton RDM (lecture aléatoire)

- Appuyer sur ce bouton pour lire tous les fichiers disponibles de la liste sélectionnée (listes d'écoute, artistes, albums ou chansons) de manière aléatoire.
- Maintenir ce bouton enfoncé pour lire tous les albums disponibles de la liste sélectionnée (listes d'écoute, artistes, albums ou chansons) de manière aléatoire.
- Pour annuler la lecture aléatoire, appuyer de nouveau sur ce bouton.

Icône USB
Toucher cette icône pour faire la lecture d'un iPod®.

Affichage de navigation

Manette

Boutons ◀◀ / ▶▶ (retour en arrière/avance rapide)
Maintenir ce bouton enfoncé pour le déplacement rapide sur une piste ou un fichier.

Boutons ◀◀ / ▶▶ (sauter)
Appuyer sur ◀◀ ou ▶▶ pour changer de fichier.

Choisir un fichier à partir du menu de l'iPod



1. Toucher l'icône iPod MENU (menu de l'iPod).
2. Toucher n'importe quelles icônes de mode (listes d'écoute, artistes, albums et chansons).
3. Toucher un élément dans la liste affichée.
 - Toucher l'icône Return (retour) pour revenir à l'écran précédent.
 - Toucher ▲ / ▼ pour naviguer dans la liste.

► Faire jouer un iPod®

Les modes de fonctionnement disponibles varient selon le modèle ou les versions. Certaines fonctions pourraient ne pas être disponibles sur la chaîne sonore du véhicule.

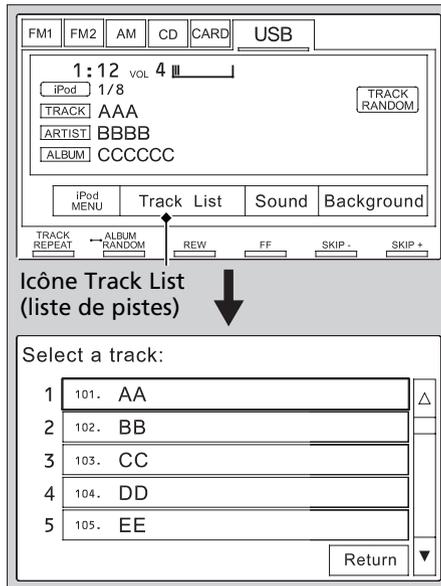
Si un problème se manifeste, un message d'erreur peut apparaître sur l'affichage.
 ► iPod®/mémoire flash USB P. 168

Système de commandes vocales
 On peut sélectionner le mode AUX en utilisant les boutons de commande vocale du système de navigation; par contre, on ne peut pas utiliser les fonctions de mode de lecture à l'aide de commandes vocales.

Appuyer sur le bouton CANCEL (annuler) permet de ramener l'affichage à l'écran précédent. Pour quitter l'écran du mode de lecture, appuyer sur le bouton AUDIO.

Caractéristiques

Choisir un fichier dans une liste de pistes



1. Toucher l'icône Track List (liste de pistes).

2. Toucher un élément dans la liste affichée.

- Toucher l'icône Return (retour) pour revenir à l'écran précédent.
- Toucher ▲ / ▼ pour naviguer dans la liste.

Lecture d'une mémoire flash USB

La chaîne sonore lit les fichiers sonores sur une mémoire flash USB, en format MP3, WMA ou AAC*1.
Connecter le dispositif à mémoire flash USB au câble de périphérique USB, appuyer ensuite sur le bouton CD/AUX ou toucher à l'icône USB.

☒ **Câble de périphérique USB** P. 137

Bouton VOL/PWR (volume/alimentation)
Appuyer sur ce bouton pour ALLUMER et ÉTEINDRE la chaîne sonore.
Tourner ce bouton pour régler le volume.

Affichage de navigation

Bouton CD/AUX
Toucher ce bouton pour lire une mémoire flash USB.

Bouton AUDIO
Appuyer sur ce bouton pour afficher le mode audio sur l'écran de navigation.

Bouton SCAN (balayage)
Le système lira chaque chanson pendant dix secondes.

- Appuyer sur ce bouton pour jouer un échantillon de tous les fichiers du dossier en cours de lecture.
- Appuyer sur ce bouton pour lire l'échantillon du premier fichier du dossier principal.
- Pour annuler le balayage, appuyer de nouveau sur ce bouton.

Barre FOLDER (dossier)
Appuyer sur ▲ pour passer au dossier suivant et sur ▼ pour retourner au début du dossier précédent.

Bouton RPT (répétition)

- Appuyer sur ce bouton pour relire continuellement un fichier.
- Maintenir ce bouton enfoncé pour relire tous les fichiers du dossier en cours de lecture.
- Pour annuler la répétition, appuyer de nouveau sur ce bouton.

Bouton RDM (lecture aléatoire)

- Appuyer sur ce bouton pour lire tous les fichiers de manière aléatoire.
- Maintenir ce bouton enfoncé pour lire tous les fichiers du dossier en cours de lecture de manière aléatoire.
- Pour annuler la lecture aléatoire, appuyer de nouveau sur ce bouton.

Manette

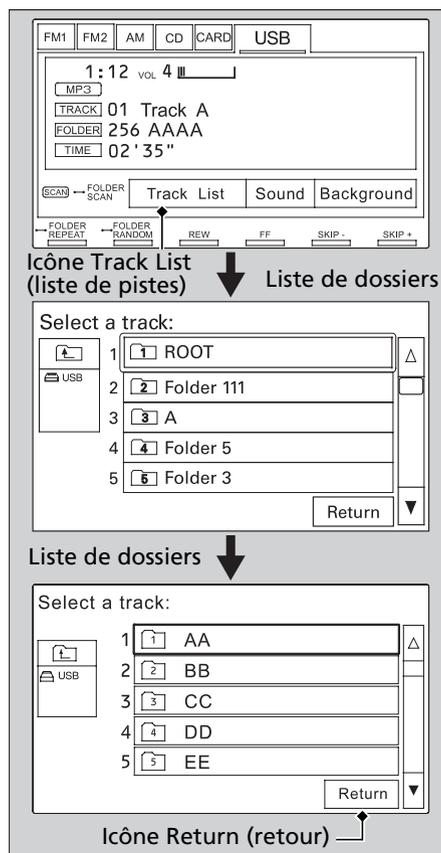
Boutons ◀◀ / ▶▶ (retour en arrière/avance rapide)
Maintenir ce bouton enfoncé pour le déplacement rapide sur une piste ou un fichier.

Boutons ◀◀ / ▶▶ (sauter)
Appuyer sur ◀◀ ou ▶▶ pour changer de fichier.

Icône USB
Toucher cette icône pour lire une mémoire flash USB.

*1 : Seuls des fichiers en format AAC enregistrés avec iTunes® peuvent être lus par cette unité audio.

Choisir un fichier dans une liste



1. Toucher l'icône Track List (liste de pistes).

2. Toucher ▲ / ▼ pour naviguer dans la liste et toucher une icône pour sélectionner un dossier.

3. Naviguer dans la liste et toucher une icône pour sélectionner un fichier.

- Toucher l'icône Return (retour) pour revenir à l'écran précédent.
- Toucher l'icône du dossier sur le coin gauche supérieur pour passer au dossier créateur.

- Si une pièce musicale ou piste n'est pas dans un dossier, elle est automatiquement transférée à un dossier « racine » qui s'affiche ensuite en haut de la liste de dossiers.
- Si le dossier racine renferme des sous-dossiers supplémentaires, ces derniers seront listés à l'écran.
- Pour quitter la liste, appuyer sur le bouton AUDIO.

► Lecture d'une mémoire flash USB

Utiliser les dispositifs à mémoire flash USB recommandés.

► **Mémoires flash USB** P. 171

Les fichiers de format WMA protégés par la gestion des droits numériques (DRM) ne peuvent pas être lus. La chaîne sonore affiche le message UNPLAYABLE FILE (fichier incompatible) et le fichier suivant est lu.

Si un problème se manifeste, un message d'erreur peut apparaître sur l'affichage.

► **iPod®/mémoire flash USB** P. 168

Messages d'erreur audio

Lecteur CD

Si une erreur de disque se produit, les messages d'erreur suivants peuvent s'afficher.

Message d'erreur	Cause	Solution
HEAT ERROR	Température élevée	<ul style="list-style-type: none">• Éteindre la chaîne sonore et laisser refroidir le lecteur jusqu'à ce que le message d'erreur s'efface.
UNSUPPORTED	Format incompatible de la piste/du fichier	<ul style="list-style-type: none">• La piste/le fichier en cours de lecture sera omis. La lecture de la piste/du fichier compatible suivant reprend automatiquement.
BAD DISC PLEASE CHECK OWNERS MANUAL PUSH EJECT	Erreur mécanique	<ul style="list-style-type: none">• Appuyer sur le bouton  (éjection) et retirer le disque, puis vérifier si le message d'erreur s'est effacé.• S'assurer que le disque n'est pas endommagé ou déformé, puis le remettre dans la fente. 🔍 Protection des CD P. 170
MECH ERROR		<ul style="list-style-type: none">• Si le message d'erreur apparaît à nouveau, appuyer sur le bouton  et extraire le disque.• Insérer un disque différent. Le premier disque est défectueux si le nouveau disque est lu sans difficulté.• Si le message d'erreur réapparaît ou si le retrait du disque est impossible, communiquer avec un concessionnaire. Ne pas forcer pour sortir le disque du lecteur.
CHECK DISC	Erreur relative au disque	<ul style="list-style-type: none">• S'assurer que le disque n'est pas endommagé ou déformé. 🔍 Protection des CD P. 170

iPod®/mémoire flash USB

Si une erreur se produit pendant la lecture d'un iPod® ou d'une mémoire flash USB, les messages suivants peuvent apparaître. Si le message d'erreur ne disparaît pas, communiquer avec un concessionnaire.

Message d'erreur	Solution
USB ERROR	Apparaît lorsque l'unité d'adaptation USB est défectueuse. Vérifier si l'appareil est compatible avec l'unité d'adaptation USB.
BAD USB DEVICE PLEASE CHECK OWNERS MANUAL	Apparaît lorsqu'un appareil incompatible est branché. Débrancher l'appareil. Éteindre ensuite la chaîne sonore puis rallumer celle-ci. Ne pas rebrancher l'appareil qui a suscité l'erreur.
iPod NO SONG	Apparaît lorsque l'iPod® est vide. Vérifier s'il y a des fichiers compatibles enregistrés sur l'appareil.
UNSUPPORTED VER.	Apparaît lorsqu'un iPod® incompatible est branché. S'il apparaît alors qu'un iPod® compatible est branché, faire une mise à jour du logiciel de l'iPod® avec la version la plus récente.
CONNECT RETRY	Apparaît lorsque le système ne reconnaît pas l'iPod®. Rebrancher l'iPod®.
UNPLAYABLE FILE	Apparaît lorsque les fichiers dans la mémoire flash USB sont en format DRM ou en format incompatible. Ce message d'erreur apparaît pendant trois secondes, puis passe à la chanson suivante.
USB NO SONG	Apparaît lorsque la mémoire flash USB est vide ou lorsqu'il n'y a aucun fichier MP3, WMA ou AAC dans la mémoire flash USB. Vérifier s'il y a des fichiers compatibles enregistrés sur l'appareil.
UNSUPPORTED	Apparaît lorsqu'un appareil incompatible est connecté. S'il apparaît alors qu'un appareil compatible est branché, rebrancher l'appareil.

Informations générales sur la chaîne sonore

CD recommandés

- Choisir seulement des disques CD-R ou CD-RW d'excellente qualité et étiquetés pour l'utilisation audio.
- Utiliser seulement des disques CD-R ou CD-RW sur lesquels les enregistrements sont fermés.
- Utiliser seulement des CD standards de forme ronde.

Les emballages ou pochettes de CD devraient porter l'une de ces désignations.



CD avec fichiers MP3 ou WMA

- Certains fichiers de logiciel pourraient ne pas permettre la lecture audio ou l'affichage de données textuelles.
- Il se peut que certaines versions de formats MP3 ou WMA soient incompatibles.

CD recommandés

Cette unité audio ne peut pas faire la lecture des disques doubles. Il se pourrait aussi qu'elle ne puisse pas faire la lecture de certains CD-R ou CD-RW enregistrés sous certaines conditions.

■ Protection des CD

Prendre les précautions suivantes pour manipuler ou ranger les CD :

- Ranger les CD dans leur étui lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
- Pour essuyer un CD, utiliser un chiffon propre et doux en partant du centre et en allant vers le bord extérieur.
- Tenir les CD par les bords. Ne jamais toucher une de ses faces.
- Ne pas introduire d'objets étrangers dans le lecteur de disques.
- Ranger les CD à l'abri des rayons du soleil et de la chaleur extrême.
- Ne pas utiliser d'anneaux de stabilisation ni d'étiquettes sur le CD.
- Éviter de laisser des empreintes digitales, de renverser des liquides, et ne pas utiliser de crayons-feutres sur le CD.

►► Protection des CD

REMARQUE

Ne pas insérer un CD endommagé. Il pourrait se bloquer à l'intérieur et endommager l'unité audio.

Exemples :

- CD boursoufflés, déformés, étiquetés et excessivement épais



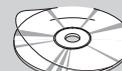
Boursoufflé/
déformé



Avec étiquette/
autocollant



Utilisation de
trousse
d'étiquettes
pour
imprimantes

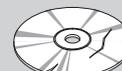


Scellé



Avec anneau en plastique

- CD endommagé



Fissuré/
ébréché



Faussé



Ébarbé

- Petits CD



CD de
8 cm (3 po)

Mémoires flash USB et iPod® compatibles

■ Compatibilité des modèles iPod®

Modèle
iPod® (5 ^e génération)
iPod classic® 80/160 Go
iPod classic® 120 Go
iPod classic® 160 Go (lancé en 2009)
iPod nano®
iPod touch®

■ Mémoires flash USB

- Utiliser une mémoire flash USB recommandée de 256 Mo ou plus.
- Certains baladeurs audionumériques pourraient ne pas être compatibles.
- Certaines mémoires flash USB (p. ex., un dispositif avec verrouillage de sécurité) pourraient ne pas fonctionner.
- Certains fichiers de logiciel pourraient ne pas permettre la lecture audio ou l'affichage de données textuelles.
- Il se peut que certaines versions de formats MP3, WMA ou AAC soient incompatibles.

» Compatibilité des modèles iPod®

Ce système peut ne pas fonctionner avec toutes les versions de logiciel de ces appareils.

» Mémoires flash USB

Les fichiers de la mémoire flash USB sont lus dans l'ordre d'enregistrement. Cet ordre peut différer de l'ordre affiché sur un ordinateur ou un appareil.

Carte PC recommandée

D'après PCMCIA 2.1/JEIDA 4.2 :

CompactFlash

Flash ATA

Carte de mémoire SD

Toujours utiliser la carte de mémoire recommandée avec l'adaptateur approprié (si un adaptateur est nécessaire). Certaines cartes de mémoire ne peuvent pas être lues par cette unité.

■ Protection des cartes PC

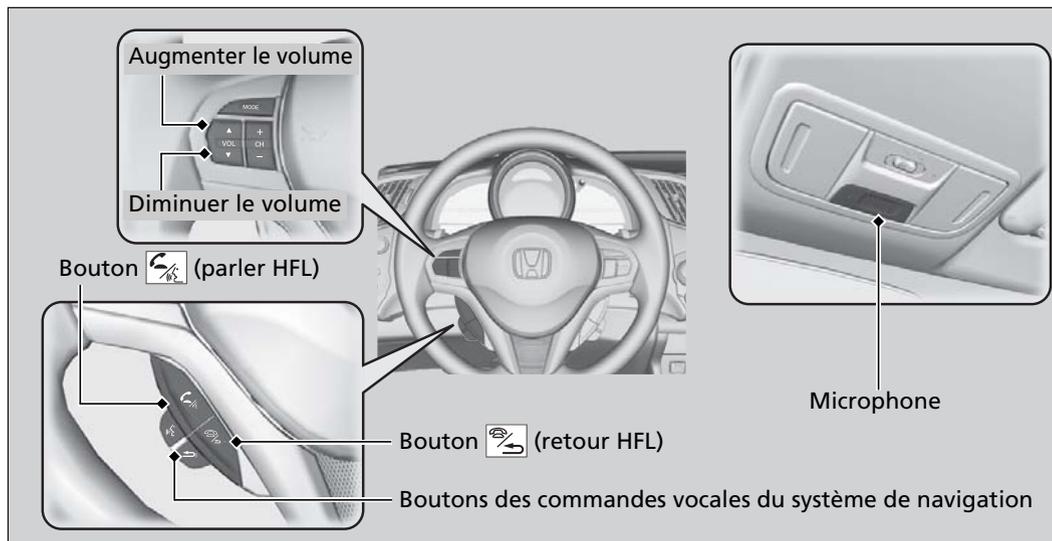
- Ne pas laisser la carte PC dans le véhicule. La lumière directe du soleil et les températures élevées peuvent les endommager.
- S'assurer d'insérer la carte PC tout droit dans la fente.
- Ne rien insérer d'autre qu'une carte PC dans la fente.
- Ne pas fermer l'écran (le remettre à la verticale) tant que la carte PC n'est pas insérée au fond dans sa fente ou sortie du lecteur.
- Nous recommandons de sauvegarder les données avant d'utiliser l'appareil dans le véhicule.
- Ne jamais insérer de corps étrangers dans la fente de la carte PC.

Bluetooth® HandsFreeLink®*

Bluetooth® HandsFreeLink® (HFL) permet d'effectuer et de recevoir des appels à l'aide de la chaîne sonore du véhicule, sans avoir à manipuler le téléphone cellulaire.

Utilisation de HFL

Boutons HFL



Bouton : Appuyer pour donner une commande ou répondre à un appel.

Bouton : Appuyer momentanément pour terminer un appel, retourner à la commande précédente ou annuler la commande.

Bluetooth® HandsFreeLink®*

Pour utiliser HFL, il faut un téléphone cellulaire compatible avec *Bluetooth*. Pour une liste de téléphones compatibles, de procédures de jumelage et des possibilités spéciales des fonctions :

- É.-U. : Visiter le www.handsfreelink.honda.com, ou composer le 1-888-528-7876.
- Canada : Visiter le www.handsfreelink.ca, ou composer le 1-888-9-HONDA-9.

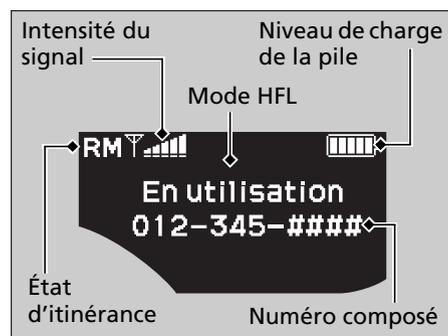
Conseils pour les commandes vocales

- Régler ou fermer les bouches d'air et relever toutes les glaces, car le bruit émanant de celles-ci peut causer de l'interférence dans le microphone.
- Appuyer momentanément sur le bouton avant de donner une commande. Parler clairement et naturellement après le signal sonore.
- Si le microphone capte d'autres voix que la vôtre, la commande pourrait être mal interprétée.
- On peut formuler une commande réunissant plusieurs mots. Par exemple, dire « Appeler 123-456-7890 » immédiatement.
- Lors de l'utilisation de HFL, les commandes vocales pour le système de navigation ne peuvent pas être reconnues.
- Pour changer le niveau du volume, utiliser le bouton du volume de la chaîne sonore ou les télécommandes de la chaîne sonore sur le volant de direction.

Caractéristiques d'aide

- Pour entendre l'information générale et les rubriques d'aide de HFL, dire « Tutoriel ».
- Dire « Aide mains libres » ou « Aide » à tout moment pour obtenir de l'aide ou entendre la liste des commandes.

Affichage du statut de HFL



L'affichage multifonctions signale les nouveaux appels entrants à l'utilisateur.

Bluetooth® HandsFreeLink®*

Technologie sans fil *Bluetooth*®

Le mot et les sigles *Bluetooth*® sont des marques de commerce déposées de *Bluetooth* SIG Inc. et toute utilisation de telles marques par Honda Motors Co. Ltd. est aux termes d'une licence. D'autres marques et noms de commerce sont ceux de leurs propriétaires respectifs.

Affichage du statut de HFL

L'information apparaissant sur l'affichage multifonctions varie d'un modèle de téléphone à l'autre.

La langue du système peut être changée à l'anglais, au français ou à l'espagnol.

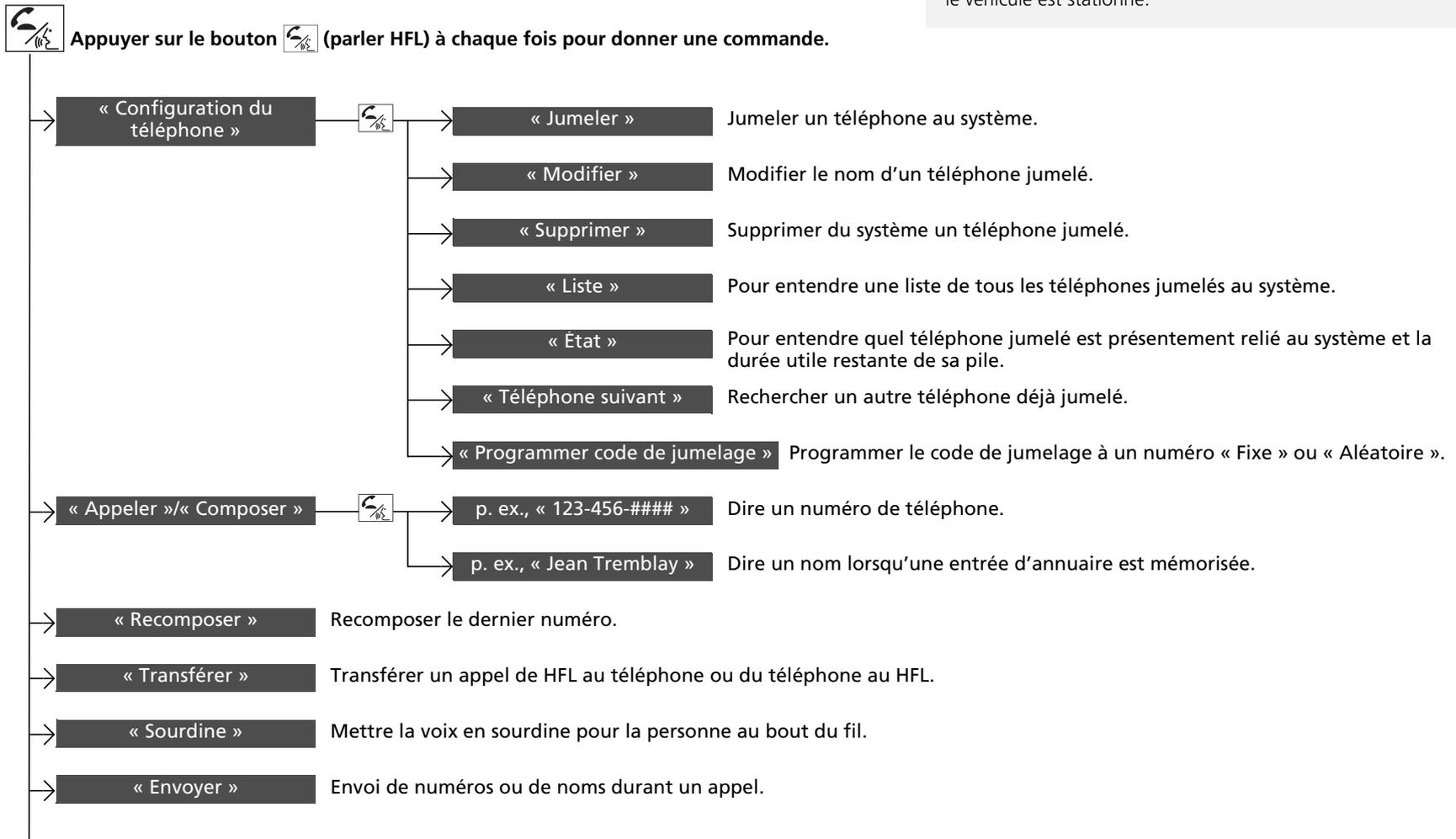
➤ **Fonctions personnalisées** P. 90

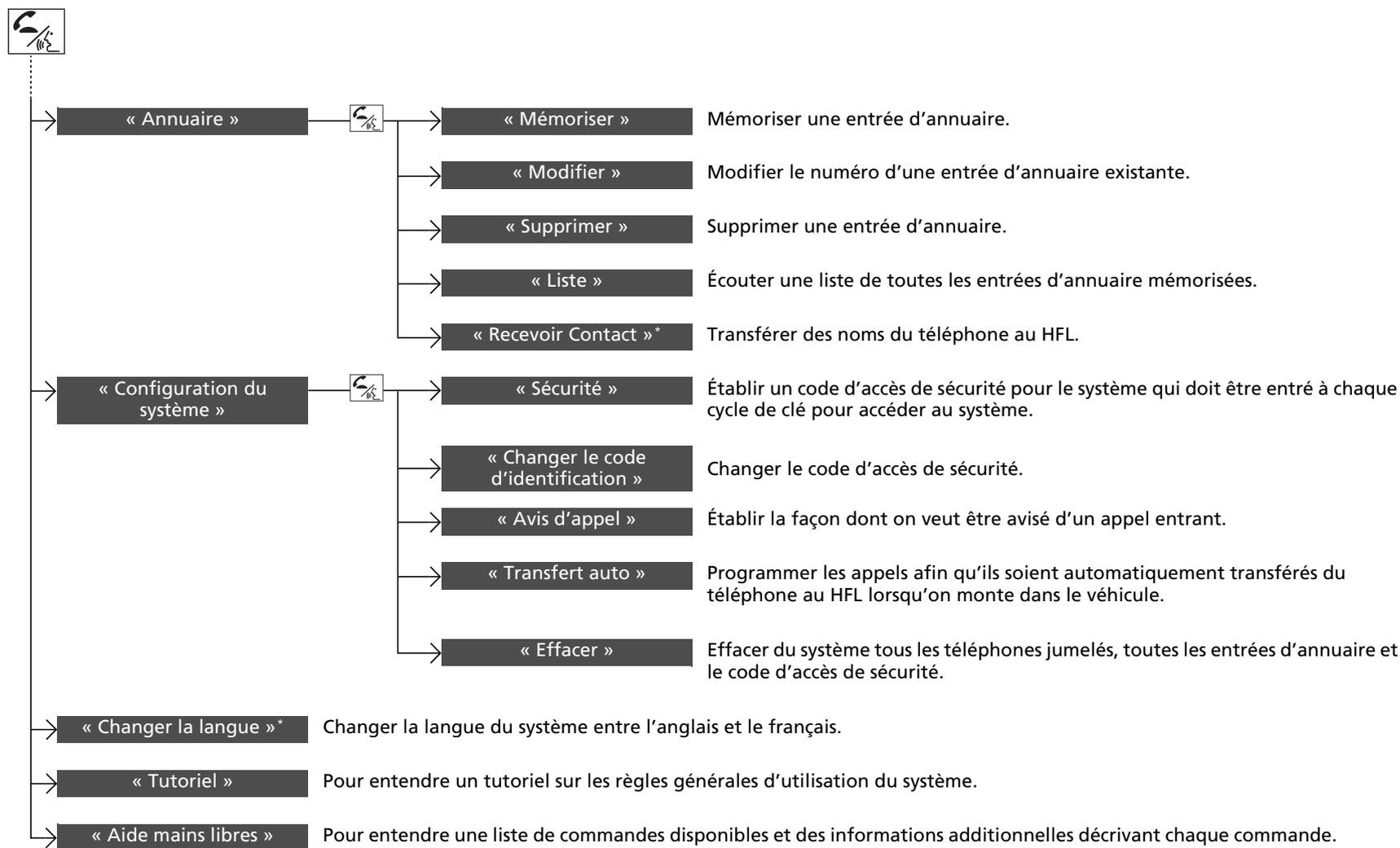
Menus HFL

Le commutateur d'allumage doit être en position ACCESSOIRE  ou MARCHÉ  pour utiliser HFL.

» Menus HFL

Pour utiliser HFL, il faut d'abord jumeler un téléphone cellulaire compatible avec *Bluetooth* au système pendant que le véhicule est stationné.





■ Configuration du téléphone

■ Pour jumeler un téléphone cellulaire

1. Si aucun téléphone cellulaire n'a été jumelé au système auparavant, HFL transmet l'information sur la façon de jumeler un téléphone.
Si un téléphone se trouve déjà jumelé : dire « Configuration du téléphone » et « Jumeler » après les messages de HFL.
2. Suivre les messages de HFL et régler le téléphone au mode découverte ou recherche.
▶ HFL transmet un code à quatre chiffres et commence la recherche du téléphone.
3. Une fois que le téléphone a repéré un appareil *Bluetooth*®, sélectionner HFL parmi les options et saisir le code à quatre chiffres de l'étape précédente.
4. Suivre les messages de HFL et nommer le nouveau téléphone jumelé.

■ Pour renommer un téléphone jumelé

1. Dire « Configuration du téléphone ».
2. Dire « Modifier » après les messages.
3. Suivre les messages de HFL et attribuer un nouveau nom au téléphone.
▶ Si plus d'un téléphone se trouve jumelé au système, HFL demande le nom du téléphone qui est à changer.

■ Pour supprimer un téléphone jumelé

1. Dire « Configuration du téléphone ».
2. Dire « Supprimer » après les messages.
3. Suivre les messages de HFL.
▶ HFL demande quel téléphone doit être supprimé.

☒ Configuration du téléphone

Appuyer sur le bouton  et attendre un signal sonore avant de donner une commande.

Un téléphone compatible avec *Bluetooth* doit être jumelé à HFL avant même de pouvoir placer ou recevoir des appels mains libres.

Conseils pour le jumelage :

- Le téléphone ne peut pas être jumelé pendant que le véhicule roule.
- Le téléphone doit être en mode découverte ou recherche pour être jumelé. Se référer au manuel du téléphone.
- Jusqu'à six téléphones peuvent être jumelés.
- La pile du téléphone peut se vider plus rapidement lorsque celui-ci est jumelé au système HFL.
- Si le téléphone n'est pas prêt à être jumelé ou que le système ne le détecte pas dans un délai de trois minutes, le système se mettra en veilleuse et reviendra au mode repos.

■ Pour entendre le nom de tous les téléphones jumelés

1. Dire « Configuration du téléphone ».
2. Dire « Liste » après les messages.
3. HFL fera la lecture vocale des noms de tous les téléphones jumelés.

■ Pour entendre quel téléphone jumelé se trouve en liaison

1. Dire « Configuration du téléphone ».
2. Dire « État » après les messages.
3. HFL dit quel téléphone est en liaison avec le système.

■ Pour changer le téléphone se trouvant en liaison en ce moment

1. Dire « Configuration du téléphone ».
2. Dire « Téléphone suivant » après les messages.
3. HFL coupe le contact du téléphone en cours et recherche un autre téléphone jumelé.
4. Une fois qu'un autre téléphone est trouvé, il se connecte au système. Le système HFL indique quel téléphone se trouve maintenant en liaison.

■ Pour modifier le réglage du code de jumelage

1. Dire « Configuration du téléphone ».
2. Dire « Programmer code de jumelage » après les messages.
3. Pour que HFL crée un code aléatoire chaque fois qu'un téléphone est jumelé, dire « Aléatoire ». Pour créer son propre code à quatre chiffres, dire « Fixe ».
4. Suivre les messages de HFL.

» Configuration du téléphone

Si en tentant de passer à un autre téléphone, aucun autre appareil n'est repéré ni jumelé, HFL indiquera que le téléphone original se trouve à nouveau en liaison.

Fonctionnement des commandes « État » et « Téléphone suivant » :

Il n'est possible de lier à HFL qu'un seul téléphone jumelé à la fois. Lorsqu'il y a deux téléphones jumelés ou plus dans le véhicule, la liaison s'effectue avec le premier téléphone jumelé détecté par le système.

■ Pour faire un appel

On peut appeler n'importe quel numéro de téléphone en utilisant un nom dans l'annuaire de HFL, et recomposer le dernier numéro appelé.

Modèles avec système de navigation

Il est possible de placer des appels à l'aide de l'annuaire du téléphone cellulaire (si ce dernier est compatible avec cette fonction), ou d'entrer le numéro de téléphone à l'écran.

■ Composition directe d'un numéro de téléphone

1. Dire « Appeler » ou « Composer ».
2. Dire le numéro que l'on désire composer après les messages.
3. Dire « Appeler » ou « Composer » après les messages.

■ À partir de l'annuaire téléphonique de HFL

1. Dire « Appeler » ou « Composer ».
2. Dire le nom mémorisé dans l'annuaire téléphonique de HFL après les messages.
3. Suivre les messages de HFL.

■ Pour recomposer le dernier numéro appelé par HFL

Dire « Recomposition ».

■ Pour terminer un appel

Appuyer sur le bouton  (retour HFL).

» Pour faire un appel

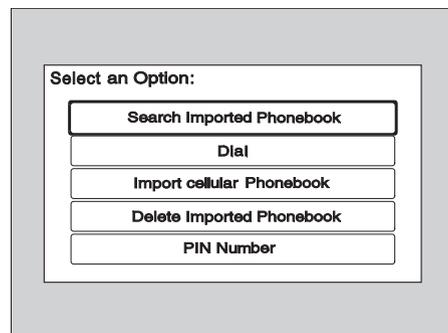
Appuyer sur le bouton  et attendre un signal sonore avant de donner une commande.

HFL utilise la classe 2 de Bluetooth, dont la portée maximale entre le téléphone et le véhicule est de 10 m (30 pi).

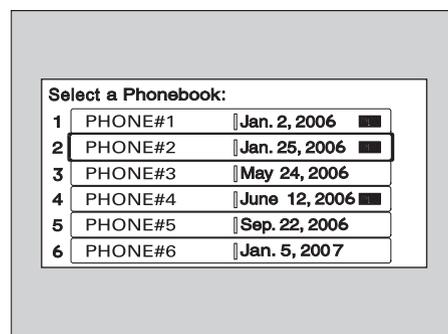
HFL permet de parler jusqu'à 30 minutes après avoir retiré la clé du commutateur d'allumage. Cependant, ceci pourrait affaiblir la tension de la batterie de 12 volts du véhicule.

Une fois l'appel en liaison, on peut entendre la voix de la personne appelée dans les haut-parleurs de la chaîne sonore.

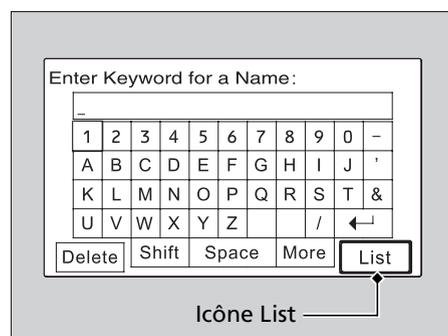
■ À partir de l'annuaire téléphonique du téléphone cellulaire*



1. Appuyer sur le bouton **INFO**, puis sélectionner Cellular Phonebook (annuaire de cellulaire).
2. Sélectionner **Search Imported Phonebook** (rechercher annuaire importé).



3. Choisir un annuaire.

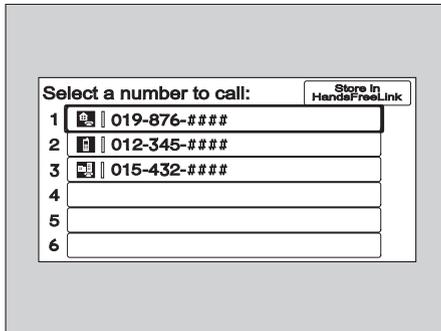


4. Entrer le mot clé (la première lettre) pour le prénom ou le nom de famille pour chercher un nom spécifique dans l'annuaire téléphonique, ou toucher l'icône List (liste) pour afficher la liste de toutes les entrées.

» Pour faire un appel

Il faut d'abord entrer le NIP si l'annuaire téléphonique est protégé par un NIP.

➤ **NIP** P. 187



5. Sélectionner une personne dans la liste obtenue à partir de la recherche, et sélectionner le numéro de téléphone.

- ▶ S'il y a plus d'un numéro de téléphone de mémorisé pour cette même personne dans l'annuaire du téléphone cellulaire, sélectionner le numéro de téléphone voulu à l'aide des icônes de catégorie affichées à côté du nom de la personne.

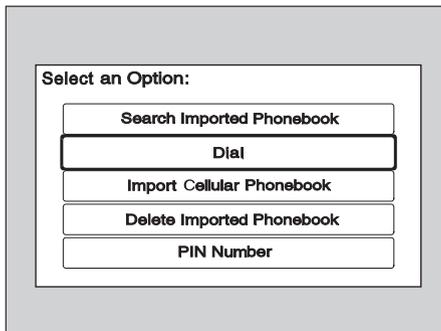
» Pour faire un appel

Une fois le numéro de téléphone sélectionné, le système commence la composition.

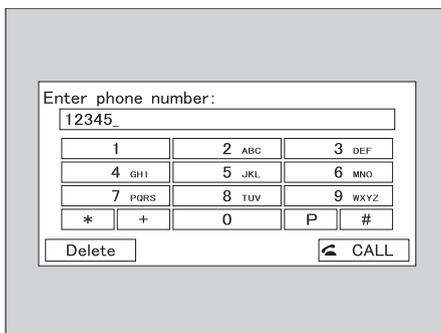
En sélectionnant Store In HandsFreeLink (mémoriser dans le HandsFreeLink), on peut ajouter le numéro à l'annuaire téléphonique HFL. Les numéros mémorisés dans HFL peuvent être composés à l'aide d'une marque vocale.

» **Mémoriser un numéro dans HFL** P. 186

■ En entrant un numéro de téléphone (écran de navigation)



1. Appuyer sur le bouton INFO, puis sélectionner **Cellular Phonebook** (annuaire de cellulaire).



2. Sélectionner **Dial** (composer).
3. Entrer le numéro de téléphone désiré.
4. Sélectionner **CALL** (appeler) pour placer l'appel.

■ Réception d'un appel

Appuyer sur le bouton  pour prendre l'appel ou sur le bouton  pour raccrocher. Lorsqu'il y a un nouvel appel entrant, un avis d'appel (si activé) se fait entendre et un message apparaît sur l'affichage.

■ Transfert d'un appel

Un appel peut être transféré de HFL au téléphone, ou du téléphone à HFL. Appuyer sur le bouton  et dire « Transférer ».

■ Mettre un appel en sourdine

Pour activer ou désactiver la fonction de sourdine pendant un appel, appuyer momentanément sur le bouton  et dire « Sourdine ».

» Réception d'un appel

Appel en attente

Appuyer sur le bouton  pour mettre l'appel en cours en attente et pour répondre à l'appel entrant.

Appuyer de nouveau sur le bouton  pour retourner à l'appel en cours.

Ignorer le nouvel appel entrant si on ne désire pas y répondre.

Appuyer sur le bouton  pour mettre fin à l'appel en cours et répondre au nouvel appel entrant.

■ Envoyer des numéros ou des noms durant un appel

Il est possible d'envoyer des numéros et des noms durant un appel. Ceci est utile lorsqu'on appelle un système téléphonique à menu.

■ Pour envoyer un numéro ou un nom durant un appel

1. Dire « Envoyer ».
2. Dire le numéro ou le nom que l'on désire envoyer après les messages.
3. Suivre les messages de HFL.

■ Annuaire téléphonique de HFL

Il est possible de mémoriser jusqu'à 50 noms ainsi que leurs numéros de téléphone associés dans HFL. Les numéros à mémoriser peuvent correspondre à des numéros de compte ou des mots de passe. On peut envoyer ces numéros à un appel téléphonique à menu.

■ Pour mémoriser une entrée dans l'annuaire

1. Dire « Annuaire ».
2. Dire « Mémoriser » après les messages.
3. Dire un nom que l'on désire ajouter à la liste dans l'annuaire.
4. Dire le numéro que l'on désire mémoriser pour l'entrée de nom.
5. Suivre les messages de HFL et dire « Entrer » pour mémoriser l'entrée.

■ Pour modifier le numéro mémorisé sous un nom

1. Dire « Annuaire ».
2. Dire « Modifier » après les messages.
3. Dire un nom que l'on désire modifier. Dire le nouveau numéro pour ce nom au moment demandé.
4. Suivre les messages de HFL et dire « Entrer » pour mémoriser l'entrée.

» Envoyer des numéros ou des noms durant un appel

Appuyer sur le bouton  avant de dire une commande.

Pour envoyer un , dire « Carré ». Pour envoyer un , dire « Étoile ».

» Annuaire téléphonique de HFL

- Éviter de répéter le même nom pour plusieurs entrées.
- Éviter d'utiliser « maison » comme entrée de nom.
- Il est plus facile pour HFL de reconnaître un nom multisyllabique ou un nom plus long. Par exemple, utiliser « Stéphanie » plutôt que « Steph », ou « Jean Tremblay » plutôt que « Jean ».

■ **Pour supprimer un nom**

1. Dire « Annuaire ».
2. Dire « Supprimer » après les messages.
3. Dire un nom que l'on désire supprimer.
4. Dire « Oui », et suivre les messages de HFL.

■ **Pour la liste de tous les noms dans l'annuaire**

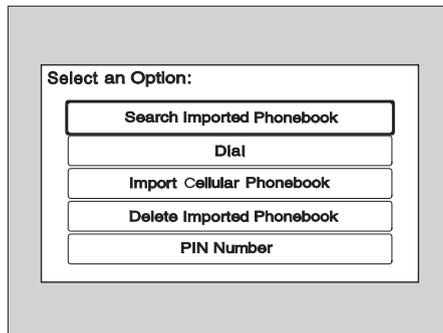
1. Dire « Annuaire ».
2. Dire « Liste » après les messages.
3. HFL commence la lecture des noms selon l'ordre de mémorisation.
4. En entendant un nom qu'on désire appeler, dire « Appeler ».

■ **Pour mémoriser un numéro de téléphone spécifique à partir d'un téléphone cellulaire directement dans l'annuaire de HFL***

1. Dire « Annuaire ».
2. Dire « Recevoir Contact » après les messages.
3. Suivre les messages de HFL, sélectionner un numéro à partir du téléphone cellulaire et l'envoyer à HFL.
 - ▶ Si ce n'est pas le numéro qu'on veut mémoriser, dire « Ignorer ».
4. Dire le nom pour ce numéro.
5. Suivre les messages de HFL pour continuer.

Options de l'annuaire de téléphone cellulaire*

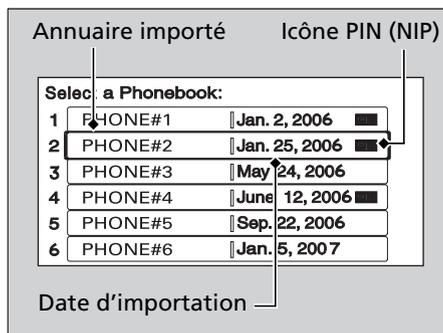
L'annuaire de téléphone cellulaire peut mémoriser environ 1 000 noms et 10 000 numéros de téléphone importés de l'annuaire d'un téléphone cellulaire jumelé. La quantité de noms et de numéros pouvant être mémorisés varie selon la taille des données.



Appuyer sur le bouton INFO, puis sélectionner **Cellular Phonebook** (annuaire de cellulaire). Il y a cinq options.

Importer l'annuaire du téléphone cellulaire

Une fois que l'option Import cellular phonebook est sélectionnée, le système commence à importer l'annuaire téléphonique du téléphone cellulaire jumelé. Sélectionner OK une fois l'importation terminée.



Rechercher un annuaire importé

Il est possible de chercher les numéros de téléphone à partir du nom de la personne.

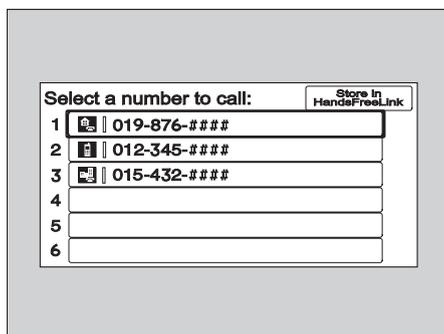
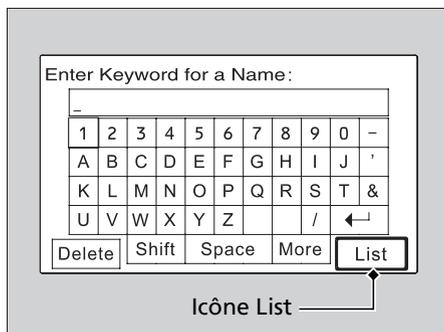
1. Sélectionner **Search Imported Phonebook** (rechercher un annuaire importé), et une liste d'annuaires importés apparaît.
 2. Sélectionner un annuaire à consulter.
 - ▶ Si un annuaire est protégé par un NIP, entrer le NIP.
- NIP P. 187

Annuaire téléphonique de HFL

Pour une liste des téléphones cellulaires compatibles avec cette fonctionnalité :

- É.-U. : Visiter le www.handsfreelink.honda.com, ou composer le 1-888-528-7876.
- Canada : Visiter www.honda.ca, ou composer le 1-888-9-HONDA-9.

* Non disponible sur tous les modèles



3. Entrer le mot clé (la première lettre) pour le prénom ou le nom de famille.
 - ▶ Toucher l'icône List (liste) pour que la liste de toutes les entrées s'affiche.
4. Sélectionner le nom de la personne à joindre, puis appuyer sur le bouton .

■ Mémoriser un numéro dans HFL

Les numéros dans l'annuaire du téléphone cellulaire peuvent être mémorisés dans l'annuaire de HFL avec une marque vocale.

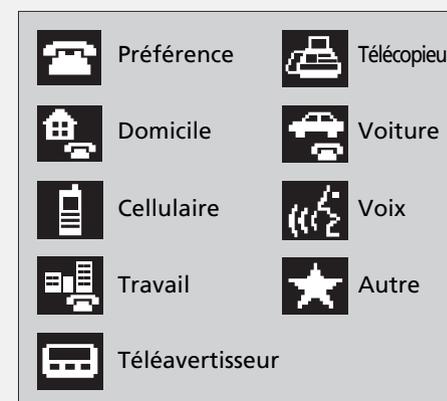
1. Sélectionner **Store in HandsFreeLink** (mémoriser dans HandsFreeLink).
2. Sélectionner un numéro à mémoriser dans l'annuaire de HFL.
3. Suivre les messages.

■ Supprimer un annuaire importé

1. Sélectionner **Delete Imported Phonebook** (supprimer un annuaire importé), et une liste d'annuaires importés apparaît.
2. Sélectionner un annuaire à supprimer.
 - ▶ Si un annuaire est protégé par un NIP, entrer le NIP.
 - ☑ **NIP** P. 187
3. Une fois que la sélection est faite, l'écran de confirmation apparaît. Sélectionner **Yes** (oui), puis **OK** pour finaliser la suppression.

» Options de l'annuaire de téléphone cellulaire*

En sélectionnant une personne à partir d'une liste dans l'annuaire téléphonique du cellulaire, on peut voir jusqu'à trois icônes de catégorie. Les icônes indiquent quels types de numéros sont mémorisés sous ce nom.



Si quatre numéros ou plus sont liés au même nom, des points de suspension ... apparaîtront au lieu des icônes de catégorie.

Dans le cas de certains appareils, il se peut qu'il soit impossible d'importer les icônes de catégorie dans HFL.

■ NIP

Chaque annuaire de téléphone cellulaire peut être protégé par un NIP. Sélectionner **PIN Number** (numéro de NIP) pour établir, modifier ou supprimer un NIP.

Pour établir un NIP :

1. Sélectionner un annuaire téléphonique qui n'est pas protégé par un NIP. L'écran **Enter your new PIN** (entrer un nouveau NIP) apparaît.
2. Entrer un NIP à quatre chiffres. Il sera nécessaire de l'entrer de nouveau aux fins de confirmation.

Pour changer le NIP pour un nouveau NIP :

1. Choisir l'annuaire pour lequel on veut changer le NIP.
2. Entrer le NIP actuel.
3. Entrer le nouveau NIP. Il sera nécessaire de l'entrer de nouveau aux fins de confirmation.

Pour supprimer le NIP :

1. Choisir l'annuaire pour lequel on veut supprimer le NIP.
2. Entrer le NIP actuel.
3. Sélectionner **DO NOT USE PIN** (ne pas utiliser de NIP).

■ Configuration du système

Ce groupe de commandes permet de changer ou de personnaliser les réglages de base de HFL.

■ Pour établir un code d'accès à quatre chiffres afin de verrouiller le système HFL à des fins de sécurité

1. Dire « Configuration du système ».
2. Dire « Sécurité ».
3. Suivre les messages de HFL et dire le numéro à quatre chiffres de votre choix.
4. Suivre les messages de HFL et confirmer le code numérique.

■ Pour changer le code d'accès de sécurité

1. Dire « Configuration du système ».
2. Dire « Changer le code d'identification » après les messages.
3. Dire le nouveau code d'accès à quatre chiffres après les messages de HFL.
4. Suivre les messages de HFL.

■ Pour assigner une sonnerie ou un message pour signaler un appel entrant

1. Dire « Configuration du système ».
2. Dire « Avis d'appel » après les messages.
3. Dire « Tonalité de sonnerie » ou « Messages » après les messages. Pour désactiver l'avertissement sonore, dire « Éteint ».

» Configuration du système

Appuyer sur le bouton  avant de dire une commande.

Après l'établissement d'un code d'accès, il faut entrer le code d'accès avec chaque nouveau cycle de clé pour utiliser HFL. En cas d'oubli du code, se rendre chez un concessionnaire pour faire réinitialiser le code d'accès. Le code d'accès peut aussi être annulé en supprimant toutes les données mémorisées dans le système HFL.

» Pour effacer les données du système P. 189

La configuration par défaut d'avertissement d'un nouvel appel est un message.

■ Pour activer ou désactiver la fonction de transfert automatique

L'appel du téléphone cellulaire peut être transféré automatiquement à HFL en entrant dans le véhicule et en mettant le contact.

1. Dire « Configuration du système ».
2. Dire « Transfert auto » après les messages. HFL transmet l'information du statut.
3. Suivre les messages de HFL pour modifier le réglage.

■ Pour effacer les données du système

Les téléphones jumelés, toutes les données mémorisées ou des annuaires téléphoniques importés et tous les codes d'accès s'effacent.

1. Dire « Configuration du système ».
2. Dire « Effacer » après les messages.
3. Suivre les messages de HFL.

■ Changer la langue*

La langue du système peut être réglée en français ou en anglais.

1. Dire « Changer la langue ».
2. Suivre les messages de HFL.

Si l'on n'a pas nommé le téléphone jumelé dans la langue sélectionnée, HFL demandera que ce téléphone soit nommé dans la langue actuelle.

» Configuration du système

Appuyer sur le bouton  avant de dire une commande.

Le système peut être remis à zéro au cas où le code d'accès aurait été oublié et qu'il est impossible d'accéder au système HFL.

Lorsque HFL demande le code d'accès, dire « Remettre à zéro ».

» Changer la langue*

Appuyer sur le bouton  avant de dire une commande.

Sélection rapide de la langue

Pour changer la langue d'utilisation au français par exemple, dire « Français » et suivre les messages.

* Non disponible sur tous les modèles

Conduite



Le présent chapitre discute de la conduite, du ravitaillement et des renseignements relatifs aux éléments comme les accessoires.

Avant de conduire

- Préparation à la conduite 192
- Capacité de charge maximum 195

Tirer une remorque

- Remorquage du véhicule 197

Pendant la conduite

- Démarrage du moteur 198
- Précautions pendant la conduite 201
- Boîte de vitesses automatique (CVT) 202
- Modèles à boîte de vitesses automatique (CVT)**
- Embrayage 203
- Modèles avec boîte de vitesses manuelle**
- Embrayage 208
- Système de conduite trimodal 211

- Régulateur de vitesse 212
- Système VSA® (assistance à la stabilité du véhicule), aussi appelé ESC (commande électronique de la stabilité) 215
- TPMS (système de surveillance de la pression de gonflage des pneus) 217
- Système de surveillance de la pression de gonflage des pneus (TPMS) – explication fédérale exigée 218

Freinage

- Système de freinage 220
- ABS (système de freinage antiblocage) 222
- Système d'assistance au freinage 223

Stationnement du véhicule

- Lorsque le véhicule est arrêté 224
- Modèles à boîte de vitesses automatique (CVT)**
- Arrêt automatique au ralenti 225
- Modèles avec boîte de vitesses manuelle**
- Arrêt automatique au ralenti 228
- Stationnement 231

Remplissage du réservoir de carburant

- Information sur le carburant 232
- Comment faire le plein 233

Cote de consommation

- Pour améliorer la cote de consommation ... 235

Accessoires et modifications

- Accessoires 236
- Modifications 236

Avant de conduire

Préparation à la conduite

Vérifier les aspects suivants avant de commencer à conduire.

Vérifications extérieures

- S'assurer qu'il n'y a aucune obstruction dans les glaces, les rétroviseurs latéraux, les feux extérieurs ou toute autre partie du véhicule.
 - ▶ Enlever le givre, la neige ou la glace.
 - ▶ Enlever toute la neige sur le toit, étant donné qu'elle peut glisser et obstruer la vision du conducteur. Si la neige est prise en glace, attendre qu'elle soit ramollie avant de la retirer.
 - ▶ En retirant la glace autour des roues, veiller à ne pas endommager les roues ou les composantes des roues.
- S'assurer que le capot est bien fermé.
 - ▶ Si le capot s'ouvre pendant la conduite, la vision avant du conducteur sera obstruée.
- S'assurer que les pneus sont en bon état.
 - ▶ Vérifier la pression de gonflage des pneus, et vérifier s'ils présentent des dommages et de l'usure excessive.
 - ▣ **Vérification et entretien des pneus** P. 269
- S'assurer qu'il n'y a personne ni aucun objet derrière ou autour du véhicule.
 - ▶ Il y a des angles morts de l'intérieur.

» Vérifications extérieures

REMARQUE

Si les portières ne s'ouvrent plus car elles sont gelées, utiliser de l'eau tiède autour des bords des portières pour faire fondre la glace. Ne pas forcer les portières pour les ouvrir, car cela risquerait d'endommager les joints de portière en caoutchouc. Une fois terminé, assécher en essuyant afin de prévenir toute nouvelle formation de glace.

Ne pas verser d'eau tiède dans le barillet de serrure. Si l'eau gèle dans le trou de serrure, il sera alors impossible d'insérer la clé.

Vérifications intérieures

- Ranger ou fixer adéquatement tous les articles à bord.
 - Transporter trop de bagages ou les ranger de manière inappropriée peut nuire à la maniabilité, à la stabilité, à la distance de freinage et à l'efficacité des pneus du véhicule et en rendre la conduite dangereuse.
 - ✎ **Capacité de charge maximum** P. 195
- Ne pas empiler d'articles à une hauteur excédant celle des sièges.
 - Ils peuvent gêner la vue et être projetés vers l'avant en cas de freinage brusque.
- Ne rien placer sur le plancher devant les sièges. S'assurer de bien fixer les tapis de plancher.
 - Un objet ou un tapis de plancher qui n'est pas fixe peut nuire au fonctionnement de la pédale des freins ou de la pédale d'accélérateur pendant la conduite.
- Si des animaux sont transportés à bord, ne pas les laisser se déplacer dans le véhicule.
 - Sinon, ils peuvent nuire à la conduite et causer une collision.
- Bien fermer et verrouiller les deux portières et le hayon.
 - ✎ **Verrouillage/déverrouillage des portières de l'intérieur** P. 102
- Régler correctement la position du siège conducteur.
 - ✎ **Réglage des sièges** P. 119
- Régler la position des rétroviseurs et du volant de direction en fonction de votre position de conduite.
 - Les régler une fois assis à la bonne position de conduite.
 - ✎ **Réglage des rétroviseurs** P. 118
 - ✎ **Réglage du volant de direction** P. 117

✎ Vérifications intérieures

L'orientation du faisceau lumineux des phares est réglée en usine et n'a pas besoin d'être ajustée. Cependant, si le véhicule sert régulièrement à transporter des articles lourds dans le compartiment à bagages, il faut faire régler l'orientation du faisceau lumineux chez un concessionnaire ou par un technicien qualifié.

- S'assurer que les articles placés sur le plancher derrière les sièges du conducteur et du passager ne peuvent pas rouler sous les sièges.
 - Ils peuvent nuire à la capacité du conducteur d'utiliser les pédales, ou nuire au fonctionnement des sièges ou des capteurs situés sous les sièges.
- Tous les occupants du véhicule doivent boucler leur ceinture de sécurité.
 - **Attacher une ceinture de sécurité** P. 37
- S'assurer que les témoins du tableau de bord s'allument au moment du démarrage du véhicule, et qu'ils s'éteignent peu de temps après.
 - Toujours faire vérifier le véhicule par un concessionnaire si une anomalie est signalée.
 - **Témoins** P. 68

Capacité de charge maximum

La capacité de charge maximale du véhicule est de 204 kg (450 lb).

Consulter l'étiquette d'information sur les pneus et la capacité de charge fixée au montant de portière du conducteur.

Exemple d'étiquette

TIRE AND LOADING INFORMATION

SEATING CAPACITY : TOTAL 5 ; FRONT 2 ; REAR 3

The combined weight of occupants and cargo should never exceed 385kg or 850lbs.

TIRE	SIZE	COLD TIRE PRESSURE	SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION
FRONT	XXXX/XXXXX XXX	XXXKPA, XXPS I	
REAR	XXXX/XXXXX XXX	XXXKPA, XXPS I	
SPARE	XXXX/XXXXX XXX	XXXKPA, XXPS I	

Cet exemple inclut le poids total de tous les occupants, des bagages, des accessoires et de la charge sur la flèche d'attelage si on tire une remorque.

Étapes pour déterminer la limite appropriée de la capacité de charge :

- (1)** Repérer la déclaration « Le poids total des occupants et du chargement ne doit jamais dépasser XXX kg ou XXX lb. » sur l'étiquette du véhicule.
- (2)** Déterminer le poids combiné du conducteur et des passagers qui occuperont le véhicule.
- (3)** Soustraire le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX kg (XXX lb).
- (4)** Le chiffre atteint représente la capacité de charge disponible pour les bagages. Par exemple, si le nombre « XXX » est égal à 635 kg (1 400 lb) et que cinq occupants de 68 kg (150 lb) prendront place dans le véhicule, la capacité de charge qui reste pour les bagages est de 295 kg (650 lb).
(635 - 340 (5 x 68) = 295 kg [1 400 - 750 (5 x 150) = 650 lb])

► Capacité de charge maximum

⚠ ATTENTION

Une charge excessive ou mal répartie peut affecter la maniabilité et la stabilité et causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Respecter les capacités de charge maximales et autres directives sur la charge indiquées dans le présent manuel.

Poids nominal brut du véhicule (PNBV) :

La capacité de charge maximum du véhicule, tous les occupants, tous les accessoires et tous les bagages.

► **Spécifications** P. 312

Poids nominal brut sur l'essieu (PNBE) :

La capacité de charge maximale autorisée de l'essieu du véhicule.

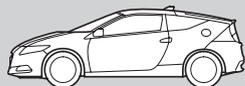
► **Spécifications** P. 312

- (5) Déterminer le poids combiné des bagages et de la charge dans le véhicule. Le poids ne peut pas dépasser la capacité de charge disponible calculée à l'étape 4.
- (6) Si le véhicule tire une remorque, la charge de la remorque sera transférée au véhicule. Consulter ce manuel pour déterminer comment ceci réduit la capacité de charge du véhicule.

De plus, le poids total du véhicule, de tous les passagers, des accessoires, des bagages et de la charge de la flèche d'attelage de la remorque ne doit pas dépasser le poids nominal brut du véhicule (PNBV) ou le poids nominal brut sur l'essieu (PNBE). Les deux figurent sur une étiquette sur le montant de portière du conducteur.

Exemple de capacités de charge

Exemple 1



Charge maximum
204 kg
(450 lb)



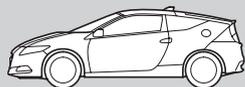
Poids des passagers
 $68 \text{ kg} \times 1 = 68 \text{ kg}$
 $(150 \text{ lb} \times 1 = 150 \text{ lb})$

+



Poids des bagages
136 kg
(300 lb)

Exemple 2



Charge maximum
204 kg
(450 lb)



Poids des passagers
 $68 \text{ kg} \times 2 = 136 \text{ kg}$
 $(150 \text{ lb} \times 2 = 300 \text{ lb})$

+



Poids des bagages
68 kg
(150 lb)

Tirer une remorque

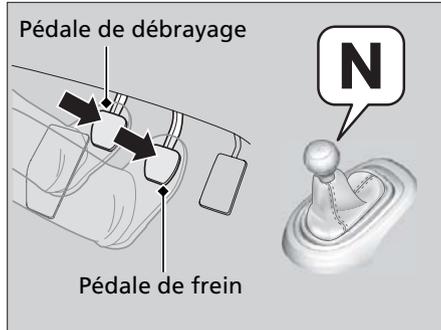
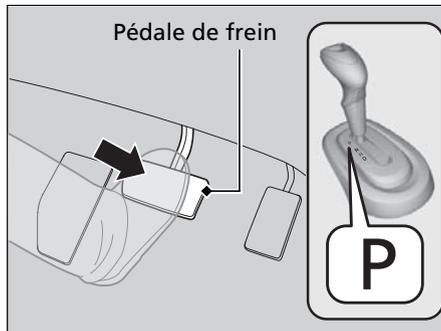
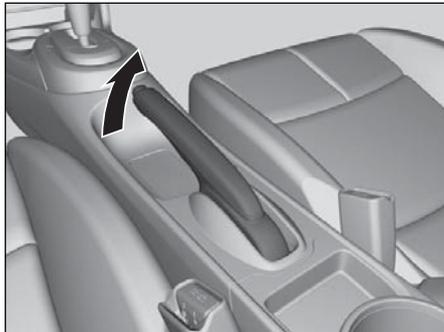
Ce véhicule n'est pas conçu pour tirer une remorque. Tout remorquage peut annuler les garanties.

Remorquage du véhicule

Ce véhicule n'est pas conçu pour être remorqué derrière une autocaravane. Si le véhicule doit être remorqué d'urgence, se référer aux informations de remorquage d'urgence.

➤ **Remorquage d'urgence** P. 308

Démarrage du moteur



1. S'assurer que le frein de stationnement est serré.

» Démarrage du moteur

Maintenir le pied fermement sur la pédale de frein en faisant démarrer le moteur.

Le moteur est plus difficile à démarrer par temps froid et lorsque l'air est de faible densité à des altitudes de plus de 2 400 m (8 000 pi).

En démarrant le moteur à froid, éteindre tous les accessoires électriques comme les lampes, le système de contrôle de la température et le désembueur de lunette afin de réduire la consommation de la batterie.

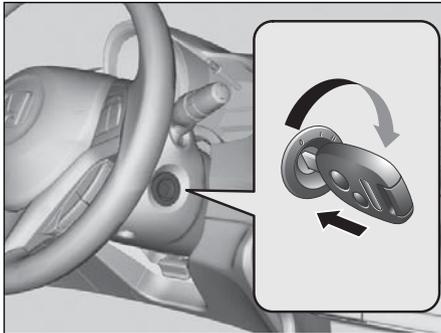
Si le système d'échappement semble anormal ou si des odeurs de gaz d'échappement pénètrent dans l'habitacle, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. Il peut y avoir une anomalie du moteur ou du système d'échappement.

Modèles à boîte de vitesses automatique (CVT)

2. Vérifier si le levier de vitesses est à **P**, enfoncer ensuite la pédale de frein.
 - Même s'il est possible de démarrer le véhicule lorsque le levier est en position **N**, il est plus sécuritaire de le démarrer lorsqu'il est en position **P**.

Modèles avec boîte de vitesses manuelle

2. Vérifier que le levier de vitesses est à la position **N**. Enfoncer ensuite la pédale de frein avec le pied droit et la pédale de débrayage avec le pied gauche.
 - Il faut enfoncer entièrement la pédale de débrayage pour lancer le moteur.



3. Tourner le commutateur d'allumage en position DÉMARRAGE (III) sans appuyer sur la pédale d'accélérateur.

Commencer à conduire

Modèles à boîte de vitesses automatique (CVT)

1. En maintenant le pied droit sur la pédale de frein, desserrer le frein de stationnement.
S'assurer que le témoin du frein de stationnement et du système de freinage s'est éteint.
➤ **Frein de stationnement** P. 220
2. Placer le levier de vitesses à la position **D**. Sélectionner **R** pour reculer.
3. Relâcher graduellement la pédale de frein et enfoncer doucement la pédale d'accélérateur pour se déplacer.

➤ Démarrage du moteur

Ne pas maintenir la clé à DÉMARRAGE (III) pendant plus de 15 secondes.

- Si le moteur ne se met pas en marche immédiatement, attendre au moins dix secondes avant de réessayer.
- Si le moteur démarre, mais qu'ensuite il s'arrête immédiatement, attendre au moins dix secondes avant de répéter l'étape 3, tout en appuyant doucement sur la pédale d'accélérateur.
Relâcher la pédale d'accélérateur une fois le moteur démarré.

Le système d'immobilisation protège le véhicule contre le vol. Si une clé mal codée (ou autre dispositif) est utilisée, le circuit d'alimentation du moteur se neutralise.

➤ **Système d'immobilisation** P. 105

■ Système de contrôle anti-glissement

Modèles à boîte de vitesses automatique (CVT)

Alors que le levier de vitesses est en position **D** ou **N**, cette fonction applique une pression de freinage brièvement à mesure que la pédale de frein est relâchée afin d'empêcher le véhicule de se déplacer de façon inattendue.

■ Système d'assistance au démarrage en pente

Modèles avec boîte de vitesses manuelle

Le système d'assistance au démarrage en pente aide à empêcher le véhicule de rouler sur les pentes au moment où le conducteur déplace son pied de la pédale de frein à la pédale d'accélérateur.

Enfoncer la pédale de débrayage, et passer à la vitesse **1** en remontant une pente, ou à **R** en descendant une pente, relâcher ensuite la pédale de frein.

Les freins demeurent serrés brièvement au moment où le conducteur relâche la pédale de frein.

» Système d'assistance au démarrage en pente

Sur une pente très raide ou glissante, le système d'assistance au démarrage en pente pourrait ne pas empêcher le véhicule de rouler vers le bas, et ne fonctionnera pas sur de faibles pentes.

L'assistance au démarrage en pente ne remplace pas le frein de stationnement.

L'assistance au démarrage en pente fonctionne même lorsque le VSA® est désactivé.

Précautions pendant la conduite

Sous la pluie

Éviter de conduire dans l'eau profonde et sur les routes inondées. Ceci peut endommager le moteur ou causer une panne des composantes électriques.

Autres précautions

En cas de choc important avec un objet sous le véhicule, s'arrêter dans un endroit sécuritaire. Vérifier si le dessous du véhicule présente des dommages ou des fuites de liquides.

» Précautions pendant la conduite

REMARQUE

Ne pas actionner le levier de vitesses en même temps qu'on appuie sur la pédale d'accélérateur. La boîte de vitesses pourrait être endommagée.

Si l'on tourne le commutateur d'allumage en position ACCESSOIRE **I** ou ANTIVOL **0** pendant la conduite, le moteur s'éteindra et toutes les fonctions de servodirection et de servofrein cesseront de fonctionner, rendant la maîtrise du véhicule difficile.

Ne pas placer le levier de vitesses à la position **N**, car la capacité de freinage du moteur et la capacité d'accélération s'annuleront.

Pendant les premiers 1 000 km (600 miles) de conduite, éviter les accélérations soudaines ou le fonctionnement à plein régime afin de ne pas endommager le moteur ou le groupe motopropulseur.

Éviter de freiner brusquement pendant les premiers 300 km (200 miles).

Cette consigne doit aussi être suivie lorsque les plaquettes de freins sont remplacées.

REMARQUE

Les manœuvres suivantes peuvent endommager le becquet inférieur :

- Stationner le véhicule à proximité d'un bloc de stationnement
- Stationner en parallèle le long d'un accotement
- Conduire vers le bas d'une colline
- Conduire en montant sur une surface de différent niveau ou en redescendant d'une surface de différent niveau (comme un accotement)
- Conduire sur une route défoncée ou cahoteuse
- Conduire sur une route présentant des nids-de-poules

Boîte de vitesses automatique (CVT)

■ Glissement

Les conditions suivantes entraînent le fonctionnement du moteur à haut régime et accroissent le glissement :

- Immédiatement après le démarrage du moteur.
- Lorsque le système de contrôle de la température fonctionne.

Maintenir la pédale de frein fermement enfoncée à l'arrêt.

■ Rétrogradation forcée

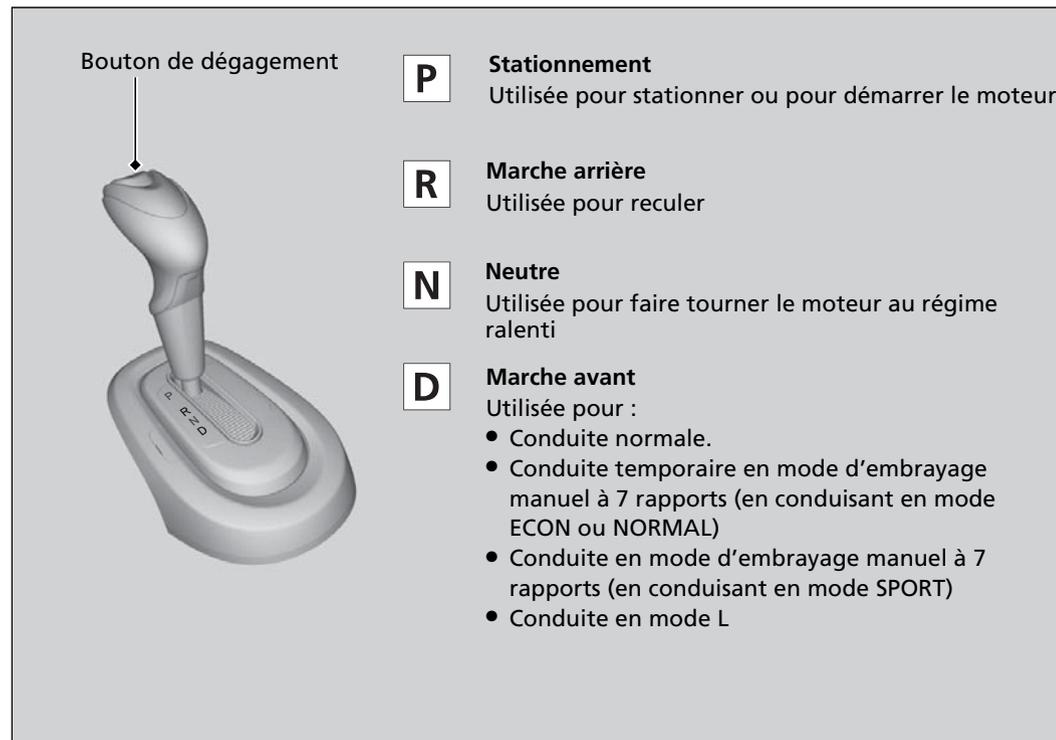
Le fait d'enfoncer rapidement la pédale d'accélérateur en remontant une pente peut faire rétrograder la boîte de vitesses à un rapport moins élevé, augmentant ainsi la vitesse du véhicule de façon inattendue. Enfoncer la pédale d'accélérateur avec précaution, particulièrement sur les routes glissantes et dans les courbes.

Modèles à boîte de vitesses automatique (CVT)

Embrayage

Changer la position du levier de vitesses en fonction des besoins de conduite.

■ Positions du levier de vitesses



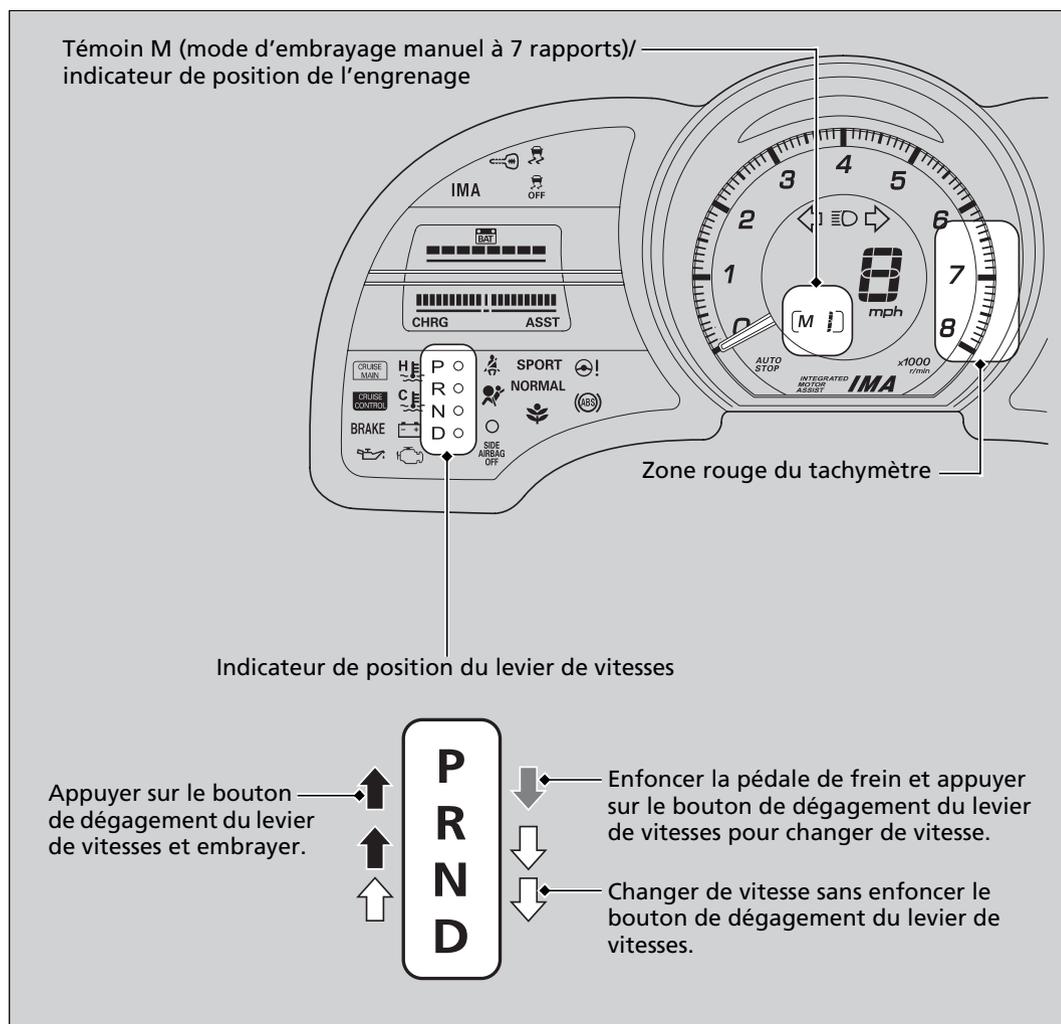
» Embrayage

Pour pouvoir tourner le commutateur d’allumage en position ANTIVOL **O** et retirer la clé, il faut d’abord que le levier de vitesses soit à la position **P**.

Le véhicule peut avancer très légèrement, même à la position **N** lorsque le moteur est froid. Enfoncer fermement la pédale de frein et, s’il y a lieu, serrer le frein de stationnement.

Lorsque le levier de vitesses est en position **R**, ou selon l’état des routes, le moteur pourrait couper et redémarrer, même si le régime du moteur est inférieur à celui de la zone rouge du tachymètre. C’est l’ordinateur du moteur qui fonctionne pour protéger la boîte de vitesses.

Fonctionnement du levier de vitesses



►► Fonctionnement du levier de vitesses

REMARQUE

Avant de passer le levier de vitesses de **D** à **R**, et vice versa, arrêter complètement le véhicule et maintenir la pédale de frein enfoncée.

Le fait de déplacer le levier de vitesses avant l’arrêt complet du véhicule peut endommager la boîte de vitesses.

Utiliser l’indicateur de position du levier de vitesses pour vérifier la position du levier avant de déplacer le véhicule.

Peu importe la position du levier de vitesses pendant la conduite, un témoin **D** qui clignote signale un problème de boîte de vitesses.

Éviter d’accélérer soudainement et faire vérifier la boîte de vitesses par un concessionnaire le plus tôt possible.

L’alimentation en carburant peut être coupée si le véhicule est conduit de manière à ce que le régime du moteur atteigne ou dépasse la zone rouge du tachymètre (régime maximal du moteur). Le cas échéant, le conducteur peut ressentir une légère secousse.

Il se peut qu’il soit impossible de déplacer le levier de vitesses si la pédale de frein est serrée en même temps que l’on maintient enfoncé le bouton de déengagement du levier de vitesses.

Enfoncer la pédale de frein en premier.

■ Mode d'embrayage manuel à 7 rapports

Utiliser les sélecteurs de vitesse sur le volant pour passer entre le premier et le septième rapport, sans retirer les mains du volant de direction. La boîte de vitesses passe en mode d'embrayage manuel à 7 rapports en tirant le sélecteur de vitesse sur le volant vers soi tout en conduisant. Ce mode est utile lorsque le freinage du moteur est nécessaire.

On peut annuler ce mode en appuyant sur n'importe quel des trois boutons de mode de conduite, ou en tirant sur le sélecteur de vitesse sur le volant pendant quelques secondes.

■ Lorsque le mode de conduite se trouve à ECON ou NORMAL

Le mode d'embrayage passe temporairement au mode d'embrayage manuel à 7 rapports et le numéro s'affiche sur l'indicateur de position de l'engrenage.

Le mode d'embrayage manuel à 7 rapports s'annule automatiquement si le conducteur maintient une vitesse constante ou accélère, et le chiffre sur l'indicateur de position de l'engrenage s'éteint.

Le mode d'embrayage manuel à 7 rapports est particulièrement utile lorsqu'on réduit temporairement la vitesse du véhicule en amorçant un virage.

■ Lorsque le mode de conduite se trouve à SPORT

Le mode d'embrayage passe au mode d'embrayage manuel à 7 rapports. Le témoin et le numéro du rapport de vitesse s'affiche sur l'indicateur de position de l'engrenage. Au moment où le véhicule ralentit, la boîte de vitesses effectue une rétrogradation en conséquence. Lorsque le véhicule s'arrête, elle rétrograde automatiquement jusqu'en première.

Si la vitesse du véhicule augmente et que le régime du moteur s'approche de la zone rouge du tachymètre, la boîte de vitesses effectue une montée en vitesse automatiquement.

► Mode d'embrayage manuel à 7 rapports

Sous certaines circonstances et afin d'améliorer la cote de consommation, la boîte de vitesses peut passer à un engrenage plus élevé que le septième. Dans ces cas-là, le numéro apparaissant sur l'indicateur de position de l'engrenage demeure le « 7 ».

Au mode d'embrayage manuel à 7 rapports, on peut effectuer une montée en vitesse ou une rétrogradation de la boîte de vitesses à l'aide d'un des sélecteurs de vitesse sur le volant sous les conditions suivantes :

Monter en vitesse : Le régime du moteur atteint la limite la plus basse de la vitesse plus haute.

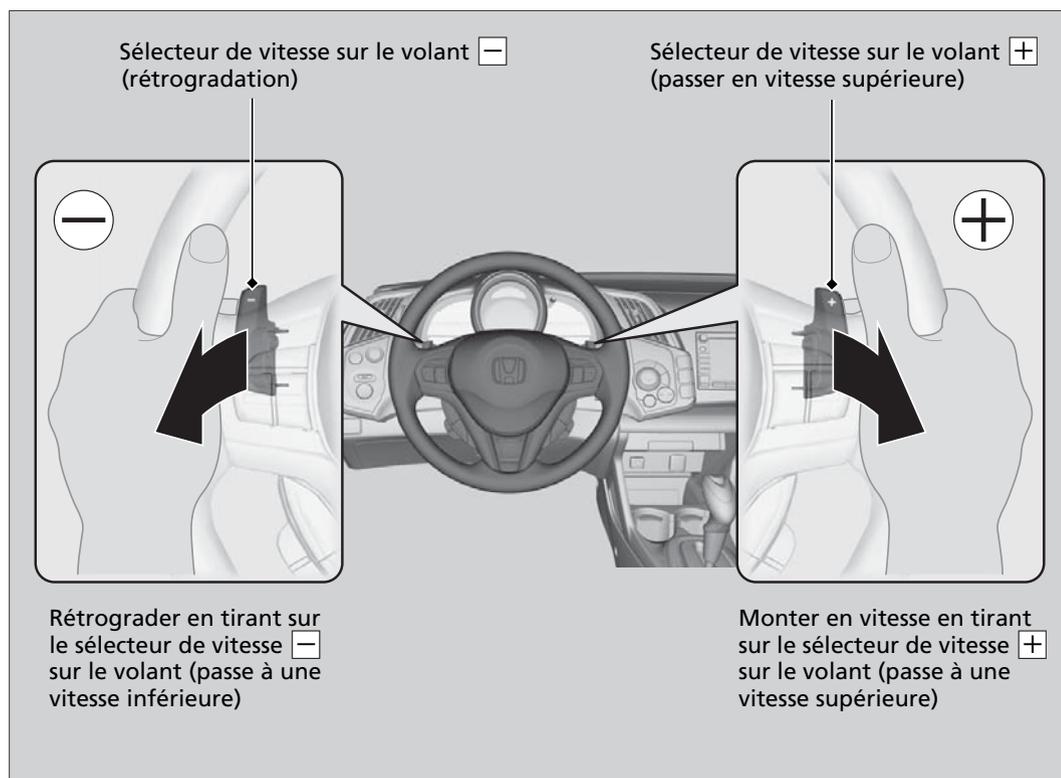
Rétrograder : Le régime du moteur atteint le seuil le plus élevé de la vitesse plus basse.

Lorsque le régime du moteur s'approche de la zone rouge du tachymètre, la boîte de vitesses effectue automatiquement une montée en vitesse.

Lorsque le régime du moteur atteint la limite la plus basse du rapport sélectionné, la boîte de vitesses effectue automatiquement une rétrogradation.

L'utilisation des sélecteurs de vitesse sur le volant sur des surfaces glissantes peut entraîner le blocage des roues. Le cas échéant, le mode d'embrayage manuel à 7 rapports s'annule et revient au mode de conduite D normal.

Mode d'embrayage manuel à 7 rapports



Mode d'embrayage manuel à 7 rapports

Chaque activation du sélecteur de vitesse sur le volant change ne change l'engrenage que d'un seul rapport à la fois.

Pour changer continuellement, relâcher le sélecteur de vitesse sur le volant avant de le tirer à nouveau pour la prochaine vitesse.

Seuils de passage des rapports recommandés

Utiliser ce tableau à titre indicatif pour une cote de consommation efficace et un meilleur contrôle des émissions.

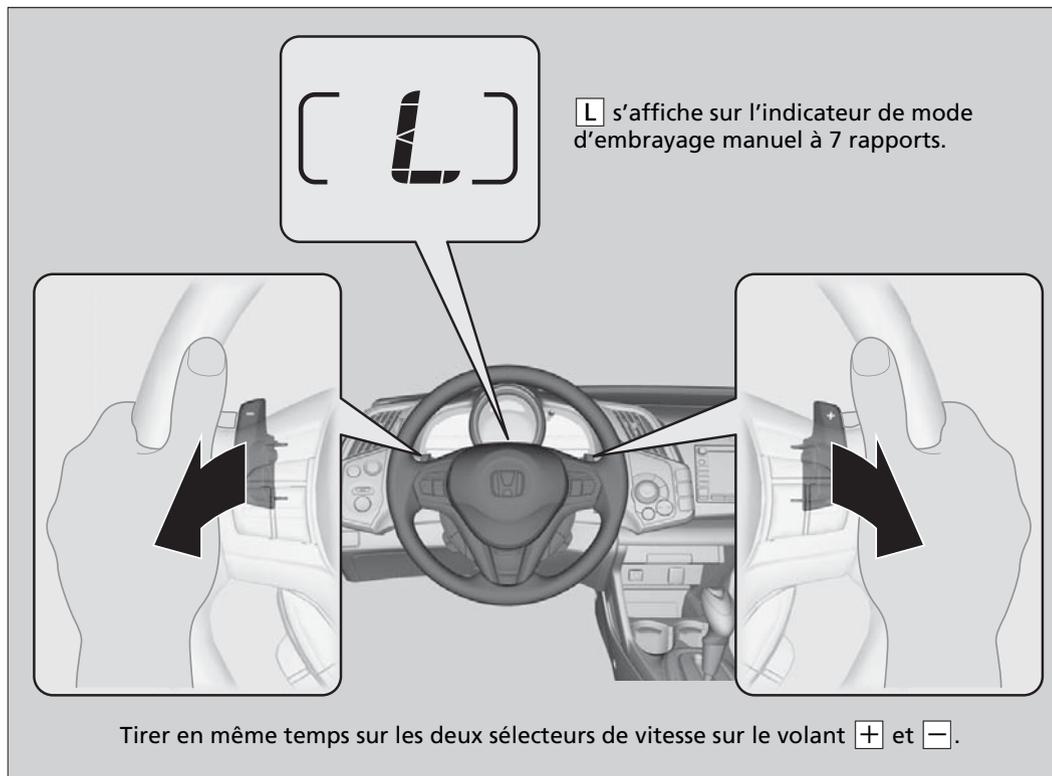
Embrayer	Accélération normale
1 à 2	24 km/h
2 à 3	40 km/h
3 à 4	64 km/h
4 à 5	76 km/h
5 à 6	84 km/h
6 à 7	92 km/h

Si l'indicateur de position clignote alors que le conducteur tente une montée en vitesse ou une rétrogradation, cela signifie que la vitesse du véhicule ne se trouve pas dans sa plage de rapports permise.

Accélérer légèrement pour monter de rapport et décélérer pour rétrograder pendant que l'indicateur clignote.

■ Utilisation du mode L

Utiliser ce mode pour obtenir plus de puissance en remontant des pentes.
 Pour passer en mode L, tirer sur les sélecteurs de vitesse sur le volant (+) et (-) en les maintenant, pendant que le levier de vitesses se trouve à **D**.



Pour annuler ce mode, tirer à nouveau sur les deux sélecteurs de vitesse sur le volant et les maintenir, ou appuyer sur l'un ou l'autre des trois boutons de mode de conduite. Le témoin **L** s'éteint.

▣ Utilisation du mode L

Utiliser le mode L pour obtenir plus de freinage du moteur au mode d'embrayage manuel à 7 rapports.

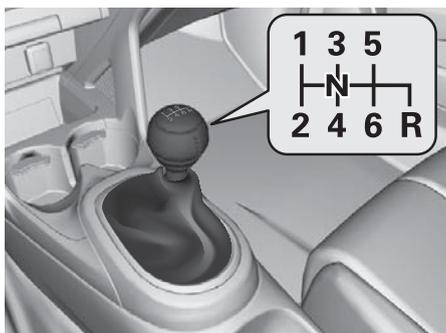
Modèles avec boîte de vitesses manuelle

Embrayage

Fonctionnement du levier de vitesses

Enfoncer entièrement la pédale de débrayage pour faire fonctionner le levier de vitesses et changer de rapport, puis relâcher lentement la pédale.

Appuyer sur la pédale de débrayage, et faire une pause de quelques secondes avant de passer en marche arrière **R**, ou de passer à un rapport de marche avant pendant un moment. Ceci permet aux pignons d'arrêter de tourner et les empêche de « grincer ».



Ne pas laisser le pied sur la pédale de débrayage si on ne change pas de vitesse. Ceci peut accélérer l'usure de l'embrayage.

Embrayage

REMARQUE

Ne pas passer en position **R** avant que le véhicule ne soit complètement arrêté.

Passer en position **R** avant d'avoir arrêté le véhicule peut endommager la boîte de vitesses.

Seuils de passage des rapports recommandés

Conduire au rapport le plus élevé qui permettra au moteur de tourner et d'accélérer en souplesse aidera à optimiser la cote de consommation et l'efficacité du contrôle des émissions. Les seuils de passage des rapports suivants sont recommandés :

Embrayer	Accélération normale
1 ^{re} à 2 ^e	24 km/h
2 ^e à 3 ^e	40 km/h
3 ^e à 4 ^e	64 km/h
4 ^e à 5 ^e	76 km/h
5 ^e à 6 ^e	84 km/h

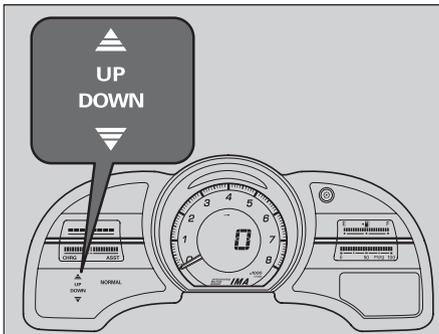
Si le régime maximum admissible de la vitesse utilisée est dépassé, le régime du moteur passera dans la zone rouge du tachymètre. Lorsque cela se produit, le conducteur peut ressentir une légère secousse.

REMARQUE

Avant de rétrograder, s'assurer que le régime du moteur n'atteindra pas la zone rouge du tachymètre. Si cela se produit, le moteur peut gravement s'endommager.

Le levier de vitesses comporte une pièce métallique. Si le véhicule demeure stationné à l'extérieur pendant une période prolongée par temps chaud, procéder avec précaution avant de déplacer le levier de vitesses. À cause de la chaleur, le levier de vitesses peut devenir extrêmement chaud. Si la température extérieure est basse, le levier de vitesses semblera froid.

Indicateurs de montée en vitesse/rétrogradation



S'allument pour indiquer le moment où un changement de vitesse est approprié pour maintenir un style de conduite le plus éconergétique possible.

L'indicateur de montée en vitesse : S'allume lorsqu'une montée de vitesse est recommandée.

Indicateur de rétrogradation : S'allume lorsqu'une rétrogradation est recommandée.

- En mode SPORT, les indicateurs ne s'allument pas.

Indicateurs de montée en vitesse/rétrogradation

Cet indicateur n'incite pas le conducteur à rétrograder pour augmenter le freinage du moteur. C'est au conducteur de rétrograder pour augmenter le freinage du moteur en descendant une pente.

Toujours rétrograder à la vitesse appropriée du véhicule.

L'indicateur de rétrogradation ne s'allume pas lorsqu'on rétrograde de **2** à **1**.

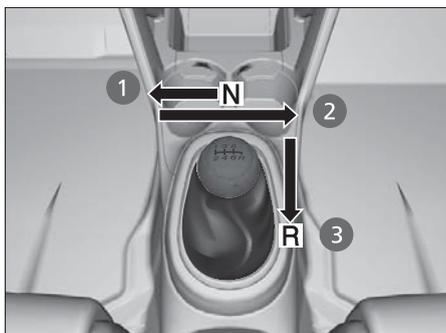
La couleur de l'indicateur d'efficacité de conduite peut changer si le conducteur ne change pas de rapport alors qu'un indicateur de changement de vitesse est allumé. Cela peut avoir une incidence sur la cote de consommation.

Les conditions routières et de circulation peuvent exiger un changement de vitesse différent de ceux qui sont indiqués.

■ Verrouillage de la marche arrière

La boîte de vitesses manuelle est dotée d'un mécanisme de verrouillage qui empêche le conducteur de passer accidentellement d'un rapport de marche avant à la marche arrière **R** lorsque le véhicule se déplace au-dessus d'une certaine vitesse.

S'il est impossible de passer à **R** lorsque le véhicule est arrêté, effectuer les étapes suivantes :



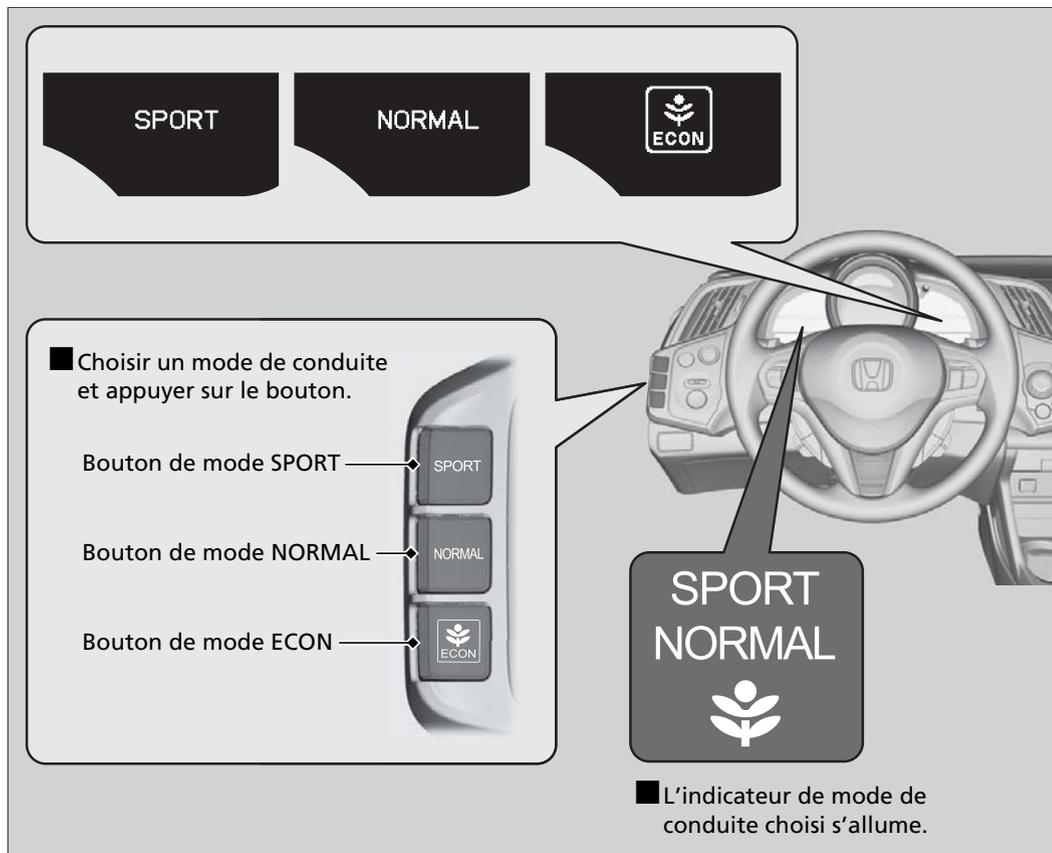
1. Enfoncer la pédale de débrayage, déplacer le levier de vitesses jusqu'à l'extrême gauche et passer à **R**.
2. S'il est toujours impossible de passer à **R**, serrer le frein de stationnement et tourner le commutateur d'allumage à ACCESSOIRE **I** ou à ANTIVOL **0**.
3. Enfoncer la pédale de débrayage et déplacer le levier à **R**.
4. Maintenir la pédale de débrayage enfoncée et faire démarrer le moteur.

Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire si cette procédure s'impose à maintes reprises.

Système de conduite trimodal

Le mode de conduite est à NORMAL lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE **II**.

Pour changer les modes de conduite, appuyer sur le bouton du mode désiré. Le témoin de mode correspondant s'allume sur le tableau de bord, et l'icône de mode apparaît brièvement sur l'affichage multifonctions.



►► Système de conduite trimodal

Pour maintenir le système au mode ECON la prochaine fois que le commutateur d'allumage sera tourné en position MARCHE **II**, changer la configuration personnalisée sur l'affichage multifonctions.

► **Fonctions personnalisées** P. 90

Le mode ECON aide à améliorer la cote de consommation en modifiant la performance du moteur, de la boîte de vitesses, du système de contrôle de la température, du régulateur de vitesse et du système IMA.

Au mode ECON, le système de contrôle de la température présente de plus grandes fluctuations de température.

Régulateur de vitesse

Permet de maintenir une vitesse constante du véhicule sans avoir à garder le pied sur la pédale d'accélérateur. Utiliser le régulateur de vitesse sur les autoroutes ou les grandes routes où il est possible de se déplacer à vitesse constante, sans accélérations ou décélérations fréquentes.

Quand l'utiliser

- Vitesse du véhicule pour le régulateur de vitesse :
Vitesse désirée supérieure à environ 40 km/h ~

Le conducteur doit toujours maintenir une distance suffisante entre son véhicule et le véhicule qui se trouve devant.



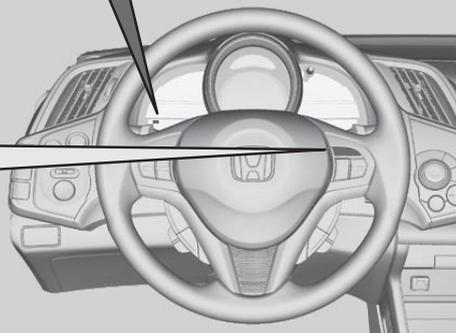
Comment l'utiliser

- Appuyer sur le bouton **CRUISE** (régulateur de vitesse) sur le volant de direction.



CRUISE MAIN (régulateur de vitesse principal) est allumé sur le tableau de bord.

Le régulateur de vitesse est prêt à être utilisé.



► Régulateur de vitesse

⚠ ATTENTION

Une utilisation incorrecte du régulateur de vitesse peut entraîner une collision.

N'utiliser le régulateur de vitesse que sur des autoroutes dégagées et par beau temps.

Il se peut qu'il ne soit pas possible de maintenir une vitesse constante en montant ou en descendant une pente.

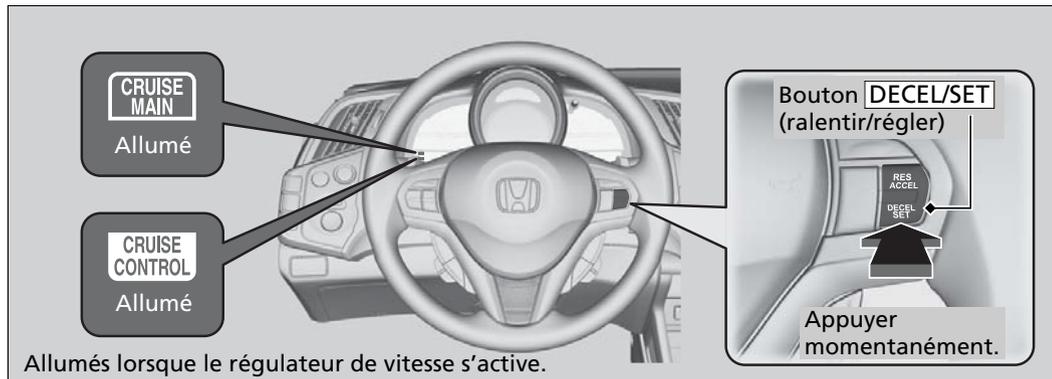
Lorsque le régulateur de vitesse n'est pas en fonction :
Éteindre le régulateur de vitesse en appuyant sur le bouton CRUISE (régulateur de vitesse).

En mode ECON, l'accélération peut exiger relativement plus de temps pour maintenir la vitesse de consigne.

Modèles avec boîte de vitesses manuelle

Pendant que le système de régulateur de vitesse est activé, les indicateurs de montée en vitesse et de rétrogradation ne fonctionnent pas.

■ Réglage de la vitesse du véhicule

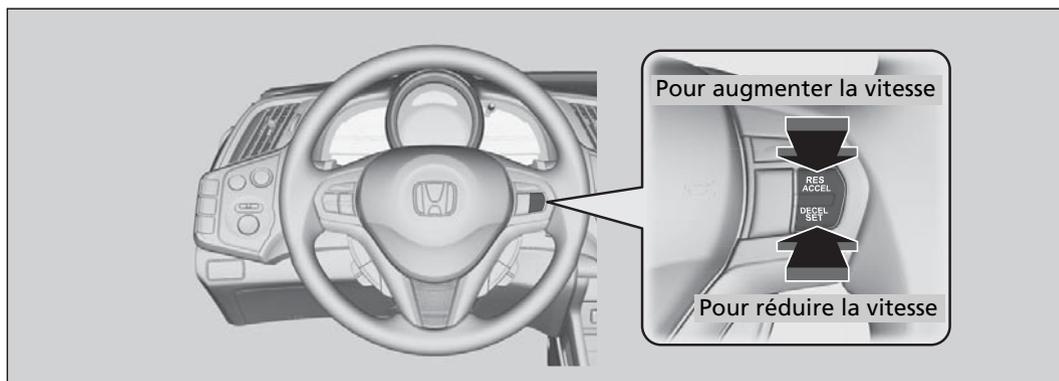


Retirer le pied de la pédale et appuyer sur le bouton **DECEL/SET** (ralentir/régler) une fois que la vitesse désirée est atteinte.

Au moment où le bouton **DECEL/SET** (ralentir/régler) est relâché, la vitesse de consigne se règle, et le régulateur de vitesse se met en marche. Le témoin **CRUISE CONTROL** (régulateur de vitesse) s'allume.

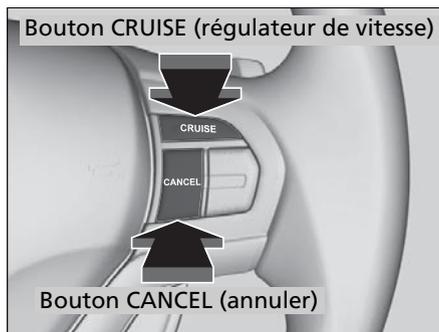
Réglage de la vitesse du véhicule

Augmenter ou réduire la vitesse du véhicule à l'aide des boutons **RES/ACCEL** (reprendre/accélérer) ou **DECEL/SET** (ralentir/régler) situés sur le volant de direction.



- Chaque fois qu'on appuie sur le bouton, la vitesse du véhicule augmente ou diminue d'environ 1,6 km/h.
- En maintenant le bouton enfoncé, la vitesse augmente ou diminue jusqu'à ce qu'il soit relâché. Cette vitesse se trouve donc réglée.

Annulation



Pour annuler le régulateur de vitesse, choisir l'une des options suivantes :

- Appuyer sur le bouton CANCEL (annuler).
- Appuyer sur le bouton CRUISE (régulateur de vitesse).
- Enfoncer la pédale de frein.

Modèles avec boîte de vitesses manuelle

- Enfoncer la pédale de débrayage.
- Le témoin **CRUISE CONTROL** (régulateur de vitesse) s'éteint.

Réglage de la vitesse du véhicule

Régler la vitesse de consigne du véhicule à l'aide du bouton **DECEL/SET** (ralentir/régler) sur le volant de direction, une fois que la vitesse désirée est réglée en se servant de la pédale d'accélérateur et de la pédale de freins.

Annulation

Retour à la vitesse de consigne précédente :

Après l'annulation du régulateur de vitesse, il demeure possible de reprendre la vitesse de consigne en appuyant sur le bouton **RES/ACCEL** (reprendre/accélérer) en conduisant le véhicule à une vitesse de 40 km/h ou plus.

La vitesse de consigne ne peut pas être réglée ou reprise dans les situations suivantes :

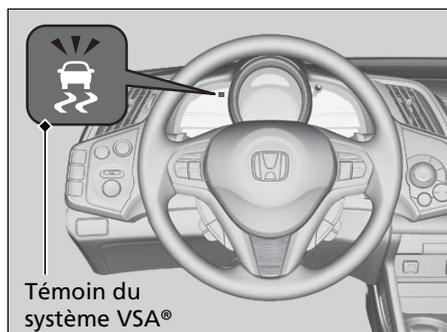
- Lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à 40 km/h
- Lorsque le bouton CRUISE (régulateur de vitesse) est désactivé

Si le véhicule roule à une vitesse de 35 km/h ou moins, le régulateur de vitesse s'annule automatiquement.

Système VSA® (assistance à la stabilité du véhicule), aussi appelé ESC (commande électronique de la stabilité)

Le VSA® aide à stabiliser le véhicule pendant les virages si le véhicule tourne plus ou moins que prévu. Il aide aussi à maintenir la traction sur les surfaces glissantes. Il y parvient en régularisant la puissance du moteur et en serrant sélectivement les freins.

Fonctionnement du VSA®



Lorsque le VSA® s'active, on peut remarquer que le moteur ne répond pas à l'accélérateur. On peut aussi remarquer un léger bruit émanant du système hydraulique. Le témoin clignotera aussi.

► Système VSA® (assistance à la stabilité du véhicule), aussi appelé ESC (commande électronique de la stabilité)

Si les pneus ne sont pas tous du même type et de même dimension, il se peut que le système VSA® ne fonctionne pas comme il se doit. S'assurer d'utiliser des pneus de même dimension et de même type de carcasse et veiller à ce que les pressions de gonflage suivent la spécification.

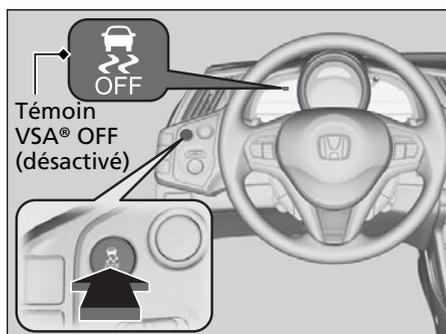
Si le témoin VSA® s'allume et reste allumé pendant la conduite, il se peut que le système présente une anomalie. Même si cela ne gêne pas la conduite normale, faire immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire.

Le VSA® ne peut pas améliorer la stabilité dans toutes les situations de conduite et ne peut pas contrôler le système de freinage en entier. Le conducteur doit conduire et négocier les virages à des vitesses appropriées en fonction des conditions et toujours garder une distance de sécurité suffisante.

La fonction principale du système VSA® est aussi appelée commande électronique de la stabilité (ESC). Le système comprend aussi une fonction de traction asservie.

▶▶ Pendant la conduite ▶ Système VSA® (assistance à la stabilité du véhicule), aussi appelé ESC (commande électronique de la stabilité)

Système VSA® activé et désactivé



Ce bouton se trouve sur le panneau des commandes côté conducteur. Pour activer et désactiver le système VSA®, maintenir le bouton enfoncé jusqu'à l'obtention d'un signal sonore.

Le système VSA® s'éteindra et le témoin s'allumera.

Pour l'activer à nouveau, appuyer sur le bouton  (VSA® OFF) jusqu'au signal sonore.

Le système VSA® s'active chaque fois que le moteur démarre, même s'il a été désactivé lors de la dernière utilisation du véhicule.

⌘ Système VSA® (assistance à la stabilité du véhicule), aussi appelé ESC (commande électronique de la stabilité)

Sans le système VSA®, le freinage et la tenue de route du véhicule dans les virages seront normaux, mais la traction et la stabilité ne seront pas accentuées par le système VSA®.

Dans certaines conditions inhabituelles, lorsque le véhicule est embourbé dans la boue peu profonde ou dans la neige fraîche, la désactivation temporaire du système VSA® pourrait aider à se débourber.

Lorsque le système VSA® est désactivé, le système de traction asservie est aussi désactivé. On doit essayer de débourber le véhicule en désactivant le système VSA® seulement lorsqu'on ne peut le faire alors le système VSA® est activé.

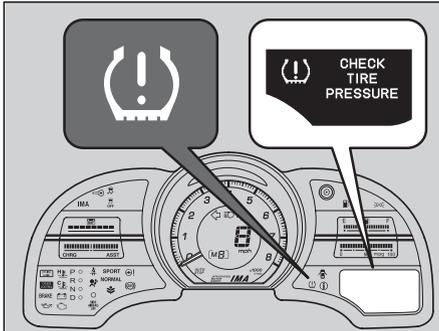
Dès que le véhicule est débourbé, s'assurer de réactiver le système VSA® immédiatement. Il n'est pas recommandé de conduire le véhicule avec le système VSA® et le système de traction asservie désactivés.

Si le témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS s'allume ou clignote, le système VSA® s'active automatiquement. Dans ce cas, le système ne peut pas être désactivé en appuyant sur le bouton .

Immédiatement après le démarrage du moteur ou pendant la conduite, il se peut qu'on entende un bruit de moteur provenant du compartiment moteur pendant que les vérifications du système s'effectuent. C'est normal.

Modèles américains seulement

TPMS (système de surveillance de la pression de gonflage des pneus)



Surveille la pression de gonflage des pneus pendant la conduite. Si la pression de gonflage des pneus du véhicule s'abaisse considérablement, le témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS s'allume et un message apparaît sur l'affichage multifonctions.

CHECK TIRE PRESSURE s'affiche lorsque la pression de gonflage d'un pneu est considérablement basse.

► TPMS (système de surveillance de la pression de gonflage des pneus)

Des conditions comme une basse température ambiante et un changement d'altitude ont une incidence directe sur la pression de gonflage des pneus et en présence de ces conditions, le témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS peut s'allumer.

► **Si le témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS s'allume ou clignote** P. 303

Des pneus vérifiés et gonflés sous des conditions de :

- Température chaude peuvent présenter une pression de gonflage insuffisante sous une température plus froide.
- Température froide peuvent présenter une pression de gonflage excessive sous une température plus chaude.

Le témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS ne s'allumera pas à la suite d'un gonflage excessif.

Modèles américains

Système de surveillance de la pression de gonflage des pneus (TPMS) – explication fédérale exigée

Chaque pneu, y compris la roue de secours (si fournie), doit être vérifié à froid tous les mois, et gonflé à la pression de gonflage recommandée par le fabricant du véhicule sur l'étiquette du véhicule, ou sur l'étiquette de la pression de gonflage des pneus.

(Si le véhicule est chaussé de pneus d'une dimension différente de la dimension indiquée sur l'étiquette du véhicule ou sur l'étiquette de la pression de gonflage des pneus, il faut déterminer la pression de gonflage appropriée pour ces pneus.)

À titre de caractéristique de sécurité supplémentaire, ce véhicule a été équipé d'un système de surveillance de la pression de gonflage des pneus (TPMS) comprenant un témoin de basse pression de gonflage des pneus qui s'allume



lorsqu'un ou plusieurs des pneus du véhicule ont une pression de gonflage nettement insuffisante.

Par conséquent, lorsque le témoin de basse pression de gonflage des pneus s'allume, il faut arrêter et vérifier les pneus le plus tôt possible et les gonfler à la pression appropriée.

Conduire avec un pneu très dégonflé entraîne la surchauffe du pneu et peut mener à une crevaison. Un pneu dégonflé réduit aussi l'économie en carburant et la durée utile de la bande de roulement et peut affecter la maniabilité et la capacité de freinage du véhicule.

Noter que le TPMS n'est pas un substitut pour l'entretien approprié des pneus et que le conducteur a la responsabilité de maintenir la pression de gonflage appropriée des pneus même si le dégonflage n'a pas atteint le niveau qui suscite l'illumination du témoin de basse pression de gonflage des pneus du TPMS.

Le véhicule est aussi équipé d'un témoin d'anomalie du TPMS pour indiquer que le système ne fonctionne pas normalement. Le témoin d'anomalie du TPMS est combiné avec le témoin de basse pression de gonflage des pneus. Lorsque le système détecte une anomalie, le témoin clignote pendant environ une minute puis reste allumé ensuite. Cette séquence se répètera au démarrage du véhicule tant et aussi longtemps que l'anomalie existera.

Lorsque le témoin d'anomalie est illuminé, il se peut que le système soit incapable de détecter ou de prévenir une basse pression de gonflage des pneus comme il se doit.

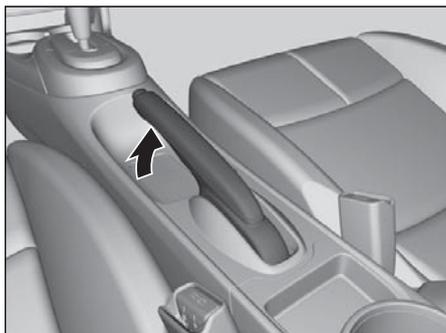
Les anomalies du TPMS peuvent survenir pour plusieurs raisons dont, entre autres, l'installation de pneus ou de roues de remplacement ou alternatifs qui empêchent le fonctionnement approprié du TPMS.

Il faut toujours vérifier le témoin d'anomalie du TPMS après le remplacement de l'un ou de plusieurs pneus ou roues sur le véhicule pour s'assurer que les pneus et roues de remplacement ou alternatifs permettent le fonctionnement approprié du TPMS.

Systeme de freinage

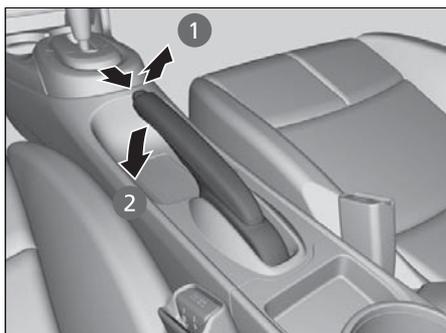
Frein de stationnement

Serrer le frein de stationnement pour immobiliser le véhicule lorsque celui-ci est stationné.



Pour serrer :

Relever le levier entièrement sans appuyer sur le bouton de dégagement.



Pour desserrer :

1. Tirer légèrement sur le levier et maintenir enfoncé le bouton de dégagement.
2. Abaisser le levier jusqu'en bas, puis relâcher le bouton.

Frein de stationnement

REMARQUE

Desserrer le frein de stationnement complètement avant de conduire. Les freins et l'essieu arrière peuvent être endommagés si le frein de stationnement se trouve serré pendant la conduite du véhicule.

Si le conducteur commence à conduire sans desserrer entièrement le frein de stationnement, une sonnerie d'avertissement se fait entendre et le message **Desserrer le frein de stationnement** apparaît sur l'affichage multifonctions.

Toujours serrer le frein de stationnement en stationnant.

Pour éviter que le frein de stationnement gèle lorsque la température extérieure est extrêmement froide, ne pas le serrer, mais suivre les directives suivantes :

Modèles à boîte de vitesses automatique (CVT)

Placer le levier de vitesses à la position **P**, puis placer une cale de roue afin d'empêcher les roues de tourner.

Modèles avec boîte de vitesses manuelle

Placer le levier de vitesses à la position **R** ou **1**, puis placer une cale de roue afin d'empêcher les roues de tourner.

■ Frein à pied

Le véhicule est équipé de freins à disque aux quatre roues. Un servofrein aide à réduire l'effort nécessaire sur la pédale de frein. Le système d'assistance au freinage augmente la puissance de freinage lorsque la pédale de frein est enfoncée avec force en situation d'urgence. Le système de freinage antiblocage (ABS) aide à maintenir la maîtrise de la direction lors de freinage brusque.

➤ **Système d'assistance au freinage** P. 223

➤ **ABS (système de freinage antiblocage)** P. 222

➤ Frein à pied

Vérifier les freins après avoir conduit dans l'eau profonde ou s'il y a une accumulation d'eau sur le revêtement de la route. Au besoin, assécher les freins en enfonçant légèrement la pédale à plusieurs reprises.

Si un son constant de friction métallique se fait entendre lorsqu'on serre les freins, le remplacement des plaquettes de frein s'impose. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.

Appuyer constamment sur la pédale de frein en descendant une longue pente peut faire chauffer les freins, ce qui réduit leur efficacité. Activer le freinage du moteur en relâchant la pédale d'accélérateur et en rétrogradant à un rapport inférieur. Avec une boîte de vitesses manuelle, utiliser un rapport inférieur pour obtenir une meilleure puissance de freinage du moteur.

Ne pas reposer le pied sur la pédale de frein pendant la conduite, car cela serrerait légèrement les freins et, à la longue, réduirait leur efficacité et la durée utile des plaquettes. Cela peut aussi induire en erreur le conducteur suivant derrière.

ABS (système de freinage antiblocage)

■ ABS

Aide à empêcher les roues de bloquer et à maintenir la maîtrise de la direction en pompant les freins rapidement, beaucoup plus rapidement qu'une personne ne pourrait le faire.

L'ABS comporte aussi un système de répartition électronique du freinage (EBD) qui équilibre la distribution du freinage entre l'avant et l'arrière, en fonction des conditions de charge du véhicule.

Il ne faut jamais pomper la pédale de frein. En appliquant une pression ferme et constante sur la pédale de frein, laisser l'ABS faire le travail. C'est ce qu'on appelle parfois « freiner et braquer ».

■ Fonctionnement de l'ABS

La pédale de frein peut osciller légèrement pendant le fonctionnement de l'ABS. Il faut maintenir la pédale fermement enfoncée. Sur une chaussée sèche, il faut enfoncer la pédale de frein très fermement pour que l'ABS s'active. Toutefois, l'ABS peut s'activer immédiatement si l'on essaie de s'arrêter sur une surface enneigée ou glacée.

Lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à 10 km/h, l'ABS cesse de fonctionner.

» ABS (système de freinage antiblocage)

REMARQUE

Si les pneus ne sont pas du même type et de même dimension, cela peut nuire au fonctionnement de l'ABS.

Lorsque le témoin ABS s'allume pendant la conduite, il se peut que le système présente une anomalie. Même si le freinage normal n'est pas touché, il se peut que l'ABS ne fonctionne pas. Faire vérifier le véhicule immédiatement par un concessionnaire.

L'ABS ne réduit ni le temps ni la distance qu'il faut pour immobiliser le véhicule. Il contribue seulement à mieux maîtriser la direction lors de freinage brusque.

Dans les cas suivants, une plus grande distance de freinage peut s'avérer nécessaire comparativement à un véhicule sans ABS :

- En conduisant sur des surfaces routières difficiles, y compris les surfaces inégales comme le gravier ou la neige.
- En cas d'utilisation de chaînes antidérapantes.

Immédiatement après le démarrage du moteur ou pendant la conduite, il se peut qu'on entende un bruit de moteur provenant du compartiment moteur pendant que les vérifications du système s'effectuent. C'est normal.

Système d'assistance au freinage

■ Système d'assistance au freinage

Conçu pour assister le conducteur en générant une plus grande force de freinage lorsqu'il enfonce brusquement la pédale de frein lors des freinages d'urgence.

■ Fonctionnement du système d'assistance au freinage

Appuyer fermement sur la pédale de frein pour obtenir un freinage plus performant.

Lorsque le système d'assistance au freinage fonctionne, la pédale peut osciller légèrement et on peut entendre un bruit de fonctionnement. C'est normal. Continuer de maintenir la pédale de frein fermement enfoncée.

Stationnement du véhicule

Lorsque le véhicule est arrêté

1. Toujours utiliser le frein de stationnement lorsqu'on stationne le véhicule.
2. S'assurer que le frein de stationnement est serré fermement, sinon le véhicule pourrait se déplacer s'il est stationné sur une pente.

» Stationnement du véhicule

Ne pas stationner le véhicule près d'objets inflammables, comme du gazon sec, de l'huile ou du bois d'œuvre. La chaleur évacuée par le système d'échappement peut provoquer un incendie.

» Lorsque le véhicule est arrêté

Modèles à boîte de vitesses automatique (CVT)

REMARQUE

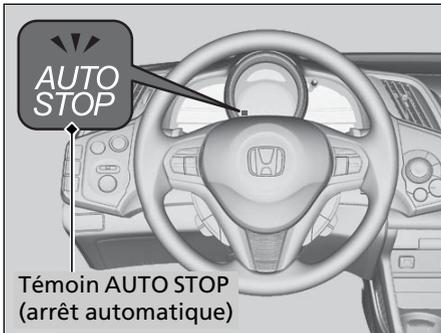
Les actions suivantes peuvent endommager la boîte de vitesses :

- Enfoncer la pédale d'accélérateur et la pédale de frein en même temps.
- Maintenir le véhicule en place lorsqu'il est en pente, en enfonçant la pédale d'accélérateur.
- Placer le levier de vitesses à la position **P** avant l'arrêt complet du véhicule.

Modèles à boîte de vitesses automatique (CVT)

Arrêt automatique au ralenti

Pour faciliter l'obtention d'une cote de consommation optimale, l'arrêt automatique au ralenti coupe le moteur lorsque le véhicule s'arrête, selon les conditions environnementales et de fonctionnement du véhicule. À ce moment-là, le témoin AUTO STOP (arrêt automatique) clignote.



Le moteur redémarre ensuite une fois que le véhicule est sur le point de se déplacer à nouveau, et le témoin s'éteint.

Si la portière du conducteur est ouverte pendant que le témoin clignote, une sonnerie retentit pour avertir que la fonction d'arrêt automatique au ralenti est active.

Arrêt automatique au ralenti

La durée de fonctionnement de l'arrêt automatique au ralenti :

- **Augmente** en mode ECON, comparativement au mode normal ou sport lorsque le système de contrôle de la température fonctionne.
- **Diminue** si les essuie-glaces et le système de contrôle de la température fonctionnent en même temps.

■ La fonction d'arrêt automatique au ralenti s'active lorsque :

Le véhicule s'arrête avec le levier de vitesses à **D** et la pédale de frein est enfoncée.

■ La fonction d'arrêt automatique au ralenti ne s'active pas lorsque :

- Le témoin de température basse est allumé.
- La charge de la batterie du système IMA est faible.
- Les barres des indicateurs ASST/CHRG (assistance/chargement) ne changent pas pendant l'accélération ou la décélération.
- La température du liquide de boîte de vitesses est basse.
- Le véhicule s'arrête à nouveau avant que le véhicule n'ait atteint une vitesse de 15 km/h suite au démarrage du moteur.
- Le véhicule est arrêté sur une pente raide.
- Le levier de vitesses est à une position autre que **D** ou **N**.
- La circulation d'air du système de contrôle de la température augmente. (Sauf en mode ECON).
 - Si la vitesse du ventilateur a été sélectionnée manuellement :
L'affichage présente plus de cinq barres verticales.
- Le mode d'embrayage sélectionné est L.
-  est allumé (le témoin est allumé).

■ L'arrêt automatique au ralenti peut ne pas s'activer pas lorsque :

- Le système de contrôle de la température est en fonction, et s'il y a une différence importante entre la température réglée et la température réelle de l'habitacle. (Sauf en mode ECON).
- Le taux d'humidité est élevé dans l'habitacle.
- Le véhicule s'arrête à la suite d'un freinage soudain.

► La fonction d'arrêt automatique au ralenti s'active lorsque :

Le conducteur enfonce la pédale de frein et que le véhicule ralentit à une vitesse inférieure à 10 km/h.

■ Le moteur redémarre automatiquement lorsque :

Le conducteur relâche la pédale de frein.

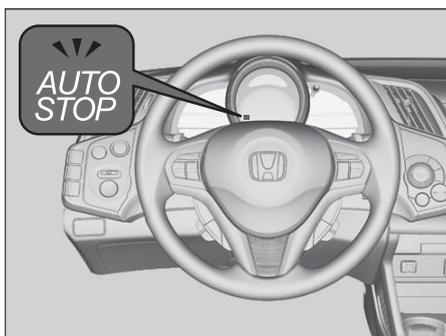
■ Le moteur redémarre même si la pédale de frein est enfoncée lorsque :

- La position d'engrenage est changée à **R**.
- Le mode d'embrayage sélectionné est L.
- La pédale d'accélérateur est enfoncée.
- La pression à la pédale de frein est réduite et que le véhicule commence à se déplacer pendant qu'il est arrêté dans une pente.
- La charge de la batterie du système IMA est faible.
- Le témoin de température basse s'allume.
- Le système de contrôle de la température est actif et la différence entre la température réglée et la température réelle de l'habitacle s'accroît.
- Le système de contrôle de la température est mis en fonction pour déshumidifier l'habitacle.
- Le conducteur applique et relâche légèrement la pression de la pédale de frein à plusieurs reprises.
- Le bouton  (désembueur du pare-brise) est enfoncé.

Modèles avec boîte de vitesses manuelle

Arrêt automatique au ralenti

Pour faciliter l'obtention d'une cote de consommation optimale, le moteur s'arrête automatiquement lorsque le véhicule s'arrête, selon les conditions environnementales et de fonctionnement du véhicule. À ce moment-là, le témoin AUTO STOP (arrêt automatique) clignote. Le moteur redémarre ensuite lorsque le véhicule est sur le point de se déplacer à nouveau au moment où le conducteur enfonce entièrement la pédale de débrayage et que le témoin s'éteint.



Si la portière du conducteur est ouverte pendant que le témoin clignote, une sonnerie retentit pour avertir que la fonction d'arrêt automatique au ralenti est active.

►► Arrêt automatique au ralenti

Si le fonctionnement de l'arrêt automatique au ralenti dure suffisamment longtemps pour abaisser la charge de la batterie de 12 volts du système IMA, il se peut que le moteur ne redémarre pas automatiquement. Éteindre le moteur manuellement en quittant le véhicule.

La durée de fonctionnement de l'arrêt automatique au ralenti :

- **Augmente** en mode ECON, comparativement au mode normal ou sport lorsque le système de contrôle de la température fonctionne.
- **Diminue** si les essuie-glaces et le système de contrôle de la température fonctionnent en même temps.

■ La fonction d'arrêt automatique au ralenti s'active lorsque :

En s'arrêtant tout en freinant, la pédale de débrayage est entièrement enfoncée et que le levier de vitesses est à **N**.

► Pour que le moteur redémarre automatiquement, enfoncer la pédale de débrayage.

■ La fonction d'arrêt automatique au ralenti ne s'active pas lorsque :

- Le témoin de température basse est allumé.
- La charge de la batterie du système IMA est faible.
- Les barres des indicateurs ASST/CHRG (assistance/chargement) ne changent pas pendant l'accélération ou la décélération.
- Le véhicule s'arrête à nouveau avant que le véhicule n'ait atteint une vitesse de 15 km/h suite au démarrage du moteur.
- Le levier de vitesses est à la position **R**.
- La circulation d'air du système de contrôle de la température augmente. (Sauf en mode ECON).
 - Si la vitesse du ventilateur a été sélectionnée manuellement :
L'affichage présente plus de cinq barres verticales.
-  est allumé (le témoin est allumé).

■ L'arrêt automatique au ralenti peut ne pas s'activer pas lorsque :

- Le système de contrôle de la température est en fonction, et s'il y a une différence importante entre la température réglée et la température réelle de l'habitacle. (Sauf en mode ECON).
- Le taux d'humidité est élevé dans l'habitacle.
- Le véhicule s'arrête à la suite d'un freinage soudain.

► La fonction d'arrêt automatique au ralenti s'active lorsque :

La pédale de frein est enfoncée, le véhicule ralentit à une vitesse inférieure à 30 km/h, et la pédale de débrayage est entièrement enfoncée.

Il peut arriver que le moteur ne s'arrête pas ou ne redémarre pas automatiquement si le conducteur n'enfoncé pas entièrement la pédale de débrayage.

Le fait de maintenir de bonnes positions de conduite permet au conducteur d'enfoncer entièrement la pédale de débrayage plus facilement.

► **Réglage des sièges** P. 119

■ Le moteur redémarre automatiquement lorsque :

La pédale de débrayage est entièrement enfoncée et le conducteur déplace le levier de vitesses à une position autre que **N**.

■ Le moteur redémarre automatiquement lorsque la pédale de débrayage est enfoncée au complet même si le levier de vitesses est à **N** lorsque :

- Le témoin de température basse s'allume.
- La pédale d'accélérateur est enfoncée.
- La charge de la batterie du système IMA est faible.
- Le système de contrôle de la température est actif et la différence entre la température réglée et la température réelle de l'habitacle s'accroît.
- Le système de contrôle de la température est en mis en fonction pour déshumidifier l'habitacle.

Le moteur redémarre automatiquement lorsque le conducteur applique une légère pression à la pédale de frein et la relâche plusieurs fois pendant un arrêt. Ceci s'applique même si la pédale de débrayage n'est pas complètement enfoncée.

■ Lorsque le témoin d'arrêt automatique au ralenti se met à clignoter rapidement

Enfoncer entièrement la pédale de débrayage.

- Le moteur redémarre automatiquement.

» Lorsque le témoin d'arrêt automatique au ralenti se met à clignoter rapidement

Le témoin se met à clignoter rapidement sous les conditions suivantes :

- Le bouton  (désembueur du pare-brise) est enfoncé.
- Lorsque le système de contrôle de la température fonctionne et que l'humidité augmente dans l'habitacle.
- Lorsque le système de contrôle de la température fonctionne et que la différence entre la température réglée et la température réelle dans l'habitacle s'accroît.

Stationnement

Modèles à boîte de vitesses automatique (CVT)

1. Appuyer fermement sur la pédale de frein, avec le levier de vitesses en position **D**.
2. Serrer le frein de stationnement en maintenant la pédale de frein enfoncée avec le pied.
3. Déplacer le levier de vitesses vers la position **P**.
4. Couper le moteur.

» Stationnement

Relever les bras d'essuie-glaces s'il y a prévision de neige.

Remplissage du réservoir de carburant

Information sur le carburant

■ Carburant recommandé

Essence sans plomb, indice d'octane 87 ou supérieur

L'utilisation d'une essence avec un indice d'octane plus bas peut causer un bruit métallique de cognement persistant qui peut entraîner des dommages au moteur.

■ Essence détergente de catégorie supérieure

Étant donné les niveaux variés de détergence et d'additifs sur le marché, Honda endosse l'utilisation de l'essence homologuée « TOP TIER Detergent Gasoline » (essence détergente de catégorie supérieure) là où elle est disponible, afin d'aider à maintenir le rendement et la fiabilité du véhicule. L'essence TOP TIER Detergent Gasoline répond à une nouvelle norme établie en collaboration par les principaux fabricants automobiles de l'industrie afin de satisfaire aux besoins des moteurs de haute technologie d'aujourd'hui.

» Information sur le carburant

REMARQUE

Nous recommandons l'utilisation d'une essence contenant des additifs détergents car ceux-ci empêchent la formation de dépôts dans le circuit d'alimentation et dans le moteur. De plus, afin de maintenir un bon rendement, une cote de consommation de carburant et un contrôle des émissions satisfaisants, l'utilisation d'une essence qui ne contient PAS d'additifs nuisibles à base de manganèse, tel le MMT, est fortement recommandée, si une telle essence est disponible.

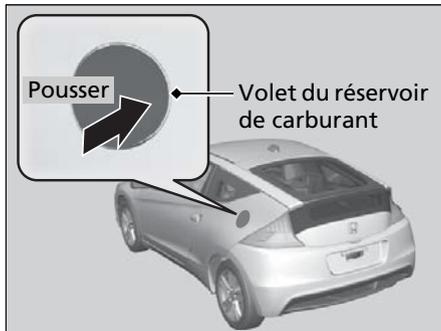
L'utilisation d'une essence contenant ces additifs peut avoir un effet adverse sur le rendement et peut faire allumer le témoin d'anomalie sur le tableau de bord. Si cela se produit, communiquer avec un concessionnaire pour une vérification. De nos jours, certaines essences contiennent des composantes oxygénées telles l'éthanol. Ce véhicule est conçu pour fonctionner avec de l'essence oxygénée contenant un maximum de 10 % d'éthanol par volume. Ne pas utiliser une essence qui contient du méthanol. Si on remarque des symptômes de fonctionnement indésirables, essayer une autre station-service ou utiliser une essence d'une autre marque.

Dans la plupart des cas, les stations-service approuvées identifieront leur essence comme ayant satisfait aux normes de « TOP TIER Detergent Gasoline ». Ce carburant garantit le niveau approprié d'additifs détergents et est exempt d'additifs métalliques. Un niveau approprié d'additifs détergents et l'absence d'additifs métalliques nuisibles dans l'essence aident à prévenir l'accumulation de dépôts dans le moteur et le système de contrôle des émissions.

Pour de plus amples renseignements importants au sujet du carburant pour votre véhicule, ou pour de l'information sur l'essence qui ne contient pas de MMT, visiter le www.hondacars.com. Au Canada, visiter le www.honda.ca pour des informations additionnelles sur l'essence. Pour de plus amples renseignements sur Top Tier Gasoline, visiter le www.toptiergas.com.

■ **Capacité du réservoir de carburant : 40 l (10,6 gal US)**

Comment faire le plein



1. Immobiliser le véhicule en positionnant le côté arrière gauche du véhicule face au distributeur d'essence de la station-service.
2. Couper le moteur.
3. Pour dégager le volet du réservoir de carburant, appuyer sur la surface présentant une flèche. Un dé clic se fait entendre.

» Comment faire le plein

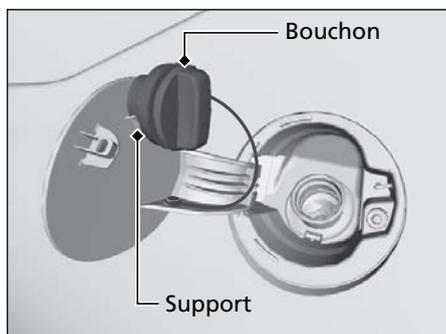
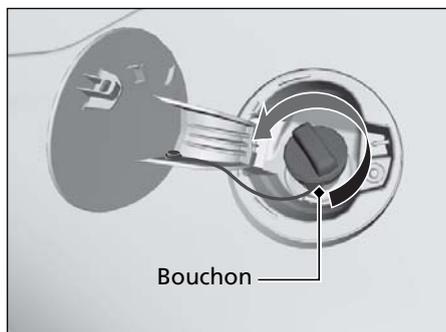
ATTENTION

L'essence est un produit hautement inflammable et explosif. On risque de se brûler ou de se blesser gravement en manipulant du carburant.

- Couper le moteur et éloigner les sources de chaleur, d'étincelles et de flammes.
- Manipuler le carburant à l'extérieur seulement.
- Essuyer immédiatement les éclaboussures.

à suivre

►► Remplissage du réservoir de carburant ► Comment faire le plein



4. Dévisser lentement le bouchon du réservoir de carburant. Si on entend de l'air qui se libère, attendre que cela cesse, puis tourner le bouton lentement pour ouvrir le bouchon du réservoir de carburant.

5. Déposer le bouchon du réservoir de carburant dans le support.

6. Insérer la buse complètement.

► Une fois que le réservoir est plein, la buse s'arrête automatiquement. Cela laisse un espace libre dans le réservoir de carburant au cas où le carburant augmenterait de volume en raison d'un changement de la température.

7. Après le remplissage, replacer le bouchon du réservoir de carburant en le serrant jusqu'au déclic.

► Fermer le volet du réservoir de carburant manuellement.

» Comment faire le plein

La buse s'arrête automatiquement pour laisser de l'espace dans le réservoir de carburant afin de prévenir tout débordement de carburant en raison d'un changement de la température de l'air.

Si la buse s'arrête continuellement et que le réservoir n'est pas plein, le système de récupération des vapeurs de carburant de la pompe est peut-être défectueux. Essayer de faire le plein à un autre distributeur. Si cela ne résout pas le problème, consulter un concessionnaire.

Ne pas continuer d'ajouter du carburant une fois que la buse s'est arrêtée d'elle-même. Du carburant additionnel peut dépasser la pleine capacité du réservoir.

Cote de consommation

Pour améliorer la cote de consommation

La cote de consommation dépend de plusieurs conditions, comprenant notamment les conditions routières, les habitudes de conduite du conducteur, l'état du véhicule et le chargement. En fonction de ces conditions et de certaines autres, il se peut que la cote de consommation nominale du véhicule soit compromise.

Entretien et cote de consommation

La cote de consommation peut être optimisée en effectuant l'entretien adéquat du véhicule. Toujours entretenir le véhicule en se conformant aux messages apparaissant sur l'affichage multifonctions.

- Utiliser une huile moteur respectant la viscosité recommandée et portant le sceau d'accréditation API.
- Maintenir la bonne pression de gonflage des pneus.
- Ne pas charger le véhicule de façon excessive.
- Garder le véhicule propre. Une accumulation de neige ou de boue sous les côtés du véhicule ajoute du poids et augmente la résistance au vent.

▣ Pour améliorer la cote de consommation

Le calcul réel est la méthode recommandée pour déterminer la consommation réelle de carburant pendant la conduite.

Miles parcourus	÷	Gallons de carburant	=	Miles par gallon		
100	×	Litres de carburant	÷	Kilomètres	=	l par 100 km

Au Canada, les cotes de consommation affichées sont établies suite à un test simulé. Pour plus d'information sur la façon de procéder à cet essai, visiter le site <http://oee.nrcan.gc.ca/>.

Accessoires et modifications

Accessoires

En installant des accessoires, vérifier les aspects suivants :

- Ne pas installer d'accessoires sur le pare-brise. Ils peuvent obstruer la vue du conducteur et retarder son temps de réaction face aux conditions routières.
- Ne pas installer d'accessoires sur les montants latéraux ou le long des glaces latérales. Les accessoires installés dans ces endroits pourraient nuire au bon fonctionnement des rideaux de sécurité gonflables latéraux.
- S'assurer que les accessoires électroniques ne surchargent pas les circuits électriques ou qu'ils ne nuisent pas au bon fonctionnement du véhicule.
 - **Fusibles** P. 304
- Avant d'installer un accessoire électronique, demander à l'installateur de communiquer avec un concessionnaire pour obtenir de l'aide. Si possible, faire inspecter l'installation finale par un concessionnaire.

Modifications

Ne pas modifier le véhicule ou utiliser des composantes d'une autre marque que Honda qui pourraient nuire à sa maniabilité, à sa stabilité et à sa fiabilité.

Cela peut avoir un effet négatif sur la performance générale du véhicule. Toujours s'assurer que tout l'équipement est installé et entretenu de façon appropriée et qu'il est conforme aux lois fédérales, des états américains, des provinces et territoires canadiens et des régions locales.

Accessoires et modifications

ATTENTION

Des accessoires ou modifications inappropriés peuvent affecter la conduite, la stabilité et la performance du véhicule et peuvent causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Respecter toutes les directives du présent manuel du propriétaire au sujet des accessoires et des modifications.

Les accessoires Honda authentiques sont recommandés afin d'assurer leur bon fonctionnement dans le véhicule.

Entretien

Ce chapitre discute de l'entretien de base.



Avant d'effectuer un entretien

Vérification et entretien.....	238
Sécurité lors de l'entretien	239
Pièces et liquides utilisés pendant les services d'entretien.....	240

Aide-mémoire d'entretien^{MP}

Entretien sous le capot

Éléments d'entretien sous le capot	245
Ouverture du capot.....	246
Huile moteur recommandée.....	247
Vérification d'huile	248
Ajouter de l'huile moteur	249
Vidange d'huile moteur et remplacement du filtre à huile	250
Liquide de refroidissement du moteur ..	252

Liquide de boîte de vitesses.....	254
Liquide de frein/d'embrayage.....	256
Remplissage du réservoir du liquide de lave- glaces	257

Remplacement des ampoules

Vérification et entretien des balais d'essuie- glaces

Vérification et entretien des pneus

Vérification des pneus.....	269
Étiquette d'information sur les pneus et la capacité de charge.....	270
Étiquetage des pneus.....	270
Classification DOT de la qualité du pneu (véhicules américains).....	272

Indicateurs d'usure	274
Durée utile d'un pneu.....	274
Remplacement des pneus et des roues	275
Permutation des pneus	276
Pneus d'hiver.....	277

Batterie de 12 volts

Entretien de la télécommande

Remplacement de la pile.....	279
------------------------------	-----

Entretien du système de contrôle de la température

Lavage

Entretien intérieur.....	281
Entretien de l'extérieur	283

Avant d'effectuer un entretien

Vérification et entretien

Pour votre sécurité, effectuer tous les travaux de vérification et d'entretien énumérés afin de maintenir le véhicule en bon état. En cas d'anomalie (bruit, odeur, insuffisance de liquide de frein, trace d'huile sur le sol, etc.), faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. (Noter cependant que l'entretien chez un concessionnaire n'est pas obligatoire pour que les garanties restent en vigueur.) Consulter le livret séparé relatif à la garantie pour l'information concernant les détails d'entretien et de vérification.

Types de vérification et d'entretien

■ Vérifications journalières

Effectuer des vérifications avant les longs voyages, en lavant le véhicule ou en faisant le plein.

■ Vérifications périodiques

- Vérifier le niveau du liquide de boîte de vitesses automatique chaque mois.
 - **Liquide de boîte de vitesses automatique** P. 254
- Vérifier le niveau du liquide de frein chaque mois.
 - **Liquide de frein/d'embrayage** P. 256
- Vérifier la pression de gonflage des pneus chaque mois. Examiner la bande de roulement pour toute usure et corps étrangers.
 - **Vérification et entretien des pneus** P. 269
- Vérifier mensuellement le fonctionnement des feux extérieurs.
 - **Remplacement des ampoules** P. 258
- Vérifier l'état des balais d'essuie-glaces au moins tous les six mois.
 - **Vérification et entretien des balais d'essuie-glaces** P. 266

» Vérification et entretien

Modèles américains

L'entretien, le remplacement ou la réparation des dispositifs et systèmes de contrôle des émissions peuvent être faits dans tout atelier de réparation automobile ou par toute personne qui utilise des pièces « certifiées » en fonction des normes de l'EPA.

Conformément aux lois des états américains et aux lois fédérales, le fait de ne pas effectuer l'entretien des éléments sur la liste des éléments principaux d'entretien qui portent un # n'annulera pas les garanties des systèmes de contrôle des émissions. Toutefois, tous les services d'entretien doivent être effectués conformément aux intervalles indiqués par l'affichage multifonctions.

➤ **Éléments d'entretien** P. 243

Pour effectuer des tâches d'entretien complexes exigeant plus de compétences et d'outils, il est possible de se procurer un abonnement au site Internet Service Express à www.techinfo.honda.com.

➤ **Manuels autorisés** P. 321

Pour effectuer l'entretien soi-même, s'assurer d'avoir d'abord les compétences et les outils nécessaires. Après avoir effectué l'entretien, mettre à jour les dossiers dans le livret d'entretien séparé.

Sécurité lors de l'entretien

Certaines des consignes de sécurité les plus importantes sont indiquées ici. Cependant, il nous est impossible d'avertir contre tous les dangers pouvant se présenter au cours d'un entretien. Vous seul pouvez décider si vous êtes en mesure ou non d'effectuer un travail donné.

Entretien sécuritaire

- Pour réduire les risques d'incendie ou d'explosion, garder les cigarettes, les étincelles et les flammes loin de la batterie et de toutes les pièces du système d'alimentation.
- Pour nettoyer des pièces, utiliser un dégraissant disponible sur le marché ou un produit nettoyant pour les pièces, et non de l'essence.
- Toujours porter une protection oculaire et des vêtements de sécurité en manipulant la batterie de 12 volts ou de l'air comprimé.
- Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, qui est toxique et peut causer la mort.
 - Faire fonctionner le moteur seulement si l'aération est suffisante.

Sécurité du véhicule

- Le véhicule doit demeurer dans un état stationnaire.
 - S'assurer que le véhicule est stationné sur une surface de niveau, que le frein de stationnement est serré et que le contact est coupé.
- Prendre conscience que les pièces chaudes peuvent brûler.
 - S'assurer que le moteur et le système d'échappement sont complètement refroidis avant de toucher aux pièces du véhicule.
- Prendre conscience que les pièces mobiles peuvent causer des blessures corporelles.
 - Ne pas faire démarrer le moteur à moins d'en être avisé, et garder les mains et les membres éloignés des pièces mobiles.
- Ne pas toucher à la batterie du système IMA ni aux fils (orange).

► Sécurité lors de l'entretien

⚠ ATTENTION

Un mauvais entretien du véhicule ou ne pas réparer une déféctuosité avant de prendre la route pourrait causer une collision pendant laquelle les occupants peuvent être blessés grièvement ou tués.

Toujours respecter les recommandations de vérification et d'entretien selon les échéanciers indiqués dans ce manuel du propriétaire.

⚠ ATTENTION

Ne pas respecter les directives d'entretien et les précautions peut mener à des blessures graves ou à la mort.

Toujours respecter les procédures et les précautions du présent manuel du propriétaire.

Pièces et liquides utilisés pendant les services d'entretien

Nous recommandons l'utilisation des pièces et des liquides Honda authentiques pour effectuer l'entretien et les réparations du présent véhicule. Les pièces Honda authentiques sont fabriquées selon les mêmes standards de haute qualité que les véhicules Honda.

Aide-mémoire d'entretien^{MD}

Si la durée utile de l'huile moteur est inférieure à 15 %, les messages de l'Aide-mémoire d'entretien apparaîtront sur l'affichage multifonctions chaque fois que le commutateur d'allumage passera en position MARCHE . Les messages indiquent à quel moment changer l'huile moteur, ou si le véhicule doit être apporté chez un concessionnaire pour les travaux d'entretien indiqués.

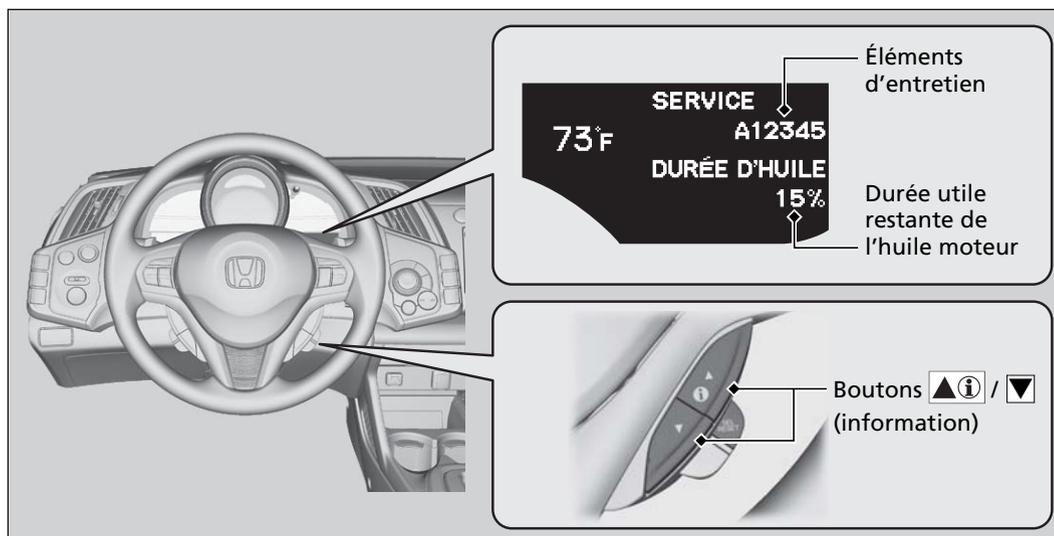
Pour utiliser l'Aide-mémoire d'entretien^{MD}

Affichage de la durée utile de l'huile moteur et éléments d'entretien

Les éléments d'entretien à régler en même temps que le remplacement de l'huile moteur apparaissent sur l'affichage multifonctions.

Il est possible de les voir sur l'écran de la **durée le d'huile moteur** lorsque la durée utile restante de l'huile moteur est inférieure à 15 pour cent.

1. Tourner le commutateur d'allumage en position MARCHE .
2. Appuyer sur le bouton  /  à plusieurs reprises jusqu'à ce que la durée utile de l'huile moteur apparaisse sur l'affichage multifonctions.



Affichage de la durée utile de l'huile moteur et éléments d'entretien

En fonction des conditions de fonctionnement du moteur, la durée utile restante de l'huile moteur se calcule et s'affiche sous forme de pourcentage.

Durée utile de l'huile moteur affichée (%)	Durée utile de l'huile moteur calculée (%)
100	100 à 91
90	90 à 81
80	80 à 71
70	70 à 61
60	60 à 51
50	50 à 41
40	40 à 31
30	30 à 21
20	20 à 16
15	15 à 11
10	10 à 6
5	5 à 1
0	0

Il est possible de consulter sur l'affichage multifonctions une liste des principaux éléments d'entretien et des éléments d'entretien secondaires.

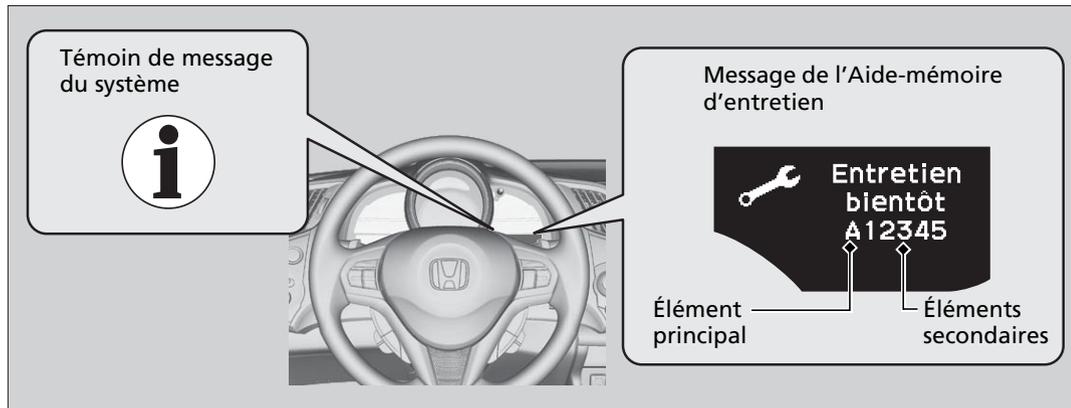
 **Éléments d'entretien** P. 243

Messages de l'Aide-mémoire d'entretien sur l'affichage multifonctions

Message d'entretien	Affichage de la durée utile de l'huile	Explication	Information
<p>Entretien bientôt</p> 	<p>15 %</p> 	<p>La durée utile restante de l'huile moteur se situe entre 15 et 6 pour cent. Une fois que l'affichage aura changé en appuyant sur le bouton  /  (information), ce message s'effacera.</p>	<p>La durée utile de l'huile moteur approche à sa fin, et les éléments d'entretien devront bientôt faire l'objet d'une vérification et d'un entretien.</p>
<p>Entretien maintenant</p> 	<p>5 %</p> 	<p>La durée utile restante de l'huile moteur se situe entre 5 et 1 pour cent. Appuyer sur le bouton  /  pour passer à un autre affichage.</p>	<p>La durée utile de l'huile moteur est presque échuée et les éléments d'entretien doivent faire l'objet d'une vérification et d'un service dès que possible.</p>
<p>Entretien dépassé</p> 	<p>Distance négative É.-U.</p>  <p>Canada</p> 	<p>La durée utile restante de l'huile moteur est expirée, et une distance négative apparaît après avoir conduit 10 km (modèles canadiens) ou 10 miles (modèles américains). Appuyer sur le bouton  /  pour passer à un autre affichage.</p>	<p>La durée utile de l'huile moteur est dépassée. Les éléments d'entretien doivent immédiatement être vérifiés et faire l'objet d'un entretien.</p>

Le témoin de message du système (i) s'allume en même temps que le message de l'Aide-mémoire d'entretien s'affiche.

Éléments d'entretien



Éléments d'entretien

- Indépendamment de l'information de l'Aide-mémoire d'entretien, remplacer le liquide de frein tous les trois ans.
- Inspecter la vitesse de ralenti à chaque 256 000 km (160 000 miles).
- Régler les soupapes pendant les services A, B, 1, 2 ou 3 si elles sont bruyantes.

CODE	Éléments d'entretien principaux
A	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer l'huile moteur*¹
B	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer l'huile moteur*¹ et le filtre à huile • Inspecter les freins avant et arrière • Vérifier l'ajustement du frein de stationnement • Inspecter les embouts de biellettes de direction, la crémaillère et les soufflets • Inspecter les composantes de la suspension • Inspecter les soufflets de l'arbre de transmission • Inspecter les tuyaux et conduites de freins (incluant ABS/VSA) • Inspecter le niveau et l'état de tous les liquides • Inspecter le système d'échappement[#] • Inspecter les canalisations de carburant et les raccords[#]

CODE	Éléments secondaires d'entretien
1	<ul style="list-style-type: none"> • Permuter les pneus
2	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer l'élément de filtre à air*² • Remplacer le filtre à poussière et à pollen*³ • Inspecter la courroie d'entraînement
3	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer le liquide de boîte de vitesses
4	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer les bougies • Inspecter le jeu de soupape
5	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer le liquide de refroidissement du moteur

*1 : Si un message de « SERVICE » n'apparaît pas dans les 12 mois suivant la réinitialisation de l'affichage, vidanger l'huile moteur à chaque année.

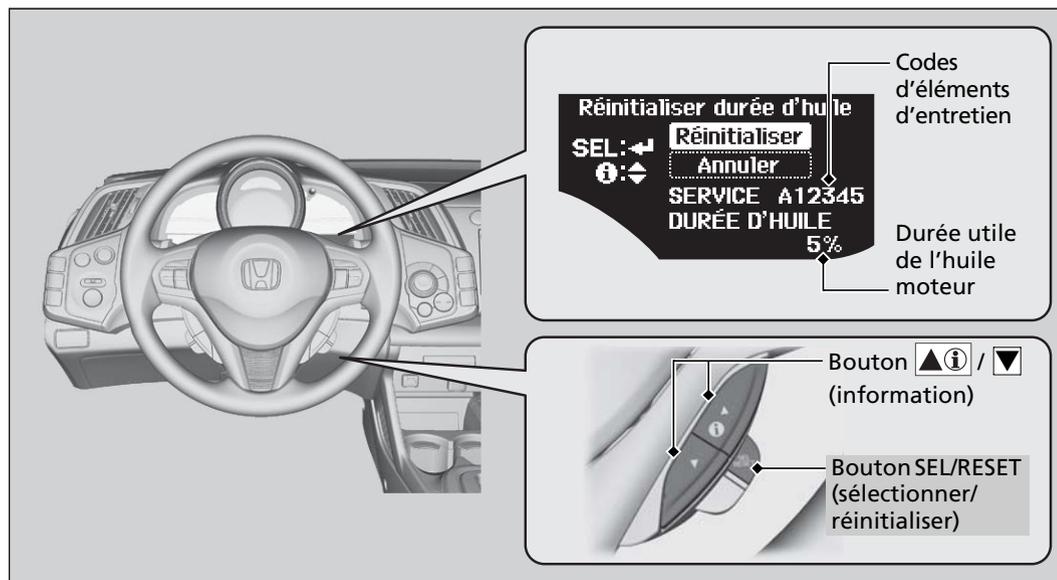
*2 : Si on conduit surtout dans des conditions poussiéreuses, remplacer l'élément de filtre à air tous les 24 000 km (15 000 miles).

*3 : Si on conduit surtout dans des régions urbaines où il y a de fortes concentrations de suie dans l'air provenant de l'industrie et de véhicules à moteur diesel, remplacer le filtre à poussière et à pollen tous les 24 000 km (15 000 miles).

: Consulter les renseignements sur l'entretien et la garantie des systèmes de contrôle des émissions.

Réinitialisation de l'affichage

Réinitialiser l'affichage de la durée utile de l'huile moteur si on effectue le service d'entretien soi-même.



1. Tourner le commutateur d'allumage en position MARCHE .
2. Afficher la durée utile de l'huile moteur en appuyant plusieurs fois sur le bouton  / .
3. Maintenir enfoncé le bouton SEL/RESET (sélectionner/réinitialiser) pendant dix secondes ou plus.
 - Le mode réinitialisation de la durée utile de l'huile moteur apparaît sur l'affichage multifonctions.
4. Sélectionner **Réinitialiser** à l'aide du bouton  / , puis appuyer sur le bouton SEL/RESET (sélectionner/réinitialiser).
 - Les éléments d'entretien affichés disparaissent, puis l'affichage de la durée utile de l'huile moteur revient à 100 %.

Pour annuler le mode de réinitialisation de la durée utile de l'huile moteur, sélectionner le bouton **Annuler**, puis appuyer sur le bouton SEL/RESET (sélectionner/réinitialiser).

» Réinitialisation de l'affichage

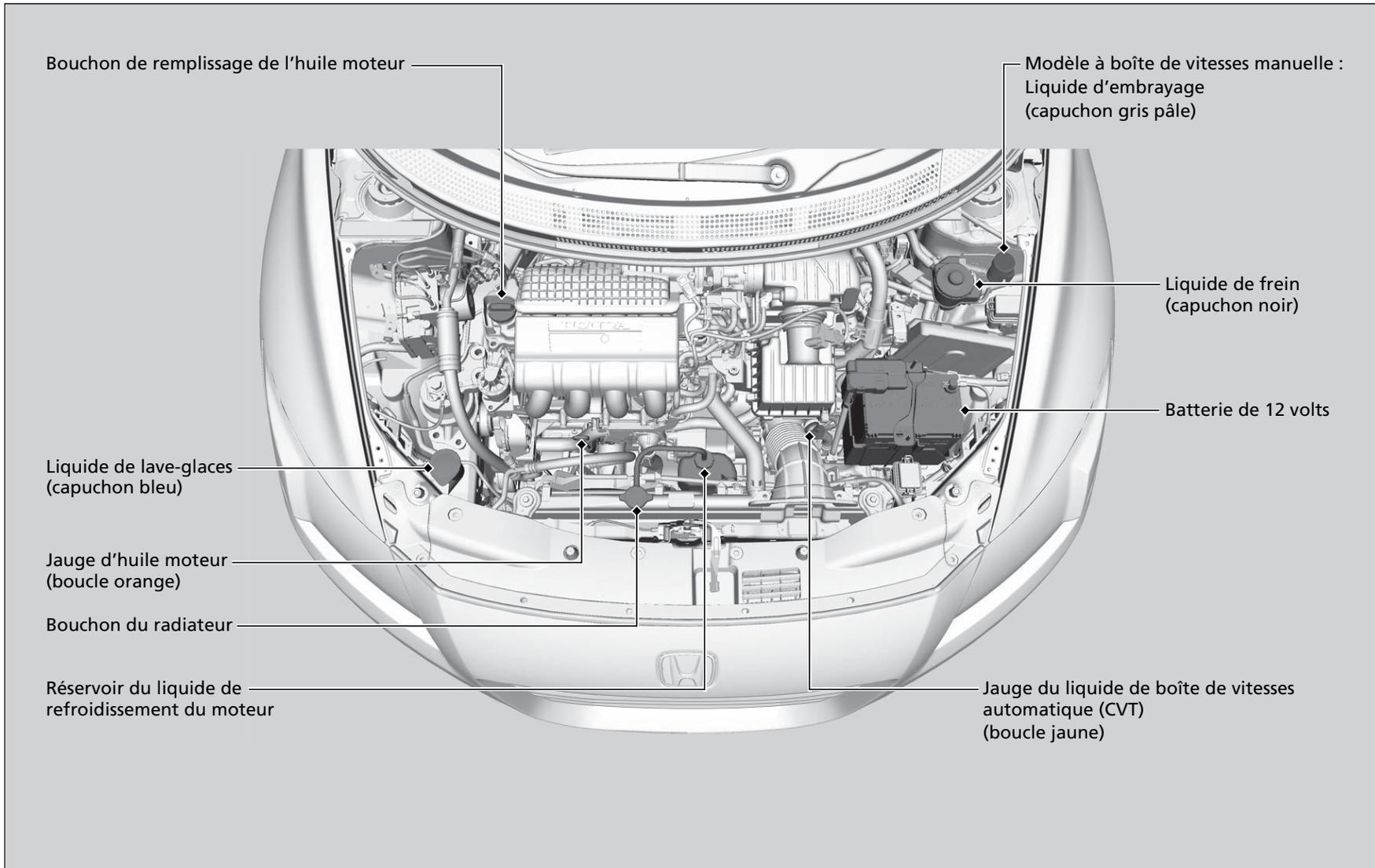
REMARQUE

Le fait de ne pas réinitialiser l'affichage de la durée utile de l'huile moteur après un service d'entretien se traduira par l'affichage incorrect des intervalles d'entretien du système, ce qui peut entraîner de graves problèmes mécaniques.

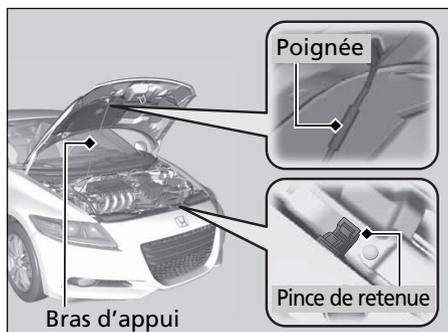
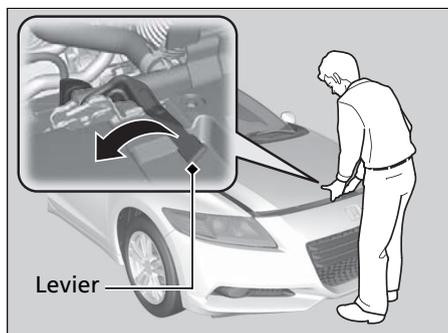
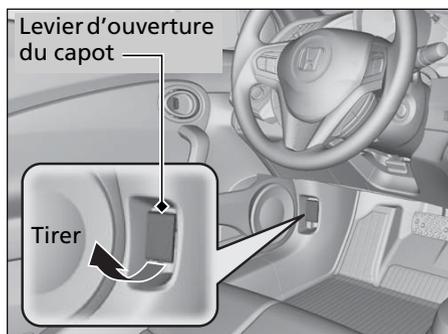
Le concessionnaire réinitialisera l'affichage de la durée utile de l'huile moteur après avoir effectué les travaux d'entretien. Si le service d'entretien n'est pas effectué par un concessionnaire, réinitialiser l'affichage de la durée utile de l'huile moteur soi-même.

Entretien sous le capot

Éléments d'entretien sous le capot



Ouverture du capot



1. Stationner le véhicule sur une surface de niveau et serrer le frein de stationnement.
2. Tirer le levier d'ouverture du capot situé sous le coin inférieur gauche du tableau de bord.
 - Le capot s'ouvre légèrement.
3. Pousser la détente d'ouverture du capot, située au centre du capot, pour relâcher le mécanisme de verrouillage et ouvrir le capot.

4. Retirer la tige de maintien de la pince de retenue en utilisant la poignée. Fixer la tige de maintien au capot.

En refermant, retirer la tige de maintien et la replacer dans la pince de retenue, puis abaisser doucement le capot. Retirer sa main à une hauteur d'environ 30 cm (12 po) et laisser le capot se refermer.

» Ouverture du capot

REMARQUE

Ne pas ouvrir le capot lorsque les bras d'essuie-glaces sont soulevés.

Le capot frappera les essuie-glaces et cela peut endommager le capot ou les essuie-glaces.

En fermant le capot, vérifier si le capot est bien enclenché.

Si la détente d'ouverture du capot est dure à bouger, ou si le capot s'ouvre sans avoir à soulever la détente, il faut alors nettoyer et lubrifier le mécanisme à détente.

Ne pas ouvrir le capot pendant que la fonction d'arrêt automatique au ralenti se trouve activée.

Huile moteur recommandée

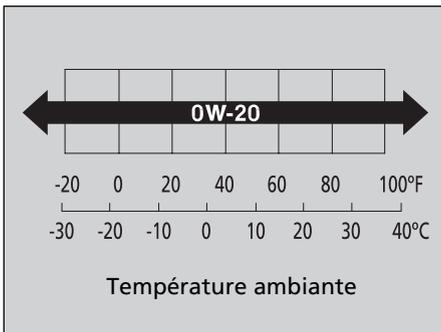
- Huile moteur Honda authentique
- Une huile détergente 0W-20 de qualité supérieure portant le sceau d'accréditation API sur le contenant.



L'huile contribue substantiellement à la performance et à la durée utile du moteur. Si le véhicule est conduit alors que le niveau d'huile est insuffisant ou que celle-ci s'est détériorée, le moteur peut tomber en panne ou s'endommager.

Ce sceau indique que l'huile économise de l'énergie et qu'elle est conforme aux exigences les plus récentes de l'American Petroleum Institute.

Utiliser une huile moteur Honda authentique ou une huile moteur commerciale avec la bonne viscosité en fonction de la température extérieure, conformément au tableau suivant.



■ Huile synthétique

Une huile moteur synthétique peut aussi être utilisée si elle porte le sceau d'accréditation API et si son indice de viscosité correspond aux spécifications.

► Huile moteur recommandée

Additifs de l'huile moteur

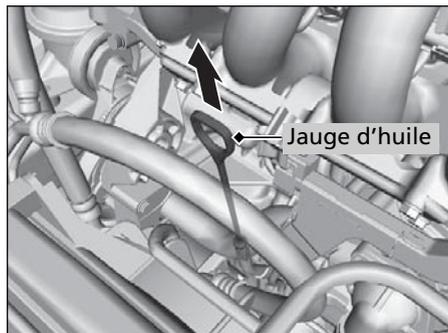
Ce véhicule ne requiert pas d'additifs d'huile. En fait, ils peuvent avoir un effet contraire sur le rendement et la durabilité du moteur.

Vérification d'huile

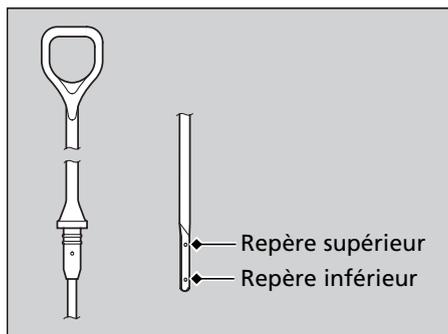
Nous recommandons de vérifier le niveau d'huile moteur à chaque plein d'essence.

Stationner le véhicule sur une surface de niveau.

Attendre environ trois minutes après avoir éteint le moteur pour vérifier le niveau de l'huile.



1. Sortir la jauge d'huile (boucle orange).
2. Essuyer la jauge d'huile avec un chiffon propre ou un essuie-tout.
3. Insérer la jauge d'huile à nouveau jusqu'au fond dans son trou.

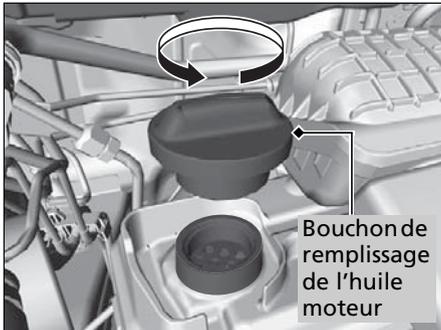


4. Sortir la jauge d'huile de nouveau et vérifier le niveau. Il doit être entre les repères supérieur et inférieur. Ajouter de l'huile au besoin.

» Vérification d'huile

Si le niveau d'huile est près du repère inférieur ou sous ce même repère, ajouter de l'huile lentement et faire attention pour qu'elle ne déborde pas.

Ajouter de l'huile moteur



1. Dévisser et enlever le bouchon de remplissage de l'huile moteur.
2. Ajouter lentement de l'huile.
3. Remettre le bouchon de remplissage de l'huile moteur en place et le visser fermement.
4. Attendre trois minutes et vérifier à nouveau la jauge d'huile moteur.

►► Ajouter de l'huile moteur

Essuyer immédiatement toute quantité d'huile renversée. L'huile renversée peut endommager les composantes du compartiment moteur.

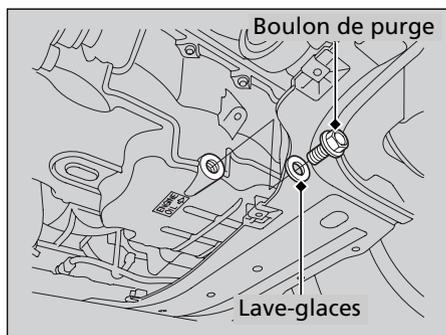
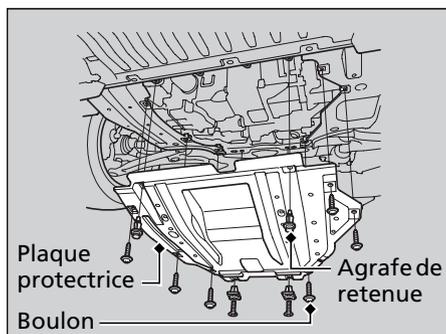
REMARQUE

Ne pas dépasser le repère supérieur en remplissant le réservoir d'huile moteur. Un remplissage excessif d'huile moteur peut causer des fuites ou des dommages au moteur.

Vidange d'huile moteur et remplacement du filtre à huile

Il faut changer l'huile moteur et le filtre à huile régulièrement afin de maintenir la lubrification du moteur. Si l'on ne maintient pas cette pratique régulière, le moteur peut s'endommager.

Changer l'huile et le filtre conformément au message d'entretien de l'affichage multifonctions.

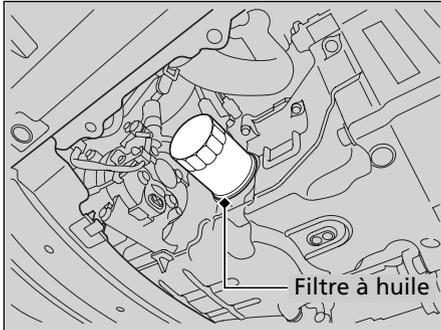


1. Faire tourner le moteur jusqu'à ce qu'il atteigne sa température de marche normale et couper ensuite le moteur.
2. Ouvrir le capot et enlever le bouchon de remplissage de l'huile moteur.
3. Retirer les boulons et les fixations sur le châssis porteur et retirer le couvercle.
4. Retirer le boulon de purge et la rondelle dans le bas du moteur et vidanger l'huile dans un contenant approprié.

►► Vidange d'huile moteur et remplacement du filtre à huile

REMARQUE

Une élimination inappropriée de l'huile usée peut être nuisible à l'environnement. Si l'on effectue soi-même un changement d'huile, éliminer l'huile usée de façon appropriée. Mettre l'huile dans un récipient étanche et l'apporter à un centre de recyclage. Ne pas jeter l'huile dans une poubelle et ne pas la déverser sur le sol.



5. Enlever le filtre à huile et jeter le reste de l'huile.
6. S'assurer que le joint du filtre n'adhère pas à la surface de contact du moteur.
 - Si le joint reste collé, il faut le détacher.
7. Essuyer la saleté et la poussière adhérant à la surface de contact du bloc moteur et installer un nouveau filtre à huile.
 - Appliquer une mince couche d'huile moteur neuve au joint d'étanchéité en caoutchouc du filtre à huile.
8. Installer une rondelle neuve sur le boulon de purge, puis remettre le boulon de purge en place.
 - Couple de serrage :
39 N·m (29 lbf·pi)
9. Verser l'huile moteur recommandée dans le moteur.
 - Contenance de la vidange d'huile moteur (filtre compris) :
3,6 l (3,8 pte US)
10. Replacer fermement le bouchon de remplissage de l'huile moteur et faire démarrer le moteur.
11. Faire tourner le moteur pendant quelques minutes; s'assurer ensuite que le boulon de purge et le filtre à huile ne présentent aucune fuite.
12. Couper le moteur et attendre pendant trois minutes, vérifier ensuite le niveau d'huile sur la jauge.
 - S'il y a lieu, faire l'appoint de l'huile moteur.

►► Vidange d'huile moteur et remplacement du filtre à huile

Il faut une clé spéciale pour remplacer le filtre à huile. Cette clé est en vente chez le concessionnaire.

Lors de l'installation du nouveau filtre à huile, suivre les directives incluses avec le filtre à huile.

Réinstaller le bouchon de remplissage de l'huile moteur. Démarrer le moteur. Le témoin de basse pression d'huile s'éteindra normalement dans les cinq secondes. Sinon, couper le contact et vérifier le travail effectué.

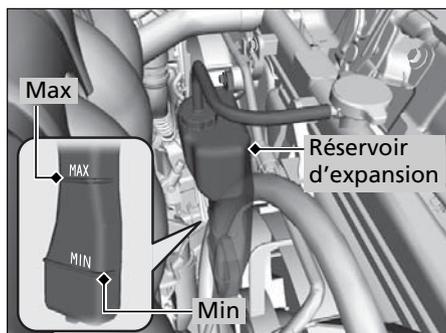
Liquide de refroidissement du moteur

Liquide de refroidissement spécifié : Antigel/liquide de refroidissement toutes saisons longue durée Honda de type 2

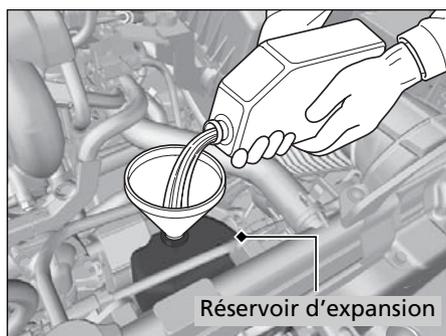
Ce liquide de refroidissement est mélangé au préalable avec 50 % d'antigel et 50 % d'eau. Ne pas ajouter d'antigel pur ou d'eau.

Nous recommandons de vérifier le niveau du liquide de refroidissement à chaque plein d'essence. Vérifier le réservoir d'expansion en premier. S'il est entièrement vide, vérifier également le niveau du liquide de refroidissement dans le radiateur. Ajouter du liquide de refroidissement du moteur au besoin.

Réservoir d'expansion



1. Vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion.



2. Si le niveau du liquide de refroidissement est inférieur au repère MIN, ajouter le liquide spécifié jusqu'à ce qu'il atteigne le repère MAX.

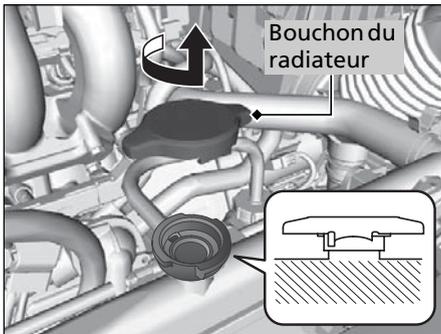
3. Inspecter le système de refroidissement pour détecter toute fuite.

► Liquide de refroidissement du moteur

Si l'antigel/liquide de refroidissement Honda n'est pas disponible, on peut utiliser temporairement un autre liquide de refroidissement sans silicate de marque connue. Vérifier que c'est un liquide de refroidissement de haute qualité recommandé pour les moteurs en aluminium. L'utilisation continue d'un liquide de refroidissement autre que Honda pourrait entraîner la corrosion causant une défectuosité du système de refroidissement. Faire purger le système de refroidissement et le remplir d'antigel/de liquide de refroidissement Honda le plus tôt possible.

Ne pas ajouter d'inhibiteur de rouille ou d'autres additifs dans le système de refroidissement du véhicule. Ils peuvent ne pas être compatibles avec le liquide de refroidissement ou avec les composants du moteur.

Radiateur



1. **S'assurer que le moteur et le radiateur sont froids.**
2. Tourner le bouchon du radiateur vers la gauche et relâcher la pression du système de refroidissement. Ne pas enfoncer le bouchon en tournant.
3. Pousser sur le bouchon du radiateur en le tournant vers la gauche pour le retirer.
4. Le niveau du liquide de refroidissement doit atteindre le bas du goulot de remplissage. Ajouter du liquide de refroidissement si le niveau est bas.
5. Remettre le bouchon du radiateur en place et le serrer complètement.
6. Verser du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion jusqu'à ce que le niveau atteigne le repère MAX. Remettre le bouchon sur le réservoir d'expansion.

►► Radiateur

⚠ ATTENTION

Si le bouchon du radiateur est enlevé alors que le moteur est chaud, le liquide de refroidissement risque de jaillir et d'ébouillanter l'utilisateur.

Toujours laisser le moteur et le radiateur refroidir avant d'enlever le bouchon du radiateur.

REMARQUE

Verser le liquide lentement et avec soin afin d'éviter qu'il ne déborde. Nettoyer immédiatement tout déversement; le liquide renversé pourrait endommager des composantes dans le compartiment moteur.

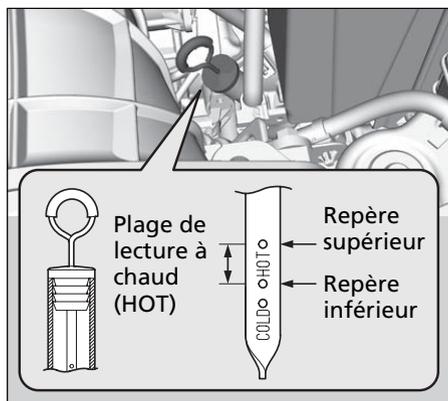
Liquide de boîte de vitesses

Liquide de boîte de vitesses automatique

Boîte de vitesses à variation continue (CVT)

Liquide spécifié : Honda CVTF (liquide de boîte de vitesses à variation continue)

Vérifier le niveau du liquide lorsque le moteur est à une température de marche normale.



1. Stationner sur une surface de niveau et démarrer le moteur.
2. Attendre que le ventilateur démarre, puis arrêter le moteur.
 - Effectuer l'étape 3 après une attente d'environ 60 secondes (moins de 90 secondes).
3. Sortir la jauge d'huile (boucle jaune) de la boîte de vitesses et l'essuyer avec un chiffon propre.
4. Insérer la jauge d'huile à fond et fermement dans la boîte de vitesses, tel que montré sur l'image.
5. Sortir la jauge d'huile et vérifier le niveau du liquide.
 - Il doit être entre les repères supérieur et inférieur dans la plage de lecture à chaud (HOT).
6. Si le niveau est sous le repère inférieur, ajouter du liquide par l'orifice de jauge jusqu'à ce que le niveau soit entre les repères supérieur et inférieur et faire vérifier le véhicule par un concessionnaire immédiatement.

►► Liquide de boîte de vitesses automatique

REMARQUE

Ne pas le mélanger le liquide Honda CVTF avec d'autres liquides de boîte de vitesses.

L'utilisation d'un liquide de boîte de vitesses autre que le liquide Honda CVTF peut avoir un effet contraire sur le fonctionnement et la durabilité de la boîte de vitesses du véhicule et endommager cette dernière.

Tout dommage causé par l'utilisation d'un liquide de boîte de vitesses ne correspondant pas au liquide Honda CVTF n'est pas couvert par la garantie des véhicules neufs Honda.

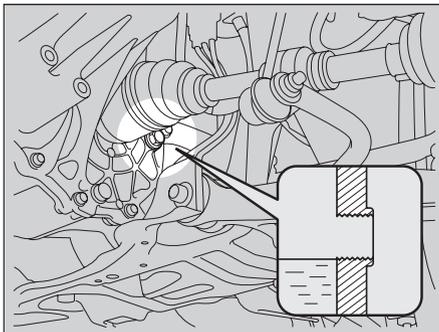
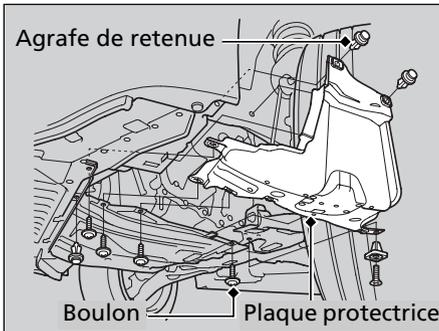
REMARQUE

Verser le liquide lentement et avec soin afin d'éviter qu'il ne déborde. Nettoyer immédiatement tout déversement; le liquide renversé pourrait endommager des composantes dans le compartiment moteur.

Liquide de boîte de vitesses manuelle

Liquide spécifié : Liquide de boîte de vitesses manuelle Honda (MTF)

Vérifier le niveau du liquide lorsque le moteur est à une température de marche normale.



1. Stationner le véhicule sur une surface de niveau.
2. Retirer les boulons à l'aide d'une clé et les agrafes à l'aide d'un tournevis à lame plate, retirer ensuite la plaque protectrice avec précaution.

3. Retirer le boulon de remplissage et la rondelle de la boîte de vitesses.
Tâter doucement avec les doigts dans le trou du boulon.

► Vérifier pour assurer que le niveau du liquide atteigne le bord du trou du boulon.

4. Si le niveau du liquide n'arrive pas au bord du trou de boulon, ajouter du liquide de boîte de vitesses manuelle Honda (MTF) jusqu'à ce qu'il s'écoule du trou de boulon.

5. Installer une rondelle neuve sur le boulon de remplissage, puis remettre le boulon de remplissage en place.

► Couple de serrage :
44 N·m (33 lbf·pi)

6. Replacer la plaque protectrice à l'aide des boulons et des agrafes.

► Liquide de boîte de vitesses manuelle

Si le liquide de boîte de vitesses manuelle Honda MTF n'est pas disponible, utiliser temporairement une huile moteur portant le sceau d'accréditation API d'une viscosité SAE 0 W-20 ou 5 W-20.

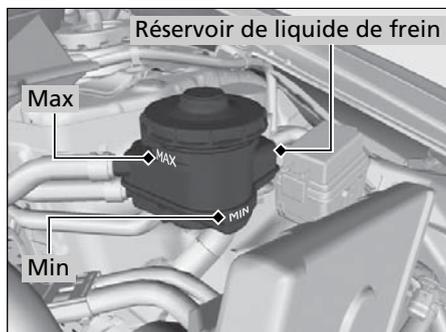
Remplacer avec le liquide de boîte de vitesses manuelle (MTF) le plus tôt possible. L'huile moteur ne contient pas les additifs appropriés pour la boîte de vitesses et son utilisation fréquente peut rendre le changement de vitesse plus difficile et entraîner des dommages à la boîte de vitesses.

Liquide de frein/d'embrayage

Liquide spécifié : Liquide de frein Honda DOT 3 d'usage intense

Utiliser le même liquide pour les systèmes de freinage et d'embrayage.

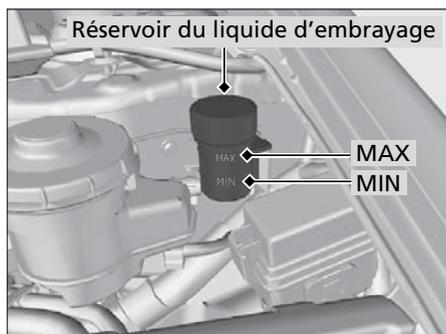
Vérification du liquide de frein



Le niveau du liquide doit être entre les repères MIN et MAX sur le côté du réservoir.

Modèles avec boîte de vitesses manuelle

Vérification du liquide d'embrayage



Le niveau du liquide doit être entre les repères MIN et MAX sur le côté du réservoir.

» Vérification du liquide de frein

REMARQUE

Le liquide de frein marqué DOT 5 n'est pas compatible avec le système de freinage de ce véhicule et peut causer des dommages importants.

Si le liquide de frein spécifié n'est pas disponible, n'utiliser que les liquides de freins DOT 3 ou DOT 4 provenant d'un récipient scellé à titre de remplacement provisoire.

L'utilisation d'un liquide de frein d'une autre marque que Honda peut causer de la corrosion et raccourcir la durée utile du système. Faire vidanger le système de freinage et le faire remplir avec du liquide de frein Honda DOT 3 d'usage intense le plus tôt possible.

Si le niveau du liquide de frein est sous le repère MIN, faire vérifier par un concessionnaire le plus tôt possible afin de détecter toute fuite ou des plaquettes de frein usées.

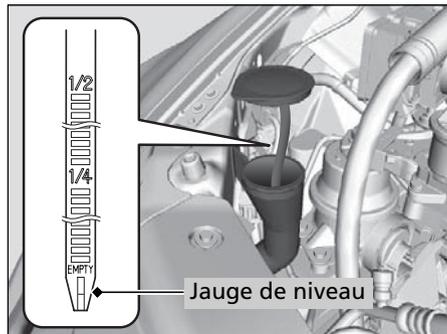
» Vérification du liquide d'embrayage

Si le niveau du liquide d'embrayage se situe sous le repère MIN, faire vérifier le système par le concessionnaire pour savoir s'il y a présence de fuites ou si le disque d'embrayage est excessivement utilisé.

Remplissage du réservoir du liquide de lave-glaces

Modèles avec jauge de niveau du liquide de lave-glaces

Vérifier la quantité de liquide de lave-glaces à l'aide de la jauge de niveau sur le bouchon.



Modèles avec capteur de niveau de liquide de lave-glaces

Si le niveau du liquide de lave-glaces est bas, un message apparaît sur l'affichage multifonctions.

Verser avec soin le liquide de lave-glaces. Ne pas faire déborder le réservoir.

►► Remplissage du réservoir du liquide de lave-glaces

REMARQUE

Ne pas utiliser d'antigel à moteur ou de solution d'eau vinaigrée dans le réservoir de lave-glaces.

L'antigel peut endommager la peinture du véhicule. Une solution d'eau vinaigrée peut endommager la pompe de lave-glaces.

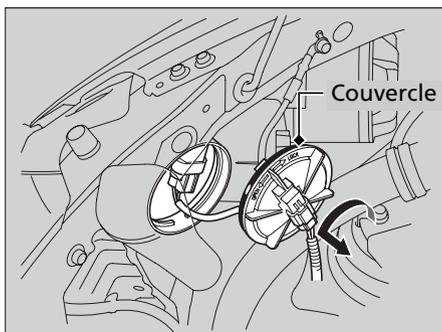
Remplacement des ampoules

Ampoules de phares

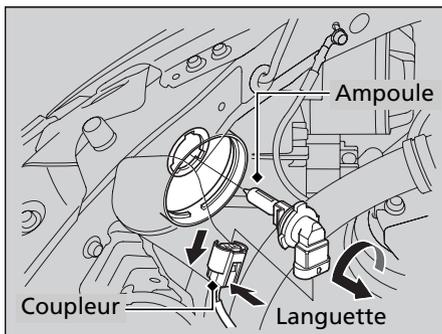
Lors du remplacement, utiliser les ampoules suivantes.

Feux de route :	60 W (HB3)
Feux de croisement :	55 W (H11 pour type d'ampoule halogène) 35 W (D4S pour décharge à haute tension)

Feux de route



1. Retirer le couvercle.



2. Retirer le coupleur.
▶ Retirer celui-ci en poussant sur la languette.
3. Dévisser l'ampoule à changer en tournant vers la gauche pour la retirer.
4. Insérer une ampoule neuve dans l'ensemble de phare et la tourner vers la droite.
5. Insérer le coupleur dans le connecteur de l'ampoule.

» Ampoules de phares

REMARQUE

Les ampoules halogènes deviennent très chaudes lorsqu'elles sont allumées.

L'huile, la sueur ou une égratignure sur le verre peut causer la surchauffe et faire éclater l'ampoule.

L'orientation du faisceau lumineux des phares est réglée en usine et n'a pas besoin d'être ajustée. Cependant, si le véhicule sert régulièrement à transporter des articles lourds dans le compartiment à bagages, il faut faire régler l'orientation du faisceau lumineux chez un concessionnaire ou par un technicien qualifié.

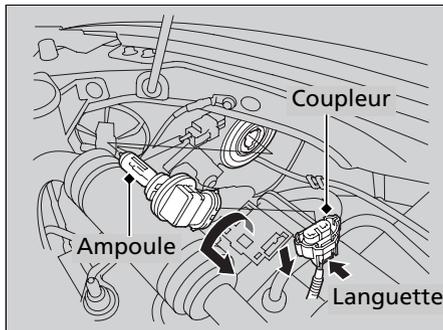
Les types HB3 et H11 sont des ampoules halogènes. Lors du remplacement d'une ampoule, il faut la tenir par son culot et protéger le verre contre tout contact avec la peau ou des objets durs. Si on touche au verre, le nettoyer avec de l'alcool dénaturé et un chiffon propre.

Les lentilles intérieures des feux extérieurs (phares, feux de freinage, etc.) peuvent s'embuer temporairement après le lavage du véhicule ou pendant la conduite sous la pluie. Cela n'a aucune incidence sur la fonction d'éclairage extérieur. Cependant, si l'on constate la présence d'une grande quantité d'eau ou de glace accumulée à l'intérieur des lentilles, faire vérifier le véhicule chez un concessionnaire.

■ Feux de croisement (type à décharge à haute intensité)*

Une tension élevée peut demeurer dans le circuit pendant une longue période de temps après que les feux ont été éteints. Ne pas tenter d'inspecter ou de remplacer soi-même les ampoules de type à décharge à haute tension. Demander à un concessionnaire de vérifier et de remplacer les ampoules des feux de croisement.

■ Phares des feux de croisement (phares halogènes)*



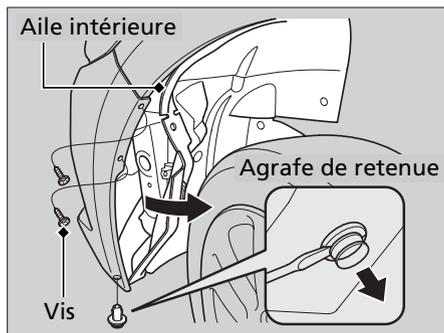
1. Retirer le coupleur.
► Retirer celui-ci en poussant sur la languette.
2. Dévisser l'ampoule à changer en tournant vers la gauche pour la retirer.
3. Insérer une ampoule neuve dans l'ensemble de phare et la tourner vers la droite.
4. Insérer le coupleur dans le connecteur de l'ampoule.

* Non disponible sur tous les modèles

Ampoules de phare antibrouillard *

Lors du remplacement, utiliser les ampoules suivantes.

Phares antibrouillard : 55 W (H11)



1. Tourner le volant de direction jusqu'au bout dans le sens opposé au phare antibrouillard à remplacer.

Côté passager : Tourner le volant de direction vers la gauche.

Côté conducteur : Tourner le volant de direction vers la droite.

2. Retirer la fixation de retenue et les vis et tirer l'aile intérieure vers l'arrière.

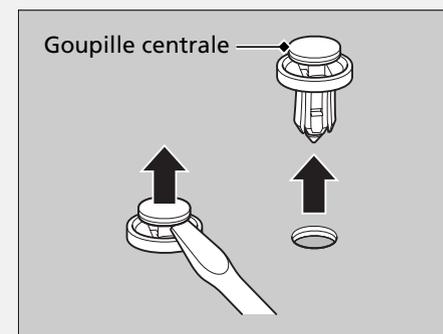
►► Ampoules de phare antibrouillard *

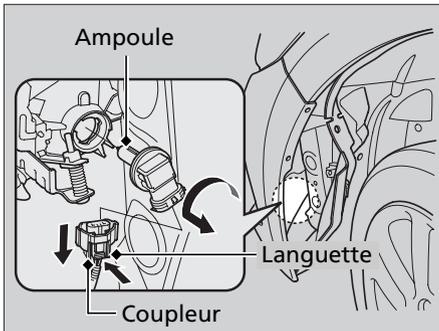
REMARQUE

Les ampoules halogènes deviennent très chaudes lorsqu'elles sont allumées. L'huile, la sueur ou une égratignure sur le verre peut causer la surchauffe et faire éclater l'ampoule.

Les phares antibrouillard sont des ampoules halogènes. Lors du remplacement d'une ampoule, la manipuler par son boîtier en plastique et protéger le verre contre le contact avec la peau et les objets durs. Si on touche au verre, le nettoyer avec de l'alcool dénaturé et un chiffon propre.

Insérer un tournevis à lame plate, soulever et retirer la goupille centrale pour enlever l'agrafe.

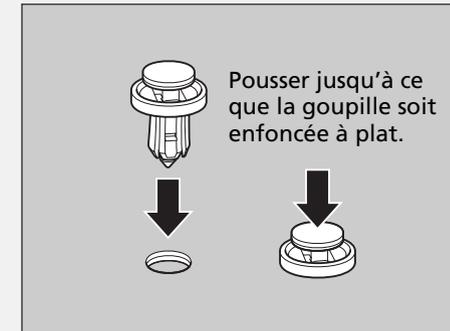




3. Retirer le coupleur.
► Retirer celui-ci en poussant sur la languette.
4. Dévisser l'ampoule à changer en tournant vers la gauche pour la retirer.
5. Insérer une ampoule neuve dans l'ensemble de phare et la tourner vers la droite.
6. Insérer le coupleur dans le connecteur de l'ampoule.

► Ampoules de phare antibrouillard*

Insérer l'agrafe, la goupille centrale étant relevée, puis pousser la goupille jusqu'à ce qu'elle soit enfoncée à plat.

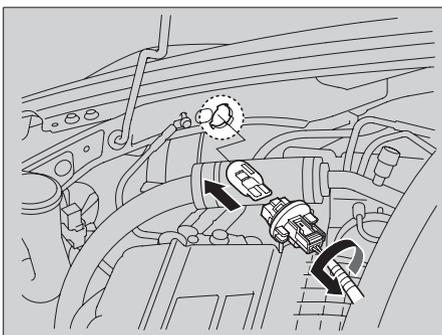


* Non disponible sur tous les modèles

Ampoules de clignotant avant/feu de stationnement/feu de position latéral

Lors du remplacement, utiliser les ampoules suivantes.

Clignotant avant/feu de stationnement/feu de position latéral : 28 W/8 W



1. Tourner la douille vers la gauche et l'enlever, puis retirer l'ampoule usée.
2. Insérer une nouvelle ampoule.

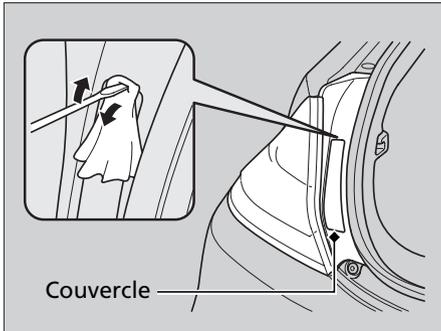
Ampoules des clignotants latéraux/feux de détresse

Les rétroviseurs latéraux sont dotés de clignotants latéraux. Demander à un concessionnaire Honda agréé de vérifier et de remplacer les ampoules.

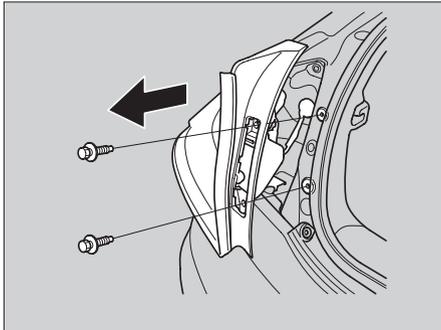
Ampoules de feu de recul, de clignotant arrière et de feu de position latéral arrière

Lors du remplacement, utiliser les ampoules suivantes.

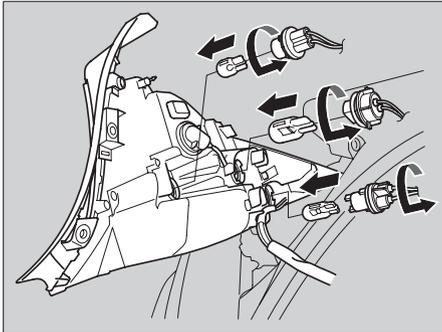
Feu de recul : 16 W
Clignotant arrière : 21 W (ambre)
Feu de position latéral arrière : 3 CP



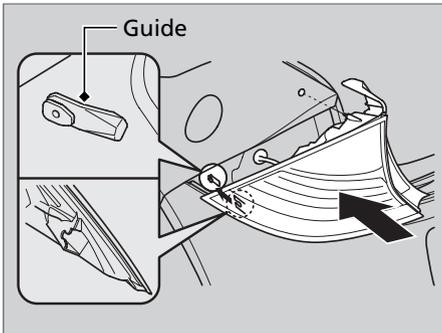
1. Pour retirer le couvercle, en soulever le bord à l'aide d'un tournevis à lame plate.
 - Envelopper le tournevis à lame plate avec un chiffon pour prévenir les égratignures.



2. Retirer les boulons.
3. Extraire l'ensemble de feu du montant arrière.



4. Tourner la douille vers la gauche et l'enlever, puis retirer l'ampoule usée.
5. Insérer une nouvelle ampoule.



6. Replacer l'ensemble de feu en le glissant sur le guide de la carrosserie.

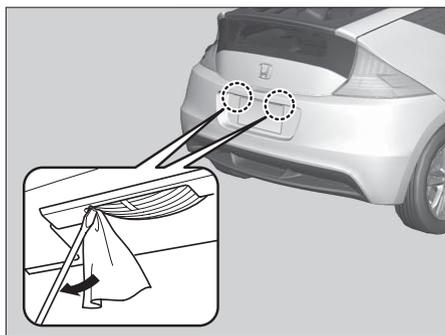
Ampoules des feux de freinage/feux arrière

Les ampoules des feux de freinage et des feux arrière sont de type DÉL. Demander à un concessionnaire Honda agréé de vérifier et de remplacer les ampoules.

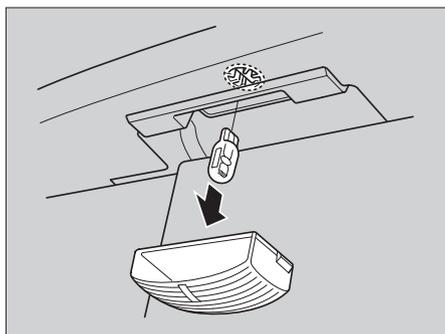
Ampoules de lampe de plaque d'immatriculation arrière

Remplacer en utilisant l'ampoule suivante.

Lampe de plaque d'immatriculation arrière : 5 W



1. Retirer les lentilles en soulevant leur bord à l'aide d'un tournevis à lame plate.
 - Envelopper le tournevis à lame plate avec un chiffon pour prévenir les égratignures.



2. Enlever l'ampoule à changer et insérer une nouvelle ampoule.

Ampoules de feu de freinage surélevé

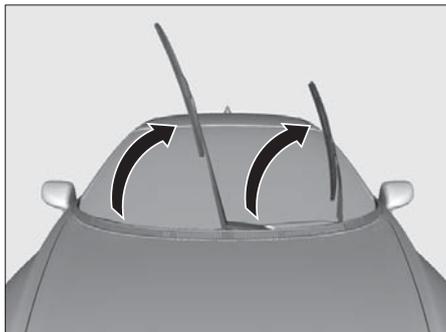
Les ampoules du feu de freinage surélevé sont de type DÉL. Demander à un concessionnaire Honda agréé de vérifier et de remplacer les ampoules.

Vérification et entretien des balais d'essuie-glaces

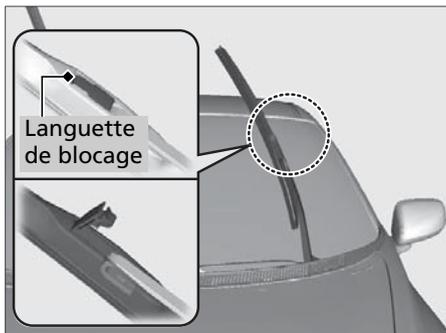
Vérification des balais d'essuie-glaces

Si le balai d'essuie-glaces en caoutchouc s'est détérioré, il laissera des stries et le bras d'essuie-glaces en métal peut égratigner le verre de la glace.

Remplacement d'un balai d'essuie-glaces en caoutchouc avant



1. Relever le bras d'essuie-glaces du côté conducteur en premier, puis celui du côté passager.

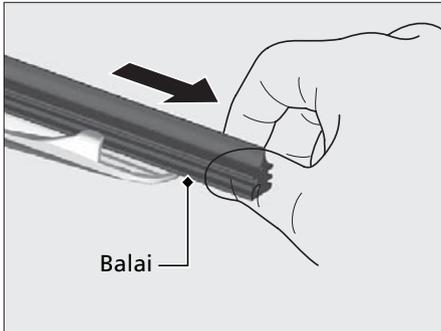


2. Pousser la languette de blocage vers le haut.
3. Glisser le balai hors du bras d'essuie-glaces.

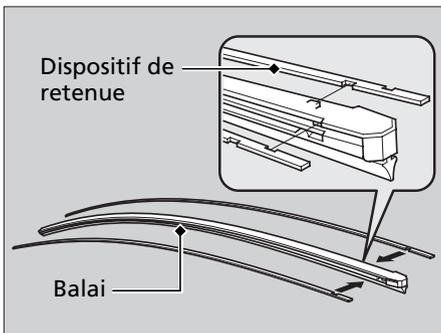
» Remplacement d'un balai d'essuie-glaces en caoutchouc avant

REMARQUE

Éviter de laisser tomber le bras d'essuie-glaces; cela pourrait endommager le pare-brise.

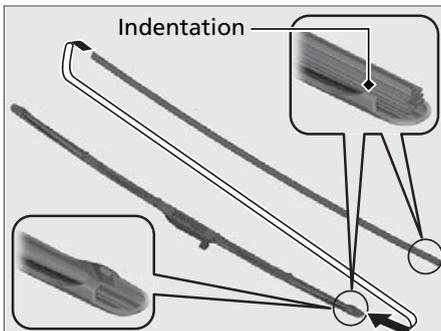


4. Glisser le balai d'essuie-glaces en dehors de son support en tirant sur l'extrémité à languette.



5. Retirer le dispositif de retenue du balai d'essuie-glaces démonté et l'installer sur un nouveau balai.

► Aligner correctement les protubérances en caoutchouc et les rainures du dispositif de retenue.



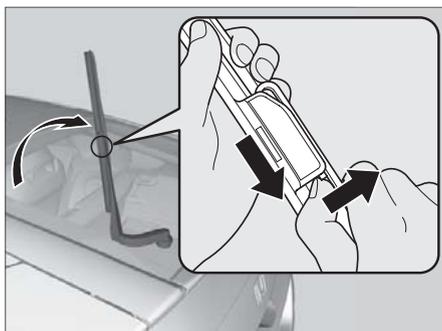
6. Glisser le nouveau balai d'essuie-glaces dans le support en commençant par l'extrémité inférieure.

► L'onglet du balai doit s'insérer dans l'indentation du balai d'essuie-glaces.

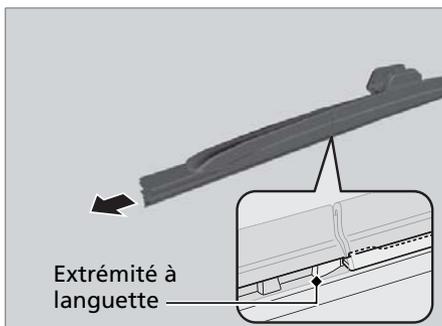
7. Glisser le balai d'essuie-glaces sur le bras d'essuie-glaces, puis abaisser la languette de blocage.

8. Baisser le bras d'essuie-glaces du côté passager en premier, puis celui du côté conducteur.

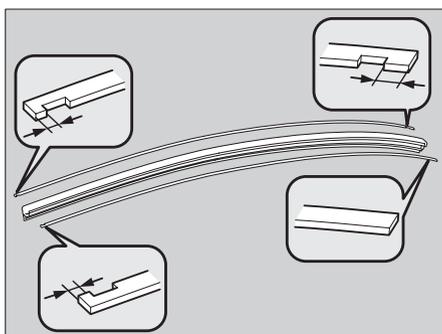
Remplacement du balai d'essuie-glaces en caoutchouc arrière



1. Soulever le bras d'essuie-glaces.
2. Glisser le balai d'essuie-glaces en dehors du bras d'essuie-glaces tout en poussant sur la languette de blocage.



3. Glisser le balai d'essuie-glaces en dehors de son support en tirant sur l'extrémité à languette.



4. Retirer le dispositif de retenue du balai d'essuie-glaces et le monter sur un nouveau balai en caoutchouc.
5. Glisser le balai d'essuie-glaces sur le support.
 - Veiller à ce qu'il soit engagé correctement, puis installer l'ensemble de balai d'essuie-glaces sur le bras d'essuie-glaces.

► Remplacement du balai d'essuie-glaces en caoutchouc arrière

REMARQUE

Éviter de laisser tomber le bras d'essuie-glaces; cela pourrait endommager la lunette.

Vérification et entretien des pneus

Vérification des pneus

Pour une utilisation sécuritaire du véhicule, les pneus doivent être de la dimension et du type appropriés, en bon état avec une bande de roulement adéquate et gonflés comme il se doit.

■ Directives pour le gonflage

Des pneus correctement gonflés procurent l'ultime combinaison de maniabilité, de durabilité de la bande de roulement et de confort. Consulter l'étiquette apposée sur le montant de portière du conducteur ou aller à la page des spécifications pour connaître la pression de gonflage spécifiée.

Les pneus qui ne sont pas assez gonflés s'usent de manière inégale, ce qui a un effet adverse sur la maniabilité et la cote de consommation et ils sont plus enclins à surchauffer.

Des pneus trop gonflés rendront la conduite du véhicule plus rude, seront plus sujets aux risques routiers et s'useront inégalement.

Tous les jours avant de conduire, examiner chaque pneu. Si un des pneus semble plus bas que les autres, vérifier sa pression de gonflage à l'aide d'un manomètre pour pneus.

Au moins une fois par mois ou avant d'entreprendre un long voyage, utiliser un manomètre pour mesurer la pression de tous les pneus, y compris celui de la roue de secours. Même des pneus en parfait état peuvent perdre de 10 à 20 kPa (1 à 2 psi) par mois.

■ Directives de vérification

À chaque vérification de la pression de gonflage, examiner aussi les pneus et les tiges de valve. Rechercher la présence de :

- Bosses ou de gonflements sur les côtés ou sur la bande de roulement. Remplacer tout pneu présentant des coupures, fentes ou craquelures sur le flanc du pneu. Remplacer tout pneu laissant voir de la toile ou de la corde.
- Retirer tout corps étranger et vérifier la présence de fuites d'air.
- Usure de bande de roulement inégale. Demander à un concessionnaire de vérifier le réglage de la géométrie.
- Usure excessive de la bande de roulement.
 - **Indicateurs d'usure** P. 274
- Fissures ou autre dommage autour de la tige de soupape.

» Vérification des pneus

⚠ ATTENTION

L'utilisation de pneus excessivement usés ou mal gonflés peut causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Respecter toutes les directives du présent manuel du propriétaire au sujet du gonflage des pneus et de l'entretien.

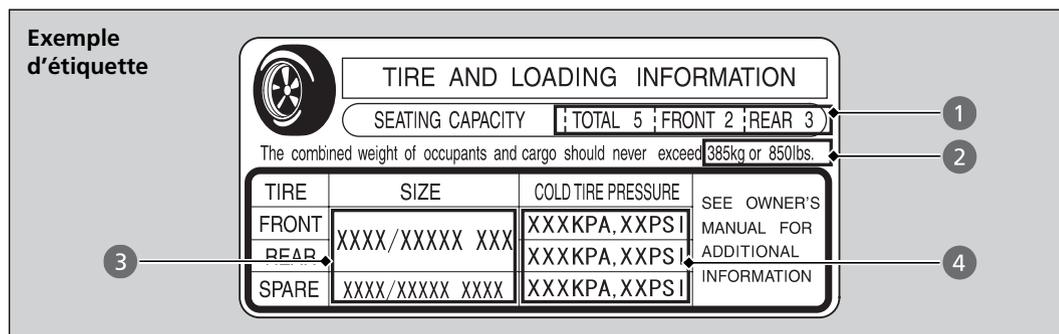
Mesurer la pression de gonflage des pneus lorsque ces derniers sont froids. C'est à dire lorsque le véhicule a été stationné pendant au moins trois heures ou qu'il a été conduit pendant moins de 1,6 km (1 mile). Au besoin, ajouter ou relâcher de l'air jusqu'à l'obtention de la pression spécifiée.

Si la vérification se fait à chaud, la pression de gonflage des pneus peut être de 30 à 40 kPa (4 à 6 psi) plus élevée que lors d'une vérification à froid.

Faire vérifier les pneus par un concessionnaire si une vibration continue est ressentie pendant la conduite. Les pneus neufs et tout pneu retiré et réinstallé doivent être correctement équilibrés.

Étiquette d'information sur les pneus et la capacité de charge

L'étiquette apposée sur le montant de portière du côté conducteur fournit l'information nécessaire sur les pneus et la capacité de charge.

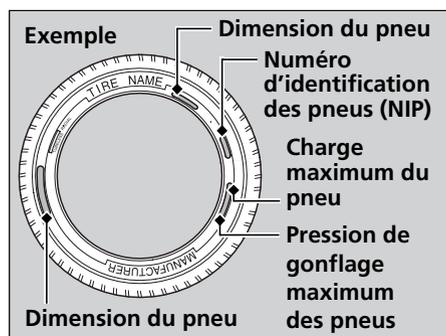


» Étiquette d'information sur les pneus et la capacité de charge

L'étiquette d'information sur les pneus et la capacité de charge située sur le montant de portière du conducteur indique :

- 1 Le nombre de personnes pouvant prendre place dans le véhicule.
- 2 La capacité de charge totale du véhicule. Ne pas dépasser ce poids.
- 3 La dimension des pneus d'origine à l'avant, à l'arrière et de la roue de secours.
- 4 La bonne pression de gonflage à froid des pneus, à l'avant, à l'arrière et de la roue de secours.

Étiquetage des pneus



Les pneus fournis avec le véhicule portent plusieurs inscriptions. Les inscriptions décrites ci-dessous sont les plus importantes à connaître.

» Dimension du pneu

Voici un exemple de la dimension d'un pneu avec une explication de la signification de chaque composante.

P195/55 R16 86V

P : Type du véhicule (P indique véhicule de promenade).

195 : Largeur du pneu en millimètres.

55 : Rapport d'aspect (ce chiffre indique le rapport entre la hauteur du boudin du pneu et sa largeur).

R : Code de construction du pneu (R indique pneu à carcasse radiale).

16 : Diamètre de jante en pouces.

86 : Indice de charge (un code numérique associé à la charge maximale que le pneu peut porter).

V : Code de vitesse (un code alphabétique indiquant la cote de vitesse maximale).

■ Dimension du pneu

Chaque fois que les pneus sont remplacés, ils doivent l'être par des pneus de même dimension.

■ Numéro d'identification des pneus (NIP)

Le numéro d'identification du pneu (NIP) est un groupe de chiffres et de lettres semblables à l'exemple dans la colonne ci-contre. Le NIP est situé sur le flanc du pneu.

■ Glossaire de terminologie des pneus

Pression de gonflage à froid des pneus – La pression de gonflage des pneus lorsque le véhicule a été stationné au moins trois heures ou conduit moins de 1,6 km (1 mile).

Capacité de charge – Fait référence à la charge maximale qu'un pneu peut porter pour une pression de gonflage donnée.

Pression de gonflage maximum – La pression de gonflage maximale que le pneu maintenir.

Capacité de charge maximum – La capacité de charge d'un pneu à la pression de gonflage maximum admissible pour ce pneu.

Pression de gonflage recommandée – La pression de gonflage à froid du pneu recommandée par le fabricant.

Indicateurs d'usure de la bande de roulement (TWI) – Fait référence aux protubérances à l'intérieur des rainures principales, conçues pour donner une indication visuelle du degré d'usure de la bande de roulement.

►► Numéro d'identification des pneus (NIP)

DOT B97R FW6X 2209

DOT : Ceci indique que le pneu est conforme à toutes les exigences de l'U.S. Department of Transportation.

B97R : Marque d'identification du fabricant.

FW6X : Code du type de pneu

22 09 : Date de fabrication



Classification DOT de la qualité du pneu (véhicules américains)

Les pneus de ce véhicule sont conformes à toutes les exigences fédérales américaines sur la sécurité. Tous les pneus sont également classifiés selon l'usure de la bande de roulement, la traction et le rendement en fonction de la température selon les normes DOT (Department of Transportation) du département des transports. Le texte suivant explique ces classifications.

■ Classification uniforme de la qualité du pneu

On retrouve les classifications de la qualité, s'il y a lieu, sur le flanc du pneu entre l'épaulement de bande de roulement et la largeur maximale du boudin.

■ Usure de la bande de roulement

La classification pour l'usure de la bande de roulement du pneu est une évaluation comparative basée sur le taux d'usure du pneu testé sous contrôle sur un parcours d'essais gouvernemental spécifié. Par exemple, un pneu de classification 150 dure une fois et demi (1 1/2) plus longtemps sur un parcours d'essais qu'un pneu de classification 100. La performance relative des pneus dépend toutefois des conditions réelles d'utilisation et peut être tout à fait différente des normes étant donné les variations entre les habitudes de conduite, les pratiques d'entretien et les différences dans les caractéristiques de la route et du climat.

» Classification uniforme de la qualité du pneu

Par exemple :

Treadwear 200

Traction AA

Temperature A

Tous les pneus de voiture automobile doivent être conformes aux Federal Safety Requirements en plus de ces classifications.

■ Traction

Les classifications pour la traction, de la plus élevée à la plus basse, sont AA, A, B et C. Elles représentent la capacité du pneu à s'arrêter sur une chaussée mouillée, calculée sur une distance mesurée dans des conditions contrôlées sur des surfaces d'essai en asphalte et en béton selon les spécifications gouvernementales. La traction d'un pneu de classification C pourrait être médiocre.

■ Température

Les classifications pour la température sont A (la plus haute), B et C, représentant la résistance du pneu à chauffer et son aptitude à dissiper la chaleur lorsque testé dans des conditions contrôlées sur roue pour essai intérieur en laboratoire. Une température élevée de longue durée peut entraîner une dégradation des matériaux qui composent le pneu réduisant ainsi la durée utile du pneu. Une température excessive peut entraîner une crevaison soudaine. La classification C correspond à un niveau de performance auquel tous les pneus pour voiture automobile doivent se conformer aux termes de la norme fédérale américaine n° 109 sur la sécurité des véhicules automobiles. Les classifications B et A représentent des niveaux plus élevés de performance sur roue pour essai en laboratoire que le minimum requis par la loi.

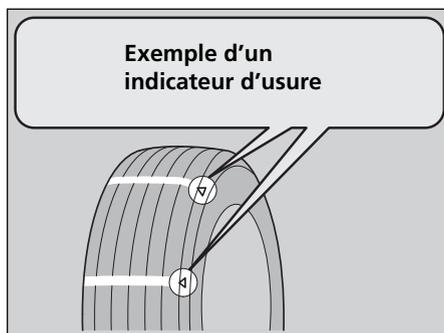
» Traction

Attention : La classification de la traction de ce pneu est basée sur le freinage (roues droites) lors des essais et n'inclut pas les caractéristiques de la traction lors de l'accélération, aux virages, à l'aquaplanage ou en situation de traction maximale.

» Température

Attention : La classification de la température de ce pneu est établie pour un pneu correctement gonflé et non surchargé. Une vitesse excessive, un gonflage insuffisant ou un chargement excessif, séparément ou combinés, peuvent entraîner une surchauffe et possiblement une crevaison.

Indicateurs d'usure



La rainure où l'indicateur d'usure est situé est 1,6 mm (1/16 po) plus étroite qu'ailleurs sur le pneu. Si la bande de roulement est usée de manière à exposer l'indicateur, remplacer le pneu. **Les pneus usés ont une mauvaise traction sur les routes humides.**

Durée utile d'un pneu

La durée des pneus dépend de nombreux facteurs incluant les habitudes de conduite, les conditions routières, la charge transportée, la pression de gonflage, les antécédents de l'entretien, la vitesse et les conditions environnementales (même si les pneus ne sont pas utilisés).

En plus des inspections régulières et du maintien de la pression de gonflage appropriée, des inspections annuelles des pneus sont recommandées dès que les pneus ont cinq ans. Tous les pneus, y compris la roue de secours, devraient être remplacés dix ans après la date de fabrication, peu importe leur état ou le degré de l'usure.

Remplacement des pneus et des roues

Remplacer les pneus par des pneus à carcasse radiale de la même dimension, de la même capacité de charge, de la même cote de vitesse et du même calibre de pression de gonflage à froid maximale (tel qu'indiqué sur le flanc du pneu). Utiliser des pneus d'une dimension ou d'une construction différente peut causer le fonctionnement irrégulier de l'ABS et du système VSA® (assistance à la stabilité du véhicule).

Il est préférable de remplacer les quatre pneus en même temps. Si ce n'est pas possible, remplacer les pneus avant ou arrière en paires.

S'assurer que les spécifications des roues correspondent à celles des roues originales.

Modèles américains seulement

Lors du remplacement d'une roue, n'utiliser que des roues spécifiées en fonction du TPMS et qui sont approuvées pour ce véhicule.

►► Remplacement des pneus et des roues

⚠ ATTENTION

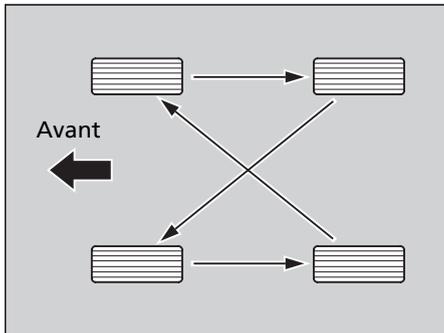
L'installation de pneus incompatibles sur le véhicule peut en affecter la maniabilité et la stabilité. Ceci peut causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Toujours utiliser les pneus de la dimension et du type de carcasse recommandés dans ce manuel du propriétaire.

Permutation des pneus

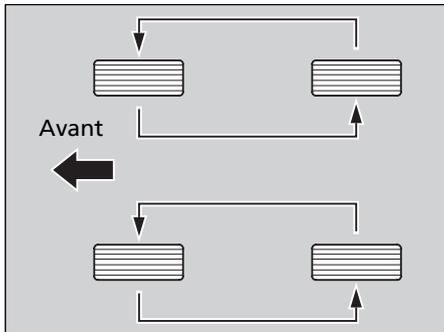
La permutation des pneus en fonction des messages d'entretien apparaissant sur l'affichage multifonctions contribue à répartir l'usure plus uniformément et à accroître la durée utile des pneus.

■ Pneus sans repère de permutation



Permuter les pneus tel que montré ici.

■ Pneus avec repères de permutation

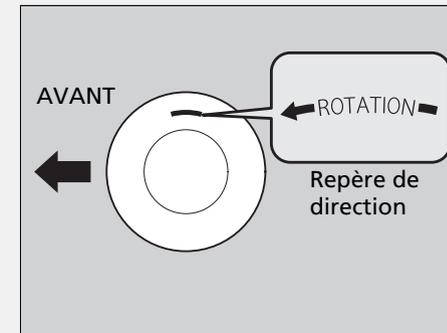


Permuter les pneus tel que montré ici.

►► Permutation des pneus

Les pneus à sculptures directionnelles ne doivent être permutés que de l'avant vers l'arrière (et non d'un côté à l'autre).

Les pneus directionnels doivent être montés en plaçant le repère de permutation orienté vers l'avant, conformément à l'illustration.



Pneus d'hiver

Pour conduire sur des routes enneigées ou glacées, installer soit des pneus toutes saisons dont le flanc porte la mention « M+S », des pneus à neige ou des chaînes antidérapantes; réduire la vitesse et garder une distance suffisante entre les véhicules pendant la conduite.

Prendre des précautions particulières en manœuvrant le volant de direction ou en serrant les freins pour prévenir les dérapages.

Utiliser des chaînes antidérapantes, des pneus à neige ou des pneus toutes saisons selon les besoins ou en fonction des exigences de la loi.

Pour l'installation, vérifier les points suivants.

Pour les pneus d'hiver :

- Choisir la dimension et la capacité de charge correspondant aux pneus d'origine.
- Installer les pneus sur les quatre roues.

Pour les chaînes antidérapantes :

- Ne les installer que sur les pneus avant.
- Étant donné le débattement de roue limité du véhicule, il est fortement recommandé d'utiliser les chaînes antidérapantes apparaissant sur la liste ci-dessous :

Type à câble : SCC Radial Chain SC1030

- Suivre les directives du fabricant des chaînes antidérapantes pour l'installation. Installer aussi serré que possible.
- S'assurer que les chaînes antidérapantes n'entrent pas en contact avec les conduites de freins ou avec la suspension.
- Conduire lentement.

►► Pneus d'hiver

⚠ ATTENTION

L'utilisation de chaînes antidérapantes inappropriées ou la mauvaise installation de chaînes antidérapantes peut endommager les conduites de freins et causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Respecter toutes les directives de ce manuel du propriétaire au sujet de la sélection et de l'utilisation des chaînes antidérapantes.

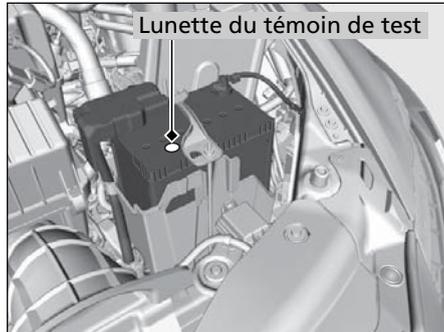
REMARQUE

Des dispositifs de traction de mauvaise dimension ou qui sont mal installés peuvent endommager les conduites de freins, la suspension, la carrosserie et les roues du véhicule. Arrêter la conduite si ceux-ci se heurtent sur une partie quelconque du véhicule.

Si on utilise des chaînes antidérapantes, suivre les directives du fabricant des chaînes concernant les limites opérationnelles du véhicule.

Batterie de 12 volts

Vérification de la batterie de 12 volts



Vérifier l'état de la batterie chaque mois. Regarder dans la lunette du témoin de test et vérifier si les bornes présentent de la corrosion.

Si la batterie du véhicule est débranchée ou à plat :

- La chaîne sonore est désactivée.
 - **Réactivation de la chaîne sonore** P. 139
- L'horloge se réinitialise.
 - **Réglage de l'horloge** P. 98
- Le système de navigation* est désactivé. Un NIP sera requis.
 - **Se reporter au manuel du système de navigation**

Charger la batterie de 12 volts

Déconnecter les deux câbles de batterie afin de prévenir tout dommage au système électrique du véhicule. Toujours débrancher le câble négatif (-) en premier et le rebrancher en dernier.

➤ Batterie de 12 volts

⚠ ATTENTION

La batterie émet du gaz hydrogène explosif pendant son fonctionnement normal.

Une étincelle ou une flamme peut faire exploser la batterie avec une force suffisante pour tuer ou blesser gravement quelqu'un.

Pour faire tout entretien de la batterie, porter des vêtements de protection et un masque de protection ou confier l'entretien à un technicien qualifié.

ATTENTION : Les bornes de batterie, les cosses et les accessoires connexes de la batterie contiennent du plomb et des composés de plomb.

Se laver les mains après la manutention.

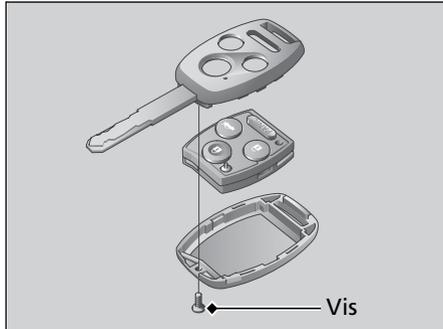
Les renseignements relatifs à la couleur du témoin de test se trouvent sur la batterie.

S'il y a de la corrosion, nettoyer les bornes de batterie en appliquant une solution de poudre à pâte et d'eau. Rincer les bornes avec de l'eau. Essuyer la batterie avec un chiffon ou un linge sec. Enduire les bornes de graisse pour éviter la corrosion à l'avenir.

Entretien de la télécommande

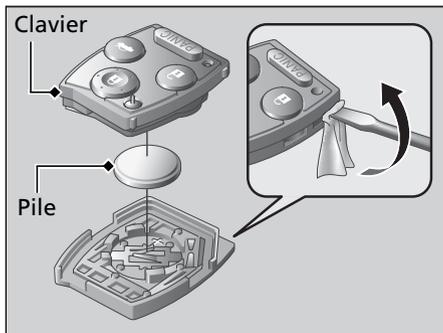
Remplacement de la pile

Si le témoin ne s'allume pas lorsqu'on appuie sur le bouton, remplacer la pile.



Type de pile : CR1616

1. Dévisser le couvercle avec un petit tournevis cruciforme. Appuyer sur un bouton pour soulever et écarter le couvercle de la télécommande.



2. Ouvrir le clavier.

► Envelopper le bout d'un petit tournevis à lame plate avec un chiffon pour ne pas égratigner la télécommande.

3. S'assurer de replacer la pile à la bonne polarité.

» Remplacement de la pile

REMARQUE

La mise au rebut inappropriée d'une pile peut nuire à l'environnement. Toujours s'informer des lois locales sur la mise au rebut des piles.

Les piles de remplacement sont disponibles sur le marché ou chez un concessionnaire.

Entretien du système de contrôle de la température

Filtre à poussière et à pollen

Le système de contrôle de la température est équipé d'un filtre à poussière et à pollen collectant le pollen, la poussière et d'autres particules présentes dans l'air. Les messages de l'Aide-mémoire d'entretien^{MD} s'afficheront pour indiquer à quel moment remplacer le filtre.

Nous recommandons le remplacement du filtre à poussière et à pollen plus rapidement si le véhicule est utilisé dans des régions à concentrations élevées en poussières.

» Filtre à poussière et à pollen

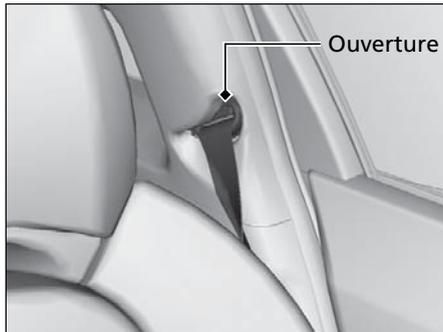
Si la circulation d'air du système de contrôle de la température se détériore sensiblement, et que les glaces s'embuent facilement, il est probablement temps de remplacer le filtre. Communiquer avec un concessionnaire pour le remplacer.

Entretien intérieur

Utiliser un chiffon imbibé d'une solution d'eau tiède et d'huile détergente douce pour enlever la saleté. Utiliser un chiffon propre pour essuyer les résidus d'huile détergente.

Lavage des ceintures de sécurité

Utiliser une brosse souple et un mélange de savon doux et d'eau tiède pour nettoyer les ceintures de sécurité. Laisser les ceintures sécher à l'air. Essuyer les ouvertures des ancrages des ceintures de sécurité avec un chiffon propre.



Entretien intérieur

Attention de ne pas renverser de liquides à l'intérieur du véhicule.

Le fait de renverser des liquides sur les dispositifs et les systèmes électriques peut nuire à leur bon fonctionnement.

Ne pas utiliser de produits à vaporiser à base de silicone sur les dispositifs électriques comme les appareils audio et les interrupteurs.

Ces produits peuvent causer une panne des dispositifs ou un incendie dans le véhicule.

En cas de vaporisation par inadvertance d'un produit à base de silicone sur les dispositifs électriques, consulter un concessionnaire.

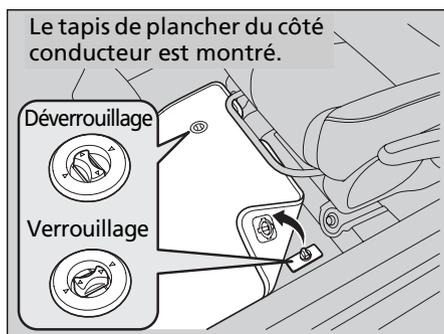
Selon leur composition, les produits chimiques et liquides aromatiques peuvent causer de la décoloration, des plissements et des fissurations aux pièces et aux tissus à base de résine.

Ne pas utiliser d'agent solvant alcalin ni d'agents solvants organiques comme le benzène ou l'essence.

Après l'utilisation de produits chimiques, s'assurer de les essuyer doucement à l'aide d'un chiffon sec.

Ne pas déposer de chiffons utilisés sur la surface de pièces ou de tissus à base de résine pendant de longues périodes sans les laver.

■ Tapis de plancher



Le tapis de plancher du conducteur se fixe sur les ancrages de plancher, ce qui empêche le tapis de glisser vers l'avant. Pour retirer un tapis afin de le nettoyer, tourner les boutons d'ancrage à la position déverrouillée. Réinstaller les tapis suite au lavage du véhicule et tourner les boutons d'ancrage à la position verrouillée.

Ne pas ajouter de tapis de plancher supplémentaires par-dessus les tapis de plancher ancrés.

■ Entretien du cuir véritable *

Passer souvent l'aspirateur sur le capitonnage en cuir pour enlever la saleté et la poussière. Porter une attention particulière aux plis et aux coutures. Nettoyer le cuir à l'aide d'un chiffon doux, trempé dans une solution de 90 % d'eau et 10 % de savon neutre. Polir ensuite avec un chiffon propre et sec. Retirer immédiatement toute poussière ou saleté des surfaces en cuir.

► Tapis de plancher

Si on utilise des tapis de plancher qui n'ont pas été fournis avec le véhicule en tant que pièce d'origine, s'assurer qu'ils sont conçus spécifiquement pour le véhicule, qu'ils s'ajustent correctement et qu'ils sont bien fixés par les ancrages de plancher.

Entretien de l'extérieur

Dépoussiérer la carrosserie du véhicule après la conduite.

Vérifier régulièrement votre véhicule, pour identifier des égratignures sur les surfaces peintes.

Une égratignure sur une surface peinte peut se traduire par de la rouille à la carrosserie.

Réparer les égratignures sans attendre.

■ Lavage du véhicule

Laver le véhicule régulièrement. Laver plus souvent lors de la conduite dans les conditions suivantes :

- Si l'on conduit sur des routes recouvertes de sel de voirie.
- Si l'on conduit dans des régions côtières.
- S'il y a des taches de goudron, de suie, des fientes d'oiseaux, des insectes ou de la sève adhérent sur les surfaces peintes.

■ Utilisation d'un lave-auto automatique

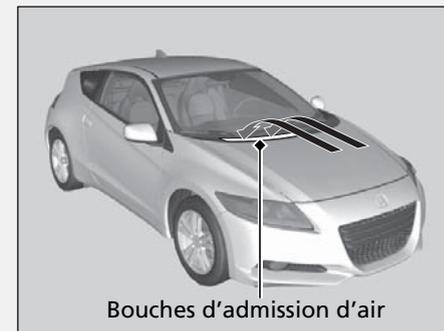
Replier les rétroviseurs latéraux. S'assurer de suivre les instructions affichées au lave-auto automatique.

■ Utilisation de nettoyeurs à haute pression

- Maintenir une distance suffisante entre la buse de pulvérisation et la carrosserie du véhicule.
- Procéder avec une attention particulière autour des glaces. Le fait de se tenir trop près peut entraîner la pénétration d'eau à l'intérieur du véhicule. Ne pas pulvériser d'eau dans le compartiment moteur.

►► Lavage du véhicule

Ne pas vaporiser d'eau dans les bouches d'admission d'air, ni dans le compartiment moteur. Cela peut causer un mauvais fonctionnement.



Ne pas vaporiser d'eau directement sur le volet du réservoir de carburant. Une vaporisation à haute pression peut déclencher l'ouverture du volet.

■ Cirage

Une bonne couche de cire pour automobiles aide à protéger la peinture de votre véhicule contre les éléments. Avec le temps la cire disparaîtra et exposera la peinture du véhicule aux éléments; il faudra donc en appliquer de nouveau au besoin.

■ Entretien des pare-chocs et autres pièces recouvertes de résine

Si l'on déverse de l'essence, de l'huile, du liquide de refroidissement du moteur ou du liquide de batterie sur les pièces enduites de résine, elles peuvent se tacher ou l'enduit peut peler. Essuyer rapidement ces liquides avec un chiffon doux et de l'eau propre.

■ Lavage des glaces

Essuyer en utilisant un nettoyant pour verre.

■ Entretien des roues en aluminium

L'aluminium est susceptible de se détériorer à cause du sel de voirie et des saletés. Utiliser une éponge et un savon doux pour les nettoyer rapidement.

Ne pas utiliser de produits chimiques abrasifs (y compris certains produits de nettoyage commerciaux pour les roues) ou de brosse rigide. Ils peuvent endommager le revêtement protecteur transparent des roues en alliage d'aluminium qui aide à empêcher la corrosion et la décoloration de l'aluminium.

» Cirage

REMARQUE

Les solvants chimiques et les nettoyeurs puissants peuvent endommager la peinture, le métal et le plastique du véhicule. Essuyer immédiatement les éclaboussures.

» Entretien des pare-chocs et autres pièces recouvertes de résine

S'informer auprès d'un concessionnaire du bon produit de revêtement pour entreprendre des réparations aux surfaces peintes des pièces intégrant de la résine.

» Lavage des glaces

Il y a des fils montés sur la partie intérieure de la lunette. Essuyer dans le même sens que les fils avec un chiffon afin de ne pas les endommager.

Gérer les imprévus

Le présent chapitre explique comment faire face aux problèmes imprévus.

Outils

Types d'outils 286

En cas de pneu à plat

Changement d'un pneu à plat 287

Le moteur ne démarre pas

Vérification du moteur 293

Démarrage de secours

..... 294

Le levier de vitesses ne bouge pas

..... 296

Surchauffe

En cas de surchauffe 297

Témoin, s'allume/clignote

Si le témoin de basse pression d'huile s'allume 299

Si le témoin du système de chargement s'allume 300

Si le témoin d'anomalie s'allume ou clignote 301

Si le témoin du système de freinage s'allume 302

Si le témoin EPS s'allume 302

Si le témoin du système IMA s'allume .. 303

Si le témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS s'allume ou clignote 303

Fusibles

Emplacements des fusibles 304

Vérification et remplacement des fusibles .. 307

Remorquage d'urgence

..... 308

Lorsque le hayon ne s'ouvre pas

..... 310

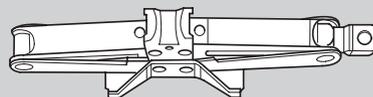
Types d'outils



Clé pour écrou de roue/
manche de cric



Barre de manche de cric



Cric



Crochet de remorquage amovible

Types d'outils

➤ **Installation du cric** P. 290

En cas de pneu à plat

Changement d'un pneu à plat

En cas de crevaison pendant la conduite, saisir le volant de direction fermement et freiner graduellement pour réduire la vitesse. Ensuite, s'arrêter dans un endroit sécuritaire. Remplacer le pneu à plat par un pneu de secours compact. Aller chez un concessionnaire dès que possible pour faire réparer ou remplacer le pneu de dimension normale.

1. Stationner le véhicule sur un terrain ferme, de niveau et non glissant.

Modèles à boîte de vitesses automatique (CVT)

2. Placer le levier de vitesses à la position **P**.

Modèles avec boîte de vitesses manuelle

2. Placer le levier de vitesses à la position **R**.

Tous les modèles

3. Serrer le frein de stationnement.
4. Allumer les feux de détresse et tourner le commutateur d'allumage en position ANTIVOL **0**.

» Changement d'un pneu à plat

Prendre les précautions suivantes pour le pneu de secours compact :

Vérifier périodiquement la pression de gonflage du pneu de secours compact. Elle doit correspondre à la pression spécifiée. Pression spécifiée : 420 kPa (60 psi)

En conduisant avec un pneu de secours compact, maintenir la vitesse du véhicule sous 80 km/h. Le remplacer par un pneu de dimension normale dès que possible.

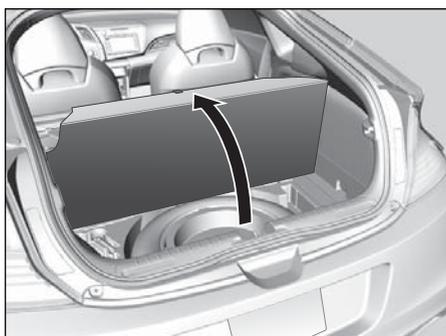
Le pneu de secours compact et la roue se trouvant dans le véhicule sont spécifiques à ce modèle.
Ne pas les utiliser sur un autre véhicule.
Ne pas utiliser un autre type de pneu de secours compact ou de roue avec le présent véhicule.

Ne pas installer de chaînes antidérapantes sur un pneu de secours compact.
Si un pneu avant avec chaînes antidérapantes tombe à plat, retirer un pneu arrière de dimension normale et le remplacer par le pneu de secours compact. Retirer le pneu avant à plat et le remplacer par le pneu de dimension normale qui a été retiré à l'arrière. Installer les chaînes antidérapantes sur le pneu avant.

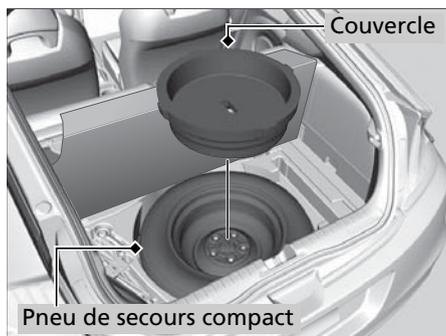
Modèles américains seulement

Ne pas utiliser un agent de remise en état des crevaisons dans un pneu à plat; cela pourrait endommager le capteur de pression de gonflage du pneu.

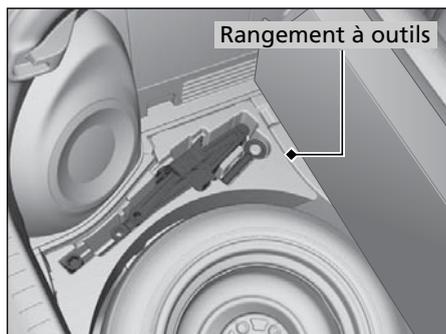
Préparation au remplacement d'un pneu à plat



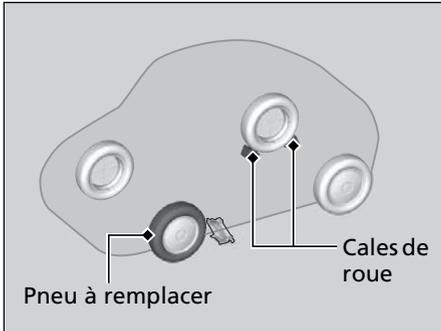
1. Tirer sur la sangle du couvercle au fond du compartiment à bagages et ouvrir le couvercle.



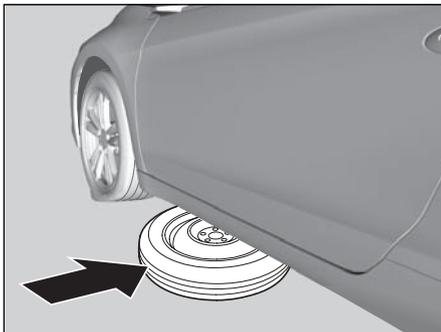
2. Enlever le couvercle du pneu de secours compact.



3. Sortir le cric et la clé pour écrou de roue du rangement à outils.
4. Dévisser le boulon à oreilles et enlever l'entretoise conique. Ensuite, enlever le pneu de secours compact.



5. Placer une cale de roue ou une pierre en avant et en arrière de la roue en diagonale du pneu à plat.

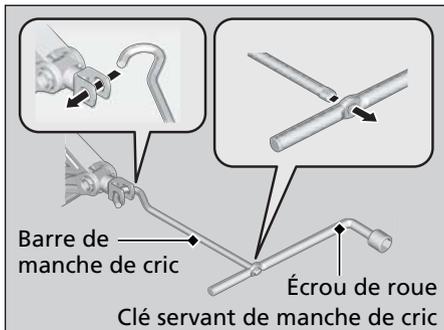
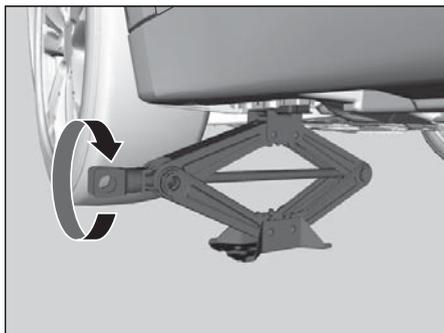
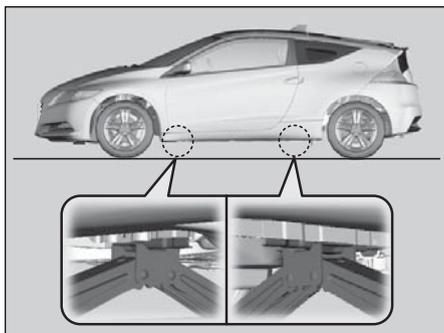


6. Placer le pneu de secours compact (roue vers le haut) sous la carrosserie du véhicule, près du pneu à remplacer.



7. Desserrer chaque écrou de roue d'environ un tour en utilisant la clé pour écrou de roue.

Installation du cric



1. Placer le cric sous le point de levage le plus près du pneu à remplacer.

2. Tourner le support du bout (tel que montré sur l'image) vers la droite jusqu'à ce que le dessus du cric touche le point de levage.

► S'assurer que la languette du point de levage repose dans l'encoche du cric.

3. Soulever le véhicule en utilisant la barre et le manche de cric, jusqu'à ce que le pneu ne touche plus le sol.

Installation du cric

⚠ ATTENTION

Le véhicule peut facilement tomber du cric et blesser gravement toute personne étendue sous le véhicule.

Respecter les directives à la lettre pour changer un pneu et ne jamais s'étendre sous un véhicule qui n'est supporté que par un cric.

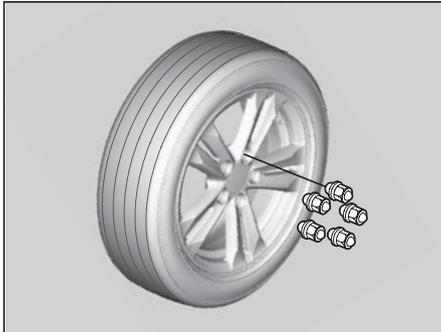
Ne pas utiliser le cric lorsque des personnes ou des bagages se trouvent dans le véhicule.

Utiliser le cric fourni avec le véhicule. Les autres crics pourraient ne pas être en mesure de supporter le poids (« la charge ») ou leur forme pourrait ne pas correspondre au véhicule.

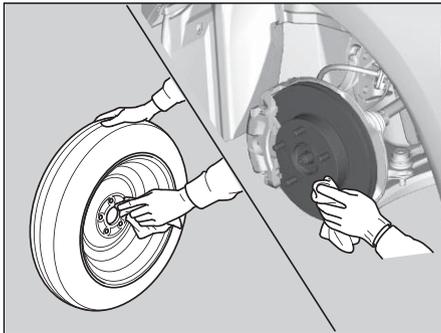
Il faut respecter les directives suivantes à la lettre pour utiliser le cric en toute sécurité.

- Ne pas l'utiliser pendant que le moteur tourne.
- Utiliser seulement sur une surface dure et de niveau.
- Utiliser seulement aux points de levage.
- Ne pas monter dans le véhicule lorsqu'il repose sur un cric.
- Ne rien déposer sur ou dessous le cric.

Remplacement d'un pneu à plat



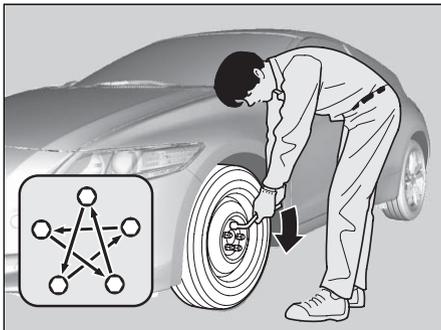
1. Enlever les écrous de roue et le pneu à plat.



2. Essuyer les surfaces de montage de la roue avec un chiffon propre.

3. Installer le pneu de secours compact.

4. Visser les écrous de roue jusqu'à ce qu'ils entrent en contact avec les rondelles autour des trous de montage et qu'ils cessent de tourner.



5. Baisser le véhicule et enlever le cric. Serrer les écrous de roue dans l'ordre indiqué sur l'image. Continuer de serrer les écrous, deux ou trois fois en alternance, dans cet ordre.

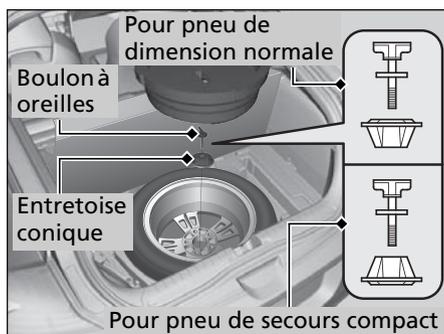
Couple pour écrou de roue :

108 N·m (80 lbf·pi)

Remplacement d'un pneu à plat

Ne pas trop serrer les écrous de roue en appliquant un couple supplémentaire avec son pied ou un tuyau.

Entreposer le pneu à plat



1. Enlever le capuchon central.
2. Déposer le pneu à plat à l'envers dans le logement de pneu de secours compact.
3. Détacher l'entretoise conique du boulon à oreilles, le tourner à l'envers et le remettre sur le boulon. Fixer le pneu à plat avec le boulon à oreilles.
4. Bien replacer le cric et la clé pour écrou de roue dans le rangement à outils situé dans le compartiment à bagages.

TPMS et le pneu de secours compact

Modèles américains seulement

Si un pneu à plat est remplacé par le pneu de secours, le témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS s'allume pendant la conduite. Après quelques kilomètres (miles) de conduite, le témoin commence à clignoter pendant un court moment et reste ensuite allumé. Vérifier système TPMS apparaît sur l'affichage multifonctions, mais cela est normal.

Lorsqu'on remplace le pneu par un pneu régulier spécifié, le message d'avertissement sur l'affichage multifonctions et le témoin de pression de gonflage des pneus insuffisante/TPMS s'éteignent après quelques kilomètres (miles).

Entreposer le pneu à plat

⚠ ATTENTION

Des articles libres de bouger peuvent être projetés dans l'habitacle lors d'une collision et blesser gravement les occupants. Bien ranger la roue, le cric et les outils avant de prendre la route.

TPMS et le pneu de secours compact

Le système ne peut pas surveiller la pression de gonflage d'un pneu de secours compact. Vérifier manuellement la pression de gonflage du pneu de secours compact pour s'assurer qu'elle est appropriée.

Utiliser des roues spécifiquement conçues pour le TPMS. Chacune d'entre elles est équipée d'un capteur de pression de gonflage des pneus, monté à l'intérieur du pneu derrière la tige de soupape.

Le moteur ne démarre pas

Vérification du moteur

Si le moteur ne démarre pas, tourner le commutateur d'allumage en position DÉMARRAGE  et vérifier le démarreur.

» Vérification du moteur

S'il faut faire démarrer le véhicule immédiatement, recourir à un véhicule d'assistance pour faire un démarrage de secours.

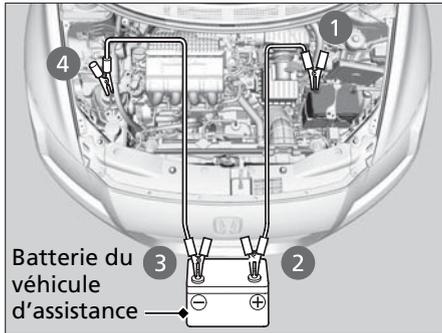
 **Démarrage de secours** P. 294

État du démarreur	Liste de vérification
Le démarreur ne démarre pas ou tourne très lentement. La batterie de 12 volts pourrait être déchargée. Vérifier chacun des éléments apparaissant à droite et agir en fonction de la situation.	Vérifier l'intensité lumineuse de l'éclairage d'accueil. Allumer l'éclairage d'accueil et vérifier l'intensité lumineuse. <ul style="list-style-type: none">• Si l'éclairage d'accueil est très faible ou ne s'allume pas du tout  Vérification de la batterie de 12 volts P. 278• Si l'éclairage d'accueil s'allume normalement  Vérification et remplacement des fusibles P. 307
Le démarreur tourne normalement, mais le moteur ne démarre pas. Il peut y avoir un problème avec le fusible. Vérifier chacun des éléments apparaissant à droite et agir en fonction de la situation.	Revoir la procédure de démarrage du moteur. Suivre les directives et essayer de démarrer le moteur de nouveau.  Démarrage du moteur P. 198
	Vérifier le témoin du système d'immobilisation. Lorsque le témoin du système d'immobilisation clignote, le moteur ne peut pas démarrer.  Système d'immobilisation P. 105
	Vérifier le niveau de carburant. Il doit y avoir suffisamment de carburant dans le réservoir.  Indicateur de niveau de carburant P. 81
	Vérifier le fusible. Vérifier tous les fusibles ou faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.  Vérification et remplacement des fusibles P. 307
	Si le problème persiste :  Remorquage d'urgence P. 308

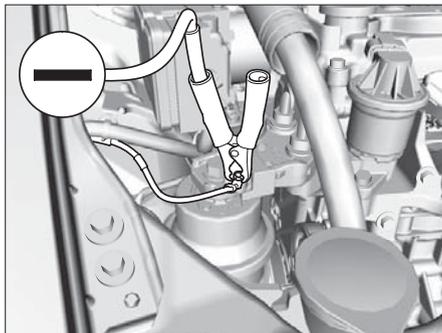
Démarrage de secours

Procédure de démarrage de secours

Éteindre tous les appareils électriques, comme la chaîne sonore et les feux. Couper le moteur, ouvrir ensuite le capot.



1. Connecter le premier câble volant à la borne de batterie \oplus du véhicule.
2. Connecter l'autre bout du premier câble volant à la borne de batterie \oplus du véhicule d'assistance.
► N'utiliser qu'une batterie d'appoint de 12 volts.
3. Raccorder le deuxième câble volant à la borne de batterie \ominus du véhicule d'assistance.



4. Raccorder l'autre bout du deuxième câble volant à la sangle de mise à la masse, conformément à l'illustration.
Ne pas raccorder ce câble volant à une autre pièce.
5. Si votre véhicule est raccordé à un autre véhicule, faire démarrer le moteur du véhicule d'assistance et augmenter légèrement le régime du moteur de celui-ci.
6. Tenter de faire démarrer le véhicule connecté. Si le moteur fonctionne lentement, s'assurer que les câbles volants ont un bon contact métal à métal.

» Démarrage de secours

⚠ ATTENTION

Si la procédure appropriée n'est pas respectée, la batterie peut exploser et infliger des blessures graves à toute personne se trouvant à proximité.

Ne pas approcher d'étincelles, de flammes vives ou de substances fumigènes près de la batterie.

Bien fixer les pinces des câbles volants de manière à ce qu'ils restent en place malgré les vibrations du moteur. S'assurer également de ne pas emmêler les câbles et veiller à ce que les bouts des câbles ne se touchent pas lorsqu'on attache ou détache les câbles volants.

La performance de la batterie se détériore par temps froid et peut éventuellement nuire au démarrage du moteur.

■ Après le démarrage du moteur

Une fois que le moteur du véhicule a démarré, retirer les câbles volants dans l'ordre suivant.

1. Débrancher le câble volant de la masse du véhicule.
2. Déconnecter l'autre bout du câble volant sur la borne de batterie \ominus du véhicule d'assistance.
3. Débrancher le câble volant de la borne de batterie \oplus du véhicule.
4. Déconnecter l'autre bout du câble volant sur la borne de batterie \oplus du véhicule d'assistance.

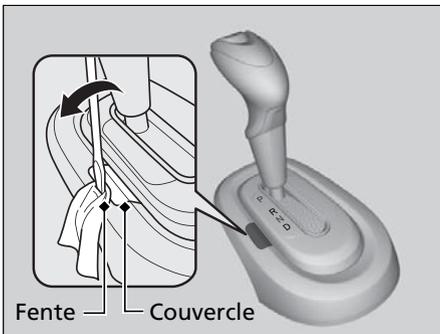
Faire inspecter le véhicule dans une station-service ou chez un concessionnaire à proximité.

Le levier de vitesses ne bouge pas

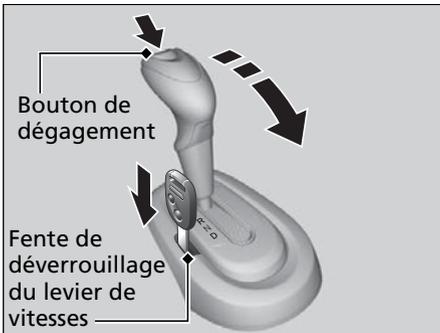
Modèles à boîte de vitesses automatique (CVT)

Suivre la procédure ci-dessous s'il est impossible de déplacer le levier de vitesses de la position **P**.

Dégager le verrou



1. Serrer le frein de stationnement.
2. Retirer la clé du commutateur d'allumage.
3. Enrouler un chiffon sur le bout d'un petit tournevis à lame plate et retirer le couvercle de la fente de déverrouillage du levier de vitesses.
 - ▶ Placer le bout du tournevis à lame plate dans la fente et la retirer conformément à l'illustration.



4. Insérer la clé dans la fente de déverrouillage du levier de vitesses.
5. En poussant sur la clé, appuyer sur le bouton de dégage du levier de vitesses et déplacer le levier à la position **N**.
 - ▶ Le levier de vitesses est maintenant déverrouillé. Faire vérifier le levier de vitesses par un concessionnaire dès que possible.

Surchauffe

En cas de surchauffe

Les symptômes de surchauffe sont les suivants :

- Le témoin de température élevée s'allume ou le moteur perd soudainement de sa puissance.
- De la vapeur sort du compartiment moteur.

■ Première étape

1. Stationner immédiatement le véhicule en lieu sûr.

Modèles à boîte de vitesses automatique (CVT)

- ▶ Passer le levier de vitesses en position **P** et serrer le frein de stationnement. Éteindre tous les accessoires et allumer les feux de détresse.

Modèles avec boîte de vitesses manuelle

- ▶ Passer le levier de vitesses en position **N** et serrer le frein de stationnement. Éteindre tous les accessoires et allumer les feux de détresse.

2. **En l'absence de vapeur** : Laisser tourner le moteur et ouvrir le capot.

En présence de vapeur : Couper le moteur et attendre que la vapeur se dissipe. Ensuite, ouvrir le capot.

» En cas de surchauffe

⚠ ATTENTION

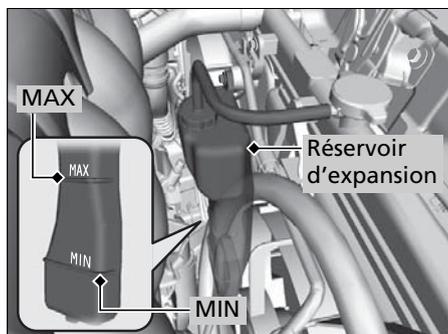
La vapeur et les jets provenant d'un moteur surchauffé pourraient vous ébouillanter sérieusement.

Ne pas ouvrir le capot si de la vapeur s'en échappe.

REMARQUE

Le fait de continuer à conduire alors que le témoin de température élevée est allumé peut endommager le moteur.

■ Étape suivante



1. Vérifier si le ventilateur de refroidissement fonctionne et couper le moteur une fois que le témoin de température élevée s'éteint.
 - Si le ventilateur de refroidissement ne fonctionne pas, couper le moteur immédiatement.
2. Une fois le moteur refroidi, vérifier le niveau du liquide de refroidissement et vérifier les composantes du système de refroidissement à la recherche de fuites.
 - Si le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion est bas, ajouter du liquide de refroidissement jusqu'à ce qu'il atteigne le repère MAX.
 - S'il n'y a pas de liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion, vérifier si le radiateur est froid. Couvrir le bouchon du radiateur d'un chiffon épais et retirer le bouchon. Au besoin, ajouter du liquide de refroidissement jusqu'à la base du goulot de remplissage et revisser le bouchon.

■ Dernière étape

Une fois que le moteur est suffisamment refroidi, redémarrer et surveiller le témoin de température élevée.

Si le témoin de température élevée est éteint, on peut reprendre la conduite. S'il demeure allumé, s'adresser à un concessionnaire pour faire réparer le véhicule.

►► En cas de surchauffe

⚠ ATTENTION

Si le bouchon du radiateur est enlevé alors que le moteur est chaud, le liquide de refroidissement risque de jaillir et d'ébouillanter l'utilisateur.

Toujours laisser le moteur et le radiateur refroidir avant d'enlever le bouchon du radiateur.

En cas de fuite du liquide de refroidissement, communiquer avec un concessionnaire pour faire réparer le véhicule.

N'utiliser de l'eau que comme mesure d'urgence/temporaire. Demander à un concessionnaire de purger le système avec un liquide antigel dès que possible.

Si le témoin de basse pression d'huile s'allume



■ Raisons pour lesquelles le témoin s'allume

S'allume lorsque la pression d'huile du moteur est basse.

■ Dès que le témoin s'allume

1. Stationner immédiatement le véhicule en lieu sûr.
2. Si nécessaire, allumer les feux de détresse.

■ Après avoir stationné le véhicule

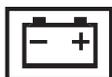
1. Couper le moteur et le laisser reposer environ une minute.
2. Ouvrir le capot et vérifier le niveau d'huile.
 - ▶ Ajouter de l'huile au besoin.
3. Mettre le moteur en marche et surveiller le témoin de basse pression d'huile.
 - ▶ Le témoin s'éteint : Reprendre la conduite.
 - ▶ Le témoin ne s'éteint pas en moins de dix secondes : Couper le moteur et communiquer immédiatement avec un concessionnaire pour faire réparer le véhicule.

» Si le témoin de basse pression d'huile s'allume

REMARQUE

Laisser tourner le moteur avec une pression d'huile du moteur insuffisante provoque immédiatement des dommages mécaniques graves.

Si le témoin du système de chargement s'allume



■ Raisons pour lesquelles le témoin s'allume

S'allume lorsque la batterie de 12 volts n'est pas chargée.

■ Lorsque le témoin s'allume

Éteindre le système de contrôle de la température, le désembueur de lunette et tous les autres systèmes électriques et communiquer immédiatement avec un concessionnaire pour faire réparer le véhicule.

» Si le témoin du système de chargement s'allume

S'il faut arrêter le véhicule temporairement, ne pas couper le moteur. Le redémarrage du moteur peut décharger la batterie de 12 volts rapidement.

Modèles avec boîte de vitesses manuelle

Ce témoin peut aussi s'allumer lorsque la fonction d'arrêt automatique au ralenti s'active pendant un certain temps. Redémarrer le moteur.

➤ **Arrêt automatique au ralenti** P. 228

Modèles à boîte de vitesses automatique (CVT)

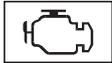
Ce témoin peut aussi s'allumer lorsque la charge de la batterie du système IMA s'abaisse sous le niveau souhaité. Le moteur commence à recharger la batterie.

➤ **Arrêt automatique au ralenti** P. 225

Le témoin s'éteint lorsque la batterie se charge normalement.

Ce témoin peut clignoter après le démarrage lorsque la température extérieure est inférieure à -30 °C (-20 °F). Il cessera de clignoter après le réchauffement de la batterie du système IMA.

Si le témoin d'anomalie s'allume ou clignote



■ Raisons pour lesquelles le témoin s'allume ou clignote

- S'allume lorsque le système de contrôle des émissions présente un problème ou que le bouchon du réservoir de carburant est manquant ou mal vissé.
- Clignote en présence de raté d'allumage du moteur.

■ Lorsque le témoin s'allume

Éviter de conduire à haute vitesse et faire inspecter le véhicule immédiatement par un concessionnaire.

■ Lorsque le témoin clignote

Stationner le véhicule en lieu sûr loin d'éléments inflammables, couper le moteur et attendre au moins dix minutes pour le laisser refroidir.

■ Message Serrer bouchon de carburant

■ Le message apparaît dans les situations suivantes :

En cas de détection d'une fuite du système évaporateur. Cela peut s'expliquer par le fait que le bouchon du réservoir de carburant est mal serré ou qu'il n'est pas installé.

■ Lorsque le message apparaît :

1. Arrêter le moteur.
2. Vérifier si le bouchon du réservoir de carburant est bien installé.
 - S'il ne l'est pas, desserrer le bouchon et le serrer de nouveau jusqu'à ce qu'il y ait au moins un déclic.
3. Conduire pendant quelques jours de conduite normale.
 - Le message devrait s'éteindre.

■ Lorsque le témoin d'anomalie s'allume

Le témoin d'anomalie s'allume lorsque le système continue à détecter une fuite des vapeurs d'essence. Le cas échéant, vérifier le bouchon du réservoir de carburant en recourant aux procédures décrites précédemment.

►► Si le témoin d'anomalie s'allume ou clignote

REMARQUE

Si le véhicule est conduit alors que le témoin d'anomalie est allumé, le système de contrôle des émissions et le moteur pourraient être endommagés.

Si le témoin d'anomalie clignote à nouveau lors du redémarrage du moteur, se rendre chez le concessionnaire le plus proche à une vitesse de 50 km/h ou moins. Faire inspecter le véhicule.

Si le témoin du système de freinage s'allume

É.-U.



Canada



(Rouge)

■ Raisons pour lesquelles le témoin s'allume

- Le niveau du liquide de frein est bas.
- Il y a une défectuosité du système de freinage.

■ Lorsque le témoin s'allume pendant la conduite

Appuyer légèrement sur la pédale de frein pour vérifier la pression de la pédale.

- Si elle est normale, inspecter le niveau du liquide de frein au prochain arrêt.
- Si elle est anormale, agir immédiatement. Au besoin, rétrograder de vitesse pour ralentir le véhicule en utilisant le freinage du moteur.

» Si le témoin du système de freinage s'allume

Faire immédiatement réparer le véhicule.

Il est dangereux de conduire lorsque le niveau du liquide de frein est bas. Si la pédale de frein ne présente aucune résistance, arrêter immédiatement en lieu sûr. Au besoin, rétrograder de vitesse.

Si le témoin du système de freinage et le témoin de l'ABS s'allument en même temps, le système de répartition électronique du freinage ne fonctionne pas. Cela peut entraîner l'instabilité du véhicule en cas de freinage brusque. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire immédiatement.

» Si le témoin EPS s'allume

REMARQUE

Si le volant de direction est tourné à répétition ou à une vitesse extrêmement basse, ou si le volant de direction est maintenu à la position extrême gauche ou droite pendant un moment, le système surchauffe. Le système passe en mode de protection et limite sa performance. Le volant de direction devient de plus en plus difficile à manœuvrer. Une fois le système refroidi, l'EPS se rétablit. Des manœuvres répétées sous de telles conditions peuvent éventuellement endommager le système.

Si le témoin EPS s'allume



■ Raisons pour lesquelles le témoin s'allume

- S'allume si l'EPS est défectueux.
- Si l'on enfonce la pédale d'accélérateur à répétition pour augmenter le régime du moteur pendant que le moteur tourne au ralenti, le témoin s'allume et parfois le volant de direction devient difficile à manœuvrer.

■ Lorsque le témoin s'allume

Arrêter le véhicule dans un endroit sûr et redémarrer le moteur.

Si le témoin s'allume et reste allumé, faire inspecter le véhicule immédiatement par un concessionnaire.

Si le témoin du système IMA s'allume

IMA

■ Raisons pour lesquelles le témoin s'allume

S'allume lorsque le système IMA est défectueux.

■ Que faire lorsque le témoin s'allume

Éviter de conduire à haute vitesse et faire inspecter le véhicule immédiatement par un concessionnaire.

Modèles américains

Si le témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS s'allume ou clignote



■ Raisons pour lesquelles le témoin s'allume ou clignote

La pression de gonflage d'un pneu est significativement basse. S'il y a un problème au niveau du TPMS ou si le pneu de secours compact est installé, le témoin clignote pendant environ une minute et reste ensuite allumé.

■ Lorsque le témoin s'allume

Arrêter le véhicule dans un endroit sécuritaire. Vérifier la pression de gonflage des pneus et régler la pression conformément à la spécification. La spécification de la pression de gonflage des pneus est indiquée sur l'étiquette apposée sur le montant de portière du côté conducteur.

■ Lorsque le témoin clignote

Faire inspecter le pneu par un concessionnaire dès que possible. Si le pneu de secours compact est à l'origine du clignotement du témoin, changer le pneu pour un pneu de pleine dimension. Le témoin s'éteint après un certain temps.

►► Si le témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS s'allume ou clignote

REMARQUE

Le fait de conduire sur un pneu à pression de gonflage vraiment insuffisante peut entraîner sa surchauffe. Un pneu surchauffé peut entraîner sa défaillance. Toujours gonfler les pneus conformément à la pression spécifiée.

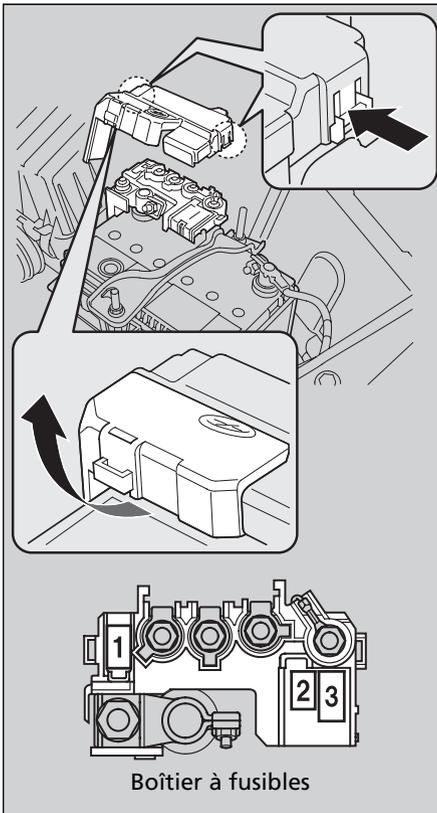
Fusibles

Emplacements des fusibles

En cas de non fonctionnement de tout dispositif électrique, tourner le commutateur d'allumage en position ANTIVOL [0] et vérifier si l'un des fusibles concernés ne serait pas grillé.

Boîtier à fusibles du compartiment moteur

Situé près de la borne positive ⊕ sur la batterie de 12 volts.



1. Tirer sur l'onglet pour relâcher la partie avant du couvercle.
 2. Relever le couvercle en poussant les deux onglets conformément à l'illustration.
- Le remplacement des fusibles du compartiment moteur doit être fait par un concessionnaire.

Circuit protégé et calibre de fusible

	Circuit protégé	Ampères
1	Batterie	100 A
2	EPS	70 A
3	Avertisseur sonore, feux d'arrêt, feux de détresse	20 A

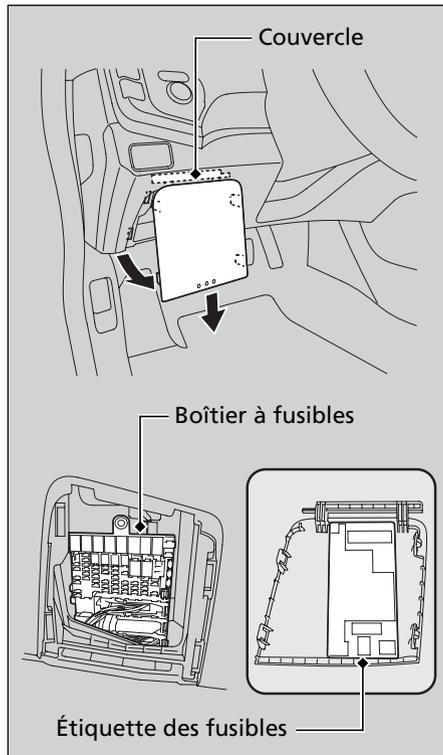
Emplacements des fusibles

Les emplacements des fusibles sont indiqués sur le couvercle du boîtier à fusibles.

Trouver le fusible visé en utilisant le numéro de fusible et le numéro du couvercle du boîtier.

Boîtier à fusibles intérieur

Se trouve sous le tableau de bord côté conducteur.



Les emplacements des fusibles apparaissent sur l'étiquette posée au dos du couvercle. Trouver le fusible visé en utilisant le numéro de fusible et le numéro d'étiquette.

Circuit protégé et calibre de fusible

	Circuit protégé	Ampères
1	Fusible de secours	15 A
2	TPMS* ¹	7,5 A
3	Glace à commande électrique du conducteur	20 A
4	–	–
5	Feu de recul	10 A
6	SRS	10 A
7	SOL de boîte de vitesses* ²	10 A
8	SRS	7,5 A
9	Phare antibrouillard*	20 A
10	Climatiseur	7,5 A
11	ABS/VSA®	7,5 A
12	IMA	10 A
13	Prise électrique d'accessoire	20 A
14	Radio	7,5 A
15	Phares de jour	7,5 A
16	Essuie-glaces arrière	10 A
17	Glace à commande électrique du passager	20 A
18	–	–
19	–	–
20	Pompe à carburant	15 A

	Circuit protégé	Ampères
21	Lave-glaces	15 A
22	Compteur	7,5 A
23	Feux de détresse	10 A
24	Arrêt/avertisseur sonore	10 A
25	Amplificateur audio*	20 A
26	LAF	10 A
27	Serrure de portière, principal	20 A
28	Fusible principal de phare	20 A
29	Petite lampe	10 A
30	Moteur du ventilateur principal	30 A
31	IGPS	7,5 A
32	Feu de croisement droit* ³	10 A
	Feu de croisement droit (HID)* ⁴	15 A
33	Bobine d'allumage	15 A
34	Feu de croisement gauche* ³	10 A
	Feu de route gauche* ⁴	10 A
35	Serrure de portière	7,5 A
36	Serrure de portière	10 A
37	ABS FSR/VSA® FSR	30 A
38	–	–

*1 : Modèles américains seulement

*2 : Boîte de vitesses automatique (CVT)

*3 : Véhicule équipé de feux de croisement à ampoules halogènes

*4 : Véhicule avec phares à décharge

■ Circuit protégé et calibre de fusible

	Circuit protégé	Ampères
39	IGP	15 A
40	Siège chauffant*	10 A
41	–	–
42	IMA 1	7,5 A
43	Embrayage MG	7,5 A
44	STS	7,5 A
45	Serrure de portière	20 A
46	–	–
47	Moteur du ventilateur aux.	30 A
48	Feu de route gauche* ¹	10 A
	Feu de croisement gauche (HID)* ²	15 A
49	Serrure de portière moteur 2 (DÉVERROUILLAGE)	7,5 A
50	–	–
51	Feu de route droit	10 A
52	DBW	15 A
53	Système IMA 2	15 A
54	–	–

	Circuit protégé	Ampères
55	Rétroviseur chauffant*	10 A
56	Essuie-glaces avant	30 A
57	Moteur de soufflante	30 A
58	ABS/VSA® MTR	30 A
59	Désembueur de lunette	40 A* ³
		30 A* ⁴
60	Allumage principal	50 A
61	–	–
62	–	–

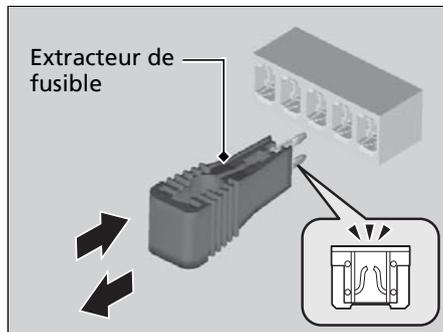
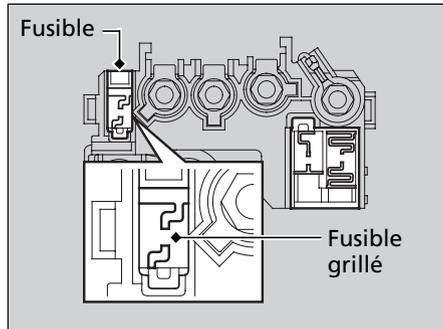
*1 : Véhicule équipé de feux de croisement à ampoules halogènes

*2 : Véhicule avec phares à décharge

*3 : Avec rétroviseur latéral chauffant

*4 : Sans rétroviseur latéral chauffant

Vérification et remplacement des fusibles



1. Tourner le commutateur d'allumage en position ANTIVOL [0]. Éteindre les phares et tous les accessoires.
2. Vérifier les fusibles dans le compartiment moteur.
 - Si le fusible est grillé, le faire remplacer par un concessionnaire.
3. Vérifier tous les petits fusibles à l'intérieur du véhicule.
 - Retirer tout fusible grillé à l'aide de l'extracteur de fusible et le remplacer par un nouveau fusible.

► Vérification et remplacement des fusibles

REMARQUE

Remplacer un fusible par un fusible de calibre supérieur augmente le risque d'endommager le système électrique.

Remplacer le fusible avec un fusible de rechange de même intensité nominale.

Confirmer l'intensité nominale à l'aide des tableaux aux pages P. 304 à P. 305.

Il y a un extracteur de fusible sur le boîtier à fusibles.

Remorquage d'urgence

Appeler un service de remorquage professionnel si un remorquage du véhicule s'impose.

■ Dépanneuse à plate-forme

L'opérateur charge le véhicule à l'arrière du camion.

C'est le meilleur moyen de transporter ce véhicule.

■ Dépanneuse à système de levage des roues

La dépanneuse est équipée de deux bras pivotants qui passent sous les pneus avant et les soulèvent du sol. Les pneus arrière restent sur le sol. **Cette méthode de remorquage est acceptable pour ce véhicule.**

» Remorquage d'urgence

REMARQUE

Ne pas soulever ou remorquer le véhicule par les pare-chocs. Les pare-chocs ne sont pas conçus pour porter le poids du véhicule.

REMARQUE

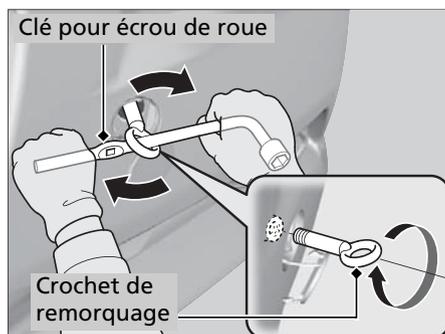
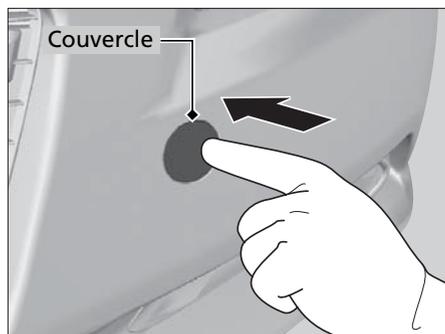
Un remorquage inadéquat comme, par exemple, remorquer le véhicule derrière une autocaravane ou tout autre véhicule à moteur, peut endommager la boîte de vitesses.

Ne jamais remorquer le véhicule avec seulement une corde ou une chaîne.

Une telle manœuvre serait très dangereuse étant donné que les cordes ou les chaînes peuvent balloter d'un côté à l'autre ou se rompre.

■ Crochet de remorquage

Pour de très courtes distances, pour débourber le véhicule par exemple, il est possible d'utiliser le crochet de remorquage amovible qui s'attache à l'ancrage du pare-chocs avant.



1. Pousser le bord droit du couvercle avec les doigts, puis retirer celui-ci.
2. Sortir le crochet de remorquage et la clé pour écrou de roue du compartiment à bagages.
3. Visser le crochet de remorquage dans le trou et le serrer avec la clé pour écrou de roue.

» Crochet de remorquage

REMARQUE

Pour éviter d'endommager le véhicule, n'utiliser un crochet de remorquage que pour le remorquage en ligne droite sur terrain plat. Ne pas remorquer à un angle. Ce crochet ne doit pas être utilisé pour remorquer le véhicule sur une plateforme. Ne pas l'utiliser comme point d'arrimage.

S'assurer d'utiliser l'équipement de remorquage correctement conçu et intégré.

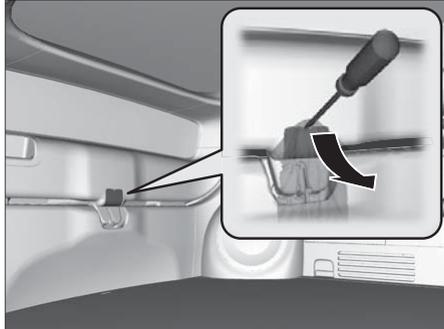
REMARQUE

Ne pas faire glisser l'embrayage pendant une longue période pour dégager le véhicule. Cela peut faire surchauffer la boîte de vitesses et l'endommager.

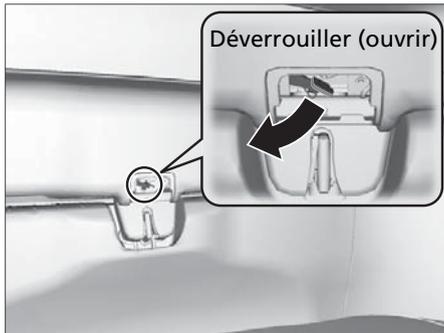
Lorsque le hayon ne s'ouvre pas

■ Que faire lorsque le hayon ne s'ouvre pas

Si l'on ne parvient pas à ouvrir le hayon, recourir à la procédure suivante.



1. Retirer le couvercle à l'arrière du hayon en le relevant à l'aide d'un petit tournevis à lame plate.
 - ▶ Envelopper le tournevis à lame plate avec un chiffon pour prévenir les égratignures.



2. Pousser le levier de dégagement jusqu'à ce que le hayon se déverrouille. Pousser le hayon vers le haut pour l'ouvrir.

☒ Que faire lorsque le hayon ne s'ouvre pas

Après avoir pris ces mesures, communiquer avec un concessionnaire pour faire vérifier le véhicule.

Information

Le présent chapitre comprend les spécifications du véhicule, les emplacements des numéros d'identification et autres renseignements exigés par la loi.

Spécifications	312
Numéros d'identification	
Numéro d'identification du véhicule (NIV)...	314
Numéro du moteur et numéro de la boîte de vitesses	314
Dispositifs émettant des ondes radio	315
Signalement des défauts de sécurité ..	316

Essai de contrôle des émissions	
Essai des codes de disponibilité.....	317
Couvertures de la garantie	319
Manuels autorisés	321
Renseignements sur le service à la clientèle	322

Spécifications

■ Spécifications du véhicule

Modèle	CR-Z
Nombre de passagers :	
Avant	2
Arrière	-
Total	2
Poids :	
Poids nominal brut du véhicule	É.-U. : 1 480 kg (3 263 lb) Canada : 1 480 kg
Poids nominal brut sur l'essieu (avant)	É.-U. : 825 kg (1 819 lb) Canada : 825 kg
Poids nominal brut sur l'essieu (arrière)	É.-U. : 660 kg (1 455 lb) Canada : 660 kg
Climatiseur :	
Type de fluide frigorigène	HFC-134a (R-134a)
Quantité de charge	450 à 500 g (15,8 à 17,6 oz)
Type de lubrifiant	SP-10

■ Spécifications du moteur

Cylindrée	1 497 cm ³	
Bougies	NGK	DIFR6D13
	DENSO	DK20PR-D13

■ Carburant

Type de carburant :	Essence sans plomb, indice d'octane 87 ou supérieur
Capacité du réservoir de carburant	40 l (10,6 gal US)

■ Batterie de 12 volts

Capacité/type	32 Ah (5)/40 Ah (20) 34 Ah (5)/40 Ah (20)
---------------	--

■ Liquide de lave-glaces

Capacité du réservoir	É.-U. : 2,5 l (2,6 pte US) Canada : 4,85 l (5,12 pte US)
-----------------------	---

■ Ampoules

Phares (feux de croisement)	35 W (D4S)* ¹ 55 W (H11)* ²
Phares (feux de route)	60 W (HB3)
Phares antibrouillard*	55 W (H11)
Clignotants avant/feux de stationnement/feux de position latéraux	28 W/8 W
Feux de position latéraux arrière	3CP
Feux d'arrêt/feux arrière	DÉL
Clignotants latéraux (sur les rétroviseurs latéraux)	DÉL
Feux de recul	16 W
Clignotants arrière	21 W (ambre)
Feux de freinage surélevés	DÉL
Lampe de plaque d'immatriculation	5 W
Lampe du compartiment à bagages	5 W
Éclairage d'accueil	
Avant	8 W
Arrière	3,4 W
Lampes du miroir de pare-soleil*	2 W
Lampe de la boîte à gants	1,4 W
Lampes de l'éclairage d'accueil	2 CP (3,8 W)

*1 : Véhicule avec phares à décharge

*2 : Véhicule équipé de feux de croisement à ampoules halogènes

■ Liquide de frein

Spécifié	Liquide de frein Honda DOT 3 d'usage intense
----------	--

■ Liquide de boîte de vitesses automatique (CVT)

Spécifié	Honda CVTF (liquide de boîte de vitesses à variation continue)
Capacité	Vidange 2,8 l (3,0 pte US)

■ Liquide de boîte de vitesses manuelle

Spécifié	Liquide de boîte de vitesses manuelle Honda
Capacité	Vidange 1,4 l (1,5 pte US)

■ Huile moteur

Recommandée	·Huile moteur Honda authentique 0W-20 ·Huile détergente API 0W-20 de qualité supérieure	
Capacité	Vidange	3,4 l (3,6 pte US)
	Vidange incluant le filtre	3,6 l (3,8 pte US)

■ Liquide de refroidissement du moteur

Spécifié	Antigel/liquide de refroidissement toutes saisons longue durée Honda de type 2
Rapport	50/50 avec de l'eau distillée
Capacité	4,4 l (1,16 gal US) (vidange incluant la quantité restante de 0,44 l (0,116 gal US) dans le réservoir d'expansion)

■ Pneu

Ordinaire	Dimensions	P195/55R16 86V
	Pression	210 kPa (30 psi)
Pneu de secours compact	Dimensions	T135/80D15 99M
	Pression	420 kPa (60 psi)
Dimension des roues	Ordinaire	16 x 6J
	Pneu de secours compact	15 x 4T

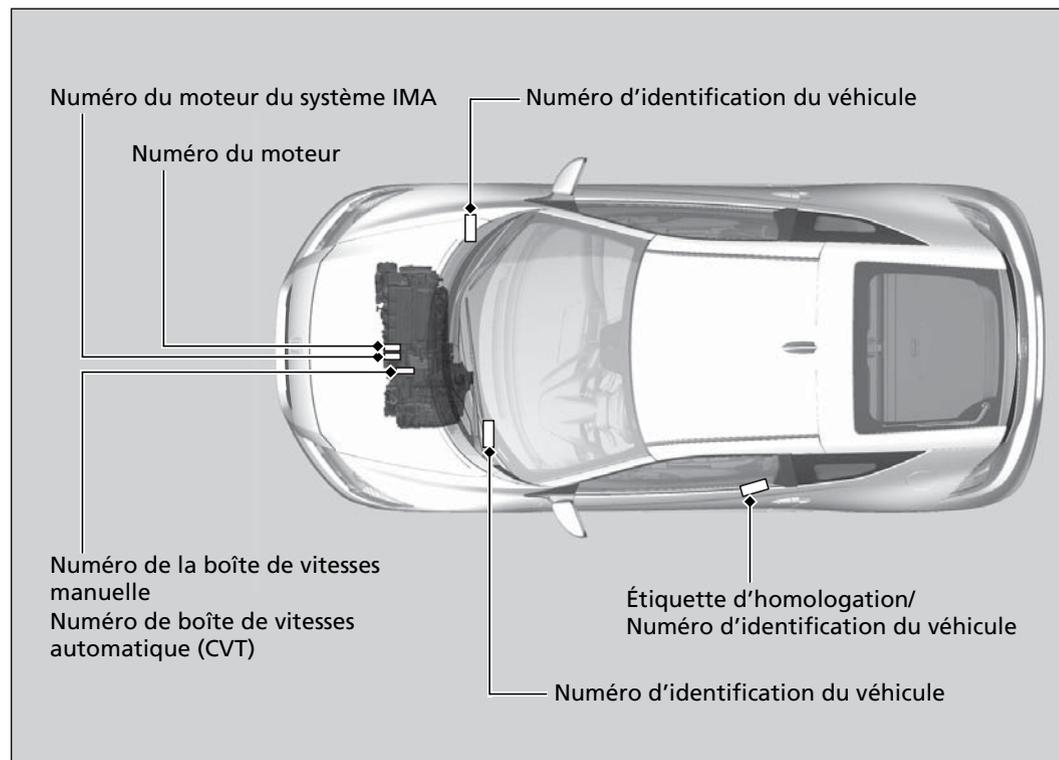
Numéros d'identification

Numéro d'identification du véhicule (NIV)

Ce véhicule comporte un numéro d'identification du véhicule (NIV) à 17 caractères servant à enregistrer le véhicule à des fins de garantie, ainsi qu'à immatriculer et assurer le véhicule. Consulter l'image suivante pour les emplacements des NIV.

Numéro du moteur et numéro de la boîte de vitesses

Consulter l'image suivante pour les emplacements du numéro du moteur du véhicule et du numéro de la boîte de vitesses.



Dispositifs émettant des ondes radio

Les produits et les systèmes suivants du véhicule émettent des ondes radio lorsque le moteur tourne.

Chaîne sonore

Bluetooth® HandsFreeLink®

Système d'immobilisation

Télécommande

Système de surveillance de la pression de gonflage des pneus (TPMS) (modèles américains seulement)

Les systèmes précédents sont conformes aux exigences appropriées ou aux normes exigées par la FCC (Federal Communications Commission) et aux normes d'Industrie Canada, décrites ci-dessous :

Selon le règlement de la FCC :

Cet appareil est conforme à la partie 15 du règlement FCC. L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes : (1) Ce dispositif ne doit pas produire de brouillage, et (2) ce dispositif doit accepter tout brouillage, y compris celui qui peut provoquer une anomalie de fonctionnement.

Les changements ou modifications qui ne sont pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler l'autorité de l'utilisateur de faire fonctionner cet équipement.

Cet appareil est conforme à la norme CNR-Gen/210/310 d'Industrie Canada. L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférence nuisible, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence captée, y compris une interférence pouvant causer un mauvais fonctionnement.

Signalement des défauts de sécurité

Aux É.-U.

S'il y a raison de croire que le véhicule comporte une défectuosité qui pourrait causer une collision, des blessures ou la mort, communiquer immédiatement avec la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA), en plus d'informer American Honda Motor Co., Inc.

La NHTSA peut ouvrir une enquête si elle reçoit des plaintes similaires. Si elle constate la présence d'une défectuosité sur un groupe de véhicules, elle peut ordonner le rappel des véhicules et une campagne de correction. Cependant, la NHTSA n'est pas en mesure d'intervenir pour des problèmes individuels entre le propriétaire et le concessionnaire ou American Honda Motor Co., Inc.

Pour communiquer avec NHTSA, appeler sans frais la ligne directe sur la sécurité automobile au 1-888-327-4236 (TTY : 1-800-424-9153); consulter le site <http://www.safercar.gov>; ou écrire à : Administrator, NHTSA, 1200 New Jersey Avenue, SE., Washington, DC 20590, É.-U. Il est également possible d'obtenir d'autres renseignements relatifs à la sécurité des véhicules automobiles sur le site <http://www.safercar.gov>.

Au Canada

S'il y a raison de croire que le véhicule comporte une défectuosité qui pourrait causer une collision, des blessures ou la mort, communiquer immédiatement avec Honda Canada Inc., en plus d'informer Transport Canada.

Transport Canada peut ouvrir une enquête si elle reçoit des plaintes similaires. Si elle constate la présence d'une défectuosité sur un groupe de véhicules, elle peut ordonner le rappel des véhicules et une campagne de correction. Cependant, Transport Canada ne peut pas s'impliquer dans des problèmes individuels entre un particulier, son concessionnaire ou Honda Canada Inc.

Pour communiquer avec la Division des enquêtes sur les défauts et rappels des véhicules de Transport Canada, composer le 1-800-333-0510. Pour de plus amples renseignements sur la façon de signaler des défauts de sécurité ou concernant la sécurité des véhicules automobiles, visiter <http://www.tc.gc.ca/roadsafety>.

Essai de contrôle des émissions

Essai des codes de disponibilité

Ce véhicule fait appel à des « codes de disponibilité », en tant que partie intégrante de son système d'autodiagnostic de bord. Certains états se réfèrent à ces codes lors des essais afin de vérifier si les composantes du système de contrôle des émissions du véhicule fonctionnent normalement.

Il se peut que les codes ne puissent être lus si l'essai a été effectué immédiatement après une décharge complète de la batterie ou après sa déconnexion.

Pour savoir s'ils sont réglés, tourner le commutateur d'allumage en position MARCHE **II**, sans démarrer le moteur. Le témoin d'anomalie s'allumera pendant plusieurs secondes. S'il s'éteint ensuite, les codes de disponibilité sont réglés. S'il clignote cinq fois, les codes de disponibilité ne sont pas réglés.

Si un essai du véhicule s'impose avant que les codes de disponibilité ne soient prêts, préparer le véhicule pour un nouvel essai en procédant de la façon suivante :

1. Remplir le réservoir de carburant environ jusqu'au 3/4 de sa capacité.
2. Stationner le véhicule et laisser le moteur éteint pendant 6 heures ou plus.
3. Vérifier que la température ambiante est entre 4 et 35 °C (40 et 95 °F).
4. Sans toucher la pédale d'accélérateur, démarrer le moteur et le laisser tourner au ralenti pendant 20 secondes.
5. Garder le véhicule à la position **P** (boîte de vitesses automatique) ou **N** (boîte de vitesses manuelle). Augmenter le régime du moteur à 2 000 tr/min. et maintenir à ce régime pendant environ 3 minutes.
6. Laisser tourner le moteur au ralenti sans poser le pied sur l'accélérateur pendant 20 secondes.

» Essai des codes de disponibilité

Les codes de disponibilité sont effacés lorsque la batterie de 12 volts est débranchée et réglés de nouveau après plusieurs jours de conduite dans des conditions variées.

Si une installation d'essai détermine que les codes de disponibilité ne sont pas réglés, le propriétaire pourrait devoir se représenter plus tard pour un autre essai.

Si l'installation d'essai détermine que les codes de disponibilité ne sont toujours pas réglés, consulter le concessionnaire.

7. Choisir une autoroute principale où il y a peu de circulation sur laquelle on peut maintenir une vitesse de 80 à 97 km/h pendant au moins 20 minutes. Conduire sur l'autoroute en position **D** (boîte de vitesses automatique) ou en 5^e vitesse (boîte de vitesses manuelle). Ne pas utiliser le régulateur de vitesse. Lorsque la circulation le permet, conduire pendant 90 secondes sans que la pédale d'accélérateur ne bouge. (La vitesse du véhicule peut varier; c'est acceptable.) S'il est impossible de maintenir cette conduite pendant 90 secondes consécutives en raison de la circulation, conduire pendant au moins 30 secondes et répéter ensuite deux autres fois (pour un total de 90 secondes).
8. Conduire dans la circulation urbaine pendant au moins dix minutes. Une fois que les conditions de la circulation le permettent, laisser le véhicule rouler pendant plusieurs secondes sans toucher à la pédale d'accélérateur ni à la pédale de frein.
9. Stationner le véhicule et laisser le moteur éteint pendant 30 minutes.

Couvertures de la garantie

■ Propriétaires américains

Ce véhicule neuf est couvert par les garanties suivantes :

Garantie limitée pour véhicule neuf – couvre le véhicule neuf, à l'exception des systèmes de contrôle des émissions et des accessoires, contre tout vice des matériaux et de la main-d'œuvre.

Garantie contre les vices des systèmes de contrôle des émissions et garantie du rendement du système de contrôle des émissions – ces deux garanties couvrent les systèmes de contrôle des émissions du véhicule. La durée, le kilométrage et la couverture sont conditionnels. Consulter le livret sur la garantie pour des renseignements plus précis.

Garantie limitée des ceintures de sécurité – une ceinture de sécurité qui ne fonctionne pas correctement est couverte par une garantie limitée. Consulter le livret sur la garantie pour les détails à ce sujet.

Garantie limitée contre la perforation due à la rouille – tous les panneaux extérieurs de la carrosserie sont couverts contre les perforations dues à la rouille traversant la tôle de l'intérieur à l'extérieur pendant la période précisée sans limite de kilométrage.

Garantie limitée des accessoires – Les accessoires Honda sont couverts par cette garantie. Les limites de durée et de kilométrage dépendent du type d'accessoire et d'autres facteurs. Consulter le livret sur la garantie pour les détails à ce sujet.

Garantie limitée des pièces de remplacement – couvre toutes les pièces de remplacement Honda contre tous vices des matériaux et de main-d'œuvre.

Garantie limitée de remplacement de la batterie – couverture au pro rata pour une batterie de rechange achetée chez un concessionnaire.

Garantie à vie limitée sur le remplacement du pot d'échappement – couvre le pot d'échappement tant que l'acheteur du pot d'échappement est propriétaire du véhicule.

Certaines restrictions et exclusions s'appliquent à toutes ces garanties. Pour plus de précisions sur la couverture des garanties, consulter le livret d'informations sur la garantie Honda 2012 qui accompagne le véhicule. Les pneus de première monte du véhicule sont couverts par leur fabricant. Les informations sur la garantie des pneus sont dans un livret séparé.

■ **Propriétaires canadiens**

Se reporter au manuel de la garantie 2012 qui accompagnait le véhicule.

Manuels autorisés

■ Service Express

Pour obtenir une copie électronique des publications d'entretien, vous pouvez acheter une adhésion à Service Express. Visiter le site techinfo.honda.com pour connaître les prix et les options.

■ Propriétaires américains

Les publications énumérées ci-dessous sont disponibles auprès de Helm Incorporated. On peut commander un manuel par téléphone en composant le 1-800-782-4356 (commande payable par carte de crédit seulement), ou par Internet au www.helminc.com.

Adresser une demande à Helm Inc. au 1-800-782-4356 pour commander des manuels concernant d'autres modèles ou d'autres années.

Numéro du formulaire de publication	Description du formulaire
61SZT01	Manuel d'entretien de la Honda CR-Z 2012
61SZT30	Manuel de réparation de la carrosserie de la Honda CR-Z 2012
31SZT610	Manuel du propriétaire Honda CR-Z 2012
31SZT810	Manuel du propriétaire du système de navigation de la Honda CR-Z 2012
31SZTM10	Historique d'entretien de la Honda CR-Z 2012
31SZTQ10	Guide de référence technologique de la Honda CR-Z 2012
HON-R	Formulaire de commande pour les années antérieures – indiquer l'année et le modèle désirés

» Manuels autorisés

Manuel d'entretien :

Ce manuel traite des procédures d'entretien et des procédures recommandées pour réparer les composantes du moteur et du châssis. D'abord rédigé pour les techniciens, il n'en demeure pas moins suffisamment simple pour que la plupart des propriétaires intéressés par la mécanique puissent le comprendre.

Manuel de réparation de la carrosserie :

Ce manuel décrit les procédures de remplacement des pièces endommagées de la carrosserie.

Renseignements sur le service à la clientèle

Les employés du concessionnaire Honda sont des professionnels formés avec soin.

Ils devraient pouvoir répondre à toutes les questions du client. Si un problème ne peut être résolu avec satisfaction, s'adresser au directeur du service technique ou au directeur général de la concession. En cas d'insatisfaction face à la décision prise par la direction de la concession, communiquer avec le service à la clientèle de Honda.

Propriétaires américains :

American Honda Motor Co., Inc.
Service à la clientèle automobile de Honda
Mail Stop 500-2N-7A
1919 Torrance Blvd.
Torrance, CA 90501-2746, É.-U.
Téléphone : (800) 999-1009

Propriétaires canadiens :

Honda Canada Inc.
Relations avec la clientèle
180, boulevard Honda
Markham (Ontario)
L6C 0H9
Téléphone : 1-888-9-HONDA-9
Télécopieur : 1-877-939-0909
Courriel : Honda_cr@ch.honda.com

À Puerto Rico et aux Îles Vierges américaines :

Bella International
P.O. Box 190816
San Juan, 00919-0816, PR
Téléphone : (787) 620-7546

➤ Renseignements sur le service à la clientèle

Lors d'un appel téléphonique et dans toute correspondance, fournir les informations suivantes :

- Numéro d'identification du véhicule
 - **Numéro d'identification du véhicule (NIV)** P. 314
- Date de l'achat
- Kilométrage du véhicule
- Le nom, l'adresse, et le numéro de téléphone du propriétaire
- Description détaillée du problème
- Nom du concessionnaire qui a vendu le véhicule

INDEX

- A**
- ABS (système de freinage antiblocage) 222
 - Accessoires et modifications 236
 - Additifs
 - Huile moteur 249
 - Lave-glaces 257
 - Liquide de refroidissement 252
 - Additifs, huile moteur 247
 - Affichage multifonctions 83
 - Aide mémoire d'entretien^{MD} 241
 - AM/FM (radio) 143, 154
 - AM/FM Audio 143, 154
 - Ampoules halogènes 258
 - Appuie-tête 121
 - Appuie-tête actifs 123
 - Arrêt automatique au ralenti 225
 - Assistance à la stabilité du véhicule (VSA[®]) 215
 - Bouton 216
 - Témoin 71
 - Atténuation
 - Phares 110
 - Rétroviseur intérieur 118
 - Avant vide 85
 - Avertissement et messages d'information 78
- B**
- Bagages (capacité de charge maximum) 195
 - Barre de conduite Eco 9, 87
 - Batterie 278
 - Démarrage de secours 294
 - Entretien (vérification de la batterie de 12 volts) 278
 - Témoin du système de chargement 69, 300
 - Batterie à plat 294
 - Bluetooth[®] HandsFreeLink[®] 88, 173
 - Boîte à gants 125
 - Boîte de vitesses 203
 - Automatique 203
 - Indicateur de position du levier de vitesses ... 204
 - Liquide 254
 - Numéro 314
 - Boîte de vitesses automatique (CVT) 202
 - Embrayage 203
 - Fonctionnement du levier de vitesses 204
 - Glissement 202
 - Le levier de vitesses ne bouge pas 296
 - Liquide 254
 - Rétrogradation forcée 202
 - Bouchon du réservoir de carburant 21, 234
 - Message 301
 - Bougies 312
 - Bouton de désembueur de lunette/ rétroviseurs latéraux chauffants 116
 - Bouton des feux de détresse 2
 - Bouton SEL/RESET (sélectionner/réinitialiser) 90
 - Bouton sélecteur (audio) 141
- C**
- Câble de périphérique USB 137
 - Capacité de charge maximum 195
 - Capacités de charge 195
 - Capteur de température 134
 - Caractéristiques 135
 - Carburant 21, 232
 - Avant vide 85
 - Cote de consommation 235
 - Indicateur 81
 - Indicateur de cote de consommation instantanée 81
 - Recommandation 232
 - Remplissage du réservoir de carburant 232
 - Témoin de bas niveau de carburant 70
 - Carburant spécifié 232, 312
 - Ceintures de sécurité 34
 - Aide-mémoire 35
 - Attacher 37
 - Femmes enceintes 39
 - Installation d'un siège de sécurité pour enfant 60
 - Témoin d'avertissement 35, 70
 - Tendeurs automatiques de ceinture de sécurité 36
 - Vérification 40

Chaîne sonore	136	Clignotants arrière	263	Coussins de sécurité gonflables	41
Avec système de navigation.....	151	Climatiseur (système de contrôle de la		Après une collision.....	45
Câble de périphérique USB.....	137	température)	132	Capteurs.....	47
Carte PC.....	172	Capteurs.....	134	Coussins de sécurité gonflables avancés.....	47
CD recommandés.....	169	Changement de mode.....	132	Coussins de sécurité gonflables avant (SRS)....	44
Code de sécurité.....	139	Dégivrage du pare-brise et des glaces.....	133	Coussins de sécurité gonflables latéraux.....	48
Disques recommandés.....	171	Filtre à poussière et à pollen.....	280	Enregistreur de données d'évènements.....	26
Informations générales.....	169	Mode de recirculation/d'air frais.....	132	Entretien des coussins de sécurité	
Mémoires flash USB.....	171	Utilisation du système de contrôle		gonflables.....	55
Messages d'erreur.....	167	automatique de la température.....	132	Rideaux de sécurité gonflables latéraux.....	51
MP3/WMA/AAC.....	149	Code de disponibilité (essai de contrôle des		Système d'annulation du coussin de sécurité	
Prise d'entrée auxiliaire.....	138	émissions)	317	gonflable latéral.....	50
Protection antiviol.....	139	Commande électronique de la stabilité		Témoin.....	52, 70, 74
Réactivation.....	139	(ESC)	215	Témoin d'annulation du coussin de sécurité	
Réglage du son.....	142	Commandes	97	gonflable du passager.....	53
Sans système de navigation.....	141	Commutateur d'allumage	109	Témoin d'annulation du coussin de sécurité	
Système de radiocommunication de		Compteur journalier	84	gonflable latéral.....	50
données (RDS).....	144	Compteur kilométrique	84	Coussins de sécurité gonflables avant	
Changer les ampoules	258	Conduite	191	(SRS)	44
Charge de la batterie en cours (CHRG)	82	Boîte de vitesses automatique (CVT).....	202	Coussins de sécurité gonflables latéraux	48
Chauffe-siège	131	Changement de vitesse.....	203	Système d'annulation.....	50
Choix d'un siège de sécurité pour enfant	59	Démarrage du moteur.....	198	Témoin d'annulation.....	50
Classification DOT de la qualité du pneu	272	Freinage.....	220	Coussins SRS (coussins de sécurité	
Clé pour écrou de roue (manche de cric)	290	Régulateur de vitesse.....	212	gonflables)	41
Clés	99	Conduite prudente	29	Couvre-bagages	129
Clés principales.....	99	Console de compartiment à bagages		Crevaision (pneu)	287
Étiquette du numéro.....	99	arrière	128	Cric (clé pour écrou de roue)	290
Ne tourne pas.....	24	Contrôle de l'intensité lumineuse	115	Crochet de remorquage	309
Prévention d'oubli des clés à l'intérieur.....	101	Bouton.....	115		
Télécommande.....	100	Contrôle de l'intensité lumineuse			
Types et fonctions.....	99	(tableau de bord)	115		
Clignotants	110	Cote de consommation	235		
Témoins (tableau de bord).....	75	Cote de consommation moyenne	88		

Fonctionnement automatique des phares..	111	Huile moteur	247	J	
Fonctions personnalisées	90	Affichage de la durée utile de l'huile.....	241	Jauge d'huile (huile moteur).....	248
Frein à pied	221	Ajout.....	249		
Frein de stationnement.....	220	Huile moteur recommandée	247	L	
Fusibles.....	304	Témoin de basse pression d'huile.....	68, 299	Langue (HFL)	174
Emplacements.....	304, 305	Vérification	248	Lavage de l'extérieur	283
Vérification et remplacement.....	307	Viscosité	247	Lavage de l'intérieur.....	281
G				Lave-glaces	113
Garanties (manuel de garantie fourni		I		Ajout/remplissage du réservoir du liquide	
séparément).....	319	Identification (numéros)	314	de lave-glaces	257
Gérer les imprévus.....	285	Indicateur ASST (assistance).....	82	Interrupteur	113
Glaces (entretien)	283	Indicateur CHRГ (chargement).....	82	Lecteur CD	145, 156, 158, 162
Glaces (Ouverture et fermeture).....	107	Indicateur d'assistance du moteur		Levier de vitesses.....	20, 203
Glaces à commande électrique.....	107	électrique (ASST).....	82	Dégagement.....	296
Glissement.....	202	Indicateur de cote de consommation		Fonctionnement.....	20, 204
Guide écologique	9, 86	instantanée	81	Ne bouge pas	296
		Indicateur de niveau de charge de la		Liquide	
		batterie du système IMA	82	Boîte de vitesses manuelle.....	254, 255
		Indicateur de position du levier de		Embrayage	256
		vitesses.....	204	Liquide de refroidissement (moteur)	
		Indicateur de vitesse	81	Témoin de température basse.....	74
H		Indicateurs.....	81	Témoin de température élevée.....	73
HandsFreeLink® (HFL).....	173	Indicateurs d'usure (pneu)	274	Liquide de refroidissement du moteur	252
Affichage du statut de HFL.....	174	Indicateurs, instruments.....	81	Ajout au radiateur.....	253
Boutons HFL.....	173	Information	311	Ajout au réservoir d'expansion.....	252
Configuration du téléphone	177	Interrupteurs (autour du volant de		Surchauffe.....	297
Menus HFL	175	direction).....	2, 3, 109	Témoin de température basse.....	74
Hayon	104			Témoin de température élevée.....	73
Impossible de l'ouvrir.....	310				
Témoin de portière/hayon ouvert.....	33				
Heure (réglage)	98				
HFL (HandsFreeLink®).....	173				

Liquides	
Freins.....	256
Lave-glaces.....	257
Liquide de refroidissement du moteur.....	252
Lubrifiant, tableau des spécifications.....	312

M

Manuels autorisés.....	321
Mémoire flash USB.....	165, 171
Message de sécurité.....	27
Miroirs de pare-soleil.....	5
Miroirs extérieurs.....	118
Mode d'embrayage manuel à 7 rapports....	205
Mode d'urgence.....	106
Mode L.....	207
Modifications et accessoires.....	236
Monoxyde de carbone.....	64
Moteur.....	314
Démarrage.....	198
Démarrage de secours.....	294
Huile.....	247
Liquide de refroidissement.....	252
Sonnerie du commutateur.....	109
MP3.....	145, 149, 156, 158, 162, 165

N

Numéro d'identification du véhicule.....	314
Numéros d'identification.....	314
Identification du véhicule.....	314
Moteur et boîte de vitesses.....	314

O

Outils.....	286
Ouverture/fermeture	
Capot.....	246
Glaces à commande électrique.....	107
Hayon.....	104

P

Pare-brise.....	113
Balais d'essuie-glaces.....	266, 268
Dégivrage/désembuage.....	133
Essuie-glaces et lave-glaces.....	113
Lavage.....	284
Liquide de lave-glaces.....	257
Phares.....	111
Atténuation.....	110, 112
Fonctionnement.....	110, 112
Fonctionnement automatique.....	111
Orientation.....	258
Phares de jour.....	112
Pile	
Entretien (remplacement).....	279
Pneu à plat.....	287
Pneu de secours.....	287, 313
Pneu de secours compact.....	287, 313
Pneus.....	269
Chaînes antidérapantes.....	277
Crevaison (pneu à plat).....	287
Étiquetage.....	270
Hiver.....	277
Indicateurs d'usure.....	274

Inspection.....	269
Permutation.....	276
Pneu de secours compact.....	287, 313
Pression de gonflage.....	270, 313
Règlementation.....	272
Vérification et entretien.....	269
Pneus à neige.....	277
Pneus d'hiver.....	277
Chaînes antidérapantes.....	277
Pneus à neige.....	277
Pointage Eco.....	9, 86
Porte-gobelets.....	126
Portières.....	99
Clés.....	99
Déverrouillage automatique des portières.....	103
Système de prévention d'oubli des clés à l'intérieur.....	101
Témoin de portière entrouverte.....	72
Témoin de portière/hayon ouvert.....	33
Verrouillage automatique des portières.....	103
Verrouillage/déverrouillage des portières de l'extérieur.....	100
Verrouillage/déverrouillage des portières de l'intérieur.....	102
Positions du levier de vitesses	
Boîte de vitesses automatique (CVT).....	203
Précautions pendant la conduite.....	201
Pluie.....	201
Pression de gonflage.....	269, 313
Prévention d'oubli des clés à l'intérieur.....	101
Prise d'entrée auxiliaire.....	138
Prise électrique d'accessoire.....	127

- R**
- Radiateur 253
 - Réglage
 - Appui-tête 121
 - Phares 258
 - Rétroviseurs 118
 - Sièges 119
 - Volant de direction 117
 - Réglage de l'horloge 98
 - Règlementation 218, 271, 315
 - Régulateur de vitesse 212
 - Témoin 76
 - Rehausseurs de siège de voiture pour enfant 63
 - Réinitialiser un compteur journalier 84
 - Remorquage du véhicule 197
 - Urgence 308
 - Remplacement
 - Ampoules 258
 - Batterie 278
 - Caoutchouc de balai d'essuie-glaces... 266, 268
 - Fusibles 304, 305
 - Pneus 275
 - Remplacement d'une ampoule 258
 - Ampoule de clignotant latéral/feu de détresse 262
 - Ampoule de feu de freinage surélevé 265
 - Clignotant avant/feu de stationnement/feu de position latéral 262
 - Feu de freinage/feu arrière 264
 - Feux de recul 263
 - Lampe de plaque d'immatriculation arrière.. 265
 - Phares 258
 - Phares antibrouillard 260
 - Spécifications des ampoules 312
 - Remplissage du réservoir de carburant 232
 - Essence 232, 312
 - Indicateur de niveau de carburant 81
 - Témoin de bas niveau de carburant 70
 - Renseignements sur le service à la clientèle 322
 - Rétrogradation forcée 202
 - Rétroviseur intérieur 118
 - Rétroviseurs 118
 - Extérieur 118
 - Portière 118
 - Réglage 118
 - Rétroviseur intérieur 118
 - Rétroviseurs latéraux 118
 - Rétroviseurs latéraux électriques 118
 - Rideaux de sécurité gonflables latéraux 51
- S**
- S'arrêter 224
 - Sécurité des enfants 56
 - Siège 119
 - Chauffe-siège 131
 - Réglage 119
 - Siège (ceintures de sécurité) 34
 - Siège de sécurité pour enfant 56
 - À l'aide d'une sangle d'attache 61
 - Choix d'un siège de sécurité pour enfant 59
 - Installation d'un siège de sécurité pour enfant 60
 - Rehausseurs de siège de voiture pour enfant 63
 - Siège de sécurité pour enfants de petite taille 59
 - Sièges de sécurité pour bébés 58
 - Siège de sécurité pour enfants
 - Enfants plus grands 62
 - Sièges chauffants 131
 - Signalement des défauts de sécurité 316
 - Spécifications 312
 - Stationnement 224
 - Surchauffe 297
 - Système d'assistance à la conduite écologique 8
 - Système d'assistance au démarrage en pente 200
 - Système d'immobilisation 105
 - Témoin 76
 - Système de contrôle anti-glissement 200
 - Système de contrôle de la température 132
 - Capteurs 134
 - Changement de mode 132
 - Dégivrage du pare-brise et des glaces 133
 - Filtre à poussière et à pollen 280
 - Mode de recirculation/d'air frais 132
 - Utilisation du système de contrôle automatique de la température 132
 - Système de direction assistée électrique (EPS)
 - Témoin 72, 302
 - Système de freinage 220
 - Frein à pied 221
 - Frein de stationnement 220
 - Liquide 256

Système d'assistance au freinage	223
Système de freinage antiblocage (ABS)	222
Témoin	302
Témoin du système de freinage	302
Système de freinage antiblocage (ABS)	222
Témoin	70
Système de prévention d'oubli des clés à l'intérieur.....	101
Système de radiocommunication de données (RDS)	144
Système de retenue supplémentaire (SRS)....	44
Système de sécurité	
Témoin de l'alarme du système de sécurité	76
Témoin du système d'immobilisation	76
Système de surveillance de la pression de gonflage des pneus (TPMS).....	217
Témoin	72, 303
Système IMA de Honda	10

T

Tableau de bord.....	67
Contrôle de l'intensité lumineuse.....	115
Tachymètre.....	81
Tapis de plancher.....	282
Télécommande.....	100
Télécommandes de la chaîne sonore.....	19
Témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable du passager	53
Témoin d'anomalie.....	69, 301
Témoin d'arrêt automatique au ralenti	76
Témoin d'avertissement s'allume/clignote..	299
Témoin de bas niveau de carburant	70

Témoin de basse pression d'huile	68, 299
Témoin de feux de route.....	74
Témoin de message du système.....	73
Témoin de mode ECON	77
Témoin de température basse	74
Témoin de température élevée.....	73
Témoin du frein de stationnement et du système de freinage.....	68, 302
Témoin du système de chargement.....	69, 300
Témoin du système IMA	73
Témoins	68
ABS (système de freinage antiblocage)	70
Aide-mémoire des ceintures de sécurité ...	35, 70
Alarme du système de sécurité	76
Annulation du coussin de sécurité gonflable latéral.....	54, 74
Arrêt automatique au ralenti.....	76
Bas niveau de carburant.....	70
Basse pression d'huile	68, 299
Basse pression de gonflage des pneus/TPMS.....	72, 217
Boîte de vitesses.....	69
Clignotant	75
CRUISE CONTROL (régulateur de vitesse).....	76, 213
CRUISE MAIN (régulateur de vitesse principal).....	76, 212
EPS (système de direction assistée électrique).....	72, 302
Feux allumés	75
Feux de route.....	74
Frein de stationnement et système de freinage	68, 302

Message du système	73
Mode ECON.....	77
Montée en vitesse	77
Phare antibrouillard	75
Portière ouverte	33
Système d'immobilisation	76
Système de chargement	69, 300
Système de retenue supplémentaire	52, 71
Système IMA	73
Système VSA® (assistance à la stabilité du véhicule).....	71, 215
Témoin d'anomalie	69, 301
Température basse.....	74
Température élevée.....	73
VSA® OFF (désactivé).....	71, 216
Témoins de dépassement.....	110
Température	
Témoin de température basse	74
Témoin de température élevée	73
Température extérieure.....	85
Temps écoulé.....	85
Tension de batterie faible (12 volts)	300
Tirer une remorque.....	197
TPMS (système de surveillance de la pression de gonflage des pneus).....	217
Témoin	72, 303
Transport de bagages	193, 195

U

Urgence 308

V

Ventilation 132

Vérification de sécurité 33

Verrouillage et déverrouillage 99

À l'aide d'une clé 101

Clés 99

De l'extérieur 100

De l'intérieur 102

Verrouillage/déverrouillage automatique des
portières 103

Verrouillage/déverrouillage automatique
des portières 103

Personnalisation 90

Viscosité (huile) 247, 313

Vitesse moyenne 85

Volant de direction 117

Réglage 117

Volet du réservoir de carburant 21, 233

VSA® (assistance à la stabilité du
véhicule) 215

W

Watts 312

WMA 145, 149, 156, 158, 162, 165

